PILON LTEE
5, boul. Montclair
Hull, Qué.

1867 | 1967

- Khrouchtchev s'ennuie . . . . . p. 3
- Les étudiants et le syndicalisme . . p. 4
- Le Festival des Raftsmen . . . . . p. 15
- Victoire de Bucy au lac Simon . . . p. 16

EXPO '67

PRETS
EN 1ère HYPOTHEQUE
A TAUX COMPETITIF
RIDEAU TRUST
236-4501

Dernière édition - 26 pages

DEMAIN : NUAGEUX

LE DROIT

55e ANNEE — No 89

OTTAWA, LUNDI, 10 JUILLET 1967 Le numéro: 10 cents

Solution des graves crises actuelles

L'URSS met sa confiance dans l'ONU – Kossyguine

MOSCOU (AFP) — Lors d'une entrevue à un journaliste français, M. Alexis Kossyguine a estimé dimanche que la situation internationale était "très grave" et que les problèmes internationaux ne pouvaient être résolus par des accords soviéto-américains.

Il a réaffirmé la confiance de l'URSS en la capacité de l'ONU "où tous les pays sont représentés" pour régler le problème du Moyen-Orient : l'Assemblée générale, en condamnant Israël et en demandant le retrait de ses troupes, le Conseil de sécurité, en assurant l'application de recommandations dont il est certain qu'elles seront adoptées "tôt ou tard".

M. Kossyguine a souligné qu'il était "tout à fait d'accord avec l'opinion du général de Gaulle que la situation internationale était actuellement très grave".

Au sujet du Moyen-Orient, le chef du gouvernement soviétique a précisé : "Nous attachons une grande importance aux travaux de l'Assemblée générale, car toutes les nations y sont représentées, et ce sont toutes les nations qui assument les responsabilités premières pour le maintien de la paix".

Après s'être déclaré convaincu que "tôt ou tard l'ONU devra adopter une résolution condamnant l'agression d'Israël", et "demandant le retrait des forces israéliennes des territoires arabes envahis", M. Kossyguine a ajouté: "En ce qui concerne le Conseil de sécurité, nous allons prendre toutes les mesures nécessaires pour que, dans cet organisme aussi, l'agression israélienne soit condamnée, pour que le Conseil de sécurité assure le retrait des troupes israéliennes", car cette mission "lui incombe".

Les Grands

Il a éludé une question du journaliste, tendant à savoir s'il croyait à la possibilité de négociations entre Israël et les pays arabes: "Seuls les Arabes doivent répondre à cette question", a-t-il dit.

M. Kossyguine a fait montre de la même réserve lorsque le journaliste lui a demandé de qui, selon lui, dépendait la fin de la guerre au Vietnam:

"La guerre cessera avec le retrait des troupes américaines du Vietnam. Il n'y a pas d'autre issue", s'est-il contenté de dire.

Glassboro a été ensuite abordé. A la question: "Etes-vous revenu de Glassboro avec l'impression que les affaires internationales, les grands problèmes ne peuvent être réglés qu'entre les deux super-grandes puissances?" le chef du gouvernement soviétique a répondu:

"Je considère comme erronée cette opinion selon laquelle les grands problèmes internationaux peuvent être réglés entre les deux Grands, entre les puissances qui sont vraiment grandes, vraiment importantes. Ils doivent être réglés par tous les peuples, par tous les pays, grands et petits. Et c'est pourquoi nous n'avons pas confiance dans un accord passé entre les deux Grands, nous avons confiance en les Nations unies où sont représentés tous les pays, tous les peuples. L'obligation de régler les problèmes internationaux leur appartient."

M. Kossyguine a fait ensuite l'éloge de la politique de coexistence pacifique "principe permanent de la politique étrangère de l'URSS. . . seule possibilité de maintenir la paix sur terre, au moins tant qu'existent deux systèmes sociaux différents".

M. Kossyguine a indiqué que le récent plénum du comité central consacré au Moyen-Orient, avait "approuvé la politique du gouvernement soviétique" et "s'est ensuite longuement étendu sur les rapports franco-soviétiques".

Il a déclaré notamment: "Nous apprécions hautement la politique du général de Gaulle, qui a pour but de créer en Europe une atmosphère de confiance mutuelle permettant l'établissement d'une paix durable".

Cette politique "est durable, car les relations d'amitié entre les deux pays répondent aux intérêts du maintien de la paix, et tous les peuples de l'URSS s'en réjouissent".

Le chef du gouvernement soviétique a ensuite transmis son "salut chaleureux au peuple français, de la part du peuple soviétique", et a exprimé l'espoir que "l'amitié franco-soviétique ira se consolidant".

Auparavant, M. Kossyguine avait évoqué la réforme économique dont il fut l'inspirateur et qui a été "approuvée par le parti tout entier". Il a déclaré à ce propos:

"Cette réforme économique... décide d'une manière correcte des problèmes du développement, nous permet d'atteindre des rythmes plus élevés. Nous avons récemment fait le bilan du premier semestre de 1967, et les chiffres prouvent que les rythmes d'accroissement de notre économie pendant ces six mois ont été de 10.7 pour cent.

"Ils nous indiquent qu'en 6 ou 7 ans, nous doublerons le volume de la production globale de l'économie soviétique. Ils témoignent de ce que le principe de cette réforme est bon".

Enfin M. Kossyguine, en réponse à une question d'ordre personnel, a indiqué qu'il travaillait la plupart du temps 12 heures par jour, "parfois un peu plus". . .

EMEUTES A HONG-KONG — Les émeutes se poursuivaient toujours, ce matin, à Hong-Kong, alors que trois émeutiers et un agent de la Sûreté municipale ont perdu la vie depuis le début des troubles, dimanche soir. Dans la photo, les pompiers de la colonie anglaise combattent les flammes qui ravagent un autobus mis en feu par des Chinois pro-communistes.

(Téléphoto PA)

De nouvelles émeutes éclatent à Hong-Kong

Selon AFP-PA

HONG-KONG (PC)—Nouvelle flambée de violence dans le territoire de Honk-Kong aujourd'hui. Les habitants du district de Shataukok, à la frontière chinoise, ont été évacués vers des villages plus sûrs.

A Hong-Kong proprement dit, 300 manifestants ont lapidé un autobus cet après-midi, en hurlant des slogans anti-britanniques. Les autorités ont mis en garde les habitants contre une recrudescence de troubles dans l'île en fin d'après-midi.

On a également appris que 22 personnes ont été arrêtées en relation avec les désordres d'hier qui ont entraîné la mort d'un policier et de trois civils.

La Chine a souvent protesté contre le fait que la Grande-Bretagne permet que Hong-Kong soit utilisée comme base militaire pour la guerre au Vietnam. Cette accusation est niée par les gouvernements de Hong-Kong, de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis.

Emeutes ouvrières

Au cours du mois de mai, des émeutes pro-communistes et de violentes manifestations anti-britanniques se sont déroulées dans la colonie, et depuis ce temps, les Communistes tentent de semer le désordre à Hong Kong par les disputes ouvrières.

Pékin, en guise de protestation au gouvernement britannique, a accusé la police de Hong-Kong d'avoir causé les actes de violence en tirant sur des manifestants chinois. Les Britanniques ont rejeté la protestation et le chargé d'affaires britannique à Pékin, M. D.C. Hopson, a émis une forte contre-protestation concernant l'invasion du territoire de Hong-Kong. Mais les gouvernements de Hong-Kong et de Londres ont tous deux déclaré que ces incidents étaient des faits isolés, et n'étaient pas considérés comme faisant partie d'une offensive importante de Pékin contre la colonie.

Les troupes britanniques Ghurkas ont pris position hier soir face aux nids de mitrailleuses chinois, dans le village frontalier de Shataukok, dont les maisons portent encore les traces de la violente fusillade de samedi au cours de laquelle cinq policiers de Hong-King ont trouvé la mort.

Le lieutenant-colonel Ronald McAllister, commandant les Ghurkas, a indiqué que les Britanniques s'étaient retranchés sur sept ou huit hauteurs dominant les positions occupées par les forces régulières chinoises de l'autre côté de la frontière.

A leur entrée dans le village, les Ghurkas ont été pris sous le feu d'une mitrailleuse chinoise tirant d'un balcon à 1,000 pieds au-delà de la frontière, mais n'ont pas subi de pertes. Les Chinois avaient également installé une autre mitrailleuse tout près de la frontière mais en territoire britannique, voyant les Ghurkas avancer sur eux, les Chinois se sont repliés, a dit le lieutenant-colonel.

M. Kinghorn, commissaire du district, a rappelé que des désordres sont fomentés depuis quelques semaines par des éléments "irresponsables" de Hong-Kong, qui exhortent les villageois chinois de l'autre côté de la frontière à leur prêter main-forte.

Au cours des désordres de dimanche, un policier et deux civils ont été tués. On compte également des blessés tant parmi les manifestants que parmi les forces de l'ordre.

Le policier a été tué par un crochet de débardeur. Les policiers, qui étaient attaqués à coup de bouteilles vides par des manifestants, ont dû faire usage de leurs armes. Un civil a été tué et trois autres ont été arrêtés. Deux de ces derniers étaient blessés et l'un d'eux est mort à l'hôpital.

Une nouvelle manifestation a été organisée hier soir dans la partie orientale de la ville. La foule a mis le feu à des véhicules, a brisé les feux de signalisation et a entassé les poubelles au milieu de la chaussée.

La brigade de choc de la police était hier sur les dents. La plupart des magasins ont fermé leurs portes et la circulation était paralysée.

Israël et l'Egypte acceptent de recevoir les observateurs de l'ONU

Le gouvernement israélien acceptera ce principe de l'installation d'observateurs sur les deux rives du canal de Suez, mais demandera des clarifications sur les termes de leur mission, estiment ce matin les observateurs à Tel-Aviv.

1. La volonté apparemment arrêtée des Egyptiens de poursuivre des actions de harcèlement de plus en plus sanglantes dans la zone du canal et dans le Sinaï.

2. L'arrivée, attendue aujourd'hui même à Port-Saïd et à Alexandrie d'unités navales soviétiques.

Toutefois, le gouvernement de Jérusalem s'opposera à ce que ce nouveau groupe d'observateurs soit attaché à l'Organisation des Nations unies pour l'observation de l'armistice, établi en 1949 au lendemain de la guerre d'indépendance israélo-arabe.

L'Egypte accepte

Un peu plus tard, l'Egypte devait accepter que des observateurs soient postés le long du canal de Suez pour surveiller le cessez-le-feu avec Israël.

De source bien informée, on apprend qu'Israël doit également approuver la motion. Son représentant, Gideon Rafaël, a été appelé par M. Thant afin de discuter de la marche à suivre pour établir les observateurs de l'ONU dans la région qui a été le théâtre d'un engagement de 9 heures, samedi, entre les armées égyptienne et israélienne.

Les diplomates aux Nations unies ont cherché dimanche des moyens de ramener la paix dans la zone du cessez-le-feu entre Israéliens et Egyptiens, au canal de Suez.

Les pays-membres du Conseil de sécurité ont discuté ce point pendant la réunion extraordinaire de samedi. Israël et l'Egypte ont tous deux demandé la tenue de la session à la suite de la rupture du cessez-le-feu par l'artillerie et l'aviation.

On s'attendait, au Conseil, à un éclat entre Soviétiques et Américains. Les ambassadeurs soviétique, M. Nikolai T. Fedorenko, et américain, M. Arthur Goldberg, devaient prendre successivement la parole à la réunion de dimanche, convoquée pour 4.30 heures p.m.

Selon des sources diplomatiques, l'Inde projetterait la présentation d'une résolution qui viserait non seulement à exiger, par voie du Conseil, le respect mutuel du cessez-le-feu, mais aussi à prendre les mesures pour empêcher les violations de trêve.

Certains observateurs estiment que la solution pourrait se trouver dans le projet présenté par U Thant, secrétaire-général des Nations unies, aux parties en conflit: la présence d'observateurs militaires des Nations unies le long du canal.

Nations unies au M.-O.

Les deux pays hostiles ont exposé leurs plaintes samedi soir à la première réunion du Conseil de sécurité. M. Thant s'est informé mardi auprès du vice-président égyptien, M. Mahmoud Fawzi, et du ministre israélien des Affaires étrangères, M. Abba Eban, de leurs opinions sur l'établissement d'observateurs au canal de Suez qui pourraient renseigner le Conseil sur l'état du respect du cessez-le-feu. M. Thant attend encore la réaction des gouvernements concernés.

A Tel-Aviv, dans les milieux officiels, on croit que les Israéliens consentiraient peut-être à l'établissement d'observateurs militaires, s'ils estimaient la chose utile. Les dirigeants officiels rappellent qu'Israël a consenti, il y a un mois, à l'arrivée d'observateurs militaires sur la ligne de cessez-le-feu israélo-syrienne.

L'Egypte et Israël se sont accusés mutuellement d'avoir violé le cessez-le-feu. L'ambassadeur égyptien, M. Mohammed Awad El Kony, a déclaré au Conseil que la violation israélienne de la trêve montrait que "Israël est décidé à pratiquer une escalade au Moyen-Orient et à contribuer à gâcher la situation."

L'ambassadeur a accusé les Etats-Unis et la Grande-Bretagne d'avoir fourni assistance à Israël pendant la guerre de six jours. Selon ses termes, Israël s'est acquis l'appui de "certaines puissances occidentales. . . qui essaient de demeurer en coulisse."

Le typhon "Billie" fait plus de 289 morts au Japon

TOKYO (AFP) — Le nombre des victimes des pluies torrentielles qui se sont abattues ces derniers jours sur l'ouest du Japon a atteint aujourd'hui 289.

On compte d'autre part 75 disparus. Plus de 3,000 habitations ont été détruites et 305,000 autres ont été inondées.

Quelque 78,000 familles, soit un total de 250,000 personnes, sont sans abri.

Une des régions qui ont le plus souffert du typhon a été celle d'Hiroshima où l'on déplore 100 morts, 50 disparus et 120 blessés.

La plupart des dégâts ont été provoqués par les inondations, le débordement des rivières et des affaissements de terrain qui ont suivi le passage de Billie.

Des habitants ont été surpris dans leurs maisons, tandis que celles-ci s'écroulaient.

Les équipes de secours remuent frénétiquement la boue et les décombres dans l'espoir de retrouver des survivants.

Le typhon, qui a balayé l'île méridionale de Kiousiou, s'est dirigé hier vers celle de Honshu, plus grande des îles constituant le Japon. La pluie est tombée avec une rare violence sur les villes de Kobe et d'Osaka dont les rues sont transformées en torrent.

Un peu partout, les rivières sont en crues et les canaux menacent dangereusement de déborder, plusieurs ponts et voie ferrées ayant déjà cédés.

Bilan provisoire

A Kobe, on signalait déjà 31 victimes et 55 blessés, le bilan n'étant que provisoire, tandis qu'à Kure, près d'Hiroshima, 29 personnes sont mortes et 48 autres sont portées disparues à cause des nombreux glissements de terrain provoqués par les pluies torrentielles.

Huit secouristes, tentant de déterrer quatre personnes, ont aussi péri durant une seconde avalanche de terre.

Le typhon Billie a effleuré la capitale japonaise de Tokyo avant de semer la terreur dans les îles du Pacifique, mais on ne rapportait pas de sérieux dégâts ni de perte de vie.

Dans certains endroits, il est tombé un record de 15 pouces d'eau, tandis qu'à certains autres, le niveau se lisait à 12 pouces, notamment à Kobe, où il a plu durant 15 heures hier.

Dans cette ville, une voiture de police avec 12 personnes à l'intérieur et un autre véhicule, ont été littéralement emportés par les eaux, tandis qu'un édifice de quatre étages s'est effondré sur le côté.

Le Canada connaît 63 morts accidentelles

On a enregistré 63 morts accidentelles au Canada au cours de la dernière fin de semaine, dont 39 ont été causées par des accidents de la route.

Un relevé de la Presse Canadienne, de 6h. 00 p.m. vendredi à minuit dimanche, rapportait également 11 personnes noyées, quatre ayant péri dans des incendies et neuf dans des accidents divers.

Le Québec déplore 15 victimes de la route, deux noyades et une victime d'une chute mortelle d'un troisième étage.

L'Ontario rapporte 14 victimes de la route, cinq de l'onde et deux dans l'écrasement d'un petit avion.

Le Manitoba rapportait deux victimes de la route, une noyade et un homme tué dans l'écrasement d'un léger avion.

Dans nos pages

Annonces classées	22 à 25
Cinéma	20-21
Editorial	6
Finance	12
Horoscope	25
Hull	15-16
Monde des jeunes	8
Nécrologie	25
Sport	17-18-19
Votre monde, Mmes	10

TEMPERATURE

MINIMUM (cette nuit) .. 60
MAXIMUM (demain) 80
A L'EXPO: CHAUD

APRES LE TYPHON, LES INNONDATIONS — Le Typhon Billie a ravagé les îles japonaises, en fin de semaine, versant près de 15 pouces de pluie sur le pays. Selon certains rapports, les innondations et les affaissements de terrain auraient fait au moins 289 morts et 443 blessés. Quelque 75 personnes manquent toujours à l'appel. Dans la photo, nous voyons l'une des principales rues de Kobe, au Japon, à la suite du typhon, dimanche.

(Telephoto PA)

Première décision de la CRT

L'alliance est reconnue comme agent négociateur

La Commission des relations de travail dans la fonction publique a accordé à l'Alliance un certificat de reconnaissance comme agent négociateur pour les employés fédéraux des services hospitaliers, de la catégorie de l'exploitation.

Le document ratifiant cette décision a été signé par M. Jacob Finkelman, président de la Commission, qui s'est dite satisfaite que l'accréditation soit émise à l'AFPC en ce qui concerne les unités de négociation du groupe des services hospitaliers (surveillance et non-surveillance).

La demande d'accréditation de l'Alliance pour le groupe susmentionné, qui comprend 6,458 employés, avait été contestée par la Confédération des syndicats nationaux.

M. Claude Edwards, président de l'Alliance, a déclaré que toute décision de la Commission, à l'encontre de l'Alliance aurait annulé toutes les années d'efforts consacrées par un grand nombre de fonctionnaires fédéraux pour réaliser une seule organisation représentant les fonctionnaires.

Pensions aux retraités

Le Premier ministre Lester B. Pearson a d'autre part répondu au télégramme que lui avait envoyé M. Claude Edwards, président de l'Alliance de la fonction publique du Canada, relativement à l'augmentation des pensions aux anciens fonctionnaires à leur retraite.

M. Pearson, dans son télégramme à M. Edwards, constate le désappointement de l'Alliance, mais il dit que le sujet soulève plusieurs questions de principes qui requièrent une considération sérieuse de la part du gouvernement. M. Pearson ajoute que le gouvernement n'est pas en position de faire une déclaration à ce moment, mais assure l'Alliance que le gouvernement procède avec toute la diligence possible.

Les E.-U. lanceront un quatrième engin d'exploration lunaire

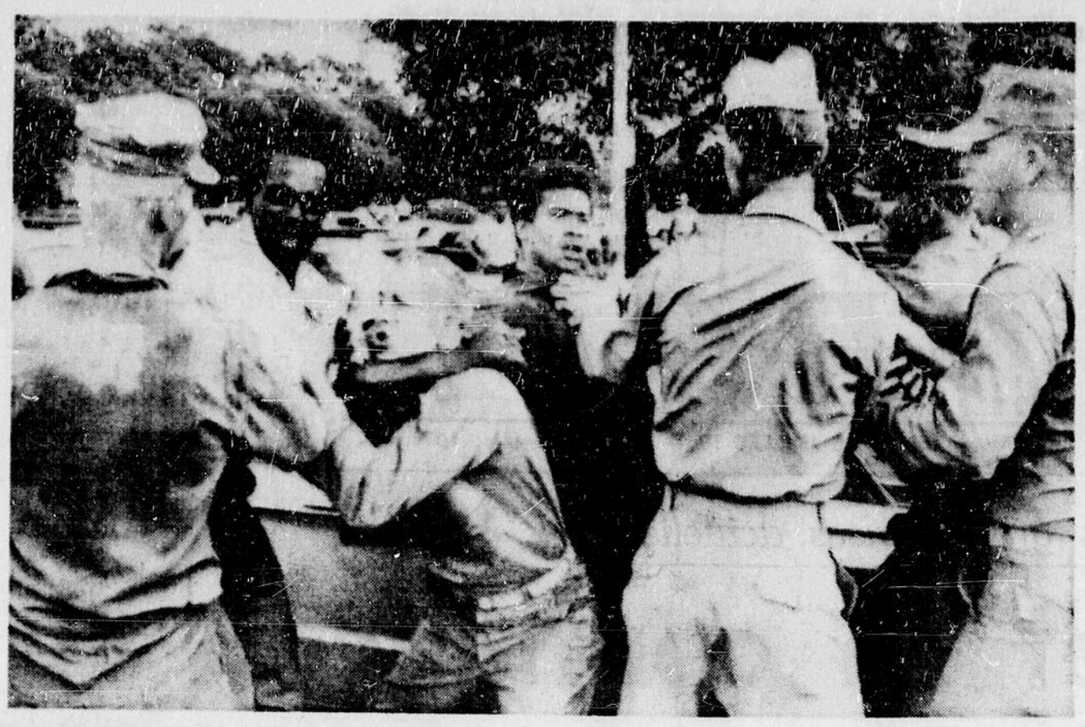
WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis lanceront entre le 13 et le 17 juillet du Cap Kennedy en Floride le quatrième engin spatial d'exploration lunaire Surveyor-D dont la mission sera de transmettre à la terre des films de télévision d'une région où pourrait s'effectuer l'atterrissage sur la lune de vaisseaux spatiaux Apollo.

Le Surveyor-D sera lancé par une fusée Atlas-Centaur. Il sera chargé, comme son prédécesseur et en dehors de sa mission photographique, de prélever des échantillons du sol lunaire qui seront filmés par les caméras de l'engin et dont les images seront etudiées par les savants du programme Apollo.

La zone vers laquelle cet engin spatial sera dirigé sur la surface lunaire est la "Sinus medii" — ou baie centrale — à peu près au centre de la face frontale de la lune. Il s'agit d'une région beaucoup plus accidentée que celles où deux Surveyor précédents ont touché en douceur la surface lunaire. Mais les experts ont considéré essentiel de procéder à des études de secteurs différents où les engins Apollo avec leur charge humaine pourraient être amenés à atteindre la lune.

Le Surveyor-I avait atteint la lune le 2 juin 1966, le Surveyor-II avait échoué dans sa mission, le Surveyor-III avait touché la lune le 19 avril dernier et avait pris environ 6,319 photos dont celles d'échantillons du sol lunaire.

Le programme Surveyor comporte au total sept lancements vers la lune. Il est placé sous le contrôle de l'Administration de l'aéronautique et de l'espace ainsi que de l'Institut de technologie de Pasadena en Californie.



ECHAUFFOUREE ENTRE MARINES ET MARCHEURS DE LA PAIX — Des fusiliers marins américains qui n'étaient pas en uniforme, en sont venus aux coups dans le parc Herman à Houston, avec des marcheurs de la paix qui s'étaient réunis à titre de contre-démonstration de la marche de 5,000 personnes. Ces dernières appuyaient la participation américaine dans la guerre au Vietnam. Un commandant de marines a déclaré que les fusiliers marins n'avaient pas agi à titre officiel lorsqu'ils se sont interposés entre les deux groupes de marcheurs.

(Téléphoto PA)

Les employés de la Northern ont repris le travail

MONTREAL (PC) —Environ 10,000 employés de la Northern Electric Co. qui étaient en grève depuis le 21 mai dernier, ont repris le travail, aujourd'hui.

Les 7,500 ouvriers de l'atelier de Montréal ont voté à 2,642 contre 1,500, vendredi, pour le retour au travail. Les modalités du retour au travail concernant 2,700 employés de bureau s'effectueront selon un article spécial de leur nouveau contrat.

Les grévistes ont obtenu une augmentation de 8 p.c. par année pour trois ans pour les employés de bureau et de 7 p.c. pour les ouvriers spécialisés.

Le salaire horaire moyen des employés de bureau et d'atelier était de $2.61. Le nouveau contrat accorde des augmentations de 39 à 94 cents. Certains employés spécialisés verront leur salaire horaire porté de $3.47 à $4.02.

Le congédiement de 21 employés, en vigueur depuis le début de la grève, a été annulé.

La grève des usines de Montréal avait causé la mise à pied d'environ 3,000 travailleurs de la compagnie à ses usines de Brampton et de Bramalea, près de Toronto.

Dès l'automne

L'optométrie deviendra une discipline universitaire

Pour la première fois au Canada, l'optométrie sera un sujet d'étude universitaire, alors que le Collège d'optométrie de Toronto ira, dès cet automne, s'établir à l'Université de Waterloo, à Kitchener - Waterloo, en Ontario.

Fondée en 1925, le Collège, la seule école d'optométrie de langue anglaise au Canada, cessera d'être une école professionnelle indépendante pour devenir une école d'optométrie au sein de la faculté des sciences de l'Université de Waterloo. On prévoit que cette école devienne, dans quelques années, une faculté séparée.

Le cours sera d'une durée de cinq ans après la 13e année et mènera à un doctorat en optométrie.

Ce changement, qui a reçu l'approbation du ministère de l'Education de l'Ontario, est le résultat d'une étude qui dure depuis déjà plusieurs années et coïncide avec le besoin que ressent l'Université de Toronto pour le terrain qu'occupe le Collège. Le terrain ainsi libéré servirait à la construction d'une bibliothèque inter-universitaires de recherche d'une valeur de $42,000,000.

L'intégration de l'optométrie dans une université, comme discipline, est, selon M. E.F. Attridge, président du Collège des optométristes de l'Ontario, d'une grande importance tant pour le public que pour la profession, et permettra de réduire le manque d'optométristes qui se fait présentement sentir.

En Cour d'Ottawa

Gérald Sheehan, 42 ans, sans adresse au dossier, comparaîtra le 18 juillet en Cour du magistrat afin de répondre à deux accusations dont une d'entrée avec effraction et une deuxième de vol d'auto.

Sheehan aurait pénétré dans le poste d'essence de M. Gerry Gauley, 106, rue Kent, et se serait emparé d'une voiture qui s'y trouvait en stationnement. Par un hasard pur et simple, M. Gauley qui, quelques minutes après le départ de Sheehan, avait constaté la disparition d'une voiture, s'en allait au poste de police pour rapporter le vol quand, soudainement, il a aperçu la voiture volée et se mit à la poursuite du conducteur. Il a réussi lui-même à faire l'arrestation après quoi il mit la police au courant. Sheehan comparaîtra donc le 18 juillet. Il est détenu dans les cellules.

x x x

Robert Bourgon, 19 ans, 46, rue Sterling, à Ottawa, a été accusé lundi matin, en Cour municipale d'Ottawa, de vol d'un sac à main.

Mme Millie Standing, 79 ans, 217, rue Allison, et Mme Herbert Gallinger, 74 ans, 456, rue Hartleigh, attendaient toutes deux l'autobus samedi soir à l'angle des rues Wellington et McCormick, lorsque deux jeunes hommes se ruèrent contre Mme Standing, et lui ont arraché son sac à main, contenant $38. Mme Standing, en retenant son sac à main, a fait une chute et a été blessée. On a dû la conduire à l'hôpital pour qu'elle subisse les premiers soins pour erraflures et choc. Elle a pu réintégrer don foyer ce matin. On a réussi à arrêter Bourgon, quelque temps plus tard, et à l'accuser du méfait. Les agents de la Sûreté s'attendent à faire l'arrestation du deuxième individu très prochainement. La cause de Bourgon sera entendue à une date ultérieure.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine

$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

MLLE VIVIAN LEIGH, vedette du théâtre et du cinéma, a été trouvée sans vie, samedi, dans son logis de Londres, en Angleterre. Agée de 53 ans, Mlle Leigh, autrefois l'épouse de Sir Laurence Olivier, souffrait depuis longtemps de la tuberculose et se trouvait dernièrement sous les soins intenses d'un médecin, ayant subi une rechute.

(Téléphoto PA)

Début des négociations entre les travailleurs de l'auto et General Motors

DETROIT (PA) — Les dirigeants du plus important syndicat industriel des Etats - Unis entreprennent aujourd'hui des négociations avec les chefs de la plus considérable corporation manufacturière du monde, afin de présenter "la liste de demandes la plus longue et la plus ambitieuse" qu'ait jamais rédigée le syndicat.

Cette description remplie de superlatifs a été faite par M. Walter P. Reuther, et les négociations entreprises le sont entre le syndicat de la United Auto Workers, qui compte 1,400,000 membres, et la corporation General Motors.

Les exigences du syndicat comprennent, de façon générale, une augmentation substantielle des salaires, un revenu annuel garanti et la parité des salaires entre travailleurs américains et canadiens.

M. Reuther ouvrira les entretiens sur les contrats avec Ford, mardi, et avec Chrysler, mercredi.

Expiration des contrats

Les contrats de trois ans entre United Auto Workers et les trois grosses industries de l'automobile expirent le 6 septembre, au moment où les fabricants d'automobiles seront sur le point de lancer leurs modèles 1968 sur le marché.

En ce qui concerne la parité des salaires entre travailleurs américains et travailleurs canadiens, l'industrie déclare que les Canadiens gagnent une moyenne de 30 pour cent de moins que leurs camarades américains parce qu'ils produisent moins que ces derniers. Le syndicat prétend que l'entente canado-américaine permet aux compagnies d'automobiles d'intégrer leurs opérations nord-américaines et de mettre fin rapidement à ce décalage dans la productivité.

DECEDE — M. R. A. Graybiel, âgé de 47 ans, gérant général du Windsor Star et premier vice-président de la Presse Canadienne, est décédé aujourd'hui, à la suite d'une crise cardiaque, à sa résidence d'été située aux environs de Leamington, à 30 milles au sud-ouest de Windsor.

M. Graybiel, qui avait déjà été victime d'une crise cardiaque en août dernier au cours d'un voyage en Union soviétique, semblait être complètement remis et avait même passé la journée de samedi à son bureau du Star.

Il était le fils unique de M. Hugh A. Graybiel, éditeur du Star, qui est lui-même gravement atteint, depuis qu'il a subi une attaque, le mois dernier.

M. Graybiel, bien connu dans les milieux journalistiques, avait célébré son 47e anniversaire à sa maison de campagne, dimanche.

Les Arabes sortent lentement de leur torpeur

LE CAIRE (PC)—Le monde arabe sort de la torpeur qui s'était emparée de lui au lendemain du cessez-le-feu, estiment les observateurs au Caire. Il reste à savoir dans quel sens vont s'orienter les initiatives arabes et à ce sujet les prochaines heures devraient être capitales.

Le journal officieux égyptien "Al Ahram" parle pour la première fois "de la coordination de toutes les forces arabes capables de participer à la bataille".

Le président Boumedienne est au Caire depuis dimanche soir, et a repris ce matin ses entretiens avec le président Nasser. Quant au roi Hussein, il vient d'arriver dans la capitale égyptienne pour plaider son dossier. On note que la presse du Caire est très conciliante à l'égard du souverain hachémite. Certains responsables déclarent à qui veut l'entendre que "le roi Hussein est actuellement dans le bon chemin".

Les Algériens veulent, par exemple, la poursuite des hostilités sous la forme d'une guerre révolutionnaire derrière les lignes israéliennes. De leur côté, les Egyptiens préfèrent une action diplomatique appuyée par une série de pressions sur l'Occident dont le pétrole et le canal de Suez seraient les armes essentielles. Il s'agirait en fait d'obtenir d'une façon ou d'une autre, mais de préférence sans reprendre les armes, le retrait des forces israéliennes.

Pour le congé du 3 juillet

L'Union des postiers pose un grief

L'Union des postiers du Canada a entrepris, en fin de semaine, des procédures de grief contre le ministère des Postes afin de clarifier lstatut légal du congé du 3 juillet.

Selon M. William Kay, président national de l'Union, le congé du 3 juillet aurait dû jouir du même caractère que celui du premier juillet. On sait que les employés qui ont travaillé le 1er juillet ont été rémunérés aux taux de temps supplémentaire. Il en est de même pour le congé du 3 juillet.

Par contre, les employés dont la journée du congé hebdomadaire tombait le 1er juillet ont eu droit à une journée de congé supplémentaire, tandis qu'on a refusé ce congé supplémentaire à ceux qui n'avait pas à travailler le 3 juillet.

On demande maintenant ce congé au ministère des Postes. Selon M. Kay, l'Union a été "constamment en communication avec les dirigeants du Conseil du Trésor et du ministère des Postes, pour que tous les employés reçoivent des bénéfices égaux à l'occasion de ces deux congés.

"Le résultat de ces consultations, de dire M. Kay, indique que l'employeur maintient sa position et refuse de bouger; ceci force le syndicat à se servir de la procédure de griefs à son niveau le plus élevé.

"Si nous n'avons pas satisfaction à ce stage, nous avons l'intention de le soumettre à l'arbitrage, selon la Loi et les règlements des relations de travail dans la fonction publique."

Rencontre

En fin de semaine, à Toronto, des délégués des unités de Toronto, Hamilton, Ottawa et Montréal de l'Union des postiers ont exprimé leur désir d'obtenir une rencontre avec le Conseil du trésor, cette semaine, afin de discuter de ce grief.

Cliniques de la Croix-Rouge

La Croix - Rouge annonce la tenue de quatre cliniques de donneurs de sang au cours de cette semaine.

Lundi, le centre permanent de la Croix-Rouge 634, avenue Broadson, accueillera les donneurs entre 1 h. 30 et 4 h. 30 de l'après - midi, et de 6 h. 30 à 8 h. 30, le soir.

La clinique mobile se rendra au poste de télévision CJOH, 1500, chemin Merivale, au cours de la journée, mardi. La clinique sera ouverte entre 2 h. 30 et 5 h. de l'après - midi, et de 6 h. 30 à 9 h. 30, le soir.

La clinique ouvrira ses portes au CFS de Gloucester mercredi après - midi, entre 1 h. et 3 h. 30.

Jeudi, la clinique mobile se rendra au ministère de la Main - d'oeuvre et de l'Immigration, à l'édifice Bourque. Les donneurs seront reçus entre 10 h. du matin et midi, et de 1 h. 30 à 4 h., dans l'après - midi.

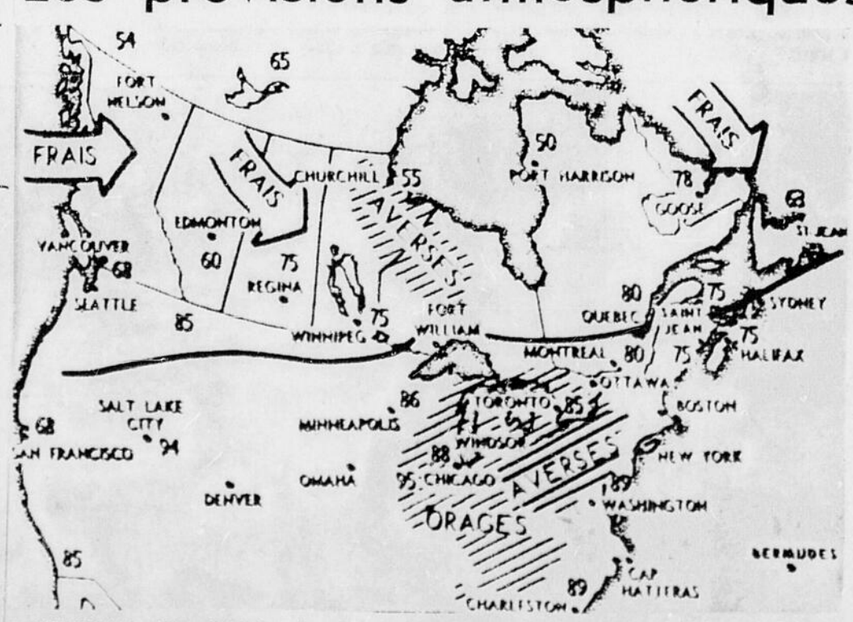
Plus de 85,000 personnes au "Train de la Confédération"

Tout près de 10,000 personnes ont visité le "Train de la Confédération" au cours de la journée de dimanche.

Ceci porte à 85,516 l'assistance au "Train de la Confédération" depuis son arrivée à Ottawa. Les gens d'Ottawa et de la région ont encore jusqu'à mercredi, le 12 juillet, pour visiter ce train et ses magnifiques exhibits.

Les autorités de cette tournée se sont déclarés très satisfaits de l'assistance jusqu'à maintenant, puisqu'il est certain que les premières estimations seront dépassées.

Les prévisions atmosphériques

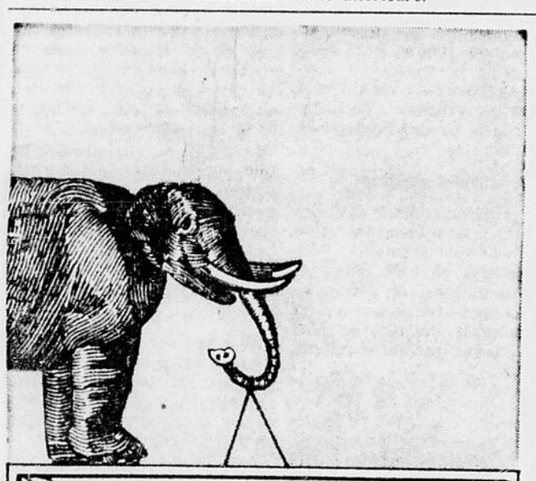


MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Synopsis — Une masse d'air frais et sec s'avance vers le sud. Chemin faisant, hier, elle a soulevé des orages nombreux dans le sud du Québec et l'est de l'Ontario. Il est tombé trois pouces de pluie à Ottawa. L'air frais s'est maintenant établi dans toutes les régions où le soleil luit de tout son éclat aujourd'hui. Demain, il fera chaud et humide dans la vallée de l'Outaouais et dans le haut de la vallée du Saint-Laurent. Il se peut que l'on signale des orages dans ces zones dans la soirée. Il est possible que cet air chaud se dirige vers l'est du coté de Sherbrooke et de Québec qu'il pourrait rejoindre après-demain.

Régions de Montréal, Cantons de l'Est, Laurentides, Abitibi et Pontiac - Témiscamingue: ensoleillé et moins humide aujourd'hui. Demain, nébulosité variable et un peu plus chaud, risques d'averses ou d'orages en soirée. Vent léger. Minimum la nuit prochaine et maximum demain à Montréal 60 et 85, Sherbrooke 55 et 85, Ste - Agathe, Val-d'Or, Rouyn - Noranda et Timiskaming 55 et 80.

Région d'Ottawa: ensoleille devenant nuageux en soirée. Demain généralement nuageux avec averses ou orages en soirée. Peu de changement dans la température. Vent léger. Minimum la nuit prochaine et maximum demain à Ottawa 60 et 80.



Notez bien
le nouveau numéro
EATON
237-4711

UNE ANALYSE
peut vous permettre de
réaliser des
ECONOMIES
SURPRENANTES

Appelez aujourd'hui 745-1521

RPL — l'ANALYSE d'assurance, la formule de protection la plus avancée au monde.

Roméo Pigeon & Lavoie Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
569 McArthur
OTTAWA, ONT.
Tél.: 745-1521

Voici comment empêcher
LES DENTIERS
de bouger

Ne soyez plus gêné ni irrité par un dentier qui bouge et bascule. Saupoudrez-le de FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) améliorée, qui le maintiendra en place plus solidement et plus confortablement. Evitez les désagréments d'un dentier qui bouge, procurez-vous FASTEETH, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

SI VOUS SOUFFREZ
ARTHRITE
(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)
IL Y A DE L'ESPOIR

Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes; et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.

Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou ce que vous avez déjà essayé — si vous désirez de l'aide, demandez dès aujourd'hui votre copie GRATUITE.

Cette brochure illustrée de 36 pages a été préparée comme service au public. L'édition étant limitée, cet avis peut ne plus paraître. Ecrivez pour obtenir votre exemplaire GRATUIT.

Societe de Recherches Educatives,
Département 250
C.P. 42, Rst, Montréal, Qué.

Equilibrez votre budget et acquittez toutes vos factures grâce à un prêt Superior

...et réduisez vos versements mensuels de jusque la moitié

$50 à $5000

SUPERIOR FINANCE
La société canadienne de prêt la plus progressive
185, rue SPARKS 1051 Wellington
232-5393 725-1133
Ouvert tous les jours jusqu'à 5h. 30 p.m. Le vendredi soir jusqu'à 8h. — Les autres soirs sur rendez-vous

COURS D'ÉTÉ
BERLITZ
Aujourd'hui, sur la Terre des Hommes, parlez plusieurs langues est une nécessité. Préparez votre succès, garantissez votre avenir suivez les cours d'été Berlitz. Horaires pratiques. Tarifs spéciaux.
OTTAWA, 31, rue Metcalfe

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

Arrivée à Québec, le 23 juillet

De Gaulle voyagera sur le navire Colbert

PARIS (AFP) — Le 15 juillet, le général de Gaulle quittera Paris pour un voyage qui le mènera successivement à Saint-Pierre et Miquelon, Montréal et Ottawa.

C'est à bord du Colbert, croiseur de 11,500 tonnes, navire amiral de l'escadre de la Méditerranée, entré en service actif en 1959, commandé par le capitaine de vaisseau Delahousse que le président de la République effectuera la traversée.

C'est à Brest que le général de Gaulle embarquera le Colbert, mouillé à Toulon, a appareillé le 7 juillet dernier pour Brest où il arrivera mardi. Le chef de l'Etat quittera donc Orly — à bord de la Caravelle présidentielle — au début de la matinée du 15 juillet pour l'aérodrome de Brest-Landivisiau.

Par hélicoptère, il se rendra directement à l'arsenal où se déroulera une brève cérémonie de départ. En vedette, le général de Gaulle gagnera le Colbert qui sera mouillé en rade et qui appareillera à midi pour Saint-Pierre et Miquelon. Pendant cette traversée de cinq jours — le Colbert doit arriver à Saint Pierre à l'aube du 20 juillet — le général de Gaulle sera accompagné seulement du chef de son état-major particulier, le vice-amiral d'escadre Philippon et de l'un de ses aides de camp, le capitaine de vaisseau Flohic.

Le président de la République demeurera une seule journée à Saint-Pierre et Miquelon, dernier territoire français d'outre-mer — les terres australes exceptées — à n'avoir pas encore reçu sa visite. Dans la soirée du 20 juillet, il regagnera le Colbert qui appareillera pour Québec où il arrivera le dimanche 23 juillet.

Au Québec

A Québec le général de Gaulle sera officiellement reçu par M. Daniel Johnson, Premier ministre de la province. Il assistera à la messe à Sainte-Anne-de-Beaupré à 20 milles de Québec sur les bords du Saint-Laurent, se rendra à une cérémonie à l'hôtel de ville, offrira une réception et assistera à un dîner officiel.

Le lendemain 24 juillet, le général de Gaulle gagnera Montréal par la route. De nombreux arrets sont prévus sur le parcours de 160 milles.

A son arrivée à Montréal le général de Gaulle sera reçu à l'hôtel de ville par le maire M. Drapeau. Le lendemain, le chef de l'Etat français visitera l'Exposition universelle. Il visitera le pavillon français et a manifesté son désir de voir également plusieurs pavillons étrangers.

Il offrira un dîner au pavillon français qui sera préparé par M. Oliver, maître de l'un des grands restaurants parisiens proche du Palais Royal. Le lendemain 26 juillet, le général de Gaulle visitera le Métro, construit par des ingénieurs français et empruntera une rame ordinaire pour un court trajet.

Après avoir été reçu à l'université, il gagnera Ottawa par le train, deux heures et demie de trajet où une cérémonie d'accueil aura lieu sur la place du Parlement. Après diverses cérémonies officielles, le président de la République quittera la capitale fédérale canadienne le lendemain pour Paris à bord d'un avion spécial.

LE PREMIER MINISTRE DE LA GUYANE VISITE LE CANADA — Quelques instants après son arrivée au Canada, M. Forbes Burnham, Premier ministre de la Guyane, s'est adressé au peuple canadien au cours d'une petite cérémonie de bienvenue qui s'est déroulée dans les édifices du Parlement, dimanche après-midi. Comme le veut la tradition, M. Burnham est venu saluer le Premier ministre Pearson, à Ottawa, avant de se rendre à l'EXPO pour présider la journée de la Guyane. Dans la photo, de gauche à droite, nous apercevons Mme Pearson, Mbe Burnham et M. Pearson.

(Téléphoto PC)

Grand avenir économique de la côte du Pacifique

Par TOM CARNEY

VICTORIA (PC) — M. Ralph Loffmark, ministre du Commerce de la Colombie-Britannique, est convaincu que si aujourd'hui la plus importante partie de la circulation se fait à travers l'Atlantique, cette situation sera changée d'ici 25 ans au profit de la zone du Pacifique.

Selon le ministre, ce changement est inévitable, puisque "les plus importantes ressources relevées comme les plus grandes concentrations démographiques sont situées le long du Pacifique."

Les remarques de M. Loffmark reflètent la conviction du gouvernement de sa province que l'avenir, tant de la Colombie-Britannique que du Canada, se dessine sur la côte du Pacifique.

Ce commerce atteint déjà approximativement $500 millions et le ministre colombien prédit que dès 1975, il sera de $800 millions par année.

Pourtant les autorités de la Colombie-Britannique ne sont pas satisfaites et considèrent qu'Ottawa néglige la promotion du commerce sur le Pacifique.

"Ottawa, affirme un haut fonctionnaire provincial, n'accorde pas à cette question autant d'importance que le fait la Colombie-Britannique."

Tout indique que la province occidentale lancera bientôt une campagne visant à forcer Ottawa à former un complexe commercial sur le Pacifique. La province poussera son action selon l'évolution des résultats du Kennedy Round, y compris d'éventuelles réductions tarifaires massives.

La Colombie-Britannique, explique le fonctionnaire, se sentirait d'autant plus justifiée de demander un complexe commercial du Pacifique que "peut-être, à la longue, le mouvement provincial en ce sens sera plus dans l'intérêt national que l'est le mouvement national."

La Colombie pourrait sans trop de difficultés entamer des négociations et conclure des ententes entre hommes d'affaires d'ici et de l'étranger, puisque "rien n'empêche la négociation directe en autant qu'elle soit faite dans le cadre de la Confédération".

Le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique a d'ailleurs publié, avec huit rééditions depuis 1962, une sorte de "guide commercial à l'intention des hommes d'affaires colombiens."

L'ouvrage présente notamment des renseignements précis sur les marchés étrangers qui pourraient être exploités mais qui ne le sont pas:

"Californie: un marché de 380,000 tonnes de contreplaqué que le Canada ne dessert pas.

"Chine continentale: débouchés incroyables pour des produits du cuir.

"Colombie: matériaux pour la fabrication d'insecticides, d'engrais et de matières plastiques; produits pharmaceutiques."

Bien que surpris de voir un gouvernement provincial émettre de tels renseignements, les hommes d'affaires en font leur profit.

Dans les milieux gouvernementaux provinciaux, on ne se gêne pas pour parler des chances qu'a perdues ou que perd le gouvernement fédéral en voulant concentrer ses efforts sur le commerce atlantique et la protection de l'industrie de l'Est du Canada, au détriment du développement de l'Ouest.

Promotion maritime

On cite comme exemple un projet que préconisait la Colombie-Britannique et qui aurait consisté en un navire commercial, sorte de foire internationale flottante qui se serait promenée sur le Pacifique en des ports comme Singapour pour y mousser le commerce entre le Canada et les pays du Pacifique. La province offrit le navire, mais Ottawa répondit qu'il ne pouvait défrayer les dépenses de l'entreprise.

Pour le gouvernement provincial, Ottawa manque le bateau en ne travaillant pas à accroître son commerce avec les pays du Pacifique, comme les Etats-Unis, le Japon, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les pays supposément sous-développés de l'Amérique du Sud, la Chine, l'Indonésie, le Pacifique-Sud et les Philippines.

Pour la Colombie-Britannique, le plus gros client après les Etats-Unis est le Japon dont les achats totalisent $350 millions annuellement, ce chiffre progressant de 20 pour 100 chaque année.

Le gouvernement provincial n'est pas sans savoir que l'économie en rapide croissance de la Colombie-Britannique est due en grande partie aux achats du Japon, qui vient chercher le quart de la production totale des mines.

Le Japon a de plus investi des capitaux substantiels dans des industries allant de la pêche à la baleine à la production de bois de pulpe. On estime qu'en 1975, les investissements japonais dans cette province de l'Ouest canadien atteindront le milliard de dollars.

Un marché commun?

Si les autorités de la Colombie-Britannique ne cachent pas leurs préoccupations, bien malin qui pourrait prédire de quelle façon cette province augmentera son commerce extérieur. Par une sorte de marché commun du Pacifique?

Le ministre du Commerce n'entrevoit pas cette hypothèse d'une zone de libre échange pour un avenir prévisible. Un tel marché commun, dit-il, impliquerait des crédits d'établissement sur une échelle telle que certains pays de l'Europe de l'Ouest devraient être inclus dans la zone.

A son point de vue, le meilleur dérivatif à cette formule du marché commun serait un certain nombre d'ententes commerciales bilatérales liant des pays bien déterminés pour des catégories commerciales bien spécifiques.

"Je crois qu'un bloc commercial du Pacifique doit engager le Japon, Hong-Kong, l'Inde, le Canada, les Etats-Unis et l'Australie", dit-il.

"Je crois, ajoute-t-il, que bien peu de pays du monde sont à ce point complémentaires sur les plans géographique et économique qu'ils puissent établir une entente commerciale bien balancée. Une telle balance requiert souvent trois pays ou plus".

Le bloc commercial que recherche la Colombie - Britannique est peut-être bien loin de ce que veut le gouvernement fédéral.

Dans un discours devant la Chambre de commerce internationale à Montréal, le Premier ministre Pearson a exprimé l'avis que tout progrès futur "dans la réduction des barrières tarifaires devra se faire sur une base mondiale."

Les restrictions

Pour M. Loffmark, le problème des ententes multilatérales est plus complexe et les réductions tarifaires ne sont pas automatiquement des remèdes à tous les maux.

Plusieurs pays accordent avec beaucoup de parcimonie les permis d'importation et l'accès aux devises étrangères. Même des clients éventuels, offrant des tarifs peu élevés, ne peuvent acheter des produits canadiens si leur pays réduit les importations par quelque moyen que ce soit.

En 1965, par exemple, le Japon a importé pour $278,228,936 de produits canadiens mais n'a pu vendre au Canada que pour $76,508,160. Et selon les chiffres actuels, cette marge va en s'élargissant.

En Colombie-Britannique, on dit que les restrictions que pratique le Canada envers les produits japonais sont destinées à protéger les manufacturiers ontariens et nuisent par conséquent à l'expansion du commerce sur le Pacifique. Il est bien évident, disent les autorités colombiennes, que le commerce entre la Colombie - Britannique et le Japon n'atteindra jamais son sommet possible tant que les produits japonais subiront des restrictions au profit de l'Est du Canada.

Et l'on croit, au niveau provincial, qu'Ottawa ne semble pas prêt à des changements rapides en cette matière.

Wilf Sherwood, directeur des ventes à la compagnie Nissan Canada dont la compagnie-mère de Tokyo a vendu l'an dernier 2,000 voitures Datsun au Canada, considère que "nous ne pouvons nous attendre à ce que le Japon achète notre blé, nos produits miniers ou nos engrais, si nous ne lui donnons pas les moyens de nous payer."

Le commerce du Pacifique est également confronté avec d'autres problèmes. Ainsi, selon M. Loffmark, l'Entente générale sur les tarifs et le commerce (GATT) peut être un facteur restrictif si elle est basée sur des ententes bilatérales.

Des Esquimaux du Keewatin pourront visiter l'EXPO 67

MONTREAL (PC)—Au cours du mois de juillet, 24 jeunes Esquimaux inscrits dans des écoles de l'est de l'Arctique viendront dans le sud du Canada et visiteront l'Expo. En échange, 24 écoliers de Toronto se rendront à Baker Lake, localité située à 1,000 milles au nord de Winnipeg, au coeur du district du Keewatin.

Pendant que les jeunes Torontois parcourront à pied la toundra, recueilleront des fleurs nordiques et des insectes, se régaleront de viande de caribou servie avec des gâteaux de farine sans levain (bannock), danseront au son de la musique d'un ensemble de rock n' roll appelé Harpoons, les jeunes Esquimaux goûteront les délices des sons et du spectacle de l'Expo et de Montréal.

Cet échange a été conclu par la Commission du centenaire, en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, dans le cadre du programme fédéral-provincial de voyages organisés pour les jeunes à l'occasion du Centenaire.

"Il est difficile de dire lequel des deux groupes jouira et profitera le plus de cet échange", de faire remarquer le ministre du Nord canadien M. Arthur Laing.

Les 24 élèves esquimaux, dont l'âge varie entre 14 et 16 ans, seront accompagnés dans le Sud par M. et Mme David Loshack, instituteurs à Chesterfield Inlet, localité située sur la côte ouest de la baie d'Hudson.

Près de $22 milliards en circulation au pays

Le montant total de la monnaie en circulation est passé à $21,947,000,000, soit une augmentation de $180,000,000, au cours des sept jours qui ont précédé le 28 juin, a fait savoir jeudi la Banque du Canada.

Cette somme et l'argent déposé dans les banques et qui est détenu par le public en général totalisent $2,174,000,000 de plus qu'à la même époque l'an dernier.

Les dépôts bancaires du gouvernement canadien se chiffrant par $690,000,000 après un retrait de $24,000,000 au cours de la semaine, a porté le total d'argent liquide à $22,637,000,000 au 28 juin.

La Banque centrale du Canada rapporte également que la moyenne des intérêts dûs sur sept émissions d'obligations gouvernementales à long terme ou échues dans 10 ans ou plus était de 5.85 pour cent au 7 juillet.

Cette moyenne était de 5.87 pour cent une semaine plus tôt et de 5.89 il y a deux semaines.

Le léger abaissement des intérêts s'est fait sentir jeudi lors de la vente publique des billets du Trésor.

Une série de billets à trois mois pour un montant de $120,000,000 a été vendue à un intérêt courant de 4.24 pour cent, comparativement à 4.28 pour cent la semaine précédente.

Selon M. Forbes Burnham

L'aide canadienne appréciée en Guyane

M. Forbes Burnham, Premier ministre de la Guyane, indépendante depuis peu, est arrivé au Canada dimanche. Il a été accueilli par le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, au cours d'une courte cérémonie qui s'est déroulée au Parlement.

M. Burnham a remercié le Canada pour les secours fournis à son petit pays de 650,000 habitants, où le sucre est la principale source de revenus. La Guyane est située sur la côte nord-ouest de l'Amérique du Sud, près du Venezuela.

En février, le Canada donnait à la Guyane deux locomotives diésel pour améliorer son système de transport.

M. Burnham a fait remarquer que si le Canada avait 100 ans, son pays n'était indépendant que depuis 14 mois. Il a ajouté en souriant qu'avant le centenaire guyanais, il espérait que son pays pourrait donner une aide au Canada.

Selon M. Pearson, la visite guyanaise marque une autre étape vers le rapprochement entre le Canada et les îles Caraïbes. M. Pearson a ajouté qu'il avait l'impression de recevoir un ami en la personne de M. Burnham, ajoutant que les relations entre les deux pays allaient en augmentant.

Georgetown, capitale guyanaise, possède un lien particulier avec Ottawa. En 1965, année de la coopération internationale, les deux villes ont échangé des délégations.

Avant d'accéder à son indépendance, le 26 mai 1966, le pays s'appelait Guyane britannique.

Dimanche soir, M. Burnham était l'hôte d'un dîner officiel donné en son honneur au Parlement par le gouverneur général, M. Roland Michener.

Le protocole régulier des visites de Premiers ministres exige que M. Pearson offre à dîner à Ottawa, le soir de l'arrivée de l'invité et M. Michener, le lendemain, reçoit à déjeuner. Mais M. Michener, lundi, devait être à Halifax pour accueillir la reine-mère à son arrivée, de sorte qu'on a dû changer le protocole.

M. Burnham doit visiter aujourd'hui l'hôtel de ville d'Ottawa, après quoi il aura des entretiens avec M. Pearson. Mme Burnham, pour sa part, a visité le centre de réhabilitation de l'Association canadienne pour la santé mentale.

M. et Mme Burnham quitteront Ottawa aujourd'hui pour Montréal où Mme Burnham doit présider aux cérémonies de la journée nationale de la Guyane à l'Expo.

Session du Centenaire

Seulement deux mesures législatives adoptées

Le programme massif du Centenaire du gouvernement demeure à peu près intact, étant donné que presque tous les députés se dispersent pendant la période des vacances d'été.

Des 20 propositions énumérées dans le discours du Trône, le 8 mai, et des 18 items supplémentaires mentionnés par le Premier ministre Pearson dans son "petit discours du Trône", deux jours plus tard, deux seulement ont été adoptées.

La principale raison de cet état de choses est que la première partie de la session a été consacrée principalement à l'examen du programme de dépenses de $10,000,000,000 pour l'année fiscale 1967-68.

Au cours d'une période de 43 jours de session, la Chambre a approuvé les estimations de dépenses de 10 ministères. Elle a employé huit jours à débattre sur le discours du Trône, deux jours à étudier une motion de provisions, et une journée pour le budget. Les provisions intérimaires ont été votées pour couvrir les frais du gouvernement au cours de la période s'étendant de juillet à octobre.

Session d'automne

La session d'automne s'annonce comme devant être beaucoup plus animée. Au milieu des rumeurs d'élections pour 1968, les conservateurs lanceront un nouveau leader et les nouveaux démocrates, un programme fraîchement élaboré.

Le gouvernement a promis de légiférer sur des problèmes épineux tels que le divorce, le financement des élections, la peine capitale, l'avortement, le contrôle des naissances, les tests d'haleine obligatoires pour les automobilistes en état d'ébriété, la radiodiffusion et les affaires indiennes.

Dans le domaine économique, le gouvernement propose une série de réductions de tarifs, la création d'un ministère des Corporations et des Consommateurs, l'expansion du programme de développement des régions sous - développées, des prestations transférables pour les travailleurs sans emploi, la revision du plan d'assurance-chômage, la revision de l'Acte des corporations, l'établissement de la Corporation du Développement du Canada, et une législation visant à faire baisser le prix des drogues.

À L'EXPO

HIER : 254,402 TOTAL : 19,446,208

Journée de la Guyane, le 11

MONTREAL (PC)—Le mardi, 11 juillet, la Guyane célébrera sa journée nationale à l'Expo 67. A cette occasion, les meilleurs artistes de ce pays donneront, à la Place des Nations, deux spectacles de danses et de chants nationaux ayant pour titre Guyanarama.

Le Choeur des policiers de la Guyane et une troupe de danseurs et des musiciens de la Guyane sont arrivés à Montréal samedi. Le directeur du spectacle est M. Frank Pilgrim, le metteur en scène, Mlle Lynette Dolphin et le dessinateur des costumes, M. George Morrison.

Créé en 1944, le choeur se compose de 32 officiers de police de la Guyane. Depuis une dizaine d'années, il est considéré comme le meilleur groupe vocal du pays.

Les musiciens font partie de la force policière de la Guyane. Le Guyana Force Combo est dirigé au piano par M. Hugh Sam, compositeur et responsable des arrangements musicaux. Celui-ci a déjà gagné plusieurs prix à des festivals nationaux de musique. Les instrumentistes sont MM. Harry Whittaker, saxophoniste; James Week, hautboïsiste, Maurice Watson, bassiste et Compton Jones à la percussion.

Le Theatre Guild Dance Group se spécialise dans les danses modernes et les danses de folklore international. La vedette du groupe, James Sage, se produira sur des échasses de 16 pieds de haut. L'un des meilleurs interprètes des danses indiennes de la Guyane, le jeune Gora Singh, sera aussi une des vedettes du spectacle.

En Ford 1926

On a utilisé à peu près tous les moyens de transport pour venir à l'Expo 67, mais le prix d'endurance pourrait bien aller à Jack Lillico, un homme d'affaires de Vancouver âgé de 39 ans et qui a fait le voyage de sa ville de la côte du Pacifique jusqu'à l'Expo dans une voiture Ford, modèle de l'année 1926.

L'intrépide voyageur est arrivé à l'Expo dans son véhicule au début de la semaine, "sorte de projet du Centenaire mêlé à des préoccupations d'affaires".

Cahotant à une vitesse maximum de 44 milles à l'heure, il a roulé par sentiers et autoroutes.

M. Lillico, qui a passé cinq ans à préparer sa voiture afin de pouvoir entreprendre ce voyage, était à Montréal afin d'assister à une réunion d'affaires.

Parlant de sa voiture, il a dit: "Je ne sais pas réellement combien elle peut valoir, mais l'an dernier j'ai refusé une Cadillac décapotable en échange pour cette voiture", a-t-il dit.

"Je suppose alors qu'elle doit être sans prix".

M. Lillico, qui a quitté Vancouver le 2 juin, a été fêté presque partout où il a passé, étant reçu par les dignitaires, dont les maires de Calgary, Medicine Hat, Regina et d'autres villes.

Pavillon de l'Australie

Depuis l'ouverture en avril dernier, on a enregistré environ 1,400,000 visiteurs au pavillon de l'Australie.

Pendant que le flot de visiteurs continue à défiler dans ce pavillon, le personnel fait ses propres visites, en-dehors de ses heures de travail, dans des familles canadiennes heureuses d'accueillir ces citoyens des antipodes.

Des familles ont emmené des hôtesses et des employés du pavillon visiter les Laurentides, par exemple. D'autre part, il existe une vie sociale très active sur les terrains mêmes de l'Expo, ce qui fait qu'ils reçoivent des invitations pour assister à des réunions organisées par des personnes des différents pays participant à l'Expo.

Ils ont récemment reçu une invitation de la part des autorités d'un camp d'été pour garçons et filles situé près de Magog. Trois Australiennes se sont donc rendues à cet endroit apportant avec eux de nombreuses brochures sur leur pays, des diapositives et des boomerangs.

L'un des Australiens, M. Jim Meagher, obtint beaucoup de succès auprès des jeunes avec une démonstration du lancer du boomerang.

Les boomerangs et les kangarous-jouets sont parmi les objets provenant d'Australie, ceux qui se vendent le plus dans les boutiques de l'Expo.

Parmi les visiteurs australiens de marque venus à l'Expo, on compte le juge en chef de la Haute cour australienne, Sir Garfield Barwick, M. Alan Fairhall, ministre de la Défense, et M. Ian Sinclair, ministre du service social. On sait que le premier ministre de ce pays M. Harold Holt a visité l'Expo le 6 juin dernier lors de la journée nationale de ce pays.

Au début d'une série de représentation très colorées et de visites qui ont marqué la journée de la Saskatchewan samedi à l'Expo, les représentants de cette province ont reçu un accueil très chaleureux.

"Vive la belle province de Saskatchewan", s'est écrié l'assistant commissaire général M. Robert Shaw au moment où il saluait le "jeune géant en pleine croissance au centre du Canada" lors de cérémonies qui avaient commencé par la salve de mousquets des soldats de la Compagnie de Franche-Marine dans leur uniforme du XVIIIe siècle.

C'est le ministre des Travaux publics de cette province des Prairies, M. J. Gardiner, représentant officiel du Premier ministre Ross Thatcher, qui a été reçu par M. Shaw.

Alors que flottait dans le ciel ensoleillé le drapeau vert et rouge de sa province, M. Gardiner a invité le public de plusieurs centaines de personnes réunis à la Place des Nations à "se rendre au pays de l'avenir au cours de l'année du Centenaire".

Parlant en français, le ministre a salué l'Expo comme étant "le plus grand spectacle sur terre et qui montre ce qu'est réellement le Canada".

Visite et spectacle

Accompagné du ministre de la Santé de la Saskatchewan, M. J.B. Grant, et du ministre du Bien-être M. Cy Macdonald, M. Gardiner se rendit ensuite visiter le pavillon des quatre provinces de l'Ouest et déjeuna avec M. Pierre Dupuy, le commissaire général.

Au pavillon de l'Ouest, la délégation officielle reçut des hôtesses vêtues de jupes roses des boutons bleus et blancs sur lesquels on pouvait lire "J'étais à l'Expo 67 au Jour de la Saskatchewan".

Et pendant que les groupes officiels et d'autres faisaient diverses visites on présenta à cette occasion à la Place des Nations un spectacle où des danseurs de folklore, des gymnastes et la fanfare de North Battleford en uniforme rouge surent intéresser le public.

Khrouchtchev mène une vie morose en exil politique près de Moscou

NEW YORK (PA)—Selon une revue américaine, l'ancien Premier ministre soviétique, Nikita S. Khrouchtchev, mène actuellement "une vie morose et plutôt ennuyeuse" avec son épouse, Nina, dans un camp clôturé de sept acres à 15 milles au sud-ouest de Moscou.

C'est le journaliste Jess Gorkin qui fait cette étude, dans un article de la revue Parade, intitulé "Ce que les Russes ont fait de Nikita Khrouchtchev". Selon M. Gorkin, "les anciens camarades de Khrouchtchev, même ses protégés, l'évitent comme la peste."

M. Gorkin a pu rédiger son article grâce à ses contacts avec un reporter russe dont il n'a pas divulgué le nom, déclarant seulement qu'il ne s'agit pas d'Alexis Adzhubei, gendre de Khrouchtchev. M. Adzhubei, autrefois rédacteur en chef de Izvestia, détient maintenant un emploi de second ordre dans le journalisme soviétique.

L'article du Parade ajoute que la résidence à quatre pièces de l'ancien Premier ministre est entourée de neuf autres résidences, et l'entrée en est surveillée par des gardes. M. Gorkin fournit les détails de l'existence actuelle de Khrouchtchev, maintenant âgé de 73 ans.

"Nikita et sa femme sont entretenus par deux servantes, deux cuisiniers, un jardinier, deux chauffeurs, tous payés par l'Etat. Comme pensionné, il reçoit 550 roubles (soit $600) par mois.

Vie morose

"Khrouchtchev mène une vie morose et plutôt ennuyeuse. Il voit peu de monde à part sa famille proche... De temps à autre, un vieil ami prend rendez-vous pour bavarder avec lui, mais ses anciens collègues, fort nombreux, même ceux qui habitent tout près, se tiennent à distance de ce lépreux politique.

"Comme résultat, Khrouchtchev passe la majeure partie de son temps à faire de longues promenades, son petit radio à transistors confortablement installé sur son épaule gauche... Pour tuer le temps, il se consacre à la photographie... Il développe lui-même ses films et est devenu un bon photographe amateur.

"La chute vertigineuse de Khrouchtchev du pinacle de la puissance, en 1964, l'a gravement traumatisé. Il a langui pendant six mois dans sa maison, comme une silhouette pitoyable. Il a perdu 32 livres et son sens de l'humour. Sa chute lui a été si douloureuse que son épouse, quelles que soient les circonstances, ne permet pas qu'on aborde le sujet en sa présence.

Pour Khrouchtchev le sociable, la vie à l'ombre est un supplice. Même ses voisins de camp, tous anciens sous-ordres dans la hiérarchie soviétique, se tiennent à l'écart de lui. . . Ils ne savent pas quoi dire à l'homme qui avait autrefois pleine autorité sur eux. Ils engageront tout au plus une conversation sur la température ou l'agriculture."

"Excepté pour des sorties de 30 minutes à Moscou, il ne s'éloigne pas d'un rayon de 25 milles, bien qu'il soit libre d'aller partout en Russie."

Khrouchtchev, qui suit un régime alimentaire sévère, ne prend qu'occasionnellement un doigt de vin. Il a été hospitalisé l'année dernière pour des troubles de la vésicule biliaire.

"Pour le reste, il est bien portant, mais il subit un examen médical chaque quinzaine", dit enfin l'article.

Les étudiants de l'Université d'Ottawa en session syndicale

Il faut inverser le processus de la hiérarchie universitaire

Par Hervé DUFF

Pour la première fois de son histoire, l'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa (AGEUO) tenait, samedi et dimanche, une fin de semaine d'été syndicale, qui, selon le président de l'Association, M. Alphonse Morissette, a été couronnée d'un éclatant succès.

C'est au camp d'éducation physique de l'Université d'Ottawa, aménagé sur les rives du pittoresque lac des Petit poisson blanc, au Québec, que se sont rencontrés quelque trente délégués invités, parmi lesquels figuraient, entre autres, des grands leaders étudiants québecois et anglophones. Le lac des Petit poisson blanc est situé près de Gracefield à une soixantaine de milles à l'est d'Ottawa.

Les délégués provenaient en majorité de l'Université d'Ottawa, où ils occupent des fonctions au sein même de l'AGEUO ou à l'intérieur des conseils étudiants des différentes facultés ou écoles.

Ils se sont principalement penchés, avec le concours de trois professeurs de l'Université, un membre de l'administration, M. Maurice Chagnon, vice-recteur aux affaires académiques et un membre de l'Association des anciens, sur l'étude des fonctions et des structures que devrait avoir l'Association et sur les relations de l'AGEUO avec les autres groupements formant la communauté universitaire ainsi que sur la participation des étudiants au gouvernement de l'université.

D'autres discussions ont par ailleurs porté sur la politique d'affiliation de l'AGEUO aux grandes centrales étudiantes, l'UGEQ (l'Union générale des étudiants du Québec), l'UEO (l'Union des étudiants de l'Ontario) et l'UCE (l'Union canadienne des étudiants). Les délégués ont tenté d'élaborer, au terme de la rencontre, une politique d'action dans les champs d'activités qu'ils ont reconnus à leur association.

Déclaration de principe

C'est à l'unanimité que les délégués ont adopté, samedi avant-midi, au moment où ils discutaient des fonctions et des structures de l'AGEUO, une déclaration de principe affirmant le droit des étudiants à participer à tous les comités des départements de l'université qui impliquent les étudiants de quelque façon que ce soit et enjoignant l'AGEUO de travailler à cette tâche en consultation avec les professeurs.

La résolution, présentée par Peter Larson, président des étudiants de l'université Western Ontario, de London, et trésorier de l'Union des étudiants de l'Ontario (UEO), se fondait sur deux considérations, à savoir que, dans plusieurs cas, les étudiants ont présenté une critique positive sur la valeur de leur éducation et sur son contenu et qu'une importante partie du pouvoir de décision dans le domaine éducatif à l'université réside dans les comités des départements et des facultés.

Ces opinions ont été corroborées en partie par M. Chagnon qui, à la suite de l'approbation de la résolution, a dit que "le pouvoir de formultaion des décisions se situe au niveau du département et de la faculté".

Le président de l'Association des anciens M. Maurice Landry, a pour sa part suggéré à l'AGEUO de former un "comité de griefs" qui permettrait aux étudiants de faire entendre leurs doléances à l'administration de l'Université. Il a aussi souligné le fait que l'AGEUO pourrait faire profiter ses membres de l'apport culturel de l'élément étranger, assez nombreux sur le campus de l'Université d'Ottawa. On pourrait, à cette fin, a-t-il signalé, célébrer les fêtes nationales des différents groupes étrangers, ce qui pourrait en même temps contribuer à les intégrer au milieu universitaire et à les y faire participer.

Par ailleurs, les étudiants, les professeurs et le représentant de l'administration sont tombés d'accord pour dire que les communications étaient très faibles entre les trois groupes. Les étudiants ont particulièrement déploré le manque de participation étudiante à la vie universitaire, mais se sont sérieusement demandé si la présente charte de l'Université favorisait cette prise de conscience de la masse étudiante. **Les professeurs et les étudiants ont fait front commun sur la conception qui veut qu'une université soit d'abord formée d'étudiants et de professeurs et que l'administration était plutôt appelée à servir les deux premiers groupes.**

L'administration prise à partie

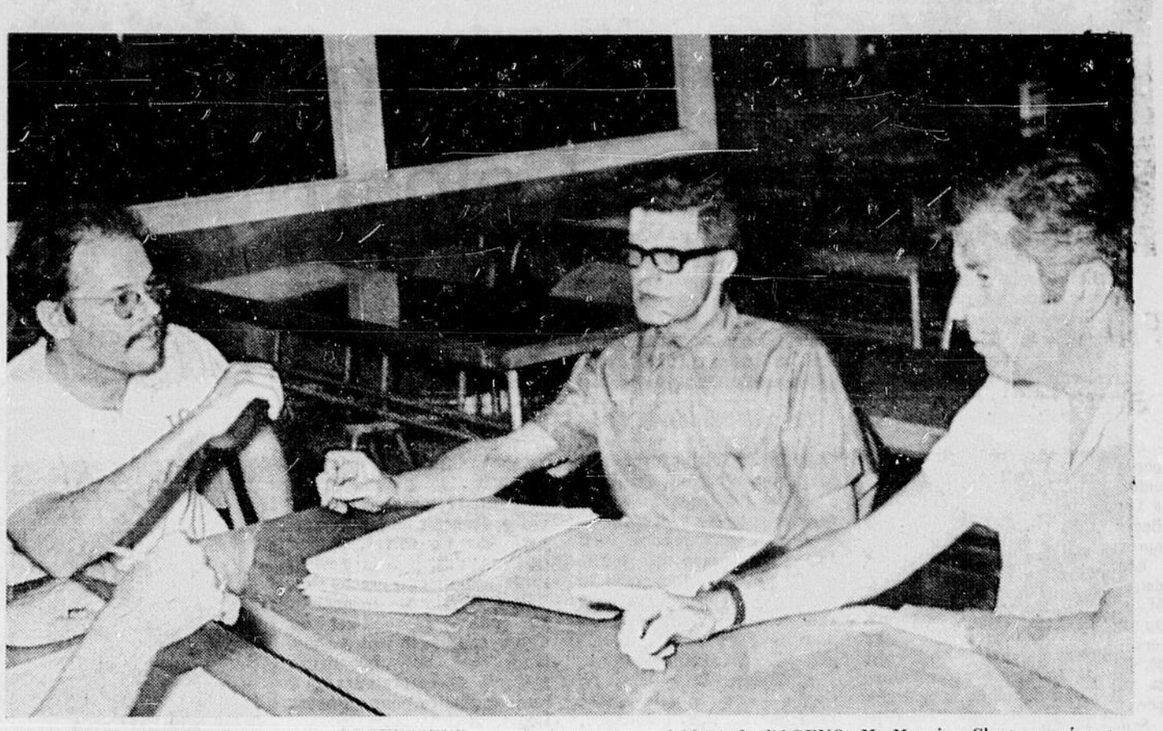
Au cour de la séance de discussions de dimanche avant-midi, l'administration de l'Université d'Ottawa, a été violemment prise à partie par le commissaire aux affaires ex-Jules Audet. La discussion portait alors sur le gouvernement universitaire.

"Les étudiants, a dit M. Audet, sont abrutis par les structures actuelles de l'Université. C'est, a-t-il ajouté, l'une des raisons du manque de participation de la masse étudiante." M. Audet s'est sérieusement démandé si les administrateurs de l'Université d'Ottawa étaient prêts à reviser les présentes structures ou s'ils tenaient à les conserver coûte que coûte.

A ces propos, M. Chagnon a répondu qu'il devrait, selon lui, y avoir une représentation étudiante aux niveaux où s'élaborent et se prennent les décisions concernant les politiques de l'Université.

M. Alphonse Morissette, président de l'AGEUO a fait remarquer que les éventuels représentants étudiants devraient, en plus d'être nommés par les étudiants, avoir la possibilité de faire rapport à leurs commettants de ce qui se passe aux réunions auxquelles ils assisteraient, appliquant le principe de représentativité - responsabilité.

Il faisait allusion, à ce moment, à la proposition présentée par l'AGEUO à l'administration de l'Université d'Ottawa, sur le Comité conjoint des affaires étudiantes (CCAE), duquel l'AGEUO s'est retirée en avril, faute de pouvoir nommer les représentants étudiants. Le CCAE était un comité composé de représentants de l'administration, des professeurs et des étudiants. C'était le seul comité à réunir à la fois des étudiants et des administrateurs.



ETUDIANT, ADMINISTRATEUR, PROFESSEUR — Trois professeurs et un administrateur de l'Université d'Ottawa ont participé à la fin de semaine syndicale de l'AGEUO. Dans notre photo, on voit, de gauche à droite, M. Alphonse Morissette, président de l'AGEUO, M. Maurice Chagnon, vice-recteur aux affaires académiques de l'Université d'Ottawa, et M. Gordon Kaplan, vice-président de l'APUO.

(Photo Champlain Marcil)

Selon le professeur Kaplan

L'Université n'a pas encore fait face à son bilinguisme

"L'Université d'Ottawa n'a pas encore fait face aux conséquences et aux implications du bilinguisme" a déclaré le professeur Gordin Kaplan dans une entrevue accordée dimanche, au reporter du DROIT au lac du Petit poisson blanc, où se tenait la première fin de semaine syndicale de l'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa (AGEUO).

Le professeur Kaplan, qui est aussi vice - président de l'Association des professeurs de l'Université d'Ottawa (APUO), a cependant fait remarquer que le nouvel exécutif de l'APUO, élu en avril dernier, avait pris position sur le problème du bilinguisme à l'Université d'Ottawa.

Cette prise de position est contenue dans une nouvelle version, préparée par le Conseil de la faculté des sciences de l'Université et acceptée par l'exécutif de l'APUO, des "status du professeur" à l'Université d'Ottawa. L'APUO a de plus créé, nous a révélé M. Kaplan, un comité spécial étudiant la question du bilinguisme à l'Université, comité que dirige le professeur Jacques Henry, de la faculté des sciences sociales.

"L'Université, a aussi souligné le professeur Kaplan, devrait prendre avantage de son fait bilingue, non chercher à éluder le problème. Nous croyons, de poursuivre M. Kaplan, que l'administration à un immense effort à faire en matière de bilinguisme".

Statuts du professeur

Sans révéler la teneur de la nouvelle version des "satuts du professeur", M. Kaplan nous a indiqué que le ton était différent. La première version, nous a-t-il nous a-t-il dit, considérait les - dit, considérait les relations professeurs-administration de l'université comme des relations entre employés et employeurs. "La seconde, a-t-il ajouté, est plus près du rapport Duff-Berdhal."

Nouvelles politiques

Interrogé sur les idées maitresses du nouvel exécutif, le professeur, qui est deuxième vice - président, nous a fait part que l'APUO avait soumis une nouvelle échelle de salaires qui porterait les traitements des professeurs de l'Université d'Ottawa au même niveau que ceux que présenteront pour 1968 les professeurs de l'Université de Toronto.

Cette nouvelle échelle salariale ferait passer de $6,900 à $8,000, de $8,740 à $10,500, $14,380 à $17,000, les salaires respectifs des chargés de cours, des professeurs assistants, des professeurs aggrégés et des professeurs titulaires.

Ces augmentations font partie d'une formule élaborée en partie par le professeur Adolf Feingold, de l'Université d'Ottawa.

La formule propose en outre que les montants soient des minima, négociables par l'Association des professeurs, et que chaque professeur ait, de plus, la possibilité de négocier son propre traitement, s'il désire un salaire plus élevé.

On a aussi stipulé qu'au moment de l'adoption éventuelle de la nouvelle échelle de salaires, qui s'ajouterait à l'augmentation générale de 15 p. 100 accordée cette année à tous les professeurs de l'Université d'Ottawa, les nouveaux traitements reçus soient, pour chaque professeur, élevés au-dessus des différents minima du même pourcentage que l'ancien salaire.

M. Kaplan nous a signalé que la formule était une modification d'une première proposition présentée par M. Feingold à l'OCUFA (Ontario Council of University Faculty Association) au début de mai dernier. Cette association doit faire des pressions sur le gouvernement de l'Ontario pour qu'il accorde aux universités de la province les fonds nécessaires leur permettant de rencontrer les nouvelles augmentations.

Le nouvel éxécutif de l'APUO veut par ailleurs faire en sorte que la voix des nouveaux professeurs et des chargés de cours soit plus entendue aux différentes facultés. Il se propose aussi de mettre sur pied une campagne de recrutement de nouveaux membres. A l'heure actuelle, seulement 60 p. 100 des professeurs à plein temps de l'Université font partie de l'APUO.

L'UGEQ accumule les griefs et tente d'orchestrer une grève générale

"Une grève générale des étudiants du Québec se fera s'il y a lieu de la faire". C'est ce que déclarait à la session syndicale de l'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa, M. Michel Pichette, vice - président aux affaires publiques de l'UGEQ (Union générale des étudiants du Québec).

"Actuellement, a - t - il précisé, il y aurait ample matière à faire une telle grève. Cependant nous avons à penser au problème de la faible participation de nos membres."

M. Pichette nous a déclaré que de toutes les négociations entre l'UGEQ et le gouvernement du Québec, l'Union n'était revenu qu'avec "des miettes". Il a continué en disant que l'attitude du gouvernement de renvoyer l'étude de points en litige à des comités constitue une menace au dynamisme des politiques de l'UGEQ, qui, à ce moment, doit attendre le résultat des études de ces comités avant de prendre d'autres positions sur ces problèmes.

L'UGEQ pense à une action de force du monde étudiant" pour que, entre autres, le gouvernement crée au plus tôt les mécanismes qui permettent l'accessibilité générale à l'éducation au Québec.

Une compagnie des Jeunes Québécois?

M. Pichette a fait part aux délégués de la fin de semaine syndicale de l'AGEUO des démarches que l'UGEQ fait présentement auprès du gouvernement québécois pour former une Compagnie des Jeunes Québécois.

Il s'agirait, dans la proposition de l'UGEQ, de transformer avec l'assentiment du gouvernement fédéral et l'aide de celui du Québec l'actuelle section de la Compagnie des Jeunes Canadiens qui travaille en territoire québécois en un groupe dépendant du Québec.

L'UGEQ a fait cette proposition en s'appuyant sur la considération que, selon eux, l'action sociale est une prérogative provinciale.

Un père de cinq enfants s'est noyé à Renfrew

RENFERW Un père de cinq enfants a perdu la vie dans les eaux de la rivière Bonnechere, à Renfrew, en fin d'après-midi, dimanche.

M. Allan MacRae, 46 ans, 122, rue Francis, à Renfrew, s'est noyé lorsque son embarcation est partie à la dérive, près du barrage de l'Hydro à cet endroit. Le corps de la victime a été retrouvé quelques heures plus tard, à environ un mille en aval du barrage.

M. MacRae et son épouse, Mary, s'apprêtaient à effectuer une randonnée en bateau lorsqu'est survenue la tragédie. Le couple avait mouillé l'embarcation derrière une usine de textiles, à Renfrew, et Mme MacRae serait alors revenue pour garer la voiture.

C'est alors qu'elle aurait constaté que son époux était en difficulté, le moteur étant en panne et l'embarcation allant à la dérive. Selon des témoins, M. MacRae aurait tenté de s'agriper à un pont mais il manqua de forces.

Le courant à cet endroit est très rapide, de plus que le niveau des eaux est très élevé dans le moment.

M. MacRae était à l'emploi de la Commission hydroélectrique de l'Ontario, à Mountain Chute. Outre son épouse, il laisse quarte fils et une fille, dont les âges varient entre 15 et 25 ans.

Vers un rapprochement étudiants-professeurs

Une suggestion du professeur Godin Kaplan de reunir en fin de semaine syndicale en septembre des étudiants et des professeurs a reçu un accueil des plus favorables de la part des étudiants qui participaient à la fin de semaine syndicale de l'AGEUO. La proposition a particulièrement enchanté le président de l'Association, M. Alphonse Morissette.

Cette réunion bi - partie aurait pour but, selon l'invitation lancée par le professeur Kaplan, d'étudier les relations entre les deux associations, qui se sont reconnues, au cours de la fin de semaine, comme les deux groupements de base à l'université.

La proposition suivait de près, d'ailleurs, une autre suggestion de M. Kaplan prônant la formation d'un comité conjoint étudiants - professeurs qui auraient aussi comme objectif de rallier éventuellement les administrateurs.

Ces deux suggestions concrétisaient d'une certaine façon le grand rapprochement entre professeurs et étudiants qui est, de toute évidence, l'un des faits saillants de la fin de semaine syndicale de l'AGEUO.

A L'EXPO à la course

TORONTO (PC) — Bill Emerton, un Australien âgé de 47 ans, a choisi de se rendre à l'EXPO en courant; il parcourt ainsi 50 milles par jour.

Emerton, qui se qualifie lui-même de "lunatique de la santé physique", se propose de quitter Toronto mercredi et de faire son entrée huit jours plus tard au pavillon australien.

Son voyage à l'EXPO comprend un parcours de 500 milles entre Melbourne et Adelaïde, en Australie, 250 milles entre New York et Washington, aux Etats-Unis et 952 milles, en 19 jours, de l'extrémité nord de l'Ecosse à l'extrémité sud de l'Angleterre.

ILS GAGNENT UN VÉLO POUR QUI LES AIMENT GROS

Ces personnes ont gagné un RALEIGH à 3 vitesses de BP

OTTAWA
C. Strang
Jamie Stewart
L. Lemond
Milton C. Ingalis
George R. McCoy
Hendrik Dehoog
Réjean Grenier
S. Green
Berthe C. Cousineau
Marcel Pépin
Irène Plouffe
Garry McCarthey
Jean Evans
E. Jarvis
Len Desforges
R. F. Battle
John Kuhen
Dr W. F. Cormier
Nick Orfanos

HULL
René Hébert
Roland Monfils
Alphonse Mutchmore
Léo-P. Monfils
Mme John Brown
Jean-Claude Fréchette

PORT HOPE
Mme L. M. Wood
George Moore

PETERBOROUGH
Len Clancy
Donald M. Cranley
R. Repetto
Arthur C. Dwyer
Dr Charles H. Torck

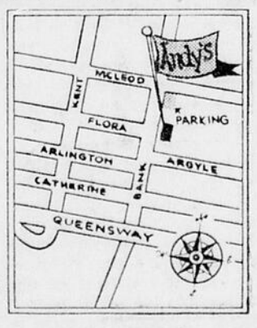
Gagnez-en un vous aussi.
Ou un casque protecteur BP. Ou un projecteur avec dynamo pour le vélo de qui vous aime gros. Chez BP.

160 PRIX À GAGNER CHAQUE JOUR.

SOYEZ GAGNANT AVEC... BP

Décoration commerciale ou résidentielle...
CONSULTEZ les experts chez
Duford CO. LIMITED
Un seul magasin
233-5501 — 233-5915
366, rue RIDEAU

LE CLUB DE SANTÉ
LE PLUS POPULAIRE D'OTTAWA
ANDY'S
HEALTH STUDIO
479, rue BANK 236-0517
"TOUT PRES DU QUEENSWAY"



IL FAUT LE VOIR... POUR LE CROIRE

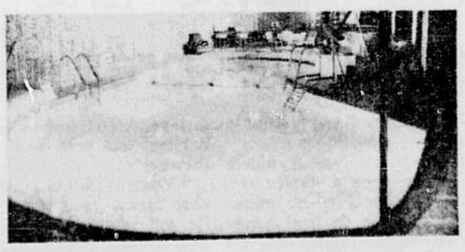
OFFRE POUR UN TEMPS LIMITE — BIENTOT A OTTAWA

BAINS DE SUDATION
LAMPES OLAIRES
DOUCHES A MASSAGE

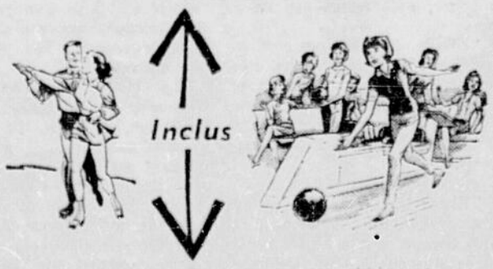
GRAND GYMNASE
ULTRA MODERNE
INSTRUCTEUR QUALIFIE

PROCUREZ-VOUS VOTRE CARTE DE MEMBRE POUR LA MINIME SOMME DE $1.00 PAR SEMAINE

RENDEZ VOUS A 479, RUE BANK
Studio ouvert de 10 a.m. à 10 p.m.



GRANDE PISCINE TROPICALE



PATINS A ROULETTES ET QUILLES

Sheraton a un plan familial pour le bien-être des enfants

Vous serez heureux d'apprendre que la croisière de divertissements. Sheraton n'a pas oublié les enfants ni les parents. Nous avons toujours un plan familial — les enfants partagent la chambre gratuitement. TV gratuite et air climatisé dans toutes les pièces. Plusieurs Sheraton ont des piscines, quelques-uns même ont un joli terrain de jeux. Après tout, les enfants aussi ont besoin de se détendre en toute sécurité.

Pour vos réservations à taux garantis, signalez 235-3333

Sheraton Hotels & Motor Inns

• Spécialité •
Boeuf et lard au quartier — débité — enveloppé selon votre goût.

MARCHÉ LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

Ouvert les lundis, mardis, jeudis et samedis de 9 h. à 6 h. Merc. jusqu'à midi et le vendredi jusqu'à 10 h. p.m.

SAUCISSES FUMEES 3 liv. pour 1.19
BOEUF EN CUBES Liv. 59¢
HAUT DE PATTES DE LARD Liv. 19¢
RIB STEAK Liv. 83¢
PUDDING INSTANTANE ROYAL 4/49¢
MARGARINE BLUE BONNET COLOREE 3 liv. pour 89¢
BANANES Liv. 10¢

LOUANNE ROBITAILLE

Fillette tuée à Eastview

Une fillette d'Eastview a perdu la vie à la suite d'un accident de la circulation survenu à l'angle des rues Marquette et Beechwood, vers 2 h. 30, samedi après - midi, à Eastview.

Louanne Robitaille, âgée de deux ans et cinq mois, fille de M. et Mme Marcel Robitaille, du 209 Beechwood, a été tuée lorsque la voiture que conduisait M. Normand Hulpkuist, 25 ans, 28, rue Ivy, à Ottawa, l'a happée.

Selon le rapport de la Sûreté d'Eastview, la fillette se serait élancée dans la rue après être passée devant une voiture stationnée.

La victime a été transportée à l'hôpital Général d'Ottawa par les ambulanciers de la maison Twin City, mais en vain, car elle serait morte sur le coup.

Une enquête du coroner doit avoir lieu, mais la date n'a pas encore été fixée.

Des étudiants de la région en Alberta

Un groupe d'étudiants quittera Masson et Hull le 15 juillet pour se rendre à Grande Prairie (Alberta). Ils profitent du programme fédéral-provincial de voyages-échanges pour visiter une région du Canada à l'occasion du Centenaire de la Confédération. Il y a 200 groupes semblables au Canada qui participent au même programme.

Le groupe de la région est formé de 12 étudiantes, 12 étudiants et deux responsables de groupes (des époux dans la plupart des cas). Le choix des étudiants qui participent aux voyages-échanges a été fait par l'entremise du ministère de l'Education en collaboration avec les surintendants régionaux et les directeurs d'écoles secondaires.

L'objectif des voyages-échanges est de fournir à des jeunes Canadiens l'occasion d'apprécier la beauté et la variété de leur pays et de voir comment évolue une région autre que la leur.

Les voyages-échanges sont une entreprise mixte du gouvernement fédéral, des dix gouvernements provinciaux et des deux gouvernements territoriaux. Au Québec, le Service gouvernemental du Centenaire a organisé une visite d'un jour à l'EXPO 67 pour les voyageurs québécois du Centenaire et pour ceux qui viendront dans la province.

À 43 ans, Ken Thomson devient l'empereur du monde de l'information

Par JOHN LEBLANC

TORONTO (PC) — Bien que Ken Thomson déteste les feux de la rampe et les mondanités, il y sera bientôt plongé jusqu'au cou.

Héritier de la baronie et du fief de l'édition légués par Lord Thomson, cet homme, de 43 ans, qui cumule les publications, est un homme affable et réservé, dont les goûts personnels sont surtout dirigés vers la peinture et la sculpture, qu'il collectionne pour son plaisir.

Jusqu'à maintenant, il a travaillé et vécu discrètement à Toronto, sa ville natale, où il dirige l'opération nord-américaine lancée par son père.

Tout cela va changer lorsqu'en septembre prochain il s'embarquera pour l'Angleterre où il prendra la direction d'un groupe de journaux, revues, livres, émissions radiophoniques et diverses autres entreprises.

Il sera connu en Angleterre sou le nom de l'Honorable Kenneth, titre qui lui revient depuis 1964, mais qu'il a écarté fermement alors qu'il vivait au Canada. Il deviendra également vice-président de la nouvelle compagnie qui dirigera les destinées du Times et du Sunday Times. Dans trois ans, il sera devenu le premier non-Britannique à diriger ces institutions.

M. Ken THOMPSON

Ajustement nécessaire

Le futur pair est un homme robuste de six pieds un pouce, qui a hérité de son père un menton proéminent et un teint coloré. S'il n'a pas tout à fait la personnalité extrovertie du baron et sa joie imperturbable à attirer journaux, argent et attention du public sur sa personne, il a cependant acquis une compétence indéniable dans le domaine de l'édition, et beaucoup de l'énergie de son père pour faire grandir ses entreprises. Il a passé une vingtaine d'années à l'extrémité nord-américaine du réseau Thomson.

"C'est peut-être présomptueux de ma part, dit Ken Thomson, mais j'espère, dans ces nouvelles fonctions, apporter quelque chose de positif, en relation directe avec le travail que j'ai accompli au Canada."

"Je suis certainement très content d'être lié de près à la production de deux grands journaux, et j'espère apprendre beaucoup d'eux."

Ken Thomson est actuellement président de Thomson Newspapers Limited. Jusqu'à présent, de cet côté-ci de l'Atlantique, le groupe Thomson consiste en 76 journaux. Au Canada seulement, il comprend 27 quotidiens et 14 journaux qui publient plus rarement. Aux Etats-Unis, le groupe dirige 16 quotidiens et 13 journaux intermittents. Certains de ces journaux sont également publiés aux Antilles britanniques.

"Evidemment, nous devons non seulement les acheter, mais aussi les faire fonctionner, et nous sommes décidés à grandir continuellement."

Détection du LSD par la couleur

VANCOUVER (PC)—Le LSD a des reflets pourpres, et cette réaction de la drogue hallucinogène, sous les rayons d'une lampe fluorescente, aide les inspecteurs gouvernementaux à la détecter rapidement, déclare E. Larry Devlin, directeur régional du conseil des aliments et narcotiques, pour le ministère fédéral de la Santé.

L'équipement qui sert à détecter la drogue fait partie d'un nouveau complexe de laboratoires et de bureaux inaugurés récemment par le ministère.

Le ministère sera équipé de quatre laboratoires complets, pourvus des instruments de détection les plus modernes.

La détection des narcotiques, des insectes nuisibles aux fruits et aux légumes, ainsi que l'examen des aliments quant à leur pureté, sont parmi les tâches les plus importantes qui incombent au personnel du ministère.

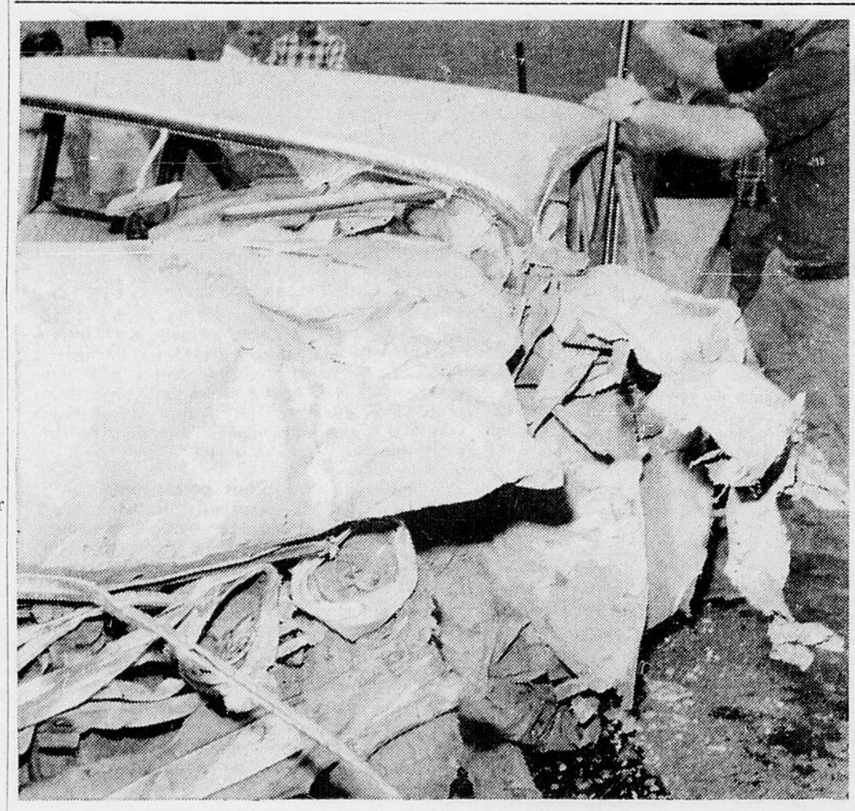
Marijuana

Le bureau de l'ouest examine environ 130 échantillons de narcotiques par mois, déclare M. Devlin. L'usage du LSD est en progression, dit-il, mais la marijuana occupe la première place dans les drogues couramment employées.

La LSD-acide lysergique diéthylamide - est habituellement utilisée sous forme de capsules, mais on en a vu également camouflé dans des bonbons, dans des cubes de sucre et dans du papier-buvard.

M. Devlin déclare qu'on peut s'attendre à détecter une quantité de plus en plus considérable de LSD lorsque les nouvelles lois provinciales seront appliquées dans toute leur rigueur.

Son personnel s'occupe également de vérifier les ventes illégales de médicaments nécessitant des ordonnances. On y examine aussi le degré de pureté des cosmétiques, la qualité microbiologique du lait et du fromage, ainsi que l'honnêteté de la publicité et de l'étiquetage des denrées.



Deux personnes perdent la vie sur la route 6

Deux personnes ont perdu la vie de façon tragique, vers 1 h. 30, samedi après - midi, à la suite d'une collision frontale entre deux automobiles survenue sur la route 6, à environ un demi mille à l'ouest de la limite du canton de Carleton.

Il s'agit de M. Ralph Gerald Wilkie, 43 ans, R.R.No 2, canton de Russell, qui était propriétaire et conducteur d'une des voitures, et de Denise Veilleux, 12 ans, 191 avenue des Pères Blancs, à Eastview, qui avait pris place dans la même véhicule, a été blessée mais a pu regagner son domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital municipal d'Ottawa.

Toutes les personnes occupant l'autre véhicule ont subi des blessures légères. Il s'agit de M. Denis - Fernand Brodeur, 26 ans, 291, avenue Churchill, à Ottawa, propriétaire et conducteur de la voiture, de son épouse, Arloyne, 23 ans, et de ses enfants, Denise 2 ans, Cécile 1 an, et Louise, 2 mois.

M. Brodeur, Canadien de naissance, et qui demeurait aux Etats - Unis depuis quelques années, revenait s'établir au Canada au moment de l'accident. Sa voiture portait encore les plaques de l'Etat du Missouri. L'accident est survenu dans une courbe.

Le Dr J.A. Thomson, coroner, a déclaré qu'une enquête du coroner aurait lieu mais qu'on n'avait pas encore fixé la date de celle-ci.

M. RALPH GERALD WILKIE

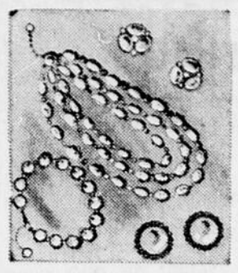
DENISE VEILLEUX

CAPLAN MARDI AUBAINES

PAR TOUT LE MAGASIN

Faites vos emplettes mardi et toute cette semaine

Tant qu'il y en aura !



BIJOUX DIVERS à prix d'aubaines pour dames :

—BOUCLES D'OREILLES
—COLLIERS

88¢ Ch.

Choix de longueurs, formes, grandeurs et teintes.

REZ-DE-CHAUSSEE

SACS A MAIN POUR DAMES

Ord. 4.98 - 9.98

3.44 - 5.44

Choisissez parmi des sacs à main en similicuir, paille ou plastique. Diversité de modèles, teintes et grandeurs. Rez-de-chaussée

100 seulement !

BARBOTEUSES 2 PIECES

Ord. 3.99

2.99

Prix de rabais pour solder rapidement. Choix de modèles, teintes et motifs.

DEUXIEME ETAGE

SOUTIENS-GORGE EN COTON POUR DAMES

Val. jus. $4

97¢

Choix de tissus, modèles, grandeurs, blanc seulement. Tailles 32 à 40, bonnets C

REZ-DE-CHAUSSEE

Robes-tiges d'été en coton pour DAMES

A prix spécial !

5.98

Superbe collection de robes - tiges dans une diversité de modèles, tissus et tailles P., M. et F.

REZ-DE-CHAUSSEE

200 seulement !

ROBES pour FILLETTES

Ord. 3.98 à 6.98

1.99

Modèles désassortis et échantillons de robes beaucoup plus chères. Diverses teintes et grandeurs 2 à 3x, 4 à 6x et 7 à 14.

DEUXIEME ETAGE

Combinaisons-jupons et jupons

Ord. 1.39

99¢

Solde de notre stock régulier. Tailles diverses P., M. et F. Blanc seulement.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Ensembles à shorts pour FILLETTES

Ord. 2.99

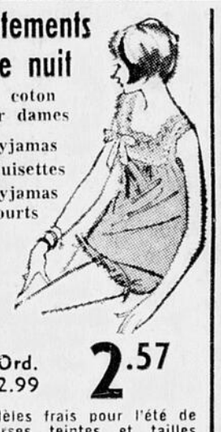
1.59

Excellent tissu de cambrai à garnitures rayées. Diverses teintes et grandeurs 7 à 14.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Vêtements de nuit en coton pour dames

—Pyjamas
—Nuisettes
—Pyjamas courts



Ord. 2.99

2.57

Modèles frais pour l'été de diverses teintes et tailles P., M. et F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Costumes de camping 2 pièces pour garçons

Ord. 3.99

2.99

Choix de motifs, modèles et teintes.

Grandeurs 3 à 6X.

DEUXIEME ETAGE

SACS à MAIN en PAILLE pour DAMES

Ord. 1.99 à 2.99

77¢

Solde de sacs à main pour l'été. Séries désassorties de modèles et teintes.

MAGASIN DU SOUS-SOL

VESTONS de NYLON pour DAMES

Ord. 2.99

1.77

Vestons à capuchon; séries désassorties de teintes et tailles dans le groupe.

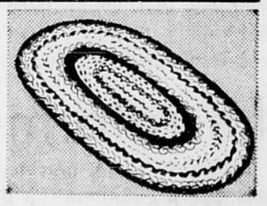
MAGASIN DU SOUS-SOL

CULOTTES DE COTON POUR DAMES

2 pour 99¢

Culottes bordées ou à entrées élastiques. Tailles P.M.F. Blanc seulement !

MAGASIN DU SOUS-SOL



Tapis nattés ovales et réversibles, en plastique

Ord. 1.98

1.57

Tapis nattés ovales en plastique multicolore. Dimensons 17" x 28". Seulement 100 au choix.

TROISIEME ETAGE

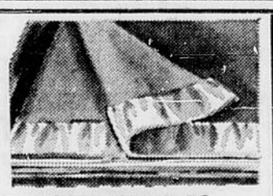
SHORTS DE CAMPING POUR HOMMES

Valeurs jusqu'à 7.95

3.99

Collection de shorts pour hommes. Teinte beige, bleu, antilope et ivoire. Grandeurs 30 à 44 dans le groupe.

REZ-DE-CHAUSSEE



COUVERTURES MELANGES DE VISCOSE ET LAINE

6.98

Choix de teintes et motifs à rayures multiples. Dimensions 72" x 84".

TROISIEME ETAGE

SERVIETTES de plage

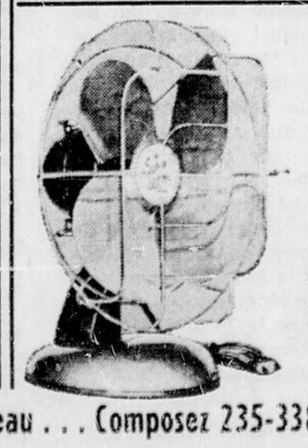
Format 27" x 54" Ord. 1.98 1.37

Format 30" x 60" Ord. 2.49 1.59

Format 36" x 60" Ord. 2.98 1.98

Attrayantes serviettes à motifs scéniques imprimés ou à rayures. Sous-types — serviettes de plages épaisses et absorbantes.

TROISIEME ETAGE



VENTILATEURS ELECTRIQUES *Seabreeze de 8"* à direction fixe

7.95

Socle en plastique incassable. Pour utilisation ordinaire dans la cuisine ou la chambre à coucher. Pas exactement tel qu'illustré.

Avec commutateur 8.95

MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan . . . Rue Rideau . . . Composez 235-3381 . . . Stationnement facile . . . Air climatisé

Avez-vous l'intention

de bâtir maison? Voyez d'abord la Banque Royale!

Avec les hypothèques planifiées de la Banque Royale, vous vous éviterez bien des ennuis . . . et économiserez!

Voyez le directeur de votre succursale de la Banque Royale. C'est son métier de vous aider.

BANQUE ROYALE

hypothèques PLANIFIEES

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaines des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Le langage de la tribu

Rien n'est plus humiliant et plus irritant que d'entendre des *défenseurs* de l'autonomie provinciale, des chevaliers de l'indépendantisme ou du séparatisme, des champions de la langue française s'exprimer comme des ignorants à la radio-télévision. Et cela nous arrive, à tous, chaque jour.

Si elle veut nous renseigner sur l'actualité, la radio-télévision ne peut nous présenter que des *intellectuels*, — lesquels affectent souvent un langage plus incompréhensible que celui des illettrés. Sur le sens de ce dernier mot, d'ailleurs, il faudrait s'entendre. Car l'autre jour, en famille, nous écoutions un paysan de la Beauce raconter ses souvenirs; il avait un accent particulier, son vocabulaire était plutôt limité, mais, parlant très simplement, il respectait la syntaxe sans le savoir, sans la connaître, peut-être, et il était tout simplement captivant. Ce brave homme n'a sans doute pas fréquenté longtemps l'école mais on l'écoutait avec infiniment plus de plaisir que la nuée d'architectes, d'encadreurs et d'arpenteurs de Radio-Canada, qui ne parlent que de plans, de cadres et de niveaux.

Beaucoup souffrent du trac à la radio-télévision, la faconde et l'omniscience et les certitudes absolues d'un René Lévesque n'étant pas imparties à tous. Mais l'invité le plus effarouché trouvera *ses* mots s'il a coutume de respecter la langue française en conversation. Seulement, cette coutume n'est pas trop en honneur chez nous, au Québec et dans les autres régions qui constituent avec lui le Canada français.

Le partisan de l'Union nationale qui ne peut prononcer une phrase qui se tient, le militant du R.I.N. qui parle d'*un* espèce et mêle tous les genres, le laudateur de la *révolution tranquille* qui, pour *faire peuple*, recourt à un vocabulaire ordurier, — tous ces gens, que veulent-ils ? Pourquoi luttent-ils ? Autant adopter la langue de la majorité de l'Amérique du Nord que de mépriser ainsi, dans l'usage sinon dans les intentions, celle de nos pères.

Il faut le reconnaître: sur ce point nous sommes presque tous coupables. Tel d'entre nous qui soigne son langage écrit outrage constamment le français dans son langage parlé, que ce soit par veulerie ou par démagogie ou par un sens bien déplacé de la fantaisie. Le pli se prend bien vite, trop vite, et reste. Que son petit *projet* individuel *du centenaire* consiste, pour chacun d'entre nous, à s'engager à parler et à écrire le plus correctement possible. A défaut de quoi, f... une fois pour toutes la paix à nos compatriotes d'origine non française, faisons-leur grâce de nos revendications continuelles qui deviennent de moins en moins légitimes dans la mesure où, nous-mêmes, ne pratiquons pas ce que nous prêchons.

Ajoutons qu'à notre avis la légende du *joual* est encore plus bête que celle du fameux *Parisian French;* à cause, notamment, du paysan de la Beauce dont nous parlions plus haut et qui a droit à son accent du terroir comme ses frères des diverses provinces de France. Edouard Montpetit et Adélard Godbout sont peut-être les Canadiens français qui ont le mieux parlé notre langue, ce qu'aujourd'hui l'on appelle le français international. Le premier avait beaucoup voyagé, le second n'était guère sorti de la province de Québec; c'était un charme de les entendre parce que leurs phrases se composaient d'un sujet, d'un verbe et d'un attribut, qu'ils employaient peu d'adjectifs et aucun anglicisme. L'accent importe peu; ou, plutôt, il importe; il est un signe d'individualisme et le collectivisme menace le monde. Le plus puriste de nos visiteurs de France, le plus chatouilleux, le plus revendicateur, reconnaissait un frère en Montpetit et en Godbout.

Les journalistes qui ont fait le sort que l'on sait aux trop célèbres *Insolences* de qui l'on sait furent, inconsciemment, des malfaiteurs. Nous serions tous demain des Montpetit ou des Godbout que ce mauvais livre, qui est aussi un livre mauvais, servirait de prétexte aux anglophones, de plus en plus rares, qui seront toujours allergiques au *fait français.*

Mais revenons à l'essentiel: comme a dit récemment ce curieux homme, M. Jean-Noël Tremblay: *cessons de parler de notre langue et parlons-la.* Sinon, et voici que nous tombons dans le travers du grand (et petit) ennemi de M. Tremblay, M. Lévesque: sinon: *déslackons,* lâchons tout !

Willie CHEVALIER

La réforme de l'intérieur !...

"Pour réformer une institution, il faut être à l'intérieur" a déclaré le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, en acceptant de devenir conseiller privé de la reine Elizabeth II. Il a exprimé cette opinion jeudi, à l'Assemblée législative, faisant évidemment allusion à la possibilité de rebâtir la Confédération pour qu'elle devienne une véritable alliance entre deux nations égales et fraternelles. Le mercredi, 5 juillet, M. Johnson est devenu membre du Conseil privé au cours d'une brève cérémonie, en présence de la reine Elizabeth II et en même temps que les Premiers ministres des neuf autres provinces.

Plusieurs indépendantistes au Québec, de bonne foi mais ne croyant plus à la Confédération reprocheront à M. Johnson d'accepter de devenir membre du Conseil privé de la reine. Et pourtant, ce Conseil fait partie de nos institutions parlementaires, comme le Parlement ou les Législatures provinciales. Et si des indépendantistes tentent de se faire élire à l'Assemblée législative, selon les traditions électorales et la constitution présentement en vigueur, pourquoi reprocherait-on à M. Johnson d'entrer au Conseil privé ? Tant que nous vivrons en confédération, vaut mieux s'en servir que de laisser le champ libre à ceux qui ne partagent pas nos vues ou qui n'ont pas l'occasion de dialoguer avec leurs compatriotes d'une autre langue.

"Le Québec ne doit pas se replier sur lui-même, pas plus qu'il ne doit brimer les droits des autres. QUEBEC D'ABORD, ce n'est pas un cri de guerre lancé contre qui que ce soit au Québec ou au Canada", a déjà écrit M. Johnson, avant le 5 juin 1966.

René HOULD

Une triste fin de siècle

Pour certains anglophones canadiens, il n'est d'autre langue que la leur. Ils ne peuvent concevoir qu'on ne sache pas l'anglais, surtout si l'on est Canadiens français. Un ignorant n'a-t-il pas déclaré devant la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme que si l'anglais convenait à la Bible, les Canadiens français pouvaient s'en accommoder ?

C'était là propos d'ignorant, donc, excusables dans une certaine mesure, mais ils le sont moins d'un homme instruit qui, s'il ne les profère pas, n'y croit pas moins. Peut-être a-t-on deviné qu'il est ici question du Dr W. Thomas Kendall qui, présidant une enquête sur la mort accidentelle d'un ouvrier, a déclaré ne pas croire un témoin qui affirmait ne pas comprendre l'anglais.

Je ne puis admettre pareille absurdité, a-t-il déclaré au témoin auquel il a refusé l'aide d'un interprète jusqu'au moment où il a dû se rendre à l'évidence. Quel scandale, un Canadien français qui ne sait pas l'anglais ! Précisons que le témoin était Montréalais, ce que savait le Dr Kendall qui paraît toutefois ignorer que Montréal est située au Québec et que la langue la plus commune de cette province est le français, même si l'anglais y a également statut officiel.

Par son étroitesse d'esprit, le Dr Kendall n'honore guère sa profession et, en cette fin du premier siècle de la Confédération, — l'incident est survenu le 26 juin, — c'est une bien sombre page qu'il a signée dans les annales médico-légales de l'Ontario.

Marcel GINGRAS

De notre correspondant à Rome

Le Saint-Siège, la Pologne et les Pays baltes

par Georges HUBER

Entouré des quatre Jésuites qui préparèrent cette publication, S. E. Mgr Samoré, secrétaire de la Congrégation pour les Affaires extraordinaires, a présenté aux journalistes le troisième volume des Actes et Documents du Saint-Siège relatifs à la seconde guerre mondiale: (1) "Le Saint-Siège et la situation religieuse en Pologne et dans les Pays baltes, 1939-1945" (2)

Ce sont, au nombre de 605, les lettres échangées entre le Saint-Siège et les évêques de Pologne et des trois Etats baltes, ainsi que des notes de la Secrétairerie d'Etat et des nonciatures. Des notices explicatives accompagnent les documents, qui figurent tous dans la langue originale: latin, italien, français, allemand.

Une introduction retrace l'histoire de la Pologne envahie dès le début de la guerre par deux puissances étrangères, dont l'une et l'autre professaient et pratiquaient une doctrine nettement antichrétienne.

Avec la sobre et pénétrante éloquence des faits, ces six cents documents font revivre le drame religieux de la Pologne et des Pays baltes pendant la seconde guerre mondiale, sous l'occupation des Nazis et sous celle des Soviets.

Presque tous les documents sont de nature pastorale. Une pensée préoccupe les auteurs, que ce soit le Pape, le cardinal Secrétaire d'Etat, le nonce de Berlin, ou les évêques aux prises avec les nazis ou les Soviets: la liberté de l'Eglise.

Capables de faire fusiller tous les évêques

Relativement nombreux pendant les premières années de la guerre les documents se font de plus en plus rares à partir de l'été 1943. Les voies normales de communications sont coupées entre le Saint-Siège et l'Eglise de Pologne. De part et d'autre, on doit recourir à des moyens clandestins. Des prêtres et des laïcs, porteurs de messages secrets de leurs pasteurs ou de lettres de Pie XII, risquent leur vie. L'archevêque de Cracovie, Mgr Sapieha, futur cardinal, ayant confié le 15 avril 1942, à l'intention du Pape, un bref exposé en latin sur la situation religieuse en Pologne occupée, à l'abbé Scavizzi, aumônier d'un train-hôpital en partance de Pologne pour l'Italie, le fait supplier le lendemain, par personne interposée, de brûler ce document trop compromettant pour l'épiscopat polonais: découvrant cet exposé, les Allemands seraient capables de faire fusiller tous les évêques. L'ecclésiastique italien obéit, après avoir à ses risques et périls, fait une copie de la lettre de Mgr Sapieha, qu'il remettra personnellement au Pape.

Dans leur teneur et leur style, ces lettres étaient conditionnées par l'insécurité des modes de communication entre la Pologne et le Vatican: il convenait de réduire les risques des courageux porteurs de messages compromettants, qui s'exposaient à de cruelles représailles.

Telle lettre de Pie XII n'arrivera à destination qu'après un an. D'autres messages ne parvinrent vraisemblablement jamais à leurs destinataires. Mgr Sapieha ne connut que lors du Consistoire de 1946 le contenu de certaines lettres que lui avait envoyées Pie XII. Des évêques polonais, qui ont eu dernièrement l'occasion de lire les épreuves du volume présenté aujourd'hui à la presse par Mgr Samoré, s'écrièrent: "Grand Dieu, si nos fidèles avaient eu connaissance de ces messages du Pape pendant la guerre...!"

Une force de vérité telle...

Une des lettres les plus remarquables de ce volume a pour auteur Mgr Samoré lui-même, alors minutante à la Secrétairerie d'Etat. Datée du 2 mars 1943, elle avait été décidée le 18 mai 1942. Elle ne connut pas moins de 17 rédactions successives. C'est, à l'intention de M. von Ribbentrop, un exposé des mesures vexatoires et persécutrices prises par le gouvernement allemand contre les évêques, le clergé, et les fidèles en Pologne: exposé sobre, objectif, circonstancié de la situation. Ce sont des dates, des chiffres, des noms, des faits. Selon la remarque de Mgr Tardini, cette lettre donne "une impression vraiment terrifiante de la situation du catholicisme en Pologne". "La force de vérité" de ce document était telle que M. von Ribbentrop ne trouva pas d'autre réponse que de renvoyer la lettre à la Secrétairerie d'Etat, trois jours plus tard, en déniant au Saint-Siège le droit de s'immiscer dans les affaires religieuses de la Pologne. (Des documents découverts ultérieurement en Allemagne ont toutefois révélé que M. von Ribbentrop fit photocopier et traduire la lettre que le Vatican avait rédigée (en italien pour la faire mieux étudier à Berlin...).

Quelques semaines après cet incident, Hitler interdit aux instances allemandes de s'occuper de quelque requête que ce fût du Saint-Siège touchant la Pologne. La décision du Führer était aussi une représaille contre le refus de Pie XII de soumettre à l'approbation des Allemands les nominations ecclésiastiques dans la Pologne occupée.

Un grief fait à Pie XII

Plusieurs documents de ce volume répondent implicitement au grief adressé souvent à Pie XII, pendant la guerre et après, par les Polonais et par les étrangers, de n'avoir pas suffisamment protesté contre les iniquités et les atrocités commises par les nazis. Pie XII et ses collaborateurs de la Secrétairerie d'Etat n'ignoraient pas le reproche, comme maints documents du volume l'attestent. Des notes prises par Mgr Tardini après un examen de la situation religieuse avec le cardinal Maglione, secrétaire d'Etat, expliquent les motifs profonds de l'attitude du Pape. Certes, Pie XII protesta, mais avec moins de fréquence et avec moins de véhémence que certains le désiraient. Le Saint-Père conjecturait les répercussions probables de ses gestes sur un plan plus vaste. Le risque existait toujours qu'une des parties en conflit utilise à des fins politiques les démarches de nature religieuse du Chef de l'Eglise. De plus, le gouvernement allemand, déjà très hostile envers le Saint-Siège, aurait encore aggravé la persécution des catholiques polonais et il se serait employé à empêcher tout contact entre Rome et la Pologne. Si bien que, en fin de compte, aux yeux de Rome, des protestations plus fréquentes et moins mesurées dans la forme n'auraient fait qu'aggraver des maux qu'il importait d'alléger. Elles auraient pu desservir la cause qu'elles devaient servir.

Plus pures et plus fortes

On pourrait ramener à trois points l'expérience qui se dégage de 600 documents publiés dans ce volume: les 20 lettres de Pie XII et les 85 messages du cardinal - secrétaire d'Etat attestent la volonté du Saint-Siège de faire tout ce qui était humainement possible pour défendre la liberté morale et assurer la subsistance des évêques et des fidèles. Tout aussi manifeste apparaît l'indifférence du régime national-socialiste à l'égard des requêtes du Saint-Siège en matière religieuse et humanitaire. Ce refus, qui allait se durcissant au fur et à mesure que se poursuivait la guerre, traduisait une volonté de persécution. Enfin, et c'est là peut-être le fait le plus émouvant dans cette évocation de six années dramatiques, les 56 lettres des évêques au Pape et leurs 61 messages au cardinal Maglione révèlent la fidélité des Polonais à l'Eglise et leur attachement au Saint-Siège.

Nous avons fermement confiance, écrivait au Pape celui qui fut l'âme de la résistance religieuse, Mgr Sapieha, que si dans sa miséricorde et sa sagesse Dieu permet les maux dont nous souffrons, c'est pour en tirer des biens plus grands et pour que, purifiées de leurs péchés par le feu de la souffrance, les âmes sortent plus fortes de l'épreuve.

(1) Le premier volume (1965) contenait les Actes diplomatiques du Saint-Siège de mars 1939 à août 1940; le deuxième (1966), les Lettres de Pie XII aux évêques allemands; le quatrième volume, à paraître en fin 1967, fera suite au premier. Une série de volumes est prévue sur les oeuvres d'assistance du Vatican pendant la guerre. On y trouvera une documentation complète sur les démarches de Pie XII en faveur des Juifs. La collection "Actes et Documents" comportera une douzaine de volumes. Edit. LIBRERIA EDITRICE VATICANA.

(2) 964 pages, deux tomes, Index alphabétique, cartes.

Un beau texte à conserver

Les paroles françaises de la Reine à l'EXPO

Nous pensons que plusieurs de nos lecteurs voudront conserver le texte français de l'allocution de Sa Majesté la reine Elizabeth à l'EXPO 67, le mardi 3 juillet. Ce texte pourra leur servir à l'occasion. Voici donc:

"Si la Terre des Hommes célèbre le Canada d'hier et d'aujourd'hui, elle préfigure aussi celui de demain. Que sera donc ce Canada ? Il nous apparaît ici, tout d'abord créateur. Longtemps soucieux de survivre, longtemps occupé à bâtir un pays dans les immensités sauvages, le peuple canadien se découvre un furieux appétit de vivre, d'oeuvrer aux dimensions du monde, de se lancer au plus fort de la mêlée créatrice. C'est ainsi que par tout le pays, et surtout ici au coeur du Canada français, bouillonnent une vie intense, une profonde volonté de renouvellement. Partout au Canada, ce n'est que choc d'idées, questions, appels, revendications, projets, tout un brassement vigoureux qui est le tumulte même de la vie. Dans toutes les disciplines, dans tous les domaines, la jeunesse de ce pays vise à la rigueur, à l'excellence même. C'est ainsi, j'en suis convaincue, que le Canada sera à la pointe du progrès et de l'idéal humain.

"Créateur, le Canada se veut aussi terre de dialogue. A l'aube de leur confédération, les Canadiens s'engageaient à respecter leurs différences. Ils en sont venus maintenant à être fiers d'elles, à juste titre. Ils ont choisi délibérément la diversité culturelle et sociale. Soucieux certes d'unité et de modernité, ils n'en sont pas moins profondément fidèles à leurs origines. Ils entendent demeurer témoins de deux grandes civilisations européennes, témoins de l'Europe tout entière en terre d'Amérique. Le patrimoine de chaque groupe est la richesse de tous. Dans le fécond dialogue de ces cultures nationales, le Canada trouve un trait essentiel de son identité, une condition de la survie.

"L'expérience qui se poursuit depuis cent ans dans ce pays, avec des défaillances certes, mais aussi avec un espoir grandissant, ne peut laisser indifférente notre époque déchirée. Tant de nations aujourd'hui, et la société internationale tout entière, aspirent à une cohésion qui respecte et rassemble à la fois leurs multiplicités internes. Cette transformation ne va pas sans peine. Les Canadiens ont découvert tout ce qu'elle exige de générosité et d'imagination politique. Ils ont compris que la grandeur d'un pays ou d'un groupe réside en ce qu'il donne au monde. C'est en ce sens, me semble-t-il, que le Canada sera grand; non par le pouvoir, mais par le don, le rayonnement et l'exemple.

"Car le Canada continuera d'assumer, en toute modestie mais avec une assurance croissante, sa vocation internationale. Savants, soldats, éducateurs, techniciens, toute une génération canadienne a appris à rude école, de par le monde, le sens du mot "servir". Ils en tirent une secrète et intense fierté de leur pays. Ayant fait entre eux l'apprentissage de la fraternité, les Canadiens de toutes origines sauront se mesurer aux grandes tâches communes que leur réserve l'ère nouvelle, l'ère de la Terre des Hommes."

Le placard linguistique du Centenaire

As opposed to	à la différence de, par opposition à
Call on public opinion, to	mobiliser l'opinion
In operation	en fonctionnement, manoeuvre, service
Job opportunities	offres, possibilités d'emploi débouchés
One-way package	emballage perdu
Opaline ware	opalines
Open storage	stockage à découvert
Operation	exploitation (commerce et industrie); fonctionnement (administrations)
Operating cost (voiture)	frais d'utilisation, de fonctionnement
Operationally	dans la réalité, sur le plan pratique
Operations, to resume	reprendre l'activité, les travaux
Opportunities	débouchés, chances de réussite
Ore carrier	minéralier
Organize (to)	se grouper, s'associer
Put in orbit (to)	orbiter, placer sur orbite

L'opinion des autres

Le tribunal Russell

par Luigi d'APOLLONIA, s.j.

Ce tribunal mis sur pied par la **Bertrand Russell Peace Foundation** et qui, refoulé du territoire français par le général de Gaulle, a fini par tenir des assises à Stockholm sous la présidence de Jean - Paul Sartre, est-il quelqu'un à droite, à gauche ou au centre pour avoir douté que peut-être il ne condamnerait pas les "crimes de guerre" américains au Vietnam?

Philosophes, écrivains célèbres, Prix Nobel de littérature, Bertrand Russell et Jean - Paul Sartre, au faîte des honneurs, demeurent des passionnés de la politique. Ils rêvent d'être les conseillers du Prince qui est aujourd'hui le peuple. Ils nourrissent, en outre, contre l'Amérique une même querelle qu'ils voudraient voir partagée. La puissance, la richesse, le prestige de l'Amérique leur paraissent comme usurpés à la faveur de deux guerres, et ils la rendent symboliquement responsable, en tant que première puissance atomique, d'une guerre possible, qui fait justement horreur à l'humanité. Aux yeux de l'un comme de l'autre, les Américains ne sont des professionnels ni de la diplomatie, ni de la politique, ni de l'intelligence,—même quand leurs décisions répondent aux voeux de la majorité des Européens, y inclus les intellectuels bien nés.

Et pourtant la culture qui permet de disserter brillamment de politique en général ne protège pas nécessairement de dire des sottises en particulier.

Un va-t-en guerre

S'il avait fallu écouter Bertrand Russell, il y a 25 ans, la Grande - Bretagne n'aurait pas tenu tête à Hitler; et nous aurions aujourd'hui la **pax germanica**.

S'il avait fallu l'écouter, il y a 20 ans, les Etats - Unis auraient profité de leur monopole nucléaire pour mettre l'U.R.S.S. au pied du mur; et nous aurions aujourd'hui la **pax americana**.

S'il avait fallu l'écouter, il y a dix ans, l'Occident aurait jeté bas les armes dans un geste éclatant de désarmement total et unilatéral; et nous aurions aujourd'hui la **pax sovietica**.

Et s'il avait fallu l'écouter, l'an dernier, Kossyguine aurait envoyé ses avions dans le ciel d'Hanoi. Pacifiste amer et frustré, Lord Russell est redevenu, à 90 ans passés, un va-t-en-guerre, parti cette fois contre les Etats-Unis.

Quant à Jean-Paul, Sartre... Ici vaut mieux faire attention et céder la parole à un Français, Raymond Aron, professeur à la Sorbonne. Car Jean - Paul Sartre vient d'un pays où l'homme de lettres occupe une place égale ou supérieure à celle de l'homme d'Etat et où "l'écrivain, sans compétence, obtient une large audience, même quand il traite de ce qu'il se vante d'ignorer, phénomène inconcevable aux Etats - Unis, en Allemagne ou en Grande - Bretagne". Je laisse la responsabilité de ce jugement à Raymond Aron qui poursuit (1):

Dans la plupart des pays, ils (les intellectuels) sont plus anti-américains que les simples mortels. Certains textes de Jean - Paul Sartre, au moment de la guerre de Corée, de l'affaire Rosenberg, rappellent ceux des antisémites contre les Juifs. On fait des Etats - Unis l'incarnation de ce que l'on déteste et l'on concentre ensuite, sur cette réalité symbolique, la haine démesurée que chacun accumule au fond de lui-même, en une époque de catastrophes.

Jean - Paul Sartre n'est pas de ces esprits qu'un vent manie, et en tous sens, ni de cette race politique dont les années affaiblissent les réflexes et l'opposition. L'Amérique lui inspire toujours le mépris et l'horreur. Il est toujours prêt à crier d'un bout à l'autre de l'Europe, comme au temps de l'affaire Rosenberg: "Attention, l'Amérique a la rage."

Pour condamner...

Personne donc ne s'y est trompé. Personne n'a été la dupe de Stockholm, sauf, bien sûr, celui qui le voulait. Mais si Russell et ses amis revêtaient la dignité de la toge, ce n'était pas comme on pourrait le croire, dans le but de dénoncer des tactiques de guerre américaines, à plus d'un égard condamnables, ni pour déplorer des atrocités américaines, qui n'étaient pas toutes inévitables.

— Pour rendre sentence, dite vous?

— Non, pas précisément. Rendre sentence implique la possibilité d'un oui ou d'un non: cela suppose l'impartialité juridique. Or, le tribunal Russell se réunissait pour **condamner** des inculpés qu'il avait d'avance jugés coupables: **the brutal rulers of the United States**, comme les appelait Bertrand Russell.

Etrange tribunal. De simples citoyens comme vous et moi, sans mandat aucun, décident de leur propre initiative, de donner à leur engagement politique la forme et la force exécutoire des sentences judiciaires. A la fois accusateurs, témoins, avocats, juge et jury, ils déclarent a priori criminels des gens dont ils ne partagent pas les idées, et s'arrogent le droit de vie et de mort sur des personnes qui ne sont ni de près ni de loin sujettes à leur juridiction, mais qu'ils croient atteindre par un procédé qui consiste à dénommer leur initiative personnelle: tribunal international.

Une conscience !

Devant l'énormité de ces prétentions, quoi d'étonnant si le président de Gaulle, à pic, comme on sait, sur les questions de légitimité et de souveraineté, ait refusé au tribunal Russell un visa de séjour en France.

Il s'en est expliqué avec Sartre dans une lettre pleine d'égards. Après avoir cru bon de rappeler la position officielle de son gouvernement sur le Vietnam, il concluait:

Ce n'est pas à vous que j'apprendrai que toute justice, dans son principe comme dans son exécution, n'appartient qu'à l'Etat. Sans mettre en cause les mobiles qui inspirent Lord Russell et ses amis, il me faut constater qu'ils ne sont investis d'aucun pouvoir ni chargés d'aucun mandat international, et qu'ils ne sauraient donc accomplir aucun acte de justice.

C'est pourquoi le gouvernement est tenu de s'opposer à ce que se tienne sur notre territoire une réunion qui, par la forme qu'elle revêt, serait contraire à ce qu'il est précisément tenu de faire.

Bien sûr que la liberté d'expression et de réunion n'était pas en cause. Bertrand Russell et ses amis à Londres, Jean - Paul Sartre et ses amis à Paris savent qu'ils n'auraient rencontré aucune difficulté à réunir assemblée sur assemblée, à recueillir signature sur signature, à publier manifeste sur manifeste, à organiser marche sur marche, et à prendre chaque matin, s'ils le voulaient, le chemin de l'ambassade américaine... Sale guerre! A bas l'impérialisme! Americans Go Home. U. S. assassins!

Plutôt que de descendre dans la rue, — ce qui s'est fait beaucoup,—Russell et ses amis ont préféré sieger à un tribunal, — ce qui était nouveau, et qui avait l'avantage d'attirer l'attention. C'était de bonne guerre.

Un **tribunal**, c'est la majesté de la démarche, la sérénité de la procédure, l'objectivité du jugement, la force exécutoire du verdict.

Un autre Nuremberg

Un tribunal international **pour crimes de guerre**, c'est encore mieux: c'est évoquer les juges de Nuremberg, comme le notait Thierry Maulnier (3):

> Le nom de Nuremberg est, en outre, associé à la notion de "crimes de guerre". Il s'agit de créer dans l'opinion une association d'images entre le tribunal qui condamna les crimes de guerre nazis et celui qui va condamner les "crimes de guerre" américains. L'identité du mot tribunal conduit l'esprit à admettre l'analogie des actes jugés et la ressemblance des culpabilités.

Ainsi serait mieux atteinte la fin que le tribunal Russell se proposait: dénoncer de façon éclatante l'action américaine au Vietnam. Au nom des méthodes américaines qu'on condamnerait, on discréditerait les buts de guerre américains, tandis qu'au nom des buts de guerre du Vietnam qu'on approuverait, on excuserait ses méthodes... à supposer que quelqu'un soulevât la question des buts et des méthodes de guerre du Nord-Vietnam.

Aux journalistes qui demandaient si on ouvrirait aussi le dossier des atrocités du Vietcong, Russell répondait par une fin de non-recevoir: "Nous ne considérons pas la violence de la résistance comme un crime, parce que nous sommes capables de distinguer entre la victime et l'agresseur aussi facilement qu'entre le Juif dans le ghetto de Varsovie et la Gestapo."

(1) "L'Opium des intellectuels", pp. 231 et 235.

(2) d'un article furieux, intitulé "Les animaux malades de la rage", Raymond Aron cite un long passage: "l'Opium des intellectuels", p 235, note.

(3) "Le Figaro", Sélection hebdomadaire, le 25 mai 1967. (Relations, juillet-août 1967)

Une belle institution canadienne-française

Au début de février 1863, 2 cordonniers natifs de Joliette mais fixés à Ottawa, MM. Léonard Desmarais et Jean-Baptiste Champoux, firent part à M. Ulric Pelletier d'un projet de fonder à Ottawa une société semblable à celle dite "Industrie de Joliette". Ce dernier accepta d'en faire partie. La première réunion se tint le 22 mars 1863 dans l'école de la rue Murray. Vingt-trois Canadiens français s'y rendirent. On procéda alors à l'élection du premier conseil exécutif. Le 10 mai 1864, le trésorier déposait à intérêt, entre les mains du R. P. Dandurant une somme de $30 constituant l'actif de la Société.

L'acte d'incorporation de l'Union St-Joseph d'Ottawa a été reconnu par la Législature de la province du Canada, le 30 juin 1864. Cet acte d'incorporation indique le but de cette corporation: "Aider et secourir ses membres dans le cas de maladie, et assurer de semblables secours et autres avantages aux veuves et enfants des membres décédés, qui, sous ce nom, pourront, en tout temps à l'avenir achceter, acquérir, posséder, avoir, échanger, accepter et recevoir, pour eux et leurs successeurs, toutes terres, ténements et héritages, et toutes propriétés foncières ou immeubles sis et situés dans le Haut-Canada, necessaires à l'usage et occupation actuelle de ladite corporation, n'excédant pas la valeur annuelle de deux mille piastres, et les hypothéquer, les vendre, les aliéner ou en disposer, et en acquérir d'autres à leur place pour les mêmes fins . . .".

Pour devenir membre de la Société il faut être âgé de 18 à 40 ans, appartenir à la classe travaillante (toute classe professionnelle et mercantile exceptée), jouir d'une bonne santé, être sobre, être Canadien français et catholique romain, n'appartenir à aucune société secrète, être de la cité d'Ottawa.

La charte originale de l'Union du Canada sera amendée par la législature ontarienne afin de rendre insaisissables les bénéfices et avantages que l'Union garantit à ses membres ou à leurs héritiers. En 1905, le nom Union St-Joseph d'Ottawa deviendra Union St-Joseph du Canada. Enfin, le 28 août 1959, la Société obtiendra par ses lettres patentes de la province d'Ontario son changement de nom en celui actuel soit: "l'Union du Canada, Life-Assurance-Vie".

Dans le domaine de l'assurance-vie, la Société demanda 50 sous par mois. La famille d'un sociétaire recevait ainsi $1.50 par semaine. Cependant ceci grevait trop lourdement le budget de l'association, raison de $160 chacune les En 1870, la Société acheta, à rentes dues aux veuves, au nombre de sept. Il lui fallut donc débourser $1,120. Le dédomagement devait être porté à $500 en 1887. Dans le cas des bénéfices en maladie, le membre malade recevait au début $3 par semaine. Ce bénéfice fut porté à $3.50 en 1887.

Les contributions étaient basées comme suit: 25 sous tous les mois; 50 sous lorsqu'un membre mourait et 25 sous lors de la célébration de la fête patronale. En 1884, la Société acheta, au prix de $3,500, une église presbytérienne qu'elle convertit en magnifique salle.

Après 25 ans d'existence, l'Union St-Joseph d'Ottawa comptait 747 membres, avait un actif de $16,000 et avait payé

En 1888, l'association célèbre son 25e anniversaire de fondation avec des fêtes grandioses tenues à Ottawa.

Jusqu'en 1895, les directeurs de la Société étaient élus tous les six mois, ce qui occasionnait énormément de changements. Toutes les semaines, il y avait assemblée et celle de la première semaine du mois était assemblée générale. De plus les contributions étaient fixées le plus bas possible. Il fallut attendre jusqu'en 1895 pour modifier cette façon de procéder. Le conseil fédéral fut créé et la Société put s'étendre en dehors d'Ottawa. Le conseil pouvait rester en charge pour une période de deux ans et le conseil général se réunissait tous les deux ans également. A cette époque, la Société comptait huit succursales, soit Ottawa, Arnprior, Clarence Creek, Crysler, Hull, Joliette, Rockland, Mattawa et L'Orignal.

Le rajustement des taux de 1917 avait eu pour but de raffermir les bases de la Société et de lui garantir une stabilité à toute épreuve. Le but est atteint, et la Société prospère toujours. Dès 1924, l'admission de nouveaux membres se chiffrait à 4,000 par année. En 1938, au moment de fêter ses 75 ans, l'Union St-Joseph du Canada émettait des polices de $100, à $10,000 acceptant hommes, femmes et enfants. Alors la Société comptait plus de 30,000 membres, répandus dans 635 succursales.

Un autre rajustement se fit durant la période entre 1940 et 1955, alors que M. Hector Ménard était administrateur général. Le tout s'effectua sans grever en aucune façon les assurés et sans affecter les opérations de la Société. A la convention de 1944 on décida d'établir les officiers suivants: un administrateur général, un secrétaire général, un trésorier général. En 1956, la Société élisait M. G.-Arthur Desjardins à titre de président général-administrateur général. Lors du décès de M. Desjardins, en mai 1962, on élut M. Aimé Arvisais comme président - administrateur de l'Union du Canada.

Au début de 1963, l'Union du Canada, maintenant centenaire possédait un actif de $14,437,969. Le total de l'assurance en vigueur s'élevait à $82,463,883. Le surplus général se chiffrait à $2,791,662, surplus qui permettait alors à la Société de maintenir une solvabilité de $117.3 p. 100, degré rarement atteint par une institution d'assurance. Sur un actif de près de quinze millions et demi la Société détenait en portefeuille un montant de $5,849,865 en prêts hypothécaires et de $6,691,628 en obligations.

L'Union du Canada est une société canadienne - française, qui a su prospérer à une allure prodigieuse. Tous les Canadiens français en sont fiers, et peuvent ainsi prouver à leurs confrères de langue anglaise qu'ils sont capables de grands projets.

LES CHAMPIONS accueillis par le principal de l'école, M. Norman Sliter. Ce sont, de gauche à droite, Lynne Robitaille et Louise Moore, ainsi que Ian McNarr et Robert Stephenson.

(Photo Champlain Marcil)

Compétitions à l'EXPO 67

L'école secondaire Rideau: quatre champions nationaux

Quatre étudiants de l'école secondaire Rideau ont remporté samedi, à l'EXPO 67, unr compétition nationale mettant à l'épreuve leurs connaissances académiques dans tous les sujets enseignés à l'école.

Ces étudiants ont ainsi mérité une bourse de $500 chacun de même qu'un trophée qui demeurera propriété de l'école pour une durée d'un an.

Les champions sont Ian McNarr, Robert Stephenson, Louise Moore, de la treizième année, et Lynne Robitaille, de la douzième année.

La compétition, organisée par Radio-Canada, venait conclure la saison d'émissions télévisées "Reach for the Top". La grande finale a été enregistrée sur ruban magnétoscopique et sera présentée à l'horaire de Radio-Canada, section anglaise, mardi prochain.

Les quatre étudiants s'étaient mérité le droit de prendre part aux finales nationales en gagnant la série régionale de quizz télévisés "Reach for the Top", à l'horaire de CBOT au cours de la dernière saison. Chacun avait alors mérité une bourse de $250.

A l'EXPO, où ils sont demeurés toute la semaine dernière durant, les étudiants de l'école Rideau ont eu à faire face à une dizaine d'équipes venant de toutes les parties du Canada. Ils ont triomphé, en grande finale, qu'une équipe de l'école secondaire West Kildonan, de Winnipeg.

L'année dernière, l'équipe de l'école Rideau n'avait pu participer aux compétitions nationales, ayant été défaite par une équipe de l'école secondaire d'Eastview.

A leur retour de Montréal, dimanche midi, les champions ont été accueillis par le principal de l'école, M. N. Sliter, qui a qualifié l'exploit de ses protégés d'"honneur formidable pour l'école". "Tout le mérite leur appartient", a-t-il ajouté.

Les questions posées au cours des émissions télévisées portaient sur l'histoire, la littérature, les sciences, les mathématiques et la géographie.

Pour vous accommoder

IGA

Une gamme complète de cadeaux vous attend au

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

Quelle riche saveur!
La cigarette Numéro 7 King Size à bout filtre fait vraiment ressortir toute la saveur du tabac.
Vous apprécierez la douce et riche saveur des meilleurs tabacs Virginie si agréables au goût.
Essayez-en un paquet et vous verrez.

Gagnez de l'argent!
Il y a maintenant des milliers de coupons représentant des prix en argent dans les paquets de Numéro 7.
Pour gagner, il vous suffit de choisir un des paquets chanceux parmi les milliers en circulation!

Tentez votre chance...et gagnez!

Des milliers de prix en argent!

$3000?

OBTENEZ LE GRAND O.K.!

Personne n'aime attendre. A Beneficial, faire attendre n'est pas notre genre. Pour vous comme pour nous, les délais sont du temps perdu. Aussi n'attendez pas! Téléphonez de suite pour l'argent des belles vacances et obtenez un Grand O.K. extra-rapide . . . avec en outre une Carte de Crédit Beneficial personnelle vous offrant **le nouveau privilège exclusif de Beneficial' l'Emprunt Gratuit de 30 Jours.** Appelez Beneficial . . . de suite!

Beneficial

FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à $3000 — Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

expo67 1867 1967

HULL — (2 Bureaux)
• 5 rue Laual (Coin Principale) .....Tél. 777-3861
• 367 Blvd. St. Joseph, Edifice Seguin .....Tél. 771-7796
EASTVIEW — 291 Chemin de Montreal .....Tél. 749-5914
OTTAWA — (7 Bureaux)
• Deuxième étage, 120 Ave. Holland.....Tél. 728-5896
• Premier étage, 101 rue Rideau.....Tél. 235-4313
• 48 rue Rideau, Edifice Transportation.....Tél. 233-1149
• Premier étage, 304 Ave. Laurier, O. (angle Bank).Tél. 232 4237
• Premier étage, 140 rue Wellington.....Tél. 236-0481
• Premier étage, 111 rue Sparks.....Tél. 232-4869
• 1581 rue Bank (Près d'Heron Road).....Tél. 733-6961
HAWKESBURY—2ième étage, 331 rue Principale, E...632-2731
Ouvert le soir rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •••

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT

Le grand événement de l'année

Cette année, le centième anniversaire de la Confédération du Canada est marqué par un très grand événement au pays: une exposition universelle.

Qui a lancé cette merveilleuse idée aux Canadiens? Ce fut le maire Drapeau de Montréal qui ne tarda pas à se trouver des collaborateurs. Ensemble, ces hommes ont décidé que l'île Sainte - Hélène à moins de dix minutes de Montréal, serait un endroit idéal pour l'Expo puisque cette région fut le berceau du Canada.

Le grand thème de l'EXPO "Terre des hommes" tiré des ouvrages de Saint-Exupéry est bien représenté par un symbole qui est aujourd'hui connu dans tout le pays. Les petites figurines d'hommes de la terre ayant les bras levés et entrecroisés démontrent bien "La fraternité des hommes". Des chants, illustrant tour à tour l'EXPO et le Centenaire ont été composés.

Quoique elle soit étendue, l'île Sainte-Hélène ne suffit pas pour les vastes terrains que doivent occuper les pavillons de l'EXPO, alors on a créé deux îles nouvelles: la Ronde où se trouvera le grand parc d'amusements et l'île Notre-Dame.

Sur ces trois îles d'une étendue totale de deux milles acres, 125 pavillons ont été construits. Le principal est la pavillon canadien nommé "le Katimavik" qui est un mot esquimau signifiant le lieu de rencontre. L'"Habitat 67" démontrera un ensemble révolutionnaire d'habitations. En plus, d'autres pavillons représentant notre beau pays ont été érigés: La pavillon multi - pyramidique de l'Ontario; la pavillon du Québec; celui des Maritimes qui ont lancé un grand projet: construire une goélette pendant la durée de l'EXPO et enfin le pavillon des provinces de l'Ouest qui mettra en relief les rrssources naturelles de cette région.

Les principaux sous-thèmes de "Terre des hommes": le Génie créateur de l'homme, l'homme interroge l'univers, l'homme à l'oeuvre, l'homme dans la cité et l'homme et l'alimentation ont été bien développés par la construction de plusieurs autres magnifiques pavillons.

Depuis le début de la progression de l'EXPO d'innombrables travaux ont été effectués. Un nouveau Métro a été construit pour relier la ville de Montréal aux terrains de l'EXPO. Là, un metro-express effectue gratuitement le transport. Un gigantesque arbre des Canadiens aux mille feuilles en nylon portant des portraits de Canadiens, s'élève à une hauteur de six étages. La Grande Hermine, le navire de Cartier, est reconstitué pour l'EXPO.

Plusieurs pays sont contribué à l'EXPO. En effet, 70 pays sont représentés par un ou même plusieurs pavillons. Le pavillon russe développe le thème de l'exploration de l'espace; les Etats-Unis sont représentés par une immense bulle en plastique; le pavillon de la France signale le "Génie créateur en marche" et celui de la Grande - Bretagne portera sur les oeuvres de Shakespeare.

Il y aura aussi plusieurs lieux culturels, tels que des théâtres et des musées.

Il n'y a pas que le terrain de l'EXPO pour célébrer. Dès le premier janvier, le premier ministre Pearson a allumé la flambeau du Centenaire et cinq milles personnes ont applaudi au message de la reine.

A Vancouver, un nommé Swanson a inventé le Train de la Confédération long de quinze wagons dont six ont comme thème l'histoire du Canada.

D'autres grand événements marquant le Centenaire seront le voyage des Rocheuses à Montréal entrepris par des canotiers; le Tatoo, un groupe militaire qui fera son apparition dans quarante villes; à Winnipeg, ceux qui aiment le sport, pourront assister aux jeux panaméricains; de plus des joutes internationales auront lieu sur les terrains de l'EXPO dans l'Autostrade.

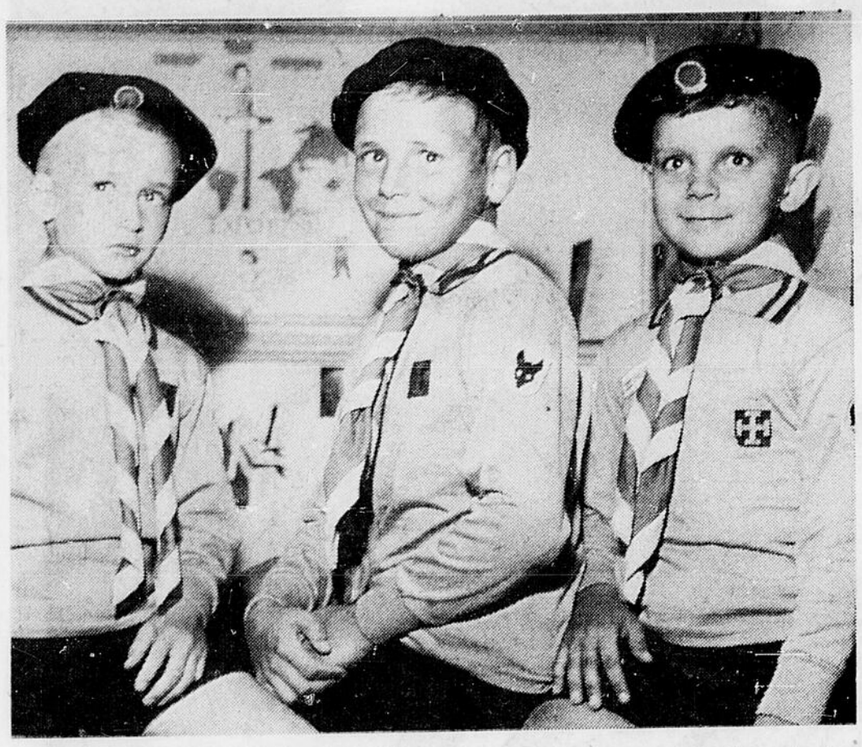
Pour les intéressés dans la musique, la danse, il y aura un Festival Mondial avec plusieurs attractions culturelles telles que La Scala de Milan, les Feux-Follets, des orchestres symphoniques etc.

Pour ceux qui veulent se détendre et s'amuser, il y a des parcs tels que "Dinesneyland" et le "Jardin du Petit Prince" pour les jeunes.

Que deviendra la Canada après l'EXPO? Premièrement le Canada sera mieux connu dans tout le monde, les nombreux touristes apporteront une grande source de revenus.

Quel Canadien ne ressent pas en lui un feu ardent de patriotisme et de fierté en pénétrant dans les terrains de l'EXPO et en sachant que tout ceci a été réalisé par de nombreux Canadiens qui voulaient montrer à tous ce qu'est vraiment notre beau pays hospitalier.

Nicole Martineau, gagnante du concours d'histoire de la FSSJB, école Sainte-Anne, North Bay.



TROIS NOUVEAUX LOUVETEAUX — Pierre Gauthier, Gaétan Chénier et Pierre Parent sont trois nouveaux louveteaux qui ont fait leur promesse en compagnie de sept autres à la meute 4e A, de la paroisse Saint-Charles, d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

QUATRE NOUVELLES JEANNETTES — Lors d'une belle cérémonie, onze petites demoiselles ont fait leur promesse de jeannettes à la 10e Ronde Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. On reconnait, dans la photo, de gauche à droite, quatre des nouvelles reçues: Chantal Lepage, Danielle Amyot, Lucie Desrosiers et Line Tessier.

(Photo Champlain Marcil)

TOUJOURS PLUS HAUT — Bien décidés à grandir dans le mouvement des scouts, dix garçons ont fait leur promesse de louveteaux à la Meute 4e A, de la paroisse Saint-Charles d'Ottawa. Parmi les nouveaux membres, on reconnait dans la photo, de gauche à droite: Roger Thibault, Marc Pilon et François Couillard.

(Photo Champlain Marcil)

Bonnes Fêtes

10 JUILLET 1967

Bouleau, Denis, 11 ans, Ottawa
Bruneau, Philippe, 13 ans, Hawkes.
Cyr, Jules, 13 ans, Windsor
Lalande, Suzanne, 15 ans, Wendov.
Landry, J.-Noël, 15 ans, Hull
Laramée, Paulette, 14 ans, Hull
Marcotte, Renée, 15 ans, Toronto
Godin, Daniel, 15 ans, Fort-Coul.
Faubert, Ronald, 14 ans, Pain-Court
Pinsonneault, Jacqueline, 10 ans, Pain-Court
Lafleur, Sylvia, 10 ans, Verner
Lafleur, Monique, 11 ans, Verner
St-Amant, Pamela, 14 ans, Earlton
Clouthier, Carole, 6 ans, Limoges
Verner, Jean, 8 ans, Hull
Lepage, Marcel, 12 ans, Hawkesb.
Vincelette, Jean-Paul, 7 ans, Earlton

11 JUILLET 1967

Bélisle, Monique, 13 ans, Blezard V.
Holymakers, Henry, 13 ans, P.-C.
Charron, Suzanne, 8 ans, Hull
Maisonneuve, Danielle, 11 ans, Vern.
Maisonneuve, Gaétan, 9 ans, Verner
Harper, Michelle, 7 ans, Hull
Foran, Lynn, 6 ans, Aylmer
Lacoste, Pierre, 11 ans, Ottawa
Morin, Line, 9 ans, Pte-Gatineau
Pagé, Francine, 14 ans, Navan
Tully, Shirley-Ann, 15 ans, Ste-Rose
Moore, Donna, 12 ans, Blezard Val.
Moore, Debra, 11 ans, Blezard Val.
Leroux, Marcel, 9 ans, Bourget
Boucher, Diane, 14 ans, Lefaivre
Beaudoin, Alain, 10 ans, Messines
Henrie, Madeleine, 14 ans, Rockl.
Parisien, Marcel, 7 ans, Navan
Frappier, Michel, 14 ans, Papineauv.
Beausoleil, Serge, 4 ans, Masham
Ouimet, Anne, 14 ans, Ottawa
Legault, Monique, 10 ans, Pte-Gatin.

Sur le quai

Sur le quai
Loin de la ville
Où rien ne brille
La nuit tombée...

Sur le quai
Où l'eau salée
Suinte et coule
Entre les moules...

Sur le quai
Un soir glacé
Un enfant nu
Triste et perdu...

Sur le quai
Ses yeux rêveurs
Pensent trouver
Un peu de bonheur...

Sur le quai
Sa main menue
N'a ramassé
Aucun écu...

Sur le quai
Ses pieds blessés
N'ont pu fouler
Que le gravier...

Sur le quai
Son coeur brûlant
Par le grand vent
S'est fait pincer...

Sur le quai
Loin de la ville
Où rien ne brille
La nuit tombée...

Sur le quai
Un pauvre enfant
Hors de ce temps
S'est envolé!

Lorraine Messier, Kirkland-Lake.

Bon mécanicien

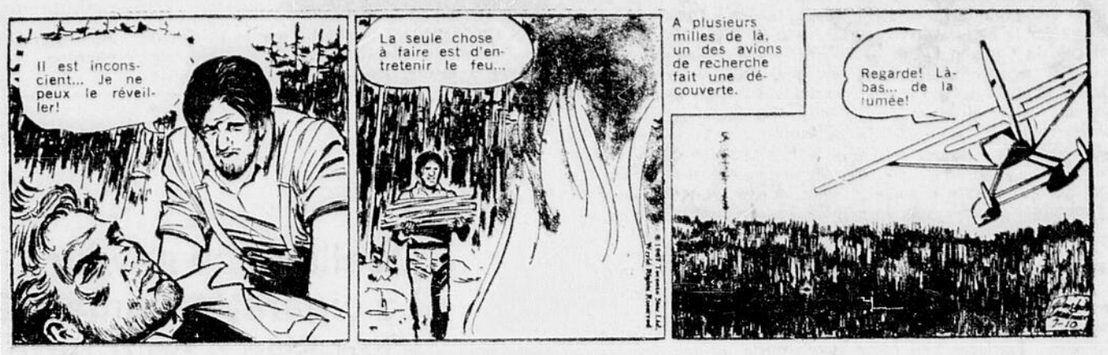
— Qu'est-ce qu'elle a encore ton auto?

— Rien, mais je vérifie les bougies.

— Les bougies? qu'est-ce que tu veux faire des bougies, puisque nous avons les phares?

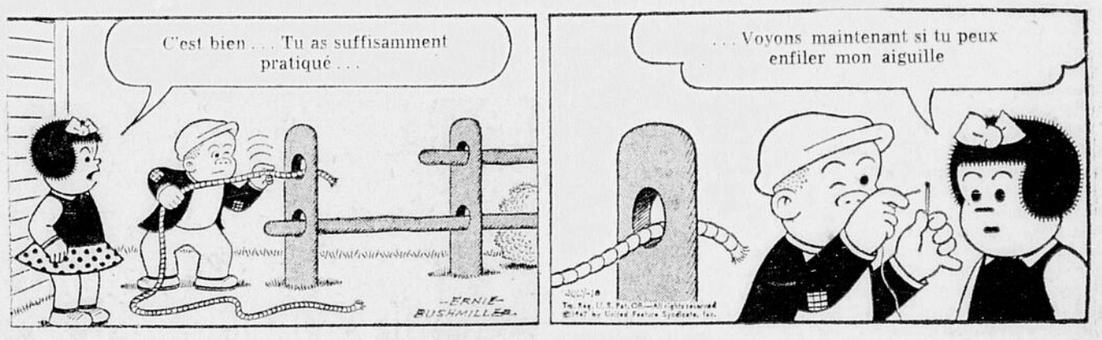
LE FANTOME

LARRY BRANNON



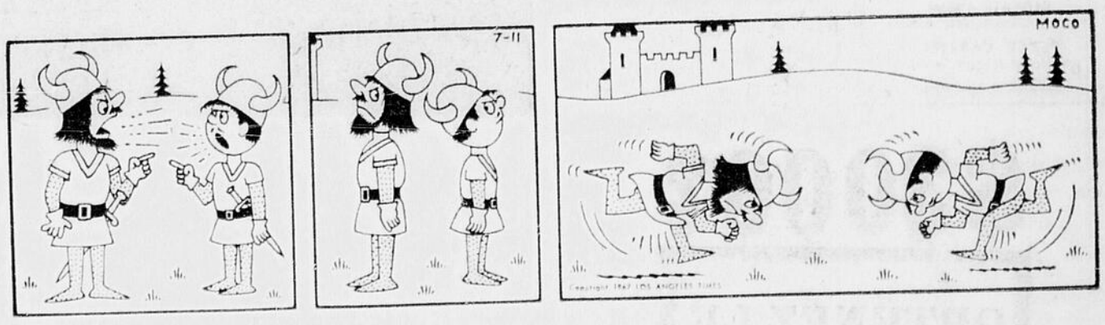
LE CHEVALIER MASQUE

PHILOMENE



FERDINAND

MOCO



CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

ET POURQUOI PAS ? — MM. Denzil Gervais et Doug McNab, deux voisins, habitant au 1217 et 1221, rue Placide, à Ottawa, avaient choisi leur projet du Centenaire: peindre le symbole du Centenaire sur la chaussée de leurs entrées de maison. Ayant complété leurs chefs-d'oeuvre, nos deux artistes n'ont cependant pu s'empêcher d'admirer la large surface immaculée de la rue devant leurs maisons. Et pourquoi pas ? Il s'agissait de trouver des voisins enthousiastes ayant un peu de peinture et le tour était joué. MM. Gervais et McNab ont alors exposé leur projet aux amis et le samedi 1er juillet, les 11 volontaires, armés de brosses, se mettaient à la tâche. Le résultat ? Comme on peut le voir dans notre photo, les automobilistes circulant sur la rue Placide ne pourront certes pas oublier que c'est l'année du Centenaire. D'après M. Gervais, le voisinage a été tellement enchanté que les imitateurs sont déjà à l'oeuvre. Toujours dans la photo, on voit que les petits enfants n'ont pas tardé à accourir. "Tout ceci doit certainement servir à un jeu quelconque", semble se dire la fillette, debout au centre.
(Photo Champlain Marcil)

DISTILLÉ AU CANADA PAR TANQUERAY GORDON & CO. (CANADA) LTD.

"7 ans pour 2 millions de dollars, passe encore. Mais sans gin Gordon, ça va être dur."

Oecuménisme et bilinguisme marquent la clôture d'une Old Home Week très réussie, à Cornwall

CORNWALL— La semaine Old Home Week, de Cornwall, a pris fin dimanche après-midi, après dix jours de festivités mondaines, sociales et religieuses.

Un service oecuménique tenu au centre récréatif Bob Turner; sous la direction du Rév. Clifford, a clôturé la semaine du retour des anciens à Cornwall, fête qui est célébrée tous les 20 ans dans la ville de la Voie maritime.

Des centaines de personnes ont assisté à cette cérémonie religieuse, dimanche alors que le caractère oecuménique et bilingue régnait.

Le point culminant de la semaine a sans doute été la visite de la reine Elizabeth qui est montée à bord du "Britannia", en empruntant le port de Cornwall, où le yacht royal mouillait depuis quelques heures.

Un autre moment de grande importance à Cornwall, durant la semaine Old Home Week, a été la visite du Premier ministre Lester B. Pearson et de plusieurs dignitaires parlementaires, jeudi dernier, alors que la bibliothèque du centenaire Simon Fraser a été officiellement inaugurée par M. Pearson.

Une des plus grosses journées et des mieux réussies, si l'on considère le nombre de personnes qui y ont participé de façon active, fut la Journée de la main-d'oeuvre et de l'industrie, samedi. La rue Pitt, depuis la 1ère jusqu'à la 2e Rue, était fermée à la circulation. Elle était transformée en un mail muni de restaurants ambulants et de salles à manger en plein air.

Depuis 6 heures samedi soir, des milliers de gens vêtus du costume de la belle époque se sont rendus sur la rue Pitt pour matin, jusqu'à minuit, samedi danser au son de douze orchestres qui s'y sont succédé. Des danses carrées, des valses et des danses modernes ont animé les danseurs de tous les âges, malgré une température de 90 degrés.

On a grillé plus de 600 steaks sur un immense barbecue construit au centre de la rue Pitt. On les a servis aux tables installées sur la rue.

A 5 h. de l'après-midi, une réception de mariage a eu lieu sur la rue Pitt, chose qui ne s'est jamais vue dans la ville. M. Ernest Legue et Mlle Darleen Lalonde, de Long-Sault s'étaient unis à deux heures de l'après-midi. Ils avaient choisi d'avoir leur réception en plein air, afin de célébrer les fêtes du Centenaire et de la Old Home Week. Le menu du jour: steak grillé au charbon de bois pour les mariés et les 100 convives qui assistaient aux noces.

Mercredi après-midi, une cérémonie imposante a marqué la dédicace de la chapelle Glen-Stor-Dun Lodge de Cornwall. M. Fernand Guindon, membre de la Législature ontarienne pour le comté de Stormont, a prononcé l'allocution qui devait être faite par M. John Yaremko, ministre du Bien-être. Celui-ci était retenu à domicile par la maladie.

Le texte préparé par M. Yaremko mentionne que parmi tous les projets du Centenaire par tout le pays, très peu nombreuses sont les chapelles de ce genre érigée pour nos vieillards. "Il est normal et louable de penser en cette année de la Confédération, à ceux qui ont travaillé à bâtir notre Canada car, dans ce foyer pour vieillards, il y a sans doute deux générations qui sont représentées."

M. Guindon a ajouté que dans cette chapelle, non seulement les vieillards viendront prier, mais qu'ils pourront le faire dans leur propre langue maternelle, car cette chapelle est bilingue

M. Jack Philips, président de la semaine Old Home Week, s'est dit très satisfait de toutes les activités. La semaine a été un franc succès, a-t-il affirmé.

EXPOSITION
DU CANADA CENTRAL
du 16 au 26 AOUT 1967
Dates limites d'inscription

Chevaux	21 juillet
Salon hippique	21 juillet
Bétail, mouton, porc, volaille	25 juillet
Travaux d'artisanat	26 juillet
Cercles féminins	26 juillet
Union Catholique des Fermières	26 juillet
Jeunes agriculteurs	8 août
Miel et autres produits alimentaires	8 août
Salon des fleurs et légumes	8 août

Les inscriptions doivent parvenir au bureau du gérant général au plus tard à 9h. du soir, heure avancée de l'Est, les jours stipulés ci-dessus et doivent être accompagnées des honoraires prévus. Les inscriptions pour lesquelles les frais d'inscription n'auront pas été versés dans les délais prévus ou les inscriptions qui parviendront après ledit délai seront refusées et seront retournées à l'envoyeur.

Toute inscription devra être présentée sur le formulaire officiel

Ecrire à J. K. Clarke, gérant général, Association de l'Exposition du Canada central, parc Lansdowne, Ottawa 1er (Ontario), Canada.

LISTE DES PRIX SUR DEMANDE

NE MANQUEZ PAS LES MERVEILLEUX SPECTACLES A LA GRANDE ESTRADE

CEREMONIE DE RETRAITE DES FORCES ARMEES CANADIENNES — du 16 au 19 août (inclusivement); le soir seulement à 8 h. 30.

SPECTACLE PAT BOONE — En vedette : Pat Boone ainsi que Allen & Rossi — du 21 au 23 août (inclusivement), le soir seulement à 8 h. 30.

HERB ALPERT and the TIJUANA BRASS — du 24 au 26 août (inclusivement), le soir seulement à 8 h. 30.

Toutes les représentations à l'abri des intempéries — Grande estrade recouverte et plateau recouvert.

AU COLISEE
THE TOMMY HUNTER SHOW — les 24 et 26 août (le soir seulement) à 8 h. 30.

THE GORDIE TAPP SHOW — le 25 août (en soirée seulement), 8 h. 30.

Pourquoi donc faut-il que ça m'arrive à moi?

Cette femme vient d'apprendre que son mari a été grièvement blessé dans un accident de chantier.

Ou tué . . .

Le premier choc passé, elle se demandera sûrement, un jour prochain : "A qui la faute ?"

Dans tout accident, il y a un coupable. Par imprudence ou par négligence. Mais qui est-ce ?

Parfois c'est l'ouvrier lui-même: peut-être ne portait-il pas l'équipement de sécurité obligatoire? Peut-être un camarade négligent – ou même l'entrepreneur ?

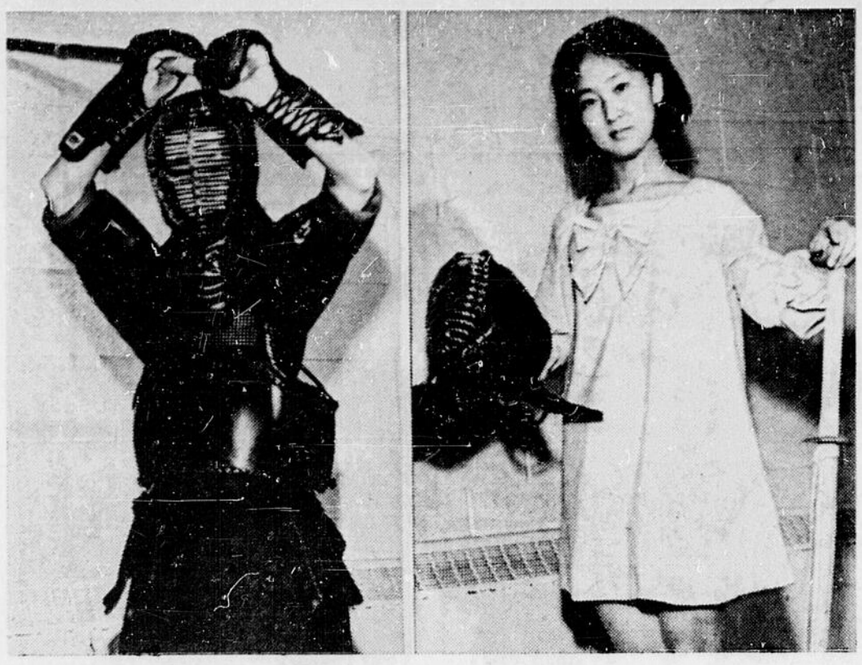
Plus que tout autre, l'entrepreneur est le grand responsable de la sécurité des ouvriers du bâtiment. Puisque ceux-ci travaillent pour **son** compte, c'est à lui qu'incombe la responsabilité morale d'assurer au chantier toutes garanties de sécurité et d'expliquer à chacun **comment** s'y prendre pour travailler sans risques. D'un point de vue pratique, aussi, il porte une responsabilité globale vis-à-vis de lui-même et de tous ses confrères, puisqu'ils devront payer les frais tous ensemble et que lui-même devra encourir les pertes de temps. Or, en journées de travail et en argent perdus, les accidents coûtent cher ! C'est pourquoi leur prévention est une simple question de bon sens – et de sens des affaires. Que répondre à cette femme accablée par le sort? Rien ne la consolera. Que son malheur, au moins, serve de leçon aux autres. Que chacun se dise: "Il ne faut jamais que cela se reproduise!"

CONSTRUCTION SAFETY ASSOCIATION OF ONTARIO

A qui la faute?

LE DROIT

Pour vous mesdames . .



ESCRIME JAPONAISE — Christine Nakamura, âgée de 15 ans, bien qu'elle ait obtenu la ceinture noire en kendo, escrime japonaise, trouve le temps de dessiner et de confectionner ses propres vêtements. La jeune fille, qui habite Toronto, porte, à gauche, son uniforme de kendo, et à droite, une mini-robe de sa création.

(Photo PC)

Le cyclisme au féminin

HALIFAX (PC)—Un jeune homme de Québec, Claude Dubé, 28 ans, a quitté Halifax en compagnie de 15 jeunes filles pour entreprendre un voyage à bicyclette sur une distance de 1,200 milles, en direction de l'Expo 67.

Avant son départ, M. Dubé a déclaré que si les sportives dont les âges varient de 18 à 25 ans, peuvent pédaler tout au long de cette route, cet exploit donnera un grand essor au cyclisme.

Au coeur de la jungle

La "Demerara Bauxite Company Limited", une filiale de l'Aluminum Company of Canada" est comptable de 39 p. 100 des exportations de la Guyane. Cette compagnie se trouve au coeur de la jungle à Demba.

FFCF A L'HONNEUR — Dans une des rares photos "sans reine" du 1er juillet, le maire Don Reid et Mme Reid qui ont reçu les citoyens de la capitale en l'honneur du Centenaire de la Confédération, sont ici entourés de deux hôtesses, membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. La Fédération a été mise à l'honneur, lors de la fête champêtre: 80 membres étaient hôtesses, et Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale agissait aussi comme présidente du comité d'organisation de la fête.

(Photo Champlain Marcil)

Qui prend mari prend soucis...

"Qui prend mari prend soucis", selon la version moderne d'un vieux dicton populaire. N'allez donc pas vous étonner devant les commentaires de votre "seigneur et maître" lorsqu'il se plaint du coût surélevé de la vie à deux, de votre boeuf à la mode qui n'a pas tout à fait le goût de celui de sa mère, de ses chemises qui ne sont pas comme "avant". Pour atteindre à la hauteur de ces bienheureux temps révolus, vous voudrez d'abord améliorer vos lessives, ne regardant ni à la peine ni au coût des multiples produits lessiviels soi-disant nécessaires. Mais alors, voilà une dépense sensible qui vient défier votre budget.

Moins de frais

Il est possible d'obtenir une lessive impeccable à moins de peine et à moins de frais.

Tout d'abord, éliminez une fois pour toutes de vos achats les produits spécialisés tels que : eau de Javel, reconditionneurs et adoucisseurs. Limitez-vous au détersif et à la soude commerciale concentrée ou "Sal soda". Etant donné que la soude adoucit l'eau, elle réduit la quantité de détersif nécessaire pour la lessive...autre économie. Particulièrement efficace à déloger la saleté tenace, elle facilite l'activité du détersif; sans odeur par elle-même, elle élimine la moindre odeur, ne laissant que celle du linge propre et frais. De plus, la soude s'emploie avec n'importe quel tissu.

Si vous êtes déjà partie du mauvais pied et que votre literie ou votre lingerie toutes neuves ont déjà perdu l'éclat de leur fraîcheur, il existe un moyen de les raviver avant de les soumettre à une nouvelle méthode de lessive. Lavez tout votre linge par brassées, en ajoutant à chacune trois cuillerées à soupe de soude mais pas de détersif, et en procédant comme pour un cycle complet de lavage. La mousse qui se forme provient du résidu de détersif qui s'est déposé sur le linge, d'une lessive à l'autre, et qui ternit l'éclat du blanc et même de la couleur. Si l'eau de rinçage contient encore de la mousse, répétez l'opération jusqu'à ce que la dernière eau de rinçage soit parfaitement claire.

Par la suite, lavez votre linge de la façon suivante: Pour chaque brassée, ajoutez à l'eau de la cuve trois cuillerées à soupe de soude et un peu de détersif, soit moins que d'habitude.

Voilà pour la lessive ordinaire. Pour ce qui est des vêtements particulièrement souillés comme les salopettes tachées de cambouis ou de gazon, faites-les d'abord tremper dans une solution de soude avant de les laver. Ajoutez une demi-tasse de soude commerciale à un bassin d'eau chaude et faites tremper ces vêtement rebelles jusqu'à ce que l'eau soit devenue tiède. Ce traitement préliminaire déloge la saleté tenace et prépare les taches à l'efficacité du lavage. Un conseil en passant: prenez tout de suite l'habitude de préparer les cols et poignets de chemises, les pieds des chaussettes blanches ou toutes autres parties encrassées de certains vêtements avant de les laver. Mouillez les taches ou cernes de saleté et brossez-les avec une brosse douce saupoudrée généreusement de soude avant d'ajouter ces vêtements à la lessive; ils en sortiront parfaitement propres et sans la moindre trace de saleté.

Les dan

Le grade le plus élevé auquel peuvent prétendre les judokas est celui de 10ième dan, qu'avait obtenu Kyuzo Mifune. Il n'y a pas un seul 10ième dan en vie, de nos jours et dix-neuf des 45 tenants du titre de 9ième dan sont également morts. Aucun étranger n'a dépassé le 7ième dan. Sur les 552 femmes à s'être distinguées, quatre seulement sont 5ième dan.

Une championne de kendo, Christine Nakamura sait aussi demeurer féminine

TORONTO (PC) — Christine Nakamura fait ombre au portrait de la Japonaise fragile toute dévouée à l'art de l'arrangement floral. La jeune fille, âgée de 15 ans, mesurant cinq pieds et trois pouces et pesant 103 livres, s'est mérité une ceinture noire au kendo, sorte d'escrime japonaise.

Avant d'en arriver là, Christine a dû se soumettre à sept examens difficiles. Le but ultime de l'adepte du kendo est une ceinture noire en 10 degrés. La jeune fille n'en est qu'à son premier degré.

Elle explique qu'au point où elle en est, il est de bon jeu de frapper l'adversaire à la tête, à la poitrine ou aux bras avec l'épée de bambou. "Les maitres du plus haut degré se servent de véritables épées de Samourai."

Au kendo, si vous perdez votre épée, vous avez droit de vous servir du judo ou du karate, mais avant de frapper il vous faut dire où vous allez frapper, ceci pour effrayer votre adversaire en même temps que pour vous donner du courage.

Au kendo comme au judo, on ne différencie pas les sexes. La petite taille de Mlle Nakamura lui a été de quelque utilité, puisque lors d'un tournoi à Detroit, son adversaire a hésité en voyant la jeune fille, ce qui a permis à Christine de frapper la première.

L'adepte du kendo n'est toutefois pas complètement étrangère aux centres d'intérêt qu'on associe aux Japonaises. Durant ses loisirs, elle dessine et coud ses propres costumes. Elle s'intéresse aussi à la gymnastique olympique.

Un événement dont on a peu parlé

La Fête champêtre à l'hôtel de ville

par Gertrude LAPOINTE

La Fête champêtre du 1er juillet, à l'hôtel de ville, a été une des manifestations mondaines les mieux réussies de la journée et également une dont les journaux de la capitale ont le moins parlé.

Près de 4,000 citoyens de la ville sont venus fêter avec le maire et son épouse, ainsi que les membres du Conseil de ville, le jour anniversaire de la Confédération canadienne. Pour l'hôtel de ville, ce fut, jusqu'à maintenant la fête la mieux couronnée de succès, la plus gaie, la plus grande, celle qui a vraiment montré que l'hôtel de ville "savait" recevoir.

Imaginez dans les jardins de l'Ile verte, les airs joyeux et triomphants de deux fanfares, les mélodies de 18 accordéonistes sous la direction de M. Dominique Cinanni, musicien bien connu au Cercle universitaire, une foule nombreuse conversant sous un soleil radieux et pour laquelle les musiciens se plaisaient à interpréter des airs dédiés, choisis et commandés . . .

Imaginez aussi trois marquises multicolores, des tables à nappe rose enguirlandées de fleurs saisonnières, et des victuailles merveilleusement apprêtées tant pour plaire au palais qu'à l'oeil!

Vous avez là une atmosphère chaleureuse et invitante, oui, mais le clou n'y est pas encore.

Il y a eu la reine et le prince Philip, tout un protocole royal et un tapis rouge sur lequel le maire ne pouvait pas poser le pied . . . mais il y a eu aussi 80 hôtesses de langue française, bilingues pour l'occasion, revêtues de costumes d'époque qui ont reçu la foule et qui l'ont mise à l'aise, chez elle, à l'hôtel de ville.

Après avoir signé le livre d'or, être monté au bureau du maire et descendu par le grand escalier, le couple royal a été vivement applaudi par les hôtesses groupées au hall de l'hôtel de ville. La reine Elizabeth a examiné d'un oeil amusé les costumes et le prince Philip est sorti des rangs pour se mêler aux hôtesses et leur demander: "De quelle époque sont vos costumes".

Le maire a présenté à la reine Mme R. A. Sauvé Boult, présidente nationale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, qui non seulement avait organisé la Fête champêtre à titre de présidente du comité d'organisation, mais avait fait venir des sections FFCF de la région des représentantes qui ont agi comme hôtesses.

Vers les quatre heures, la fête tirant à sa fin, les hôtesses ont fait comme à Paris un 14 juillet, elles ont dansé sur le grand trottoir, fait la chaine, les promenades, mille salutations et courbettes, enfin des marches rythmées, toutes impromptues, qui ont été accueillies par de chauds applaudissements.

Le maire Don Reid qui accompagnait la reine était très heureux, Mme Reid qui déambulait avec le prince Philip était ravie, le punch était corsé, la gendarmerie royale et les officiers de police en grande tenue, tous souriants, et la foule ne voulait rien manquer.

Les meilleures places ont été accordées aux pensionnaires de Island Lodge, a-t-on dit et aux malades venus en chaise roulante!

Le riche décor avait été rendu par les soins de Mme Frank Ryan et Mme Cécil Paquette-Beauséjour. Les vétérans réhabilités avaient confectionné les guirlandes avec des branches de sapin que les scouts de la ville avaient coupées à la ferme Ryan et plusieurs fleuristes de la ville avaient fait parvenir des bouquets de fête aux hôtesses.

Au nombre des organisateurs de cette manifestation civique, il faudrait mentionner spécialement outre la présidente, Mme Boult, M. Roger Scriver, responsable des fêtes du Centenaire pour le compte de la ville, M. Alf Hastey, et Mme John Harrington.

Aujourd'hui

Lundi 10 juillet 1967

Fête de sainte Félicité martyrisée à Rome en 150 pour ne pas vouloir renier sa foi.
Les Félicité, comme les Félicie, ne sont pas toujours aussi heureuses que leur nom l'indique mais elles sont courageuses et d'humeur égale.
Personnalité ayant porté ce nom : Félicité Didot, femme de Bernardin de Saint-Pierre. Mme de Genlis et l'abbé Félicité de La Mennais.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Calvin (1509). Mort de Guillaume d'Orange (1702). Naissance du peintre Pissaro (1830). Entrevue Napoléon III-François-Joseph à Villafranca (1859). Débarquement des Alliés en Sicile (1943).
Christine Caron a 19 ans. Frédéric-Dupont a 65 ans. La princesse Alexia de Grèce a deux ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Congrès de la société internationale de prophylaxie criminelle. BOURGET — Fête de sainte Jeanne de France, fille de Louis XI. ROTTERDAM — Ouverture de la conférence européenne épiscopale, PARIS — Attribution des prix de Rome de sculpture.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront peu favorisées dans leurs amours et dans leurs affaires. Toutes les initiatives devront attendre un moment plus favorable et la patience s'imposera.

LES PECHES FRAICHES et le poulet rôti se complètent harmonieusement dans ce plat savoureux.

Télé-entretien répond...

Question: Est-ce qu'une boite de jus d'orange en conserve contient la même quantité de vitamine C qu'un volume égal de jus d'orange frais?

Réponse: En général, le jus d'orange en conserve (c'est-à-dire celui que l'on peut employer sans le diluer) ne contient pas tout à fait autant de vitamine C que le jus d'orange frais ou le jus d'orange congelé dilué. Toutefois, ils sont tous trois d'excellentes sources de vitamine C. La teneur en vitamine C du jus d'orange en conserve est 80 p. 100 de celle du jus d'orange frais. Les analyses faites en laboratoire indiquent que le jus d'orange congelé dilué contient autant de vitamine C que le jus d'orange frais.

Question: Est - ce nécessaire pour prévenir une perte de vitamine C, d'employer sans trop attendre une pamplemousse dès qu'on l'a entamée?

Réponse: Vous pouvez préparer les fruits la veille, les couvrir et les garder au réfrigérateur pendant la nuit sans qu'il se produise une perte de vitamine C. Le fait est que vous pouvez garder une orange ou un pamplemousse entamé plusieurs jours au réfrigérateur sans qu'il se produise une perte appréciable de vitamine C.

Projet du centenaire de l'association des économistes ménagères de la région d'Ottawa, TELE-ENTRETIEN DIETETIQUE, vous est offert gratuitement tous les jours de la semaine entre 10.00 et midi.

Composez 728-8953, posez votre question sur l'alimentation ou la nutrition et Diane Daniel vous répondra par téléphone deux ou trois jours plus tard.

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

M. Robert Stanfield, Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, a été assermenté vendredi membre du Conseil privé.

x x x

Le gouverneur général et Madame Michener ont donné un diner dimanche, en l'honneur du Premier ministre de la Guyane et de Madame Burnham.

L'EXEC vous dit:

REGARDEZ BIEN!

La saison du bain est presque arrivée. Vous êtes-vous regardée récemment dans un miroir pleine grandeur? Comment est votre taille depuis les longs mois d'hiver? et vos hanches et cuisses? Soyons réalistes: c'est maintenant le temps de commencer à faire disparaître ces livres et ces pouces de trop! Vous serez plus en forme, plus svelte et vous aurez une apparence beaucoup plus jeune après seulement 30 visites; programme d'amaigrissement assuré pour mouler et raffermir votre silhouette dans une jeunesse plus attrayante! De beaux vêtements légers pour l'été peuvent avoir belle apparence. Si vous voulez vous y mettre, vous le pouvez aussi.

● Programmes individuels de gymnastique ● Bains giratoires et minéraux ● Bains sauna ● Salle de repos ● Solariums de Floride ● Salon de beauté et de barbier ● Restaurant ● Stationnement à l'intérieur ● Massage ● Ouvert 7 jours par semaine pour hommes et femmes ● Salle de TV en couleur ● Programmes commençant tous les jours.

TELEPHONEZ MAINTENANT

POUR UNE SEMAINE D'ESSAI GRATUIT

ET INFORMEZ-VOUS DE NOS TAUX MODIQUES ET ECONOMIQUES POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

EN VILLE 236-7116 — 85, rue O'Connor

EST DE LA VILLE 745-6868 — 353, ch. de Montréal

CADEAU D'ANNIVERSAIRE

TOUTE PERSONNE QUI S'INSCRIRA AVANT LE 15 JUILLET 1967 RECEVRA COMME CADEAU UNE CARTE DE MEMBRE GRATUITE POUR UN AMI OU PARENT. SI VOUS AVEZ RETARDE VOTRE INSCRIPTION, C'EST MAINTENANT LE TEMPS D'Y VOIR.

OUVERT DE 10h. DU MATIN A 10h. DU SOIR DU LUNDI AU VENDREDI
LE SAMEDI JUSQU'A 8h. DU SOIR; LE DIMANCHE JUSQU'A 5h. DE L'APRES-MIDI

CANADIAN EXECUTIVE HEALTH CLUB

THE Exec

85, RUE O'CONNOR, près Slater
EDIFICE BURNSIDE

Invitation

A l'occasion de la fête nationale, l'ambassadeur de France et Madame LEDUC recevront les Français d'Ottawa et de Hull à l'ambassade,

42 Promenade Sussex

le vendredi 14 juillet 1967
entre 12 h. et 13 heures.

"Affligé, Depuis 9 Ans, de 2 CORS et d'une VERRUE, ils sont maintenant disparus grâce à la crème DERMA-SOFT," écrit un usager satisfait. Vous pouvez maintenant vous débarrasser des cors et durillons douloureux, des verrues disgracieuses en utilisant DERMA-SOFT, une crème étonnante. Cette formule éprouvée ramollit et fait disparaître comme par enchantement ces excroissances difficiles à enlever, laissant l'épiderme doux et lisse. Ne souffrez pas davantage. Procurez-vous DERMA-SOFT chez votre pharmacien aujourd'hui.

D'un charme exquis, la beauté classique du vison constitue une intéressante expérience avec tout costume et en toute occasion.

Burkholders

FOURRURES DE DISTINCTION

119, rue Bank — 232-2626

A l'école, du berceau à la tombe

A titre de projet du centenaire, la Presse Canadienne a demandé à un groupe d'experts leurs prédictions concernant ce que réserve au Canada le siècle qui vient. Cet article traite de l'éducation.

par JOHN LEBLANC

Dans cent ans, il y aura tellement de choses à apprendre que les gens iront à l'école, de façon sporadique, pendant la plus grande partie de leur vie.

"La tâche qui consiste à s'instruire sera de plus en plus reconnue comme une entreprise allant du berceau à la tombe", déclare M. H. S. Armstrong, président de l'Université de Calgary.

Les universités fixeront probablement une limite d'âge — 30 ans, par exemple — pour l'admission des étudiants réguliers. Les gens ayant dépassé cet âge fréquenteront d'autres institutions de prolongement de l'éducation.

"De façon générale, dit M. Armstrong, il y aura beaucoup plus d'appareils mécaniques, comme les émissions de télé et les ordinateurs perfectionnés, qui seront des "machines à apprendre." De cette façon, on pourra tirer le meilleur rendement possible des professeurs hautement spécialisés. J'imagine que l'on inventera de nouveaux types de machines, impossibles à imaginer pour l'instant."

L'une de ces inventions de l'avenir est suggérée par M. Frank MacKinnon, principal du collège Prince of Wales, de Charlottetown, auteur d'un livre portant le titre de "The Politics of Education."

Nouvelles perspectives

"Le temps n'est peut-être pas éloigné où un professeur, après avoir terminé un cours sur les origines de la deuxième guerre mondiale, n'aura qu'à tourner un bouton pour que ses élèves entendent une conférence donnée par un Allemand ou par un Russe sur le même sujet."

M. MacKinnon déclare que la tâche la plus urgente des préposés à l'éducation est de s'adapter à l'importance accrue de la radio, de la télévision, des enregistrements et autres moyens de diffusion. "La parole n'est plus l'unique moyen d'instruire, dit-il, et le corps enseignant devra faire les changements qui s'imposent pour utiliser adéquatement les nouveaux media d'éducation."

M. W. C. Lorimer, sous-ministre de l'Education au Manitoba, déclare que, tout probablement, la plupart des gens continueront de s'instruire tout au long de leur vie, à cause des changements rapides de la technologie, qui nécessiteront de nouveaux cours de réentraînement. De plus, les loisirs plus nombreux permetront à plus de gens d'apprendre de nouvelles techniques et de nouveaux métiers.

La pensée, l'analyse et les discussions prendront une part beaucoup plus importante dans l'éducation et l'activité mentale se situera à un niveau beaucoup plus élevé que celui que nous connaissons aujourd'hui, sauf pour les gens exceptionnellement intelligents.

M. Lorimer ajoute que l'usage des ordinateurs comme moyen d'enseignement peut produire un décalage plus profond entre parents et enfants. "La source d'information infaillible et universelle étant le système constitué par les ordinateurs, les parents auront un rôle de second plan et le rôle de la famille peut en être considérablement transformé."

Comment trouver

Leslie Peterson, ministre de l'Education de la Colombie-Britannique, croit que la somme de connaissances disponible sera tellement considérable, que le problème principal consistera à enseigner aux élèves la façon de trouver ce dont ils ont besoin et, ensuite, la façon de s'en servir.

"Même les spécialistes devront continuer d'étudier afin de se tenir au courant . . . Les artisans et les techniciens spécialisés, ainsi que les gens de profession devront automatiquement retourner à l'école tous les deux ou trois ans, pendant un mois ou plus, uniquement pour s'adapter aux développements survenus dans leurs champs d'action respectifs.

"L'éducation ne sera plus désormais bornée aux 18 ou 20 premières années de la vie humaine. L'un des points saillants des années à venir, dans ce domaine, sera justement l'acceptation de ce nouveau concept."

M. G. Forbes Elliot, recteur de l'Université du Nouveau-Brunswick, à Saint-Jean, et ancien président de la Fédération des professeurs canadiens, déclare:

"Il nous faudra trouver le moyen de subventionner l'éducation sur une base nationale plutôt que locale ou provinciale. Nous nous servirons de la télévision, d'ordinateurs et d'appareils électroniques aujourd'hui inconnus pour apporter aux étudiants des connaissances qu'ils ne pourraient pas acquérir autrement. . ."

"Les écoles se transformeront. Au cours élémentaire, le système de promotion actuellement en vigueur est appelé à disparaître. Dans les classes supérieures, l'obtention des diplômes sera basée en partie sur les études entreprises de façon individuelle par chaque élève.

"La prolifération du savoir causera sûrement un bouleversement complet des programmes d'études. Ainsi, certaines matières que l'on considère actuellement comme obligatoires disparaîtront ou deviendront facultatives. Les loisirs étant plus nombreux, on inclura dans les programmes d'éducation physique certains sports comme le golf, la natation et le curling..."

Pas de "rapiéçage"

"On verra des changements importants dans le domaine de l'éducation des adultes. Les programmes "de rattrapage" instaurés par les ministères du Travail, de l'Education, de la Santé ou autres, et utilisant des manuels destinés aux écoliers, seront réorganisés en programmes conçus spécifiquement pour les besoins culturels ou professionnels d'une population mobile."

M. Walter Johns, président de l'Université de l'Alberta, déclare:

"L'éducation est appelée à devenir la plus grande force de la nation parce que, de plus en plus, nous devrons donner à la population une formation adéquate, dans une infinité de domaines, si nous voulons établir une forme viable de société.

"Nous nous occuperons de plus en plus à découvrir des applications pratiques pour chaque science, particulièrement au point de vue social. Ceci se fait actuellement dans les milieux du droit, de la médecine et autres. Il nous faudra étudier de façon plus directe le système de taxation et l'organisation des fonctions gouvernementales.

"Peut-être l'accent sera-t-il mis principalement sur la technologie, déclare William C. Blight, archiviste associé du campus de Regina, à l'Université de la Saskatchewan.

"A mon avis, les ordinateurs auront une importance extraordinaire. Et nous aurons besoin d'un grand nombre de technologues. . .

"Deux ou trois secteurs de l'éducation peuvent évoluer. . .le génie, la technologie et l'étude des arts."

Dr H. S. Armstrong

M. G. Forbes Elliot

Dr W. C. Lorimer

M. Frank MacKinnon

M. McNamara se rend compte de la situation au Vietnam

SAIGON (AFP) — C'est à la situation dans la première région tactique, au sud de la zone démilitarisée que M. Robert McNamara, secrétaire américain à la Défense, a consacré, après deux jours d'entretiens continus à Saigon, sa première journée d'inspection sur le terrain.

Accompagné notamment du général William C. Westmoreland, commandant en chef américain au Vietnam, du général Robert Cushman, commandant des marines au Vietnam et du général William Momeyer, commandant de la septième escadre aérienne, M. McNamara s'est d'abord rendu à la base de Phu Bai, au sud-est de Hué, d'où il est reparti pour inspecter la limite de la zone démilitarisée.

La fréquence des attaques d'artillerie et le tir de missiles sol-air Sam, dont les batteries et les rampes de lancement sont situées au nord de la zone démilitarisée, interdisaient, pour des motifs de sécurité évidents, au secrétaire américain de s'approcher davantage de la zone elle-même.

Au cours de l'exposé fait à Phu Bai, sur la situation, le général Cushman a souligné à M. McNamara que l'artillerie et les missiles nord - vietnamiens avaient fait de nombreux morts dans les rangs de ses hommes et qu'ils continuaient à poser un sérieux problème malgré les attaques des contre-batteries et de l'aviation américaine.

Il a souligné que ces batteries étaient camouflées et enterrées et qu'elles se trouvaient tout le long de la partie nord de la zone démilitarisée et aux abords de cette zone en territoire nord-vietnamien.

Le général a indiqué que ses appareils pouvaient rapidement concentrer leurs bombardements et l'appui de leur feu au profit des marines combattant à proximité de la zone démilitarisée. Cependant on reconnaît, de source américaine, que les efforts des avions de reconnaissance équipés d'appareils à infra rouge, de radars spéciaux et de caméras extrêmement puissantes parvenaient encore très difficilement à repérer les batteries et rampes de lancement nord-vietnamiennes.

Bilan

Le général Bruno Hochmuth, commandant la troisième division de marines, a indiqué à M. McNamara que depuis le 2 juillet le feu de l'infanterie, de l'artillerie et de l'aviation américaines avaient tué 913 Nord-vietnamiens dans la région de la zone démilitarisée et que les marines avaient perdu 143 tués et 718 blessés.

Le secrétaire à la Défense a affirmé hier que les trois divisions nord-vietnamiennes opposées aux marines, dans la région de la zone démilitarisée, ne pourraient parvenir à chasser les troupes d'élite américaines de leurs camps retranchés, notamment celui de Con Thien, juste au sud de la zone démilitarisée.

Le secrétaire a, à plusieurs reprises et avec beaucoup d'attention, interrogé les officiers de marines sur l'importance des effectifs adverses tués et sur l'utilisation faite des effectifs de fusiliers marins américains disponibles dans le secteur.

L'inspection de M. McNamara qui doit rentrer ce soir à Saigon se poursuivra cet après-midi et demain.

Par ailleurs, l'aéroport de la base avancée de marines de Dong Ha, où M. McNamara ne s'est pas posé hier comme il en avait l'intention, pour des raisons de sécurité, a été harcelé ce matin par un certain nombre de fusées qui ont blessé sept Américains.

D'autre part, une unité de marines, qui recherchait des corps de soldats nord - vietnamiens, au nord-est du camp retranché de Con Thien, a été prise sous le feu de l'artillerie adverse et quatre marines ont été blessés.

Patenaude, Préfontaine & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

A eux deux, ces comptes de banque coûtent moins qu'un seul...

"Compte de Chèques Véritable" et "Compte d'Epargnes Véritable" — ces deux nouvelles formules bancaires se complètent mutuellement pour vous épargner des frais et vous rapporter un intérêt nettement plus élevé sur vos économies.

Avec un Compte de Chèques Véritable, vous recevrez chaque mois un relevé de compte; vos chèques payés, qui vous sont retournés pour votre comptabilité personnelle, vous servent de preuves de paiement.

Avec un Compte d'Epargnes Véritable, vos dépôts augmentent 50% plus vite qu'avec toute autre formule de compte; pour vos paiements, vous utilisez uniquement votre Compte de Chèques. Si vous avez un compte d'épargnes ordinaire à 3%, vous pouvez, sur demande, le convertir en "Véritable" à 4½%.

Pour ouvrir ces comptes, adressez-vous à votre succursale de la Banque de Montréal.

Le pour et le contre des comptes couplés

COMPTE DE CHÈQUES VÉRITABLE	COMPTE D'ÉPARGNES VÉRITABLE
Inconvénient Ne rapporte pas d'intérêts.	**Inconvénient** Ne permet pas de tirer de chèques.
Avantages L'idéal pour régler vos factures. Simplifie l'établissement de votre budget. Frais minimes. Vous gardez un relevé de toutes vos dépenses. Vos chèques payés vous sont retournés et constituent des reçus de paiement. Virements gratuits à votre Compte d'Epargnes Véritable.	**Avantages** 4½% sur le solde *mensuel* minimum. Votre argent est toujours disponible. Virements gratuits à votre Compte de Chèques Véritable. Retraits gratuits.

1867 1967 LA PREMIÈRE BANQUE AU CANADA CENTENAIRE

Banque de Montréal
La Première Banque au Canada

VENEZ & COMPAREZ

Qualité pour qualité... marque pour marque!

Depuis des années, les clients Dominion se sont rendu compte des bonnes valeurs alimentaires là où elles se trouvent! C'est l'une des nombreuses raisons pour lesquelles un plus grand nombre de Canadiens magasinent au Dominion, en préférence à tout autre magasin. D'une semaine à l'autre, les bas prix de chaque jour au Dominion se confirment! Ajoutez ensuite la foule de spéciaux en fin de semaine que Dominion présente régulièrement, et vous ne pouvez pas manquer de conclure: Dominion vous offre la plus grande variété d'articles à prix modique . . . non pas seulement cette semaine et peut-être la semaine prochaine . . . mais chaque semaine au cours de l'année! Au Dominion, vous connaissez la situation parce que notre politique en ce qui concerne les prix est claire, précise et équitable! Si vous êtes parmi les clients réguliers Dominion, n'est-ce pas réconfortant de savoir que vous avez obtenu (et continuez d'obtenir) la valeur maximum de votre dollar dépensé pour les aliments! Si vous magasinez ailleurs venez et comparez! Il est probable que vous adopterez alors Dominion pour toujours!

DIMINUEZ LE COÛT DES VIVRES!

BACON empaquetage économique — TRANCHE DECOUENNE — pqt 1 liv. **49c**

SACHETS de THE HILLTOP — pqt de 100 **55c**

Oeufs CAT. "A", MOYENS — **3** douz. pour **1.00**

MARMELADES A L'ORANGE KRAFT — pot 9 on. **19c**

Cornichons MELANGES, SUCRES McLAREN — pot 32 on. **49c**

JUS de tomates DOMINO DE FANTAISIE — **3** btes 48 on. **1.00**

JAMBON CUIT MAPLE LEAF ou BURNS — bte 1½ liv. **1.79**

CAFÉ MOTHER PARKER — sac 1 liv. **68c**

PAPIER hygiénique BLANC RAINBOW — **12** roul. **1.00**

Ragoût irlandais ou AU BOEUF ARMOUR STAR — **3** btes 24 on. **1.00**

Petits pois "LEGION". Qual. ord. — **6** btes 19 on. **1.00**

BANANES CHIQUITA — **2** liv. **29c**

SUCRE BLANC GRANULE — sac 5 liv. **39c**

AUBAINES EN VIGUEUR DANS OTTAWA, HULL, jusqu'à la fermeture le mercredi 12 juillet 1967.

1582, rue Bank — Plaza Hampton et chemin Merivale ouvert plus tard les mardis et mercredis.

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.

TOUT EST GARANTI.

Suivez le Train de la Confédération!

DOMINION

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Industrielles

TORONTO (PC) — Les cours étaient légèrement à la hausse et le marché modérément actif à la Bourse de Toronto, aujourd'hui.

Aux industrielles, Bell Telephone, Walker-Gooderham and Worts et Levy ont gagné chacune 1-8 à 48 3-4, 34 et 20 7-8.

Aux pétrolières de l'Ouest, Dome a avancé de 1-8 à 55 et Asamera de 15 cents à $4.60.

Aux métaux vils, Rio Algom a glissé de 3-8 à 35 3-8. Kerr Addison a gagné 1-8 à 15 1-8, aux aurifères.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2200	$9¾	9⅜	9⅜	— ⅛
Acklands	125	$9¼	9¼	9¼	
Alta Gas T	425	$38¼	38	38	— ½
Alta Gas w	40	925	095	190	—15
Algo Cent	z10	$8	8	8	
Algoma St	408	524	23¾	23¾	— ⅛
Alcan	5098	$29	28¾	28¾	— ¼
Alcan pr	485	$39	38½	38½	— ½
Alumin pr	10	$20	20	20	
Alumin 2p	z5	$42¾	42¾	42¾	
Anglo-c pr	335	$20	20	20	+ ½
Ang CT 290	75	$51	51	51	
Ang CT 315	09	$52	52	52	
Anthes A	225	$26¾	26½	26¾	— ⅛
Argus B pr	55	$45½	45½	45½	
Argus C pr	z20	$11⅜	11⅜	11⅜	
Asbestos	475	$23	22¾	22¾	— ⅛
Ashdwn B	z10	$8	7¾	7¾	
Atl Sugar	1560	$10⅝	10½	10⅝	
Atl Sug A	20	$20¼	20¼	20¼	— ⅝
Auto Elec	80	$6½	6½	6½	
Avco	10	$66	66	66	+ 7
Bank Mtl	1340	$12⅝	12¼	12½	
Bank N S	1875	$14⅜	14⅛	14⅛	
Bathrst w	z50	830	830	830	
Beaver L	170	$36	36	36	
Becker B p	870	$8¼	8	8¼	
Bell Phne	2655	$48¾	48½	48¾	+ ⅛
Bow Valy	10	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ½
Bowater	170	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Brazilian	146	$12½	12½	12½	— ⅛
BA Oil	1294	$37¾	3 ½	37¾	+ ⅛
BC Forest	z50	$1 9	19	19	
BC Sugar p	z50	$18¼	18¼	18¼	
BC Phone	50	$69	6 9	69	— ½
BCPh 6 pr		z4 $10	10	10	
BCPh 4½ p		z5 $82½	82½	82½	
Br Intl Fin	10	156	165	165	+ 5
Burrard	z60	$63⅜	6¼	6¼	
CAE Ind	z120	$9⅜	9¼	9¼	
Calgary P	225	$23	23	23	+ ¼
Calgy 540 p	50	$107	107	107	
C Forging	z16	350	350	350	
Can Iron	335	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
C Packrs A	30	$80	80	80	
C Packrs B	300	$83	82½	82½	+ 1½
Can Perm	150	$11	11	11	— ⅛
Cdn Brew	4335	$7⅛	7	7⅛	— ⅛
CB Alum A	z50	$15⅞	15⅞	15⅞	
CB Al A w	50	140	140	140	— 5
Cdn Can A	40	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
C Chem w	90	380	375	375	—15
C Curtiss	120	69	68	69	
C Dredge	150	455	455	455	— 5
Cdn Equty	50	310	295	310	+ 5
CG Sec A	z50	$7⅜	7⅜	7⅜	
C Goldalc	20	$11⅜	11¼	11⅜	
C Hydro	z10	$20½	20⅛	20½	
C Imp Bnk	489	$66	⅛65⅞	66	+ ¼
C Ind Gas	z6	$11¼	11¼	11¼	
CIL	210	$19⅜	19⅜	19⅜	
C Marconi	330	$57⅞	57⅜	57⅜	+ ⅛
CPR	429	$70½	70½	70½	
CPR pr	960	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
C Petrofin	z56	$14⅜	14½	14⅜	
Cdn Tire	z12	$27	26½	27	
Cdn Tire A	570	$23¾	23½	23¾	
C Westing	320	$20⅜	20⅛	20⅜	— ⅛
Ctl Fund A	z50	$9¼	9¼	9¼	
Chemcell	2750	$10¼	10⅛	10¼	
Chem 175 p	60	$31	31	31	
Chrysler	z4	$46½	44½	46½	
Clairton	2265	$10¾	10½	10½	+ ¼
Clairton w	30	640	635	635	+35
Codville A	10	440	440	440	+ 5
Columbi p	1 5	$17	17	17	
Cominco	880	$31¼	31	31	— ⅜
Compro		20 30	30	30	
Compr Ap	10	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
Con Bldg	z50	120	120	120	
Con Paper	235	$36½	36¼	36½	
Con Pap w	10	675	675	675	
Con Papr p	10	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
Cons Gas	2255	$18⅜	18¼	18⅜	
Corby vt	125	32	32	32	
Coronatn	10	160	160	106	
Crain R L	25	$49	49	49	+ ½
Crestbrk	20	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Crow Nest	10	$19½	19½	19½	— ¼
Crush Intl	130	$12	12	12	
Cygnus A	10	360	360	360	—10
Cygnus B	z110	$7	6⅞	6⅞	

D à I

Dale-Ross	30	$10	10	10	— ½
Distl Seag	360	$38⅛	38	38⅛	+ ⅛
Dome Pete	3738	$56¼	55	5 6	+1⅛
D Bridge	z10	$18	18	18	
Dom Coal	z25	$12	12	12	
Dofasco	955	$23⅜	23½	23½	
Dosco	z26	$6⅞	6½	6½	
Dom Store	575	$18¼	18	18	
Domtar	2555	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Domtar pr	10	$18½	18½	18½	— 1
D Textile	360	$23¾	23¾	23¾	— ⅛
Dupont	10	$31¼	30½	31¼	+ 1
Exquisite	z10	490	490	490	
Falcon	155	$86	8 6	86	
Fed Grain	z50	$6⅞	6⅞	6⅞	
Fleet	2450	165	155	160	+15
Ford Cnda	122	$166½	165	156	+ 4
Fraser	z58	$22	21¼	22	
Fruehauf	150	$17½	17½	17½	— ⅛
Gen Baker	z50	$6⅛	6⅛	6⅛	
GMC	z97	$86	85¼	8 6	
G Stl Ware	z5	$8¼	8¼	8¼	
G Mckay B	z50	$7⅛	7⅛	7⅛	
GL Paper	630	$24	24	24	
GL Power	z25	$21⅞	21⅞	21⅞	
G Wpg Gas	z59	$23½	22½	23½	
Greyhnd	750	$27¾	27⅜	27¾	+ ¼
Guar Trst	360	$9⅜	9½	9½	
Hnd Chm A	20	$8½	8⅜	8⅜	+ ⅜
Hawker S	130	350	350	350	
Hawker pr	z20	$77	77	77	
Hays Dna	955	$11⅜	11⅛	11⅜	
Home A	1025	$20¾	20½	20¾	
Home B	350	$22¼	22	22	+ ¼
Home Pit	73	340	340	340	
H Bay Co	755	$19⅛	19	19⅛	+ ⅛
HB Oil Gas	51	$36⅜	36⅜	36⅜	— ¼
Huron Eri	50	$9½	9⅜	9½	
Husky Oil	1515	$18¾	18½	18⅜	
Husky A pr	z40	$50⅞	50¾	50⅞	
Husky B pr	175	$51	51	51	— ½
Husky D w	1636	856	865	865	
Imbrex	140	$6½	6½	6½	
Imp Life	z1	$150	150	150	
Imp Oil	1171	$26¾	26½	62¾	
Imp Tob	z85	$14¼	14⅛	14¼	
Ind Accept	126	$21¾	21¼	21¾	— ⅜
Ind Minerl	530	$14¼	14¼	14¼	
Ind Wire	105	$6½	6½	6½	+ ⅛
Ingersoll	z50	$18	18	18	
Inglis	205	$12	12	12	+ ⅛
Inland Gas	701	$11⅛	11	11⅛	— ⅛
Intr City pr	z20	$1 9	19	1 9	
Intr Cty wt	150	375	375	375	— 5
IBM	z2	$535	531	535	
IMC	50	$36⅛	36⅛	36⅛	—1⅛
Int Nickel	495	$104¾	104¾	104¾	— ¼
Int Util	3185	$36	35⅜	3 6	+ ¼
Int Util pr	1475	$36¼	35¾	36	+ ½
Intpr Pipe	101	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
Int Pipe w	935	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Intpr Steel	3550	415	410	410	— 5
Inv Grp A	590	$9⅞	9⅝	9⅝	
ITL Ind	1160	$37	35¾	36	

J à N

James Stl	50	375	360	365	—15
Jefferson	1639	$38¾	38¼	38½	+ ⅜
Jeffersn w	z15	$29	29	29	
Jockey C	110	335	325	325	— 5
Labatt	3 5	$2 6	26	2 6	+ ⅛
Lafarge	20	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Lafarge A	10	$11	11	11	+ ⅛
Lambton	100	55	5	5	
Laura Sec	z60	$12½	12⅜	12½	
Lau Fin	z26	480	455	480	
Lau F 1.25	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Lau F 2.00	100	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Lau F 63w	100	66	66	66	— 4
Levy	8779	$21⅝	20⅞	21⅜	+ ⅝
Levy B pr	z25	$21½	21½	21½	
Life Invest	525	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Lob Co A	1325	$7½	7⅜	7⅝	
Lob Co B	805	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
Loeb M	748	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
Maclarn A	100	$22	22	22	+ ¼
Maclean H	620	$51½	51¼	51½	
MB Ltd	1070	$28	27¾	27⅞	+ ⅜
Magna El	z50	$19	19	19	
M Lf Gard	100	$29	29	29	
Mass-Fer	2430	$22½	22⅛	22⅞	
Milt Brick	100	385	385	385	
Molson A	300	$23½	23½	23½	
Molson B	100	$23½	23½	23½	
Mon Food	100	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Montex	z90	205	205	205	
Mont Loco	z50	$15⅜	15⅜	15⅜	
Mont Trst	400	$15½	15½	15½	— ½
Moore	1725	$31	30⅞	31	
Murphy	300	$6½	6⅜	6½	+ ¼
Mrphy Pr	45	$27	27	27	
Nt Contain	200	37	6⅞	6⅞	
Noranda	540	$54¼	53½	53¾	— ¼
Nor Ctl G	1825	$11¾	11½	11¾	
Nor Ctl G p	z50	$21½	21½	21½	
NS L P	z50	$10	10	10	

O à Z

Ogilvie	100	$13½	13½	13½	+ ¼
Oshawa A	410	$41	40⅞	40⅞	+ ⅜
Overind pr	200	$10½	10½	10½	
Pac Pete	7340	$16⅞	16¼	16¼	— ½
Pac Pete w	180	505	505	505	— 5
Pembina	125	$13¾	13⅜	13⅜	
Phillips Cb	z10	$55	55	55	
Pow Corp	145	$10¼	10¼	10¼	— ½
Price Com	3173	$12¼	12	12	— ¼
QN Gas	z7	$9⅜	9⅜	9⅜	
Rank Org	4750	$7	6⅞	7	+ ⅛
Reitman A	100	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅜
Revenue w	100	575	575	575	
Ronald Fd	190	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Royal Bnk	862	$15½	15½	15½	
Salada	z70	$10	10	10	
Sayvette	400	300	300	300	
Scot York	100	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Shell Inv p	355	$31½	31¼	31½	— ½
Shell Inv w	2260	$11⅝	11½	11⅝	+ ¼
Shell Can	1045	$29½	29	29	
Shopper Ct	z25	375	375	375	
Silverwd A	300	$15½	15½	15½	— ½
Silverwd B	z11	$15½	15¼	15¼	
Simp Srs rt	670	45	45	45	
Sogemine	z25	$14¼	14¼	14¼	
Somville p	35	$48	48	48	
St Paving	z75	$7⅜	7⅜	7⅜	
ST Radio	z25	$35	34	35	+ 1
Steel Can	769	$22¼	22⅛	22¼	
Stuart Oil	60	$56¼	56¼	56¼	+ 1
Tamblyn	z12	$21¼	21¼	21¼	
Texaco	750	$28⅛	28	28	
Thd CGlp	45	$42	42	42	
Thom N P	380	$30⅞	30½	30⅞	+ ⅛
Tor Dm Bk	710	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Traders A	20	58	8	8	
Trader 66 w	10	210	210	210	
Tr Can PL	480	$31⅜	31¼	31¼	— ⅜
Tr Can Pl p	10	$48½	48½	48½	
Tr Can P w	835	925	910	910	+10
Trans Mt	205	$19¾	19⅝	19⅝	
Trans PPL	20	$7⅞	7⅞	7⅞	
UNAS Inv	125	$12¾	12¾	12¾	— ¼
UnAcc 2p	238	290	2 80	290	— 5
Un Carbid	135	$20	20	20	— ¼
Un Gas	4766	$14⅛	14	14	
U Corp B	60	$12¾	12¾	12¾	— ⅜
Un Wburn	110	465	465	456	+ 5
U Secitons	30	5 6	5⅞	6	+ ⅛
Versatld	380	$7⅝	7⅛	7½	
Versatile	175	$4¼	4¼	4⅛	+ ¼
Wajax	10	$15	15	15	
Walk GW	105	$34⅛	33⅞	34	+ ⅛
Wat Equip	z25	430	430	430	
Weldwod	z50	$9	9	9	
Westc'st	655	$27½	27	27	— ½
West Ind	20	225	220	220	—15
West Ind A	40	380	375	375	—15
W Brdcast	1160	$26	25½	26	+ ⅜
W Can Seed	30	240	240	240	
W Pacific	750	$6⅜	6⅜	6⅜	
Weston A	860	$18¾	18⅜	18⅜	— ⅜
Weston B	30	$20	19¾	19¾	
White Pas	20	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Woodwd A	260	$15½	15½	15½	
Zenith	10	180	180	180	

Mines

A à C

Accra	1000	8½	8½	8½	— ½
Agnico	600	148	140	140	
Ang Am	14000	15	15	15	
Ang Ruyn	1200	100	95	98	
Ang U Dev	4000	75	74	74	— 1
Area	100	320	320	320	+10
Argosy	500	89	89	89	— 1
Arcadia	1000	19	19	19	
Aunor	100	280	280	280	
Barex	500	39	39	39	+ 1
Barnat	z300	35	33	35	
Bethlm	200	600	590	600	
Black Bay	2000	8	8	8	
BL Hawk	1000	27	27	27	
Bounty Ex	z307	12	12	12	
Broul Reef	2000	29	29	29	
Brunswk	1200	625	625	625	
Bunker H	4000	22	21	22	+ ½
Cable	2000	13	13	13	+ 1
C Mines	69000	78	75	76	+ 3
Camp Chib	400	830	820	825	—15
C Tung	4200	224	222	224	+ 2
C Dyno	1100	153	150	150	— 3
Cdn Kayrn	4000	7	6½	6½	
Cn Lncrt	35000	19½	18½	19½	+1½
Cdn Nisto	1000	24	24	24	— 1
Candor	120500	25	20	20	—4½
Can-fer	6800	100	97	100	+ 3
Capt	16060	17½	17	17½	
Casslar	695	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Cent Pat	500	143	142	142	— 1
Chestvl	53600	35	33	35	+ 2
Chib Kay	1000	12	12	12	+ ½
Chib M	2500	58	56	58	+ 5
Coch Will	200	102	101	102	+ 1
Coin Lake	1500	15½	15½	15½	— ½
Coniagas	3000	53	53	53	— 1
Conigo	185300	52	47½	51	+ 6
Con-Key	3000	9	9	9	+ ½
C Bell	14000	7	7	7	
Con Fardy	1080	299	296	296	
C Haill	6200	63	61	62	— 1
C Marcus	1000	16	16	16	— ½
C Mogul	3200	315	315	315	+ 5
C Morisn	1600	480	475	475	— 5
C Neg	44500	58	52	53	+ 1
Con Nichol	3166	13	13	13	
C Rambler	2200	133	126	132	+ 4
C Red P	52100	38	35	35	— 1
Cpcorp	12100	50	50	50	
Cop Fields	400	136	133	136	+ 3
Cop Man	500	22	22	22	+ ½
Craigmt	250	$1 2¼	12⅛	12⅛	
Cstland	z150	26	26	26	
Crowpat	1000	7½	7½	7½	— ½

D à I

D'Eldona	3800	146	142	144	+ 2
Denison	2162	$73¼	72	72	—1¼
Dicknsn	1500	310	300	300	—10
Discovry	400	110	110	110	
Dome	z10	$49½	49½	49½	
Dunraine	2000	61	60	60	
East Sull	555	535	530	530	—10
E'west T	5500	13	12½	13	+ ⅜
Frobex	250	470	470	470	
Gnt Masct	350	128	124	128	+ 4
Glenn	25600	24½	23	24	— 1
Goldrim	3500	46	45	45	
Gortdrm	260	230	230	230	+ 5
Gradore	z100	18	18	1 8	
Grandroy	3500	45½	45	45	— 1
Granduc	300	515	515	515	
Green Pnt	2000	36	35	36	+ 2
Gulch	1000	25½	25½	25½	—1½
Gunnar	750	212	210	212	
Hastings	100	140	140	140	
Hollinger	1410	$27¼	27	27¼	+ ⅜
Huds Bay	135	$63¾	63¾	63¾	— ¼
Iron Bay T	2600	340	335	335	
Iso	1000	128	128	128	— 2

J à N

Jaye	13500	20	18	20	+ 2
Jelex	4700	38	37	38	+ 1
Joliet	10500	48½	47½	47½	— 1
Jonsm	22800	21	19	20	+ 2
Kerr Add	3673	15¼	15	15	
Kid Coper	1000	66	66	66	+ 1
Kirk Twns	2000	17½	17½	17½	— ½
L Dufault	325	$10¼	10	10¼	+ 40
Lakehead	2000	27	27	27	
L Osu	1000	14	14	14	+ ½
La Luz	1400	$12½	12⅛	12½	+ ¼
Langis	2500	35	34	35	
Leitch	3500	600	590	600	+25
LL Lac	100	170	170	170	— 4
Lorado	500	85	85	85	— 4
Macdon	1000	21	21	21	
MacL Msh	z220	49	45	49	
Madsen	3650	145	140	140	— 2
Malartic	500	49	49	49	+ 3
Martin	1000	21½	21½	21½	+ 1½
Mattgmi	z125	$14⅜	14⅜	14⅜	
Mayrun	5000	10	10	10	+ 1
Mc Adam	4500	46	44	46	+ 2
Mc Intyre	100	584	84	84	— 4
Merril	12800	118	109	109	— 6
Midri	149900	149	135	140	— 3
Min-Ore	2220	12½	12	12½	+ ½
Mt Wright	1000	28	28	28	
Multi-Mi	1200	136	135	135	— 1
Nat Expl	1000	12½	12½	12½	— ½
Nealon	1500	7	6	7	+ 1
N Ath	15897	27	22	26	+ 4½
New Cal	1000	26	26	26	— 1
Newconx	525	580	565	575	
N Harri	5000	19½	18½	18½	— 1
N Hosco	3300	199	196	196	— 2
N Imperal	550	315	315	315	—10
Newnor	1500	7½	7½	7½	
N Que Ragl	1200	520	510	520	+20
N Sen	18000	44	41	43	— 2
Nick Rim	3400	16½	16	16	
Nor Acme	1000	9	9	9	
Norbaska	500	57	57	57	— 1
Norgold	3000	8	8	8	
N Coldstm	588	74	74	74	+ 2
North Exp	2500	24	24	24	
Northgat	8450	540	525	540	+10
North Can	4400	174	165	165	— 4
N Beauc	1100	99	99	99	+ 1

O à Z

Obaska	1000	7½	7½	7½	— ½
Opemska	1150	950	940	940	—10
Orchan	100	215	215	215	
Osisko	1500	54	53	54	
Pamour	300	206	205	205	
Patino	463	900	890	890	+30
Pax Int	17500	9½	9½	9½	
Pce Exp	21900	122	116	119	— 4
Pine Point	152	49	49	49	— ¼
Placer	z50	$35¼	35¼	35¼	
Presion	230	$19½	19½	19½	— ½
Probe M	3000	8½	8½	8½	— ½
Purcex	z60	2	2	2	
Que Chib	1500	12	13	13	— 1
Q Malta	13950	114	105	105	— 6
Que Sturg	2250	18	18	18	
Quemont	100	800	800	800	— 5
Radiore	500	53	53	53	+ 1
Rayrock	600	122	122	122	+ 1
Rio Algom	4653	$35⅜	34½	34¾	— 1
Rio 580 Pr	z10	$100½	100½	100½	
Rio Alg c w	1055	$19	17½	17½	— 2
Roman	1923	$19⅜	19½	19½	— ⅛
Rowan Cn	3000	13	12½	12½	
Ryanor	2500	11	10½	11	+ ½
Satellite	3000	30	30	30	—1½
Sherritt	325	420	415	415	
Sil Eureka	700	125	111	125	— 5
Silvrllds	1200	435	430	435	+ 5
Silvmq	500	31	31	31	— 2
Steep R	470	590	575	575	—15
Sud Cont	1000	23	23	23	— ½
Texmt	12700	91	87	90	+ 1
Tombill	200	108	108	108	+ 3
Tundra	z125	30	30	30	
U Mining	z100	24½	24½	24½	
U Asb	22488	470	445	470	+25
U Buffadn	9000	43	41½	43	— 2
Un Cmstk	1200	10	10	10	
Un Keno	450	430	430	430	+ 5
Utd Porc	1000	7	7	7	
Upp Can	1000	140	140	140	+ 5
Urban Q	2000	12½	12	12½	+ ½
Vespar	1500	48	44	44	— 2
West Mine	2700	255	250	255	+ 5
Wilco	1500	38	37	38	+ ½
Windfall	8100	27½	26	26	
Win-Eld	1000	14	14	14	+1½
Yukon C	500	130	130	130	
Zenmac	4100	21	21	21	+ 1
Zulapa	3000	17	16½	17	— ½

Huile et pétrole

Alminex	1400	480	470	480	+ 5
Am Leduc	500	15	15	15	
Asama	18510	490	460	490	+45
Banff	970	$15¼	15⅛	15¼	
Bralsa	500	80	80	80	—20
Calvert	1900	29	29	29	— ½
CS Pe e	700	230	225	230	+ 7
C Ex Gas	1300	440	420	440	— 5
C Gridoil	100	640	640	640	—10
C Homestd	600	275	265	265	— 1
Cdn Sup O	1525	47	46½	46½	— ⅜
Cdn Tricnt	z12	805	805	805	
Cent Del	122	$13¼	13	13	
Charter O	1325	390	380	385	+ 5
Dynamic	1900	121	116	116	— 4
Fargo	500	525	525	525	
French Pt	350	450	450	450	
Gt COilsds	1610	$15½	15¼	15½	+ ¼
Int Hleium	400	294	290	294	+ 4
Mill City	2300	138	135	135	— 3
N Cont	3000	38	38	38	— ½
N Davies	5000	15	15	15	
NC Oils	7740	590	580	580	— 5
Numac	1300	395	380	390	+10
Numac wt	3000	90	87	90	
Okalta	z100	16	16	16	
Permo	1000	22	22	22	+ 1
Petrol	3200	64	64	64	+ 2
Place G	2900	239	237	239	— 1
Ranger	3500	265	258	260	— 5
Scurry Rn	8955	$37¼	36⅜	37	+ 1
Spoon	21650	89	85	86	+ 1
Triad Oil	700	186	186	186	— 1
U Canso	300	325	325	325	— 5
U Canso w	500	130	130	130	+ 5
W Decalta	2900	298	290	294	— 2
W Decit w	700	142	138	138	— 7

Marchés étrangers

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Moore Corp	z40	$31⅜	31⅜	31⅜	
Trans Mt Oil	10	$20	20	20	
Place Gas	100	255	250	255	+15
Chestervill	100	39	39	3 9	+ 5
Chchenour	20	110	110	110	+ 7
Grandroy	50	50	50	50	+ 2
Kidd Copper	100	70	0	70	
L Default	z50	11⅛	11⅛	11⅛	
Midrim	10	143	143	143	— 7
New Mylan	150	20	20	20	+ 2
Sherritt	10	420	420	420	—30
Sjscoe	20	525	525	525	
Silvertield	10	505	505	505	— 5
Yellowknife	30	251	251	251	+11

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les cours étaient à la hausse et le marché très actif à la bourse de New York, aujourd'hui. Les gains étaient supérieurs aux pertes dans un rapport de 2 à un.

La plupart des gains étaient cependant fractionnaires. Les valeurs chères ont fait des gains plus importants.

Polaroid a avancé de trois points, Xerox de 2½, Eastern Air Lines de 2, Control Data et IBM de un point chacune.

Les aciers et les transports aériens étaient à la hausse. Les automobiles et les pétrolières étaient mitigées. L'indice des industrielles a grimpé d'environ

Selon les politiciens, le prochain siècle sera celui du Canada

A titre de "projet du Centenaire", la Presse Canadienne a demandé à un groupe d'experts quelles étaient leurs prédictions sur ce que le siècle à venir réserve au Canada. Cet article est consacré à la politique.

par John LEBLANC
de la PRESSE CANADIENNE

Le Cabinet sera éventuellement remplacé par une équipe de direction non-élue. Le Parlement se réunira de temps en temps pour passer en revue l'activité de ladite équipe.

Ou encore, la structure politique se maintiendra, pour l'essentiel, telle qu'elle est actuellement.

De toute façon, les 100 prochaines années seront les années du Canada.

Autre possibilité: le Canada sera relégué au second plan de l'histoire, à moins qu'il ne s'adapte aux changements qui surviennent dans le monde.

Robert Stanfield

George Pearkes

Daniel Johnson

Les penseurs politiques de premier plan ne sont pas unanimes dans leurs prédictions concernant le deuxième siècle du Canada. La seule chose sur laquelle ils sont d'accord est qu'il se produira certains changements.

Les transformations les plus radicales sont prédites par le sénateur Allister Grosart, technocrate astucieux, qui joua un rôle prépondérant, lors des victoires nationales du parti progressiste-conservateur, en 1957 et 1958, et devint par la suite directeur national du parti.

Députés actionnaires

"Parmi les transformations que je prévois, il y aura d'abord une équipe dirigeante nommée (et par conséquent, non-élue), qui remplacera le Cabinet tel qu'il existe actuellement. Il y aura également un Parlement, élu, mais qui ne se réunira que de temps en temps pour approuver ou rejeter les mesures adoptées par l'équipe de direction, un peu à la façon dont beaucoup d'actionnaires de compagnies agissent actuellement. Je prévois, de plus, une équipe de direction et un personnel moins nombreux mais beaucoup plus efficace que le personnel de la fonction publique, tel que nous le connaissons.

Allister Grosart

"Je prévois que le personnel sera réduit, parce que la responsabilité du maintien d'un niveau universel de vie retombera sur l'"establishment"" économique, lequel continuera d'être capitaliste à moins que, ce qui me semble improbable, on ait inventé quelque autre système pouvant garantir un niveau moyen de vie plus élevé.

"Il en résultera que le gouvernement, ou équipe de direction, aura encore plus de pouvoirs qu'il n'en a actuellement, mais qu'il en déléguera une plus grande partie. Ce système amènera des niveaux assurés de revenus, de santé, de pensions, de travail, etc., et exigera que l'entreprise maintienne ces niveaux par sa propre initiative et son propre savoir-faire...

"Dans l'optique de transformations aussi radicales, il semble futile de se demander s'il existera à ce moment-là un gouverneur général, une constitution écrite, un système de partis, ou même un sénat, parce que, à un moment quelconque, nous aurons perdu l'habitude d'imaginer des solutions en termes constitutionnels ou politiques. L'accent sera mis principalement sur l'habileté professionnelle des experts en économique...

"L'individu aura à peu près le degré d'influence que peut avoir un actionnaire de Bell Téléphone et sera consulté comme tel. Cependant, il obtiendra un meilleur rendement de ce système, du point de vue matériel, parce que la machine produira avec plus de rapidité."

M. Robert Stanfield

M. Robert Stanfield, Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, est fort éloigné de ce point de vue.

"Je suis porté à croire que la structure politique demeurera, pour l'essentiel sensiblement la même. Les provinces et le gouvernement fédéral continueront d'assumer les mêmes rôles avec, cependant, des méthodes qui auront évolué afin de s'adapter aux conditions nouvelles comme les programmes de partage des impôts qui se sont développés au cours des 25 dernières années."

M. W. S. Lloyd, leader du parti CCF et ancien Premier ministre de la Saskatchewan, est d'avis que le Canada doit se maintenir au rythme des transformations mondiales.

"Le fait le plus important et le plus immédiat pour le Canada, son peuple, ses gouvernements et ses institutions, est le nombre et la complexité des transformations qui surviennent actuellement dans le monde. Evidemment, nous nous rendons compte des changements technologiques, mais, je le crains, de façon insuffisante. Nous n'avons pas encore envisagé la nécessité d'une distribution rationnelle à l'échelle nationale des bénéfices engendrés par ces transformations."

"Nous sommes au courant de l'explosion de la population dans plusieurs parties du monde, mais la plupart du temps, nous considérons la surpopulation comme le problème des "autres", et non comme le nôtre...

"Je concède que notre revenu national brut doit être augmenté. Mais notre compréhension des forces réelles de transformation contribuera grandement à déterminer la qualité et la quantité de la vie au Canada, au cours du deuxième siècle de son histoire. Selon les mots d'un écrivain: "Ou bien nous décidons de comprendre les problèmes vitaux dus aux changements dans le monde, ou bien nous serons relégués au second plan de l'histoire."

M. Harry Hays

M. Harry Hays, le bouillant sénateur libéral, ancien ministre de l'Agriculture, s'exprime à peu près dans la même veine, quoique d'une façon plus optimiste.

"Je suis porté à croire que les 100 prochaines années appartiendront au Canada, et ce, de façon croissante, à cause des moyens de transport et du rapprochement entre les continents. Si le siècle qui vient n'est pas celui du Canada, nous en serons responsables à cause d'un manque d'unité...

"Je ne crois pas que la politique se tourne vers la gauche. Je ne crois pas, d'ailleurs, que le mot "gauche" soit adéquat. Mais je suis persuadé que, si nous avons une démocratie au Canada au cours des 100 prochaines années, il nous faudra garantir des niveaux de vie minima.

"Nous devrons marcher au même rythme que le reste du monde, sinon nous nous trouverons dans la même position que la Chine ou que la Russie — quelqu'un d'autre le fera à notre place... Quand tout va bien, les riches deviennent plus riches, et les pauvres deviennent également plus riches..."

M. Georges Pearkes

Le lieutenant - gouverneur George Pearkes, de la Colombie - Britannique, ancien ministre de la Défense dans le Cabinet progressiste-conservateur, déclare: "Au point de vue géographique, je n'entrevois pas de changements substantiels pour le Canada... Cependant, nous pouvons nous attendre à un accroissement considérable de la population, particulièrement à l'ouest et au nord. Cet accroissement sera le résultat d'un déplacement de l'importance, qui sera dirigée vers l'Ouest du Canada. Vancouver et Edmonton surpasseront Montréal et Toronto. Je prévois que le commerce du Pacifique surpassera celui de l'Atlantique.

"Au point de vue politique, le Canada luttera pour obtenir une plus grande indépendance, diminuant par là son influence dans les affaires mondiales. Dans le passé, l'influence de notre pays a été considérable en tant que premier Dominion de l'Empire britannique et du Commonwealth. D'autres nations, en voie de développement, verront leur importance se développer. Le Canada, qui répugne à se joindre à un groupe particulier, restera à l'écart et constituera une voix unique, dans une forme quelconque de fédération mondiale. Il sera enclin à modifier sa position selon les besoins du moment...

"Je crois également que les gens vivront plus longtemps et que leur santé sera meilleure parce que les mesures de securité sociale les soulageront d'une partie de leurs inquiétudes. Je crois aussi que les guerres et les grèves seront choses du passé. On peut s'attendre également à une renaissance des croyances religieuses. Les diverses Eglises devront adapter leurs doctrines à l'évolution et aux révélations de la science."

M. Robert Strachan

M. Robert Strachan, leader du parti néo-démocrate et chef de l'Opposition à la Législature de la Colombie-Britannique, déclare:

"Je suis d'avis que le Canada ira en se développant de plus en plus dans l'avenir, tant au point de vue social qu'aux points de vue économique et culturel. Je crois que nous pourrons vivre ensemble, dans un pays unique, et j'espère que nous acquerrons la compréhension profonde, essentielle à cette unité".

M. George E. McInerney, président de l'Association progressiste-conservatrice du Nouveau-Brunswick, déclare:

"Le peuple sera plus touché par les politiques gouvernementales, dans les années à venir... L'idée que se fait l'Etat du bien-être sera plus appropriée au bien-être réel de l'individu, et sera basée sur la propre participation de ce dernier, plutôt que sur son inaptitude à participer."

L'opinion générale est que le Canada ne sera pas absorbé par les Etats-Unis, bien que l'on ait pu noter, chez certains, quelques réserves à ce sujet. Le sénateur Hays déclare: "Le Canada a tout à gagner à rester le Canada. Si nous nous relâchons dans notre effort pour l'unification du pays, nous commencerons à ressentir des difficultés. Je crois fermement à ce que Walter Gordon a déclaré au peuple canadien, quoique Gordon ait peut-être été trop rapide. "Nous devons racheter le Canada." Si nous possédons la suprématie économique, la suprématie politique viendra d'elle-même. Mais je crois qu'il reste encore un nombre suffisant de vieux loyalistes de l'Empire pour que ces derniers gagnent la partie."

Harry Hayes

Quant à l'opinion de M. Daniel Johnson, Premier ministre du Québec, elle s'exprime en ces termes:

"L'influence américaine ne sera plus une cause d'inquiétude le jour où le Canada sera devenu un pays résolument binational, fort de l'alliance des deux grandes communautés culturelles qui le composent. Car il n'aura plus alors à se chercher des pièces d'identité. Sa double dimension, qui sera en même temps une double ouverture au monde, fera son originalité et sa richesse."

Au sujet du rôle futur du Québec, M. Johnson dit:

"Cela ne dépend pas uniquement de lui, du Québec; mais quel que puisse être son statut dans le nouvel ordre constitutionnel qui est déjà en gestation, je pense que le Québec sera toujours pour l'ensemble du Canada un préservatif contre les tentations de l'uniformité et du conformisme. A cause de la fidélité du Québec à son héritage français, le Canada est en quelque sorte contraint de chercher son ultime accomplissement dans les voies audacieuses de la diversité culturelle, de la libre coopération et de l'harmonie."

FRERE LEOPOLD GRAVELLE (Frère Anselme), moine bénédictin du monastère de Saint-Benoit-du-Lac, a célébré récemment son 25e anniversaire de vie religieuse. Il est le fils de M. et Mme Alfred Gravelle, d'Ottawa.

Fortes peines dans un cas de faillite

TORONTO (PC) — Max Starkman, vendeur de produits de textile, âgé de 63 ans, a été condamné vendredi à quatre sentences consécutives de neuf mois de prison, en rapport avec une faillite.

Les autorités judiciaires ont déclaré qu'il s'agissait là de la plus forte sentence dont on se souvenait pour une cause de ce genre.

On a révélé en Cour que Starkman avait commencé à acheter des tissus vers la fin de 1966, sous les noms de Braemore et de Braemore Textile. Une certaine partie des marchandises avait été livrée comptant, mais les expéditeurs ont ensuite constaté qu'on leur avait remis des chèques postdatés.

Lors de l'enquête à la suite d'une plainte portée par un fournisseur, la police a découvert que de grandes quantités de marchandises avaient été vendues à des prix beaucoup inférieurs aux prix coûtants, peu après leur livraison.

L'enquête a démontré que Starkman devait $65,000 et il avait été mis en faillite.

Il a été reconnu coupable sous des accusations de fraude envers ses créditeurs et pour avoir caché des ventes.

M. J. S. Dow est président

SAINT-JEAN, N.-B. — M. J. S. Dow, de Toronto, a été élu président de l'Association générale des comptables du Canada, lors de la session de clôture du 54e congrès annuel de cette organisation. Il succède à M. F. Maurice Hoar, de Saint-Jean.

Les autres directeurs sont: MM. James E. Spry, de Vancouver, premier vice-président; J. David Scott, de Calgary, deuxième vice-président; le professeur J. G. Finni, de l'université Sir George Williams, de Montréal, secrétaire-trésorier.

CARRIÈRES EMPLOIS

ARTISAN D'ENTRETIEN

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

Jusqu'à $5,612

ministère des Transports

Aéroport international d'Ottawa, Uplands

Faire fonctionner et entretenir l'équipement de chauffage, de ventilation, de fonte de la neige et de climatisation en usage à l'aéroport.

On tiendra compte d'une expérience et d'une formation dans un ou plusieurs métiers connexes.

Pour obtenir immédiatement des détails, téléphonez à M. Rennick, surintendant des immeubles, à 995-3424.

On peut obtenir tous les détails et des formules d'inscription en s'adressant à la Commission de la Fonction publique, pièce 500, édifice Jackson ou au Centre de main-d'oeuvre du Canada, 385, rue Slater. Les intéressés doivent faire parvenir immédiatement leur inscription à la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA 4.

Veuillez mentionner le numéro de concours 67-0-727.

ÉCONOMISTE

Economiste commercial ou en marchés devant effectuer l'analyse des marchés du voyage actuels et à venir, en prenant pour base les études des phénomènes politiques, sociaux et économiques présents et à venir et relatives au comportement du consommateur.

CONDITIONS

— avoir le grade de Maître en Economie (sociologie et science politique)

— être bilingue anglais/français

— avoir de préférence cinq années d'expérience en ce domaine.

Lieu de travail: Montréal

Traitement: jusqu'à $11,800

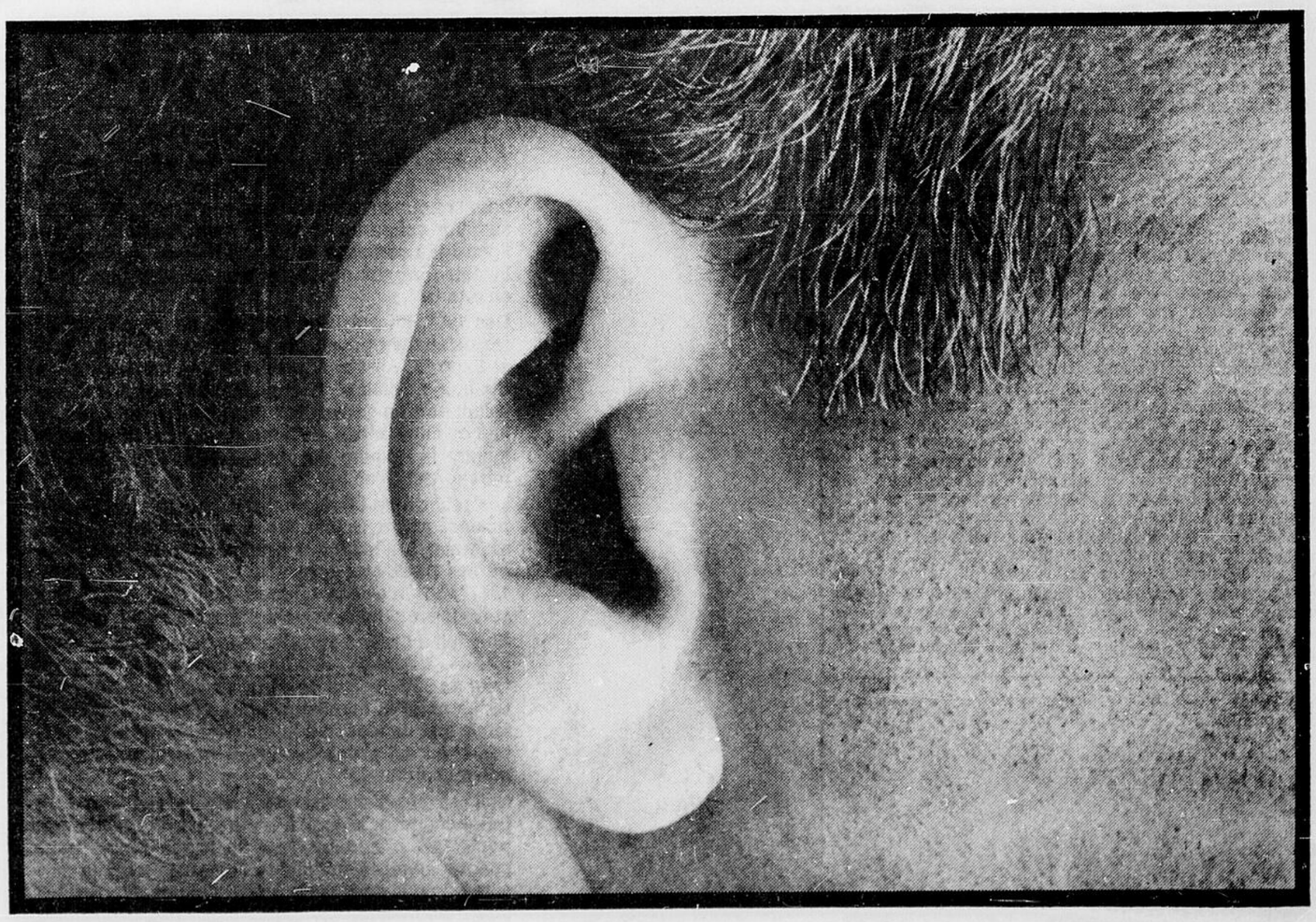
Curriculum vitae à adresser au:

Chef du recrutement spécialisé
38e étage
Place Ville Marie
Montréal (Québec)

AIR CANADA

Bell Canada, l'un des composants du
Réseau Téléphonique Transcanadien

entendu!



un appel interurbain ne tombe jamais dans l'oreille d'un sourd

Votre propre expérience vous l'a prouvé: si on *vous* appelle par l'interurbain, vous répondez aussitôt, parce que c'est important.
Quand *vous placez* un appel interurbain, vous recevez la même attention, que ce soit pour prendre rendez-vous, offrir des spéciaux, remercier un client pour une commande, savoir pourquoi il reste muet depuis quelque temps...
ou tout simplement pour garder le contact entre les visites personnelles.
Placer un appel interurbain est aussi facile que composer un appel local.
Essayez—vous verrez, on vous écoutera!

Bell Canada

Les Arabes s'attendent à ce que les hostilités reprennent de plus belle

BEYROUTH, Liban (PA)—Un mois après l'ordre de cessez-le-feu au Moyen-Orient, le monde arabe reste sous le choc, avec son armée détruite, son économie gangrenée et son gouvernement inconsistant.

Les conflits entre Arabes et Juifs ne sont pas plus près d'un règluement qu'ils ne l'étaient avant la guerre et bien des Arabes s'attendent à ce que les combats reprennent à maints endroits.

Grâce à la censure et au ton provocant de la propagande arabe, plusieurs Arabes ignorent encore l'importance de la victoire israélienne. Dans le désordre fébrile de la préparation d'un "deuxième round" contre Israël, les Arabes ont oublié d'amortir les pertes de la guerre de six jours.

Le journal du Caire, Al Ahram, porte-parole habituel du régime Nasser, annonce 5,000 soldats égyptiens tués au cours de la guerre. La Jordanie, pour sa part, rapporte 6,094 soldats morts ou disparus et estime que 200,000 personnes ont abandonné leurs logis. Les Nations unies ont calculé qu'ils se trouvait 80,000 réfugiés en Syrie.

Bien que muselée dans ses déclarations, la Syrie reconnait avoir eu 145 soldats tués et 1,900 blessés.

Le boycottage des pétroles a gelé l'arrivée des fonds dans plusieurs Etats arabes. L'Egypte a perdu ses sources vitales de revenus, le canal de Suez et le tourisme et la Jordanie n'a plus ses ressources agricoles et touristiques.

Après - guerre

Les chiffres officiels estiment que les deux tiers des effectifs militaires jordaniens n'existent plus. Même le Liban, pays de commerce où la guerre n'a pas sévi, est dans un état d'après-guerre commercial.

Malgré tout, aucun gouvernement arabe n'a encore envisagé de restaurer son économie ravagée par la guerre. La Syrie parle de nouveaux combats. L'Egypte, coupant de $230,000,000 ses projets de développement, annonce qu'elle augmente "l'effort militaire." La Jordanie, qui se concentrait depuis des années sur le développement, parle de former un budget militaire. L'Irak, perd $1,000,000 de revenus par jour qui lui venaient des pétroles.

Le Koweït et la Libye, tout en continuant les expéditions de pétrole sur une échelle moindre, n'en envoient pas à la Grande-Bretagne, aux Etats-Unis et à l'Allemagne de l'ouest. Seule l'Arabie séoudite s'est insurgée contre les restrictions.

Malgré la tragique situation économique et l'échec des Nations unies à obtenir le retrait des troupes israéliennes des territoires arabes conquis, aucun gouvernement arabe ne concède encore à Israël son droit à l'existence. Aucun gouvernement, même pour réintégrer les territoires perdus, n'a manifesté l'intention de négocier avec Israël.

Querelles intérieures

Seule la Tunisie qui s'est tenue à l'écart et qui était autrefois considérée comme traitre par les pays anti-israéliens, envisage les négociations comme une possibilité. Une fois encore, le lien qui unissait les pays du monde arabe pendant la guerre se rompt et les vieilles querelles recommencent.

Parmi les grandes puissances occidentales, seule la France est considérée comme alliée et on oublie de mentionner que les effectifs français ont aidé au blitzkrieg israélien.

L'Union soviétique, accusée d'avoir tourné le dos aux Arabes, s'avère être leur protectrice. La visite du président soviétique, M. Nikolai Podgorny, dans les pays arabes, a aidé à renforcer cette position.

Le chef d'Etat syrien, M. Nouredoin Atassi, était le plus bruyant dénonciateur des Etats-Unis et demandait un boycottage des produits américains. Et pourtant, il arrive de New York à Beyrouth à bord d'un appareil américain. Quand il a rencontré M. Podgorny, il a offert au chef d'Etat russe une cigarette américaine. Puis les deux hommes d'Etat ont fait une tournée dans une voiture américaine.

Pour le Vietnam

Aucune décision n'a encore été prise pour augmenter les effectifs américains

WASHINGTON (AFP) — M. Walt Rostow, principal conseiller spécial du président Johnson pour les affaires internationales, a affirmé hier qu'aucune décision n'a encore été prise en ce qui concerne une augmentation des effectifs américains au Vietnam.

Au cours d'une interview radio-télévisée sur la chaine nationale NBC, le successeur de M. Mac George Bundy a déclaré que toute décision devra attendre le retour de Saigon du secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara et de l'importante délégation qui l'accompagne.

M. Rostow a également indiqué que les bombardements du Nord-Vietnam se poursuivraient inlassablement, mais que le président Johnson, en tant que commandant en chef des forces armées américaines, continuerait d'être le seul responsable de toute décision.

M. Rostow a souligné, à plusieurs reprises, qu'il était encouragé par les progrès accomplis au Vietnam sur le plan militaire. "Les pertes de l'adversaire, a-t-il dit, ne cessent d'augmenter et il faut maintenant attendre que le gouvernement d'Hanoi finisse par se rendre compte que l'agression n'est pas payante et que les sacrifices consentis par les communistes ont des limites".

Conflit arabe

Se tournant vers la crise au Proche-Orient, le conseiller présidentiel a fait valoir que les Etats-Unis ont fait et continuent de faire toute ce qui est en leur pouvoir pour contribuer à la recherche d'une solution pacifique. Selon M. Rostow, la livraison d'armes soviétiques aux pays arabes est substantielle, mais elle n'a pas atteint le niveau auquelle elle était parvenue en juin dernier.

Il est donc trop tôt pour savoir si les Soviétiques vont opter ou non en faveur d'une reprise de la course aux armements. Sur les entretiens de Glassboro, M. Rostow s'est montré très prudent. Il a reconnu officiellement qu'aucune autre conférence au sommeo n'avait été prévue entre MM. Johnson et Kossyguine. Ils sont simplement tombés d'accord pour rester en contact. "L'important, a dit M. Rostow, est que les interlocuteurs aient eu l'occasion d'exposer leurs vues respectives sur l'ensemble des problèmes internationaux.

Enfin, M. Rostow s'est refusé à commenter les informations selon lesquelles la République fédérale allemande se prépare à diminuer le niveau des effectifs de la "Bundeswehr", nouvelle qui a suscité à Washington de vives inquiétudes. Il a fait valoir que les informations dont dispose Washington à l'heure actuelle, sont encore trop imprécises et qu'il faudra attendre la poursuite de consultations au sein de l'OTAN pour se faire une idée plus précise des intentions du chancelier Kiesinger, au moment où il lance un programme d'austérité budgétaire pour équilibrer un déficit croissant.

La Suède pose sa candidature au Marché commun

STOCKHOLM (Reuter) — La Suède a décidé de demander son admission dans le Marché commun européen sous les termes les plus larges possibles afin de convenir avec la politique de neutralité du pays, a-t-on annoncé vendredi.

La Grande-Bretagne, le Danemark et l'Irlande ont déjà demandé à entrer dans la Communauté économique européenne, et la Norvège a révélé qu'elle tentera aussi à s'y faire admettre.

La nouvelle annoncée par le Cabinet suédois était rédigée de façon à ne pas mentionner dans quelle catégorie de membres la Suède cherchera à se faire admettre.

Le communiqué révèle que la Suède désire "participer sur la base la plus large possible à une communauté économique élargie, qui nous permettrait en même temps de maintenir notre politique de neutralité".

NOUS PAYONS

SIX 1/2 %

D'INTÉRÊT SUR LES DÉPÔTS DE 5 ANS

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

120, rue Principale, Hull — 771-3227

267, rue Dalhousie, Ottawa — 237-3420

TGC

VOUS POUVEZ UTILISER CE COUPON ET LE POSTER AVEC VOTRE CHÈQUE À L'UN DE NOS BUREAUX.

Ci-inclus mon chèque au montant de $..... (minimum $1,000.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au

NOM DE_____

NO_____ RUE_____

VILLE_____

SIGNATURE_____ DATE_____

DR-10-7-67

"Nous ne songeons pas à négliger l'Europe à cause du Vietnam" — Johnson

BONN (AFP)—"Nous ne songeons nullement à négliger l'Europe à cause du Vietnam.', a répondu le président des Etats-Unis, M. Lyndon B. Johnson, au rédacteur en chef du magazine de la République fédérale "Der Stern", M. Henri Nannen et au correspondant de l'hebdomadaire "Die Zeit", M. Theo Sommer. Ceux-ci avaient demandé au président si le conflit vietnam n'avait pas eu pour conséquence de concentrer l'intérêt des Etats-Unis essentiellement sur l'Asie.

"Cette question, a ajouté M. Johnson, équivaut à demander si je préfère mon petit-fils à ma fille. Si le premier a des maux d'estomac, je m'occupe de lui et si ma fille a des difficultés je lui consacre mon attention.

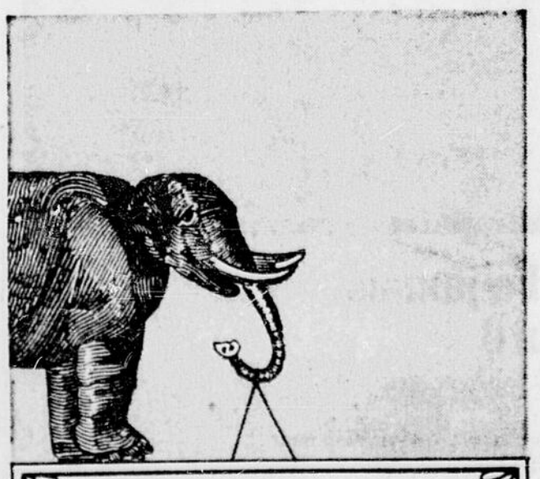
"Je suis convaincu, a encore déclaré M. Johnson, que la Chine occupera un jour une place estimée dans la famille des peuples." Il a précisé aux deux journalistes allemands qu'il avait chargé le premier ministre de Roumanie, M. Maurer, qui s'est rendu à Pékin après sa visite à Washington, d'informer les dirigeants chinois de son point de vue.

"Nous nous félicitons de la politique de la République fédérale vis-à-vis de l'Est et nous la soutenons, a aussi souligné M. Johnson. La perspective de contacts germano - soviétiques multipliés ne nous inquiète nullement, pas plus qu'une éventuelle visite de M. Kossyguine à Bonn. Je fais confiance au gouvernement fédéral allemand. J'ai fait la connaissance du chancelier Kiesinger et nous coopérons avec M. Willy Brandt depuis de longues années."

Opinion personnelle

Invité par les deux journalistes allemands à donner son opinion personnelle sur M. Kossyguine, le président Johnson a répondu: "Ce n'est pas un homme qui enlève comme Khrouchtchev son soulier pour frapper sur la table. Il n'aurait certainement pas envoyé des fusées à Cuba et, s'il l'avait fait, il ne les aurait sans doute pas retirées. Je le considère comme un homme doué de sang-froid et de lucidite. Deux semaines après la rencontre au sommet de Glassboro, je ne suis pas optimiste, mais cependant plein d'espoir pour l'avenir".

Faisant allusion à une interview de Khrouchtchev, actuellement publiée aux Etats - Unis, dans laquelle l'ex-chef du Kremlin déclare ne s'être accordé pendant la crise de Cuba que quelques heures de sommeil, sur un divan, restant tout habillé, "contrairement à un homme d'Etat occidental qui dans sa nervosité ne retrouvait plus son pantalon, "le président Johnson a ajouté que l'entrevue de Glassboro avait "pour le moins démontré au monde que Johnson et Kossyguine peuvent s'asseoir à la même table sans que l'un perde le contrôle de ses nerfs ou son pantalon".



Notez bien

le nouveau numéro

EATON

237-4711

Un homme averti s'envole mieux

Jamais les Canadiens n'ont voyagé autant que cette année. Et cependant Air Canada manque d'appareils pour transporter tous ses passagers. Cette situation est particulièrement délicate sur certaines lignes et à certaines heures de pointe. La raison: la livraison de nos nouveaux jets est en retard. Très en retard.

Dès 1963, en prévision des besoins supplémentaires qu'allaient provoquer le Centenaire du Canada et Expo 67, Air Canada passait une commande de dix-huit nouveaux avions. Seize d'entre eux devaient être en service sur nos lignes intérieures en juin de cette année. Ils nous auraient permis d'augmenter le nombre de places disponibles de 33% par rapport à l'an passé.

Les retards de fabrication des constructeurs américains, aggravés par les priorités militaires, ont sévèrement affecté nos projets de mise en service de ces nouveaux appareils. En date du 1er juillet 1967 nous n'avions toujours pas reçu douze des seize jets qui nous avaient été promis pour cet été.

En dépit du retard dans les livraisons, le nombre de places offertes sur nos lignes intérieures est supérieur de 22% à celui de l'an dernier. Afin d'augmenter ce nombre de places, nous avons littéralement fait le tour du monde à la recherche d'avions à noliser. Nous en avons découvert trois et continuons nos recherches.

Nous savons aussi que nos lignes de téléphone sont très occupées. Lorsqu'il n'y a plus de places disponibles sur certains vols, le temps requis pour chaque appel téléphonique augmente dans la mesure où nous devons chercher d'autres alternatives pour nos clients. Toutefois, nous faisons de notre mieux pour améliorer la situation. Nous nous permettons, à ce titre, quelques suggestions:

1. **dans la mesure du possible, veuillez nous appeler avant ou après les heures d'affaires: l'attente sera moins longue. Toutes les lignes téléphoniques et tous les postes de réponse dont nous disposons sont en service dans la mesure où l'espace et les circuits de communications le permettent.**
2. **s'il vous est possible de voyager en dehors des heures de pointe, vous aurez plus de chances d'obtenir une place sur nos vols.**
3. **enfin, si vous allez à l'aéroport sans réservation, vous aurez de bonnes possibilités d'obtenir une place. En effet, un certain nombre de détenteurs de réservations ne se présentent pas au départ —et en ce moment le pourcentage est plus élevé que d'habitude.**

Au fur et à mesure que les jets lui seront livrés, Air Canada fera tout en son pouvoir pour offrir à ses Clients le service de qualité qui fait sa réputation.

NOUVEAUX JETS LIVRABLES EN 1967

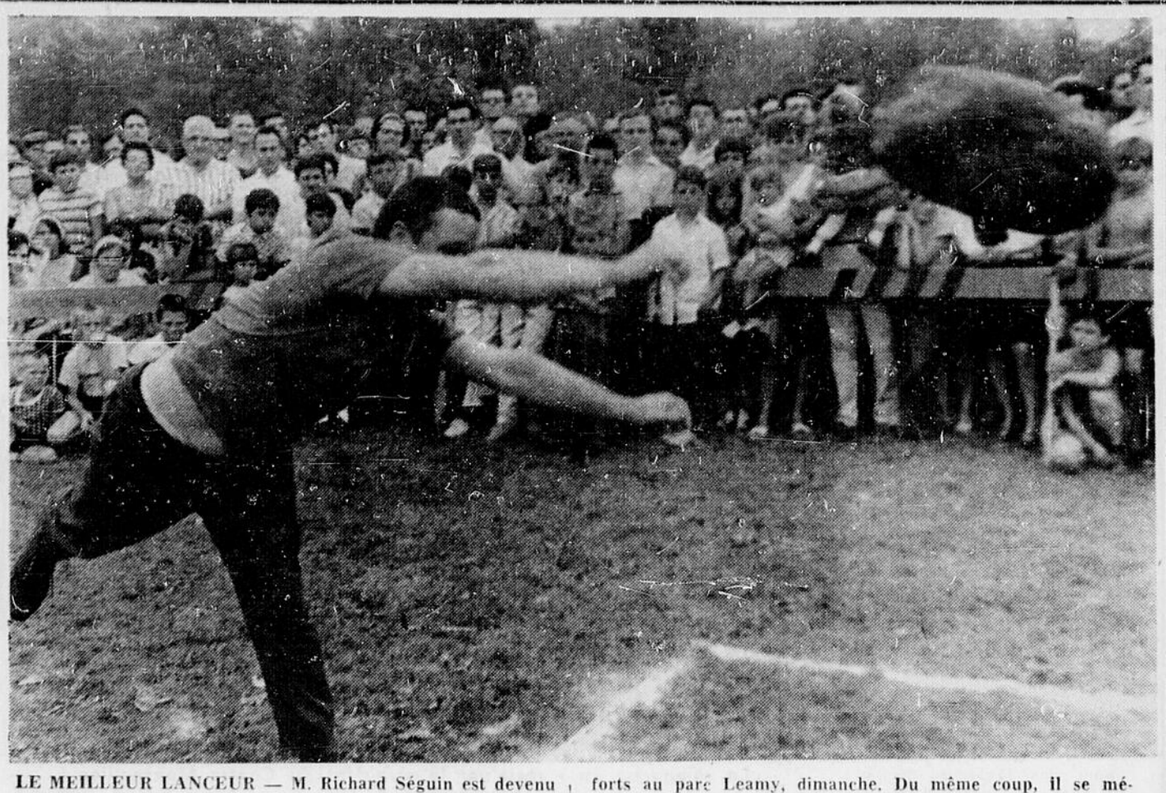
	Numéro d'appareil d'Air Canada	Date de livraison prévue par contrat	Date de livraison probable
DC-8-61 196 passagers	860	février	25 août
	861	mars	16 sept.
	862	avril	23 sept.
	863	avril	15 oct.
	864	décembre	1 avril 1968
DC-9-32 94 passagers	707	mars	* 7 mars
	708	janvier	*13 mai
	709	janvier	*16 mai
	710	février	*10 juin
	711	février	* 6 juillet
	712	mars	28 juillet
	713	avril	26 août
	714	avril	29 août
	715	avril	31 août
	716	mai	25 sept.
	717	mai	30 sept.
	718	juin	27 oct.
	719	décembre	26 mars 1968

*déjà livré

AIR CANADA

HULL ET LA RÉGION | LE DROIT

DEMAIN : NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 80
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316



LE MEILLEUR LANCEUR — M. Richard Séguin est devenu champion des lanceurs de pierre après avoir jeté une pierre de 100 livres à onze pieds durant le concours des hommes forts au parc Leamy, dimanche. Du même coup, il se méritait une bourse de $100.

(Photo Champlain Marcil)

En dépit d'un temps peu favorable

Près de 2,000 spectateurs au concours des hommes forts

Le concours des hommes forts, tenu au kiosque du parc Leamy, dimanche après-midi, s'est avéré un immense succès. Ce concours était organisé dans le cadre du Festival des Raftsmen de Hull, qui a débuté vendredi.

Près de 2,000 personnes ont bravé une température tantôt pluvieuse, tantôt écrasante d'humidité et de chaleur, pour applaudir les concurrents. Les émotions vives soulevées par l'âpreté de la lutte s'exprimaient en applaudissements frénétiques et en cris d'encouragement.

Malheureusement, la pluie qui avait arrosé la région pendant la nuit avait rendu plus lourds les sacs de sable qu'on avait placés sur la brouette, et les juges n'avaient pas de balance pour les peser à nouveau. A part de ce petit accroc qui a déplu à plusieurs spectateurs, les compétitions ont été fort appréciées.

Les gagnants

On avait prévu quatre épreuves de force, et "Jos Montferrand", qui rehaussait de son prestige les activités de l'après-midi, a remis les prix à chaque gagnant.

M. Vianney Lortie, de Hammond, Ont., a remporté le championnat du lever de terre, celui du lever de la brouette, et le troisième prix du lancer de la pierre, pour se mériter $250.

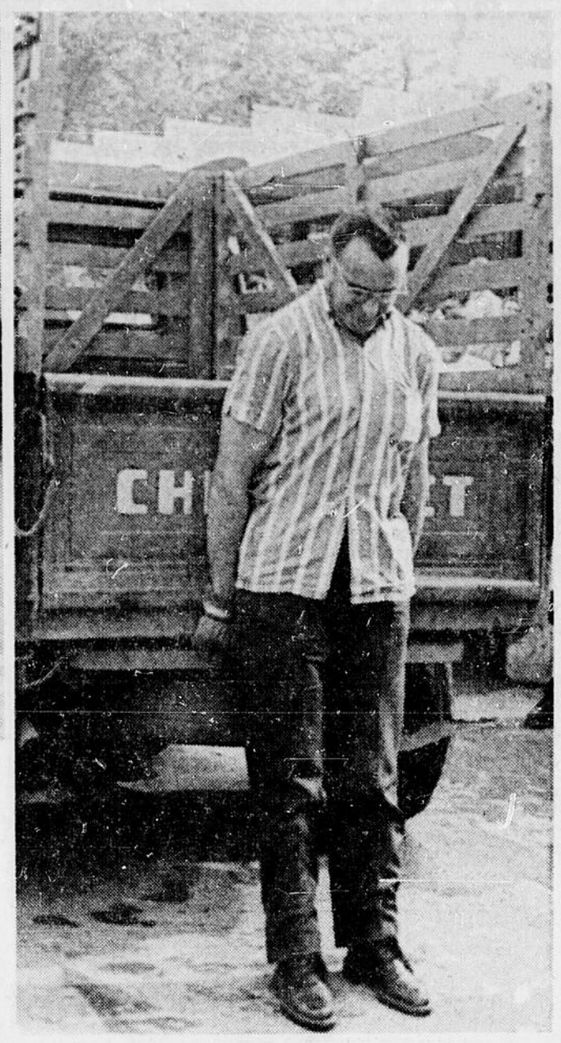
M. Richard Séguin, de Lucerne, a remporté le championnat du lancer de la pierre et le deuxième prix de l'épreuve libre, pour décrocher un montant de $200. Il avait fait des développés sur le cou avec des poids de 180 livres.

M. Georges Maisonneuve, d'East Templeton, est devenu le champion de l'épreuve libre lorsqu'il a retenu une camionnette, et s'est mérité $200 pour son exploit.

Les autres concurrents qui se sont mérité des prix en argent sont: M. Armel Roussel, qui a obtenu $75 pour s'être placé deuxième dans le lancer de la pierre; M. Gaston Denis, qui s'est mérité $50 comme troisième prix du lever de terre; M. Marc Harper, qui a remporté le deuxième prix du lever de la brouette, et une bourse de $75; et M. André Legault, qui s'est classé troisième dans la même épreuve et s'est mérité $50.

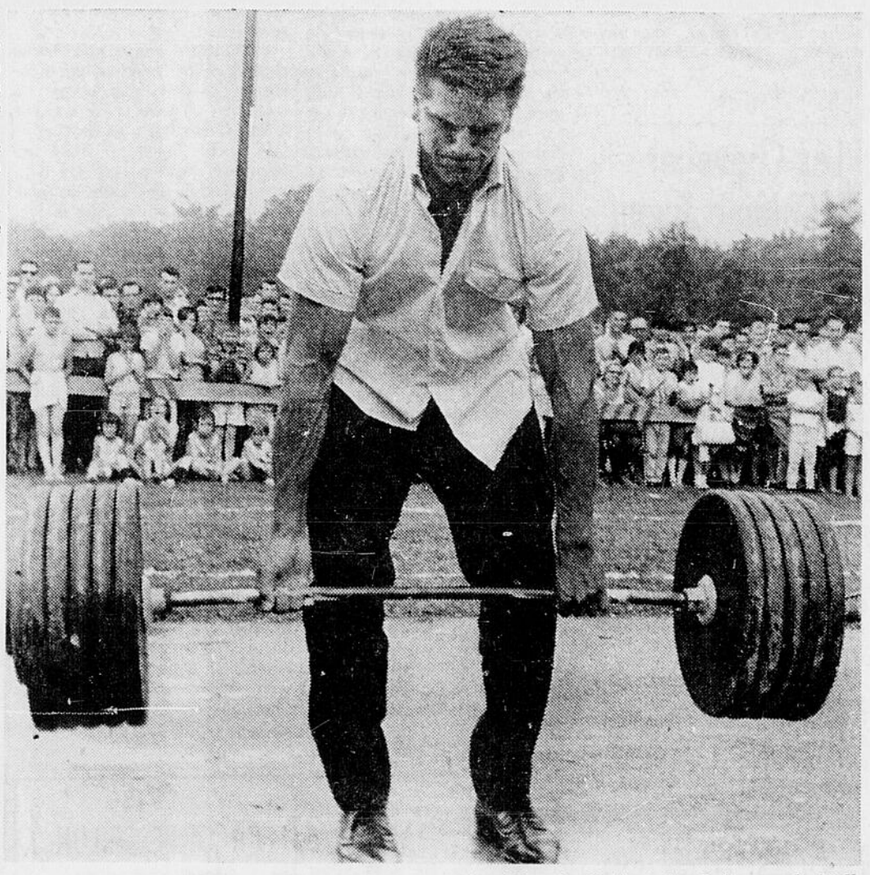
Jos Montferrant a aussi distribué des bourses de $25 à ceux qui s'étaient classés quatrièmes dans les épreuves, et des bourses de $10 à ceux qui se classaient cinquièmes.

La journée a été un tel succès que beaucoup de spectateurs ont exprimé l'espoir que ce concours soit répété l'an prochain.



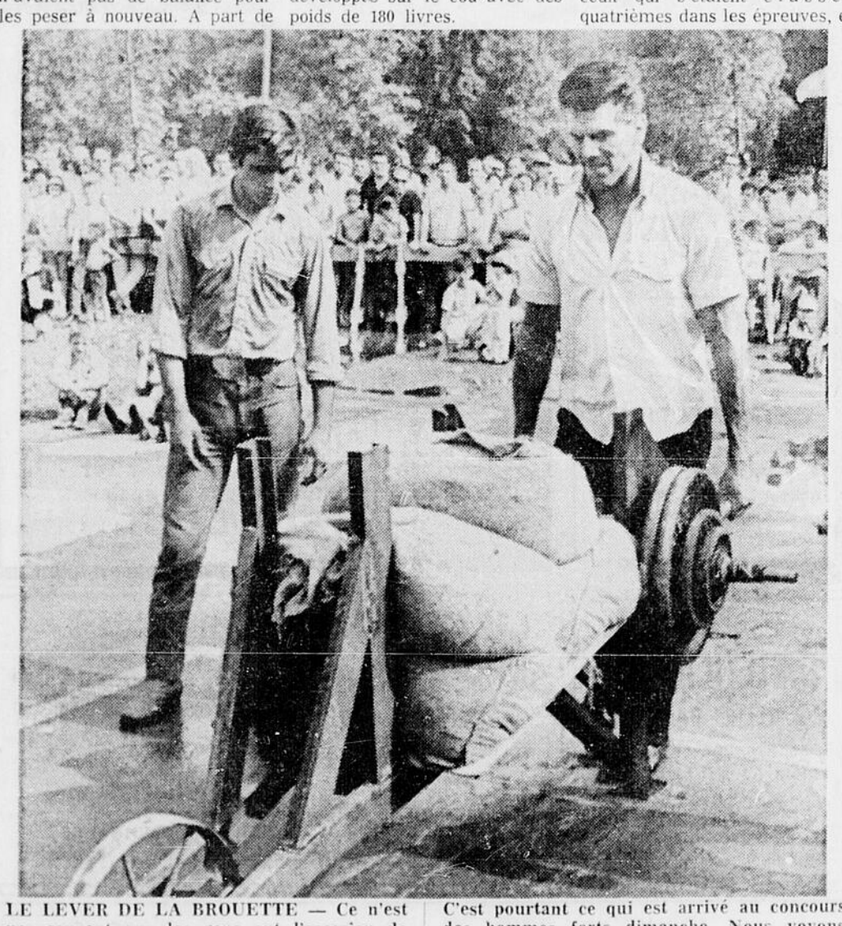
IL RETIENT UNE CAMIONNETTE — M. Georges Maisonneuve a ébahi la foule venue assister au concours des hommes forts en retenant une lourde camionnette. Il s'était si bien cabré pour exécuter son tour de force que le camion ne pouvait bouger et que les roues patinaient. Pour son exploit, M. Maisonneuve s'est mérité le championnat de l'épreuve libre et une bourse de $200.

(Photo Champlain Marcil)



LE LEVER DE TERRE — Au cours du concours des hommes forts qui a eu lieu dimanche après-midi au parc Leamy, M. Vianney Lortie est devenu le champion des haltérophiles du Festival des Raftsmen de Hull. Dans la photo, nous voyons M. Lortie qui soulève les 570 livres qui ont mérité son titre, comme s'il n'en était de rien.

(Photo Champlain Marcil)



LE LEVER DE LA BROUETTE — Ce n'est pas souvent que les gens ont l'occasion de voir quelqu'un pousser une brouette chargée de plus de 942 livres de sable et d'haltères sur une distance de plus de 25 pieds. C'est pourtant ce qui est arrivé au concours des hommes forts dimanche. Nous voyons ici M. Vianney Lortie en train de réaliser ce tour de force.

(Photo Champlain Marcil)

Au nord de Maniwaki

A quelques heures d'intervalle, la route 58 fait deux morts

Un accident de la route a coûté la vie à un jeune homme de Maniwaki, tôt dimanche matin.

M. Jules Dupont, 21 ans, fils de M. et Mme Léger Dupont, de Maniwaki, a été trouvé sans vie dans sa voiture démolie, vers 1 h., du matin, sur la route 58, à 52 milles au nord de Maniwaki.

Il n'y a eu aucun témoin de la tragédie et c'est un automobiliste qui a alerté les policiers. Pour une raison que l'on ignore, le jeune homme a perdu la maîtrise du volant. La voiture aurait capoté à plusieurs reprises avant de s'immobiliser.

L'agent Marcel Spooner, du détachement de Maniwaki de la Sûreté provinciale du Québec, qui dirige l'enquête, a déclaré qu'un brouillard très épais recouvrait la région au moment de l'accident. Les policiers ont aussi soulevé la possibilité qu'un animal se serait élancé au devant de la voiture de la victime, ayant pour effet de lui faire perdre la maîtrise du volant.

x x x

Une dame de Montréal a par ailleurs été tuée et son époux grièvement blessé, vendredi après-midi, lorsque leur voiture a dérapé, sur la route 58, à quelques milles seulement de l'endroit où est survenue la tragédie qui a coûté la vie à M. Dupont.

La victime a été identifiée après-midi étant Mme Noël Laforest, dans la cinquantaine, de Montréal. M. Laforest a pour part été transporté à un hôpital de Montréal, où l'on décrit son état comme grave.

Le Dr Lizotte se dit en faveur d'une régie du transport écolier

QUEBEC (PC) — Le ministre des Transports et Communications du Québec, le Dr Fernand Lizotte, s'est déclaré favorable à la création d'une régie du transport des écoliers dans la province.

Prenant la parole au quatrième congrès annuel de l'Association du transport écolier du Québec, qui se tenait en fin de semaine, dans la capitale, le ministre a décrit le système actuel du transport des écoliers comme "une organisation de broche à foin".

Répondant en cela au voeu formulé par les congressistes qui se plaignaient de l'absence d'un organisme de contrôle concernant leur activité, le Dr Lizotte a dit qu'il espérait que le transport des écoliers tombe éventuellement sous l'autorité de la Régie des transports existante ou encore d'une nouvelle régie autonome.

"J'y crois d'autant plus fermement, qu'il existe déjà une Régie du transport qui a juridiction sur le transport public, sur le transport de la marchandise par camions, sur le transport des animaux, sauf pour le transport des écoliers," a dit le ministre en soulignant cette anomalie de la législation actuelle.

Il en coûte annuellement $50 millions au ministère de l'Education qui défraie dans une proportion de 75 pour cent le transport des écoliers au Québec.

M. Lizotte a aussi déploré le peu d'attention apportée, par le passé, à l'organisation du transport des écoliers dans la province.

"Devant l'absence de normes de sécurité pour la construction des autobus, la province de Québec est devenue le dépotoir des véhicules rejetés par d'autres provinces ou d'autres Etats. De plus, les services d'inspection du ministère ont décelé de graves lacunes telles que chauffeurs d'autobus scolaires borgnes, cardiaques ou souffrant d'autres maladies et qui n'auraient jamais dû prendre le volant d'un tel véhicule."

L'Association du transport écolier, qui compte 1,100 membres, a adopté, au cours de son congrès, une résolution demandant l'abolition des soumissions pour l'octroi de contrats de transport scolaire.

L'Association recommande en ce sens la continuité dans le service, des contracteurs reconnus compétents, par le renouvellement de leur contrat par simple résolution des commissions scolaires.

D'ici à ce que la commission d'enquête sur le transport écolier, créée en février dernier, produise son rapport au gouvernement, l'Association demandera au ministère de l'Education d'accepter le renouvellement automatique pour un an de tout contrat d'entreprise de transport scolaire existant dans la province, tenant compte d'une augmentation jusqu'à concurrence de 10 pour cent basée sur la hausse du coût de la vie.

La CSN qualifie de "tas de faussetés" la décision du CCRO

MONTREAL (PC) — M. Robert Sauvé, secrétaire général de la Confédération des syndicats nationaux CSN, a déclaré vendredi que sa centrale syndicale continuerait à lutter pour obtenir le droit de négocier les contrats de travail des employés de langue française des services de nouvelles de Radio-Canada au Québec.

M. Sauvé commentait ainsi le rejet par le Conseil canadien des relations ouvrières d'une requête faite par cette centrale et visant à remplacer un syndicat affilié au Congrès du Travail du Canada.

Ce syndicat affilié au CTC, l'American Newspaper Guild, représente les employés des salles de nouvelles de Radio-Canada dans tout le pays.

La CSN a qualifié les raisons données par le CCRO de "tas de faussetés".

Le CCRO avait allégué que cette division de l'unité de négociation nuirait à la mobilité des journalistes entre la division du Québec et celles des autres provinces.

Barrière invisible

Cela conduirait également, selon le CCRO, à "l'érection d'une barrière nuisible à la coordination et aux échanges au sein du système national".

M. Michel Bourdon, président de l'unité montréalaise de la CSN, a fait savoir que son syndicat soumettrait une nouvelle demande au CCRO à la fin de la période de six mois requise par la loi après le rejet d'une telle requête.

Les libéraux le croient

Élections au Québec à l'automne?

CAP-AUX-MEULES (PC) — Madelinots, petit peuple de pêcheurs, habitant les Iles-de-la-Madeleine, sise au milieu du golf St-Laurent, ont assisté en fin de semaine, est-on porté à croire, à une avant-première de campagne électorale, prévue par le parti libéral du Québec pour l'automne prochain.

A preuve, le ton et le contenu des discours qui ont été prononcés chez eux vendredi par le chef du parti libéral de la province, M. Jean Lesage, l'organisateur en chef du parti, M. Alcide Courcy, et leur député, M. Louis-Philippe Lacroix, libéral.

A preuve aussi la présence de plusieurs organisateurs libéraux accompagnant ce trio et du ministre fédéral des Forêts et de l'Aménagement rural et député des Iles aux Communes, M. Maurice Sauvé, vendredi soir lors d'un ralliement politique à Lavernière auquel participaient environ 250 Madelinots.

Bien que M. Lesage n'a en aucun cas déclaré, publiquement du moins, que les Madelinots comme les autres citoyens du Québec auront à se choisir un nouveau gouvernement l'automne prochain, il a toutefois affirmé à plusieurs reprises qu'il "faut que ça reparte," expliquant que tout était arrêté, selon lui, depuis l'avènement au pouvoir de l'Union nationale en juin 1966.

"L'après-Expo"

M. Lesage a aussi exprimé ses craintes de "l'après-Expo" où, selon lui, le chômage sera très aigu et où les répercussions économiques ne tarderont pas à se faire sentir.

Le chef du parti libéral a également insisté, à toute occasion, sur le fait que les Madelinots étaient un peuple fier, travailleur, jovial, accueillant, en somme de parfaits Québécois qui ne devraient pas être à ce point aussi négligés des gouvernements et particulièrement de celui de M. Johnson.

Il a repris en plus ses attaques dirigées vers le gouvernement actuel, tentant de bien démontrer les avantages d'un gouvernement libéral conduit par son équipe et les désavantages d'une administration Johnson.

Pour sa part, M. Courcy après des compliments multiples à l'endroit des Madelinots, parla longuement de leur fierté, vantant la valeur des hommes qui composent l'équipe de Lesage, les René Lévesque, Pierre Laporte, Eric Kierans, Paul Gérin-Lajoie, tous difficiles à conduire, à son avis, mais combien riches d'idées et d'imagination.

Il a expliqué que c'était certain que le Premier ministre n'avait pas les difficultés de M. Lesage à contrôler son équipe à court d'hommes énergiques.

Dompteur de lions

Sur ce, il a fait la comparaison suivante: "Un berger avec un chien garde 1,500 moutons en France, alors c'est facile pour M. Johnson d'en garder 50." Cette comparaison fut bien accueillie de l'assistance.

M. Courcy a aussi comparé son chef à "un dompteur de lions", capable de maintenir l'union entre les membres de son parti si différents soient-ils.

Plus tard, il a prédit que l'Union nationale qui a été élue sous de fausses représentations disparaîtra.

Dans les coulisses, M. Courcy et autres libéraux ont soutenu que la disparition de l'Union nationale à la direction de la province surviendra dans les premiers jours de décembre, lors d'une élection générale.

M. Courcy s'est dit certain à "75 pour cent" que le Premier ministre Johnson décrétera ce scrutin général pour les premiers jours de décembre "sur le bilan de l'Expo."

M. Johnson profitera du fait que les familles québécoises viendront de toucher une autre tranche des allocations provinciales, dit-il, pour s'assurer la faveur des gens.

Gros candidats

Au dire de M. Courcy, le Premier ministre, en déclenchant cette élection, pourra alors présenter de "gros candidats" appelés à renforcer son Cabinet, si l'Union nationale remporte la victoire.

Bien qu'il avoue que le comté des Iles-de-la-Madeleine soit peut-être le comté qui sera le plus en danger, advenant une élection générale, parce que, explique-t-il en substance, les Madelinots rattrapent toujours le gouvernement précédent, M. Courcy soutient que les libéraux remporteront la victoire haut la main et que el gouvernement Johnson sera renversé.

Tellement certain de l'élection pour l'automne prochain, M. Courcy avoue que la commission politique de la Fédération libérale du Québec travaille actuellement à la rédaction de son programme électoral qui différera, affirme-t-il sans commentaire, de celui de 1966.

Il a ajouté encore que le congrès des Jeunes libéraux du Québec et celui de la Fédération libérale du Québec auront lieu respectivement vers la fin de septembre et octobre, dans la banlieue de la capitale provinciale.

Enfin, souligne-t-il encore que M. Lesage poursuivra sa tournée des comtés de la province, que la Chambre ajourne ou non ce mois-ci.

C'est ainsi que M. Lesage se rendra dans le comté de Papineau en fin de semaine prochaine, en Gaspésie du 29 juillet au 6 août, puis à compter du 9 août dans le nord-ouest de la province.

Au fait, c'est surtout M. Lacroix, élu député des Iles-de-la-Madeleine en 1962, puis réélu en 1966, qui, par le ton et le contenu de son allocution vendredi soir, a le plus aidé à créer cette impression que les Québécois étaient à la veille d'une élection.

M. Lacroix, qui était déjà aux Iles à l'arrivée de M. Lesage vendredi après-midi, qui devait clôturer le ralliement "par quelques mots" fit alors une violente sortie contre le gouvernement Johnson.

M. Lacroix a demandé à ses électeurs de ne pas se laisser terroriser par "les patronneux de l'Union nationale", aux Iles.

Il a notamment comparé ceux-ci à "des vipères qui rampent le long des murs la nuit pour assassiner de leur venin les braves Madelinots."

Passant en revue tout le progrès survenu aux Iles durant le régime libéral, principalement entre 1962 et 1966, M. Lacroix a lancé un appel pressant à tous, mères de familles, pêcheurs et jeunes gens, pour que le comté continue d'être libéral lors du prochain scrutin.

Soulignant comme l'avait d'ailleurs fait plus tôt MM. Lesage et Courcy, que les Iles-de-la-Madeleine étaient le comté qui, toute proportion gardée, avait donné la plus forte majorité de la province à un candidat lors de l'élection de 1966, M. Lacroix a dit combien il était fier d'être leur représentant à l'Assemblée législative du Québec.

Affirmant qu'il serait peut-être le dernier député de l'extérieur des Iles, il a déclaré qu'il accepterait de bonne grâce de quitter son poste de député des Iles le jour où les Madelinots pourront trouver parmi eux l'homme qui pourrait les mieux servir.

Puis, il s'est dit assuré qu'actuellement, le comté des Iles était mieux représenté par lui, homme "qui essaie de bien s'entendre avec tous les membres de l'Assemblée législative," que Chicoutimi qu'il l'est par des députés comme "la tapette à Jean-Noël Tremblay."

La comparaison a eu l'effet de dérider les personnes présentes sur l'estrade d'honneur et celles dans la salle.

Terminant, M. Lacroix a commenté que la politique, contrairement à ce que plusieurs affirment, "n'est pas une chose sale", mais que ce sont certains politiciens qui la salissent.

Chez Eddy: les offres acceptées

Toute menace de grève à la compagnie E.B. Eddy a été écartée à la suite des votes tenus par les différents locaux concernés, la semaine dernière.

En effet, le dernier local à se prononcer sur les clauses du règlement, le local 34 du Syndicat international des travailleurs des pâtes et du papier, a approuvé ces clauses dans une proportion de près de 83 p. 100, dimanche matin.

Au cours de la semaine dernière, les autres locaux avaient approuvé le règlement presque à l'unanimité.

Selon le nouveau contrat, que les représentants de la compagnie et des différents syndicats devaient signer lundi après-midi, il y a une augmentation générale de 21 cents l'heure, avec ajustement supplémentaire pour les électriciens et machinistes.

Le travail dominical, qui avait été une question particulièrement épineuse pendant les négociations, reste à dix dimanches par année, avec un boni de $40 à être distribué à chacun juste avant la période des fêtes.

Le record est abaissé par 26 minutes et 27 secondes

L'Américain Thomas Bucy gagne le marathon du lac Simon

par Roland TESSIER

L'Américain Thomas Bucy, 27 ans, étudiant en droit à l'Université de San Diego, en Californie, a vaincu le Hollandais, Herman Williemse, 33 ans, professeur de cinquième année, en Hollande, pour remporter les honneurs du marathon à la nage de 16 milles, qui se tenait, dimanche après-midi, au lac Simon.

La traversée du lac Simon, commanditée par le Centre Montpellier, a été un grand succès puisque que le record a été brisé par quatre nageurs. Park avait réussi à compléter le trajet en 5 h. 10. minutes. De plus aucun des neuf nageurs qui ont débuté la course n'a abandonné l'épreuve sportive.

Le Hollandais Williemse, qui avait acquis le surmon de "Hollandais volant" est arrivé en deuxième place et le Canadien, George Park, de La Tuque, a obtenu la troisième.

Au départ, Williemse a pris l'avance et l'a conservée jusqu'au huitième mille où il a été dépassé par Park. Tout le long de la course, Park et Williemse se sont livrés une lutte serrée.

Au moment où les nageurs se sont élancés dans l'eau du lac Simon la température de l'eau était de 63 degrés, le vent environ de 10 milles à l'heure et le ciel était couvert. Une heure environ après le départ, une pluie qui a duré 10 minutes, s'est abattue sur les athlètes.

Du départ, qui s'est fait de la plage à un mille de Duhamel, jusqu'au dixième mille environ, trois athlètes se disputaient la troisième place. Il s'agit du Montréalais, Conrad Corbeille; George Park; et le Montréalais Réjean Lacourcière.

Le vainqueur

Thomas Bucy, le vainqueur, a fait la traversée en 4h. 43m 33s. battant ainsi le record détenu par Park par 26 minutes et 27 secondes. Il se méritait ainsi une bourse de $710 et le trophée du championnat du Canada à l'occasion du Centenaire pour la traversée du lac Simon à la nage.

Thomas Bucy a tenu tout au long du parcours une moyenne de 64 brasses à la minute. A environ un mille et demi avant son arrivée au Centre Montpellier, il a été saisi d'une crampe mais il a quand même fini en première place. Son plus proche rival, Williemse, a conservé une moyenne de 74 à 80 brasses à la minute.

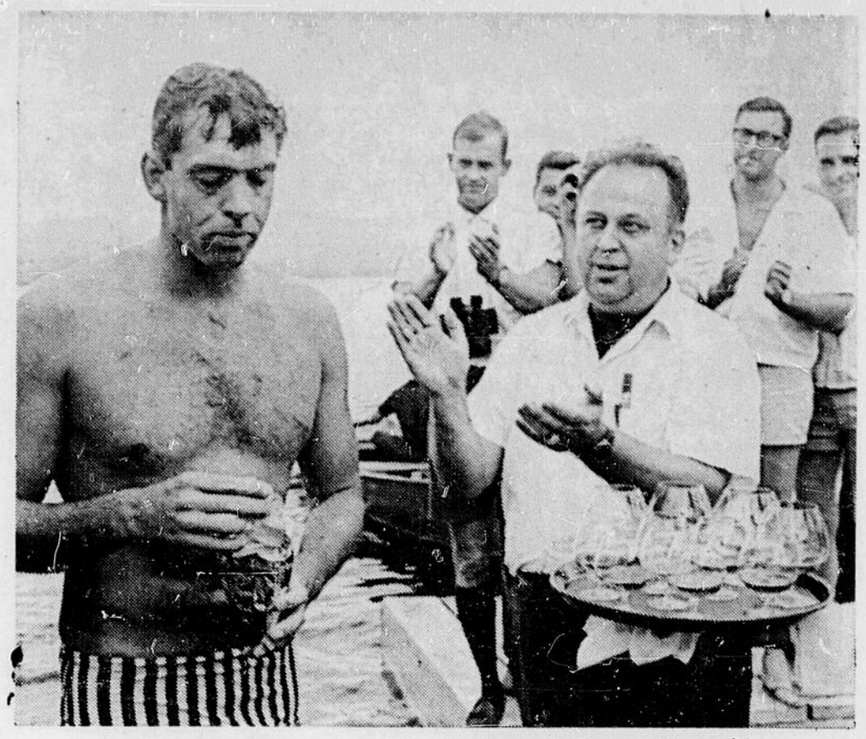
Williemse a battu aussi le record de Park par 13 minutes et 41 secondes. Park a battu son propre record par 5 minutes et 50 secondes; et le Montréalais, Lacourcière, par 2 minutes et 52 secondes.

Williemse a mérité une bourse de $500 et un trophée pour avoir obtenu la deuxième place. Le troisième trophée a été décerné à Margareth Park, de Burlington Ont. pour avoir terminé en première position chez les femmes. C'était d'ailleurs la seule femme à concourir cette année. Park a reçu une bourse de $250 pour avoir terminé en troisième place et une bourse additionnelle de $100 pour le Canadien qui s'est le mieux classé dans ce marathon.

établi en 1965 par George Park

Voici le classement des nageurs à leur arrivée. 1er— Thomas Bucy, de Californie, 4 h., 43 m., 33 sec.; 2e— Herman Williemse, de Hollande, 4 h., 56 m., 29 sec.; 3e — George Park, de Burlington, Ont, 5 h., 4 m., 10 sec.; 4e — Réjean Lacourcière, de Montréal, 5 h., 07 m., 08 sec.; 5e — Conrad Corbeille, de Montréal, 5 h., 46 m., 46 sec.; 6e — Georges Bourke, qui en était à son premier marathon de longue distance, 5 h., 53 m., 01 sec.; 7e Margareth Park, 6 h., 30 m., 25 sec.; 8e — Roger Piché, de Chicoutimi, 6 h., 34 m., 05 sec.; et 9e — eJan Martin, de Mortréal, 6h.,47 m., 02 sec.

La ligne du départ



Le vainqueur Bucy reçu par le président du Centre Montpellier, M. Lorenzo Proteau.

(Photos Champlain Marcil)

L'entraineur de Réjean Lacoursière remet à son nageur un peu de miel.

OLD ORCHARD BEACH, Me (PA) — Roger Provencher, âgé de 46 ans, de East Angus, dans les Cantons de l'Est, a perdu la vie samedi quand un autobus qu'il était en train de réparer l'a écrasé.

Les étudiants d'Edmonton commencent à connaître leurs confrères de Hull

La glace est maintenant brisée et la visite des étudiants d'Edmonton à Hull se poursuit dans les meilleurs termes. Voilà ce qu'a déclaré, lundi matin, M. Jean-Guy St-Arnaud, assistant greffier de la ville de Hull et organisateur de cet échange culturel avec Edmonton à l'occasion du Centenaire.

Le programme de la semaine sera toutefois assez chargé pour les 49 visiteurs de la capitale albertaine, qui commencent à mieux connaître leurs 49 confrères de Hull, qu'ils ramèneront avec eux à Edmonton, dans leur voyage de retour, lundi prochain.

Aujourd'hui, lundi, sera une journée libre. Demain, les étudiants d'Edmonton patriront pour Montréal, où ils passeront deux jous à l'EXPO.

Jeudi, le groupe assistera d'abord à la cérémonie du changement de la garde, à dix heures, et il prendra ensuite le diner au parc Moussette à Hull. L'après-midi, il reviendra à Ottawa pour visiter l'Hôtel de la monnaie et le soir, il retournera à Hull pour prendre le souper au parc du lac Leamy. En soirée, les visiteurs assisteront à neuf heures, à la soirée des artistes à Place Cartier.

Vendredi soir, les étudiants se rendront au spectacle "Sons et Lumières" dans le kiosque de la pointe Nepean à Ottawa. Samedi soir, le groupe participera au Festival Joe Montferrand dont le souper et la danse auront lieu au parc Moussette à Hull. Lundi prochain, les étudiants repartiront en deux groupes séparés, le matin et l'après-midi, pour Edmonton.

Les visiteurs d'Edmonton seront alors accompagnés dans leur voyage de retour des étudiants de Hull qui se rendront alors effectuer une visite de 12 jours dans la capitale du Manitoba. Ces derniers reviendront à Hull le 29 juillet.

Les étudiants de Hull visiteront la capitale albertaine durant "la période du Klondyke" sorte d'équivalent du carnaval de Québec. Une partie de la tournée les amènera au parc national de Jasper.

Tous ces voyages d'étudiants sont défrayés par la Commission du centenaire du Canada, en collaboration avec les deux villes de Hull et d'Edmonton.

Les Chevaliers de Colomb fixent leurs objectifs

QUEBEC (PC) — Les officiers supérieurs de l'ordre des Chevaliers de Colomb pour la province de Québec se sont réunis en fin de semaine, à Alma, au Lac St-Jean, dans le but de déterminer les objectifs primordiaux vers lesquels le mouvement colombien s'engagera au cours des cinq prochaines années.

Ces objectifs sont la promotion individuelle et sociale du Chevalier de Colomb ainsi que le bien-être des personnes âgées et handicapées.

Les journées d'études qui se sont déroulées sous la présidence du juge Alexandre Bastien, député d'Etat, groupaient la majorité des 68 députés de district du Québec.

Représentation

La fanfare de North Battleford donnera lundi soir une représentation au café en plein air Joe Montferrand, centre des manifestations du Festival des Raftsmen de Hull. Ce café, lieu de danses et de rendez-vous pour les jeunes, est situé au coin des rues Langevin et Principale à Hull.

La représentation de ce soir débutera à 7 h. 30. Elle aura lieu à l'école Notre - Dame, 22, rue Kent, à Hull, si la température est inclémente.

DR YVES NORMAND, B.A. D.D.S.
chirurgien-dentiste
désire annoncer l'ouverture de son bureau, situé
365A, boul. St-Joseph, HULL
Après avoir obtenu son baccalauréat es art avec mention prémédicale de l'Université d'Ottawa, il a poursuivi ses études durant quatre années à la faculté de chirurgie dentaire de l'Université de Montréal, d'où il a obtenu son doctorat récemment.
CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS
HEURES DE BUREAU
Du lundi au vendredi de 9h. à 5h.
MARDI de 9h. à midi
SOIR: LUNDI — JEUDI
7 h. à 9 h.
777-2902

9 FOIS SUR 10
VOS MARCHANDS "PAL" EGALENT ou SONT PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE
HULL, Qué. — A. Amyot & Fils Ltée — 275, boul. St-Joseph — 777-5204
HULL, Qué. — Gavard Ltée — 35, rue Mangin — 777-1681
HULL, Qué. — Pilon Ltée — Distributeur régional — 5 boul. Montclair — 771-5841
HULL, Qué. — F. Thibault Ltée — 63, rue St-Florent — Tél.: 771-5247
EASTVIEW, Ont. — Green Valley Lumber Ltd. — 300 ch. Montréal — Tél.: 746-4633

Espace de bureau moderne à louer
app. 600 p.c.
103, rue HOTEL-DE-VILLE, HULL
236-7316

AVIS
DR GILLES PILON
OPTOMETRISTE
désire annoncer à sa clientèle que son bureau est maintenant situé dans l'édifice Raymond Séguin au:
365, boul. St-Joseph, HULL
771-5551

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC HARDWARE LTD FERRONNERIE
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. — JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
57 Wellington HULL 777-1641

Pour toutes vos prescriptions APPELEZ PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

ASTHME
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la CHIROPRATIQUE
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

BINGO
SALLE R.A. GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
8 hres
$1300
53 numéros
GROS LOT
PETIT LOT $250
Ligne du bas 11 numéros

ON DEMANDE
DIETETICIENNE
A TEMPS PARTIEL
Faire parvenir curriculum vitae au DIRECTEUR GENERAL, HOPITAL DE LA PIETA,
273, rue LAURIER, HULL

optique St-laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescritpions remplies avec soins; produits optiques.
MAURICE DUNCAN OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055

Nous déménageons!

A partir du 17 juillet nos bureaux seront situés au
CENTRE D'ACHAT PLACE CARTIER
"Toujours à votre service pour vous plaire"
LAURENTIEN CABLEVISION
Même no de téléphone
771-7715

COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS
MARC PAQUIN
Courtier d'assurance agréé
ECONOMISEZ EN FUSIONNANT TOUTES VOS ASSURANCES EN UNE SEULE POLICE
84, boul St-Joseph — HULL
Tél. 771-1049

EXPO 67
directement au terrain
TOUS LES MARDIS - JEUDIS - SAMEDIS
TRANSPORT (aller-retour) 5.75
avec passeport d'entrée $8.25
POUR RESERVATIONS
Tours Fern Nadon
771-6641

EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY
HULL
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber — Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3840 — Mont-Laurier — 623-1245

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880
J.-M. Bertrand et Associé — Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A. — COMPTABLES AGREES — 164 est, rue MacLaren Buckingham — 986-3394
Fortier, Marchand & Boulanger — COMPTABLES AGREES SYNDIC — Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A. — 4, rue Taschereau, Hull — 771-5883
J.-Hector Laflamme, C.A. — B.A., M. COMM., C.A. — 62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué. — 771-5578
Edmond W. Lanthier, C.A. — B. Com. — COMPTABLE AGREE — 176, boul. St-Joseph, HULL — 771-9983
Séguin, Ménard & Cie / René De Cotret & Cie — COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES — Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A. Jacques René de Cotret, C.A. Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A. — Ottawa-Hull 232-3518 — Gatineau, Qué. 663-3606
Massé, Vien & Compagnie — COMPTABLES AGREES — Syndics de faillites — Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A. Bernard Fleury, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A. — HULL-OTTAWA — 771-7495
Fernand Mousseau, C.A. — B. Com. — COMPTABLE AGREE — 5, RUE LAVAL, HULL 771-9620 — (Edifice Mousseau)
Geo. A. Welch & Company — COMPTABLES AGREES — OTTAWA 299, rue Waverley 236-9191 — HULL 45, rue Langevin 771-7725

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

Une course serrée dans l'Américaine

Les Twins de Minnesota ont rendu la lutte au championnat de la ligue Américaine encore plus serrée hier en balayant les honneurs d'un programme double aux dépens des détenteurs du premier rang, les White Sox de Chicago, aux comptes de 7-4 et 5-1 alors que les lanceurs Jim Kaat et Dave Boswell ont frappé des coups sûrs importants.

Kaat a cogné un circuit de deux points dans la première partie après avoir amorcé une poussée de deux points avec un simple dans la 5e manche.

Boewell a frappé deux coups sûrs dans le deuxième match alors que les Twins se sont approchés à 2 1-2 parties des vaincus.

Cependant, les détenteurs du deuxième rang, les Tigers de Detroit divisaient les honneurs d'un double avec les Red Sox de Boston, l'emportant d'abord 10-4 avant d'encaisser un blanchissage de 3-0, ce qui les a laissés à deux parties des meneurs.

Le lanceur Earl Wilson et Dick McAuliffe ont bouclé le circuit dans le premier match au profit des Tigers, qui ont ensuite été tenus à quatre coups sûrs par Jim Lonborg et John Wyatt, qui ont ainsi mis fin à la série de sept gains des Tigers et de cinq échecs des Sox.

Autres matches

Par ailleurs, les Angels de la Californie se sont approchés à quatre parties au sommet avec un gain de 4-2 sur les As de Kansas City alors que Don Michener a cogné un circuit de deux points tandis que George Brunet et Minnie Tojas limitaient les As à quatre coups sûrs.

Frank Howard a cogné deux circuits, Ken McMullen, Fred Valentine, Bernie Allen et Dick Nen, un chacun en conduisant les Senators de Washington à des gains de 8-5, et 4-2 sur les Indiens de Cleveland.

Un simple de Vic Roznovsky comme frappeur d'urgence a produit le point victorieux dans la 7e manche, permettant aux Orioles de Baltimore de vaincre les Yankees de New York 2-1. Les Yankees avaient triomphé des Orioles 3-1 dans un match commencé samedi soir et complété hier.

New York	00 000 100—1	6	0
Baltim.	000 100 10x—2	7	1

Stottlemyre, Hamilton 8 et Howard; Richert, Fisher 8 et Etchebarren. G-Richert 5-9. P-Stottlemyre 7-9. Cir: Bal-B. Robinson 8.

— — —

Kansas C.	000 000 002—2	4	0
Californie	000 200 11x—4	6	2

Krausse, Pierce 8 et Suarez; Brunet, Rojas 9 et Rodgers. G-Brunet 7-11. P-Krausse 4-12. C: Cal-Mincher 15.

— — —

Première joute:

Boston	003 000 010—	4	8	1
Detroit	104 400 10x—10	12	2

Bell, Santiago 3 Waslewski 4 Osinski 7 et Ran; Wilson, Marshall 8 et Freehan. G-Wilson 10-7. P-Bell 6-8. Cir: Det-McAuliffe 16 Wilson 3.

Deuxième joute:

Boston	020 000 010—3	7	0
Detroit	000 000 000—0	4	0

Lonborg, Wyatt 8 et Gibson; Wickersham, Gladding 3 Dobson 8 Podres 9 et Heath. G-Lonborg 11-3. P-Wickersham 4-2. Cir: Bos-Smith 6 Yastrzemski 19.

— — —

Première joute:

Washing.	000 120 005—8	11	1
Cleveland	000 021 200—5	7	1

Ortega, Knowles 6 Baldwin 7 Lines 7 Humphreys 9 et Casanova; Hargan, Culver 9 Allen 9 Bailey 9 et Sims. G-Lines 12. P-Bailey 2-3. Cir: Was-Howard 24 McMullen 6; Cle-Sims 4 Alvis 10.

Deuxième joute:

Washing.	000 011 020—4	8	1
Cleveland	011 000 000—2	6	0

Moore, Baldwin 8 et Casanova; Siebert et Azcue. G-Moore 5-7. P-Siebert 6-8. Cir: Was-Allen 2 Nen 4 Valentine 7; Cle-Demeter 4.

Première joute:

Minnes.	000 122 020—7	14	1
Chicago	001 001 020—4	9	1

Kaat, Kline 8 et Nixon, Zimmerman 8; Horlen, McMahon 5 Locker 6 Wood 8 Buzhardt 9 et McNertney. G-Kaat 8-8. P-Horlen 10-2. Cir: Min-Kaat 1.

Deuxième joute:

Minnesota	010 220 000—5	6	1
Chicago	001 000 000—1	8	1

Boswell, Worthington 9 et Zimmerman; Howard, McMahon 4 Wood 5 Locker 8 et Martin. G-Boswell 7-5. P-Howard 3-6.

Ligue Nationale

Don Wilson a affiché une tenue de trois coups sûrs et a remporté son premier gain depuis sa partie sans coup sûr il y a trois semaines en blanchissant les Cubs de CHICAGO 6-0 au profit des Astros de Houston.

Jackie Brandt a produit trois points et Jimmy Wynn, son 65e de la saison lors de ce 7e revers successif des Cubs.

Jerry Buchek a égalé le compte avec un circuit de deux points en qualité de frappeur d'urgence dans la 8e manche, puis les Mets de New York ont finalement vaincu les Braves d'Atlanta 5-4, quand Ron Swoboda a reçu un but sur balles alors que tous les coussins étaient occupés.

Mike McCormick a enregistré son 7e gain d'affilée en blanchissant les Dodgers de Los Angeles 1-0 grâce au simple de Willie Mays dans la 10e manche. Claude Osteen a été la victime des Giants de San Francisco.

Tony Gonzalez a cogné un circuit comme frappeur d'urgence dans la 10e manche en procurant un gain de 4-3 aux Phillies de Philadelphie sur les Cards de St-Louis.

Enfin, Willie Stargell a cogné un circuit dans la 9e manche en donnant une victoire de 2-1 aux Pirates de Pittsburgh sur les Reds de Cincinnati.

Atlanta	100 020 010—4	11	0
New York	001 110 002—5	10	0

Johnson, Kelley 7 Raymond 9 et Torre, Uecker 8; Fisher, Reniff 8 et Grote. G-Reniff 3-0. P-Kelley 1-8. Cir: Atl-Alou 9 Aaron 22. NY-Charles 3 Buchek 8.

— — —

St-Louis	100 002 000 0—3	11	2
Philadel.	100 000 020 1—4	5	1

Jaster, Briles 8 Hoerner 9 Willis 10 et McCarver, Ricketts 10. Bunning, Jackson 8 Wise 10 et Oliver. G-Wise 4-6. P-Willis 1-7. Cir: Phi-Cowan 2 Allen 11 Gonzalez 4.

— — —

Chicago	000 000 000—0	3	2
Houston	000 013 20x—6	11	1

Nye, Hartenstein 6 Hands 7 Gardner 7 Niekro 8 et Stephenson; Wilson et Brand. G-Wilson 5-5. P-Nye 7-5.

— — —

Cincinnati	000 000 001—1	6	1
Pittsb.	000 010 001—2	3	0

Nolan, Maloney 8 et Coker, Pavletich 8; Ribant et May. G-Ribant 5-4. P-Maloney 6-5. Cir: Pitts-Stargell 12.

— — —

Los Ang.	000 000 000 0—0	5	0
San Fran.	000 000 000 1—1	9	0

Osteen et Torborg; McCormick et Dietz. G-McCormick 11-3. P-Osteen 11-8.

Chicago	000 010 000—1	4	0
Houston	100 002 00x—3	7	0

Culp, Koonce 6 Gardner 8 et Hundley; Giusti, Cuellar 9 et Bateman. G-Giusti 5-8. P-Culp 6-7. Cir: Hou-Wynn 21 Mathews 6.

— — —

Cincinnati	000 000 001—1	10	2
Pittsb.	201 210 00x—6	10	1

Arrigo, Baldschun 4 Lee Nottebart 7 et Coker; Sisk et May. G-Sisk 7-6. P-Arrigo 5-3.

Los Ang.	020 200 000—4	4	1
San Fran.	000 240 20x—8	8	1

Drysdale, Regan 5 et Torborg; Marichal et Haller. G-Marichal 12-7. P-Drysdale 7-10. Cir: LA-Johnson 3 Fairly 6; Hart 14 Haller 9.

— — —

LIGUE AMERICAINE

Boston	000 000 000—0	4	1
Detroit	001 000 01x—2	5	0

Stange, Lyle 6 Brandon 8 et Ryan, Gibson 7; McLain et Freehan. G-McLain 10-9. P-Stange 3-6.

— — —

Minnes.	000 030 000—0	3	0
Chicago	000 000 001—1	6	0

Merritt et Battey, Zimmerman 8; John et McNertney, Martin 9. G-John 8-5. P-Merritt 6-1.

— — —

Washing.	020 000 010 0—3	12	0
Clev.	021 000 000 1—4	12	2

Coleman, Priddy 2 Humphreys 7 Baldwin 9 Cos 9 et Casanova; Tiant, Allen 8 Culver 9 et Azcue. G-Culver 6-1. P-Cox 2-1. Cir: Was-Howard 22; Cle-Horton 3.

— — —

New York	130 001 000—	5	11	1
Baltimore	122 300 04x—12	13	0

Barber, Verbanic 4 Perkins 6 Tillotson 8 et Howard; Phoebus, Watt 2 Drabowsky 6 et Haney. G-Watt 1-4. P-Barber 4-10. Cir: Balt-Blefary 14.

— — —

Kansas C.	003 000 000—3	5	0
Californie	000 050 00x—5	8	0

Nash, Pierce 7 et Suarez, Roff 7; Clark, Wright 3 et Rodgers. G-Wright 3-2. P-Nash 9-8. Cir: Cal-Hall 11.

Fin de la partie arrêtée samedi soir.

New York	000 000 012—3	7	0
Baltimore	000 000 001—1	7	1

Monbouquette, Peterson 7 Womack 8 et Gibbs; Bunker, Miller 7 McNally 9 T Etchebarren. G - Peterson 1-8. P-Miller 1-8.

Samedi dans les majeures

par la Presse Associée

LIGUE NATIONALE

Atlanta	000 010 010—2	6	1
New York	001 100 10x—3	11	1

Jarvis, Ritchie 5 Kelley 7 Carroll 7 et Torre; Seaver et Grote. G-Seaver 8-5. P-Jarvis 8-3. Cir: Atl-Boyer 10.

— — —

St-Louis	001 002 000 003—6	10	0
Phila.	100 001 001 001—4	15	1

Gibson, Hoerner 10 Briles 11 Willis 12 Jackson 12 et McCarver; Short, Hall 8 et Dalrymple, Oliver 12. G-Briles 4-2. P-Hall 6-4. Cir: StL-Cepeda 12 Javier 8 Phi-Callison 10 Linz 1.

— — —

Chicago	000 010 000—1	4	0
Houston	100 002 00x—3	7	0

Culp, Koonce 6 Gardner 8 et Hundley; Giusti, Cuellar 9 et

Un autre record mondial par l'Américain Jim Ryun

LOS ANGELES (AFP) — Jim Ryun, qui détient le record du monde du mille a battu le record du 1,500 mètres en 3'33"1 samedi à la rencontre d'athlétisme Etats - Unis - Commonwealth Britannique qui se déroule au State Memorial Coliseum de Los Angeles en Californie.

L'ancien record était détenu depuis 1960 par l'Australien Herb Ellitt en 3'35"6.

La rencontre d'athlétisme qui a opposé pendant deux jours les équipes des Etats-Unis et du Commonwealth s'est terminée par un succès partagé; en effet, l'équipe masculine américaine a battu celle du Commonwealth par 254 points à 170 tandis que l'équipe féminine du Commonwealth battait celle des Etats-Unis par 125 points à 102.

"Je suis littéralement épuisé après cette course, mais il m'est arrivé d'être malade plus d'une fois", a dit Ryum à l'issue de la course.

"Je me suis senti en pleine forme durant toute cette course. Je suis très heureux du temps réalisé car j'ai toujours considéré le temps d'Elliot (3'35"6) comme un des meilleurs sur cette distance. J'ai été un peu déçu par le temps du premier tour, un peu plus de 60 secondes je crois (temps officiel 1'00"9), mais le Nigérien Keino prit le relais et ce fut dès lors très bien. Après le second tour, je pense que le rythme fut excellent. "Maintenant je prépare un tour d'Europe, le 12 août à Londres pour courir le mille, ensuite à Dusseldorf, puis en Italie, et je recommence l'entraînement en automne."

Le Canada

Chez les athlètes canadiens, la seule à obtenir un premier rang dans le classement a été Nancy McCredie pour le lancement du poids, Mlle McCredie, 22 ans et domiciliée à Toronto, a réussi un lancer de 50 pieds, 1.2 pouces.

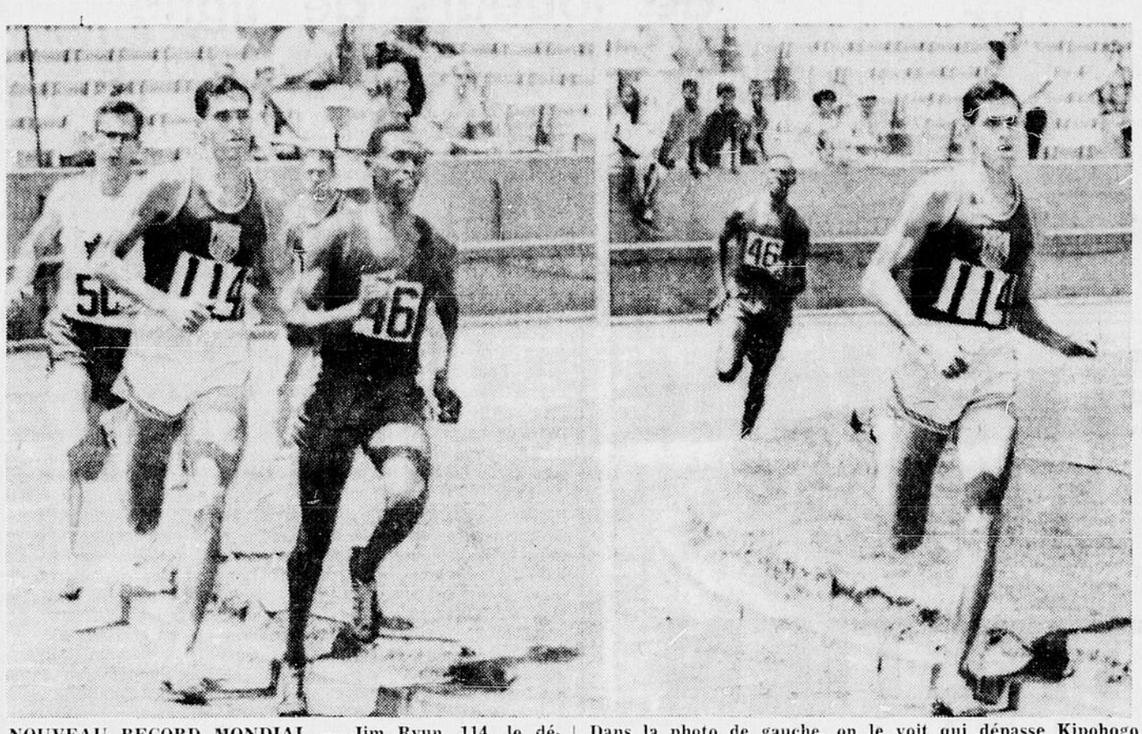
Trois autres athlètes canadiens se sont hissés en deuxième place dans d'autres événements, et deux autres en troisième place.

Irene Piotrowski, de Vancouver, est arrivée deuxième dans les courses de 200 et 100 mètres.

Carol Martin, de Toronto, a mérité la deuxième place dans le lancement du disque avec un lancer de 163 pieds.

Les Canadiens qui ont terminé en troisième position sont George Puce, originaire de Toronto et maintenant domicilié à Reno, Nevada, avec un marque de 193 pieds, cinq pouces dans le lancement du disque, et Don Domansky, de Port Arthur, dans le 400 mètres pour hommes.

Un fait à remarquer, c'est Dave Bailey, de Toronto, bien que terminant en quatrième place dans les 1,500 mètres, a néanmoins abaissé le record canadien. Son temps était de 3:41.7, tandis que l'ancien record détenu par un Canadien était de 3:44.



NOUVEAU RECORD MONDIAL — Jim Ryun, 114, le détenteur du record mondial pour le mille (3.51.1), a établi une nouvelle marque mondiale pour les 1,500 mètres, samedi soir, à Los Angeles, avec un temps de 3.33.1. Ryun, de l'Université du Kansas, participait à la rencontre E.-U.-Commonwealth. Dans la photo de gauche, on le voit qui dépasse Kipohogo Keino, du Kenya et, dans celle de droite, alors qu'il s'échappe de Keino. Le numéro 50 dans la photo de gauche est Dave Bailey, de Toronto, qui a pris la 4e place. (Téléphotos PA)

Tous les athlètes devront signer la nouvelle formule

LAUSANNE (AFP) — Le comité olympique C.I.O. dont le siège est à Lausanne, a communiqué, aux comités nationaux olympiques et aux fédérations sportives internationales, la nouvelle formule d'admission que les athlètes devront signer pour participer aux Jeux olympiques.

Ce formulaire devra être contre-signé par les présidents ou secrétaires de leurs fédérations nationales et de leur comité national olympique. Cette formule d'admission a été également communiquée aux comités d'organisation des Jeux de Grenoble et de Mexico qui en imprimeront le texte sur des formulaires marqués à l'emblème des 10e Jeux olympiques d'hiver dans le cas de Grenoble, et à celui des Jeux de la 19e Olympiade dans le cas de Mexico.

Le formulaire indique "Je, soussigné, déclare sur l'honneur être amateur, avoir lu les conditions d'admission aux Jeux olympiques, spécifiées sur cette formule, et m'y conformer". Elle comporte le nom, l'adresse, le pays d'origine, date et lieu de naissance, nationalité, sport, occupation, nom de l'employeur.

Inégalité

Il est précisé: "Par ailleurs, je, soussigné, déclare m'inscrire en tant qu'athlète de sexe . . ., ne pas m'adonner ou n'avoir pas intention de m'adonner au doping et être prêt à me soumettre à tout examen conduit par un personnel médical qualifié appointé par les autorités olympiques." Les athlètes féminines peuvent être soumises à un contrôle médical.

La formule d'admission rappelle quels sont les athlètes qui ne pourront pas participer aux jeux olympiques:

Ceux qui ont été rétribués ou ont reçu des prix excédant 50 dollars, celui qui est retribué comme entraîneur, celui qui reçoit une bourse d'études surtout en raison de sa forme athlétique, les athlètes qui demandent rémunération ou le remboursement le remboursement des débours pour gérant, entraîneur, parent ou ami, ceux qui ont interrompu leurs occupations pour participer à des camps d'entraînement d'une durée totale de 4 semaines au cours de 12 mois.

De plus, si un athlète est payé pour l'usage de son nom ou de sa photo ou pour apparaître dans une émission de radio ou de télévision, il est considéré comme ayant monnayé son renom athlétique.

Les canotiers du Centenaire

MINAKI, Ont. (PC) — Le Manitoba, en dépit des difficultés dans les canaux de la rivière Winnipeg, a pris le premier rang hier, lors de l'étape de 30 milles du Voyage du Centenaire.

Samedi, le Manitoba et l'Ontario avaient dominé dans une autre étape de 30 milles, le premier devançant sa rivale par 2:27 minutes.

Voici le classement général:

Manitoba, 243:38:49.
C.-B., 245:18:33.
Alberta, 247:08:07.
Ontario, 248:57:46.
Saskatchewan, 250:07:08.
N.-B., 250:30:36.
Québec, 251:49:37.
T.-N.-O., 253:38:41.
Yukon, 257:26:19.
N.-E., 267:12:00.

Trois joutes ce soir dans la Ligue senior

Trois parties sont à l'affiche, ce soir, dans la Ligue senior de balle molle Hull-Ottawa.

Le club Continental Body Shop joue deux parties, au terrain St-Rédempteur, à 6 h. 45 contre le Uplands, et à 8 h. 30 contre le Blondin Motors.

Au terrain Hampton, à Ottawa, à 6 h. 45, les Braves du Coin, de Hull, affrontent le Wajax. Cette joute est importante pour les deux clubs puisqu'ils ne sont séparés que par un point, Wajax étant en tête du classement.

BARRIERES, POTEAUX
CLOTURE DE FERME,
ET ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltée.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111

Le baseball

par la Presse Canadienne

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	JAM
St-Louis	49	32	.605	—
Chicago	46	36	.561	3½
San Francisco	45	38	.542	5
Cincinnati	46	39	.541	5
Atlanta	42	39	.519	7
Pittsburgh	40	38	.513	7½
Philadelphie	40	40	.500	8½
Los Angeles	34	47	.420	15
Houston	33	50	.398	17
New York	31	47	.397	16½

DIMANCHE

Atlanta 4, New York 5
St-Louis 3, Philadelphie 4
Cincinnati 1, Pittsburgh 2
Chicago 0, Houston 6
Los Angeles 0, San Francisco 1

SAMEDI

Atlanta 2, New York 3
St-Louis 6, Philadelphie 4
Chicago 1, Houston 3
Cincinnati 1, Pittsburgh 6
Los Angeles 4, San Francisco 8

AUJOURD'HUI

(Aucune joute au programme)

MARDI

Joute annuelle des Etoiles à Anaheim, Californie.

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	JAM
Chicago	47	33	.588	—
Détroit	45	35	.563	2
Minnesota	45	36	.556	2½
Californie	45	40	.529	4½
Boston	41	39	.513	6
Cleveland	40	42	.488	8
Baltimore	39	43	.476	9
New York	36	45	.444	11½
Washington	36	47	.434	12½
Kansas City	35	49	.417	14

DIMANCHE

New York 3-1, Baltimore 1-2
Minnesota 7-5, Chicago 4-1
Boston 4-3, Détroit 10-0
Washington 8-4, Cleveland 5-2
Kansas City 2, Californie 4

SAMEDI

Boston 0, Détroit 2
Minnesota 0, Chicago 1
Washington 3, Cleveland 4
New York 5, Baltimore 12
Kansas City 3, Californie 5

AUJOURD'HUI

(Aucune joute au programme)

MARDI

Joute annuelle des Etoiles à Anaheim, Californie.

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	JAM
Rochester	46	29	.613	—
Richmond	43	35	.551	4½
Jacksonville	37	38	.493	9
Toronto	34	37	.479	10
Columbus	36	40	.474	10½
Buffalo	34	38	.472	10½
Toledo	33	38	.465	11
Syracuse	34	41	.453	12½

DIMANCHE

Columbus 12-5, Richmond 2-2
Buffalo 3-0, Syracuse 1-8
Toledo 5-4, Jacksonville 0-2
Rochester à Toronto (remise, pluie après la septième manche, nulle 0-0.)

SAMEDI

Buffalo 10, Syracuse 6
Columbus 4, Richmond 2, arrêtée après 7 2-3 manches, pluie
Toledo à Jacksonville, remise, pluie

AUJOURD'HUI

Columbus à Richmond
Buffalo à Syracuse
Rochester à Toronto (2)
Toledo à Jacksonville

RECHERCHEZ CES JEUNES FILLES
. . . elles donnent des milliers
et des milliers de
PIERRES du RHIN
et de
DIAMANTS
GRATIS
DURANT
"LE FESTIVAL DES JOYAUX DU CENTENAIRE" CHEZ
JACK SNOW — 112, rue Sparks — Ottawa
RICHER & SNOW — 143, rue Principale — Hull
1867 1967

Jack Snow inonde Ottawa de ses "enveloppes à trésor" remplies de diamants ou de pierres du Rhin

VENEZ VOIR LES "PORTE-JOYAUX du CENTENAIRE" de JACK SNOW !
chez Jack Snow
112, rue Sparks, Ottawa
chez Richer-Snow
143, rue Principale, Hull
dans les rues d'Ottawa et Hull

Des diamants absolument gratuits !
— Si votre enveloppe contient un diamant, il est à vous absolument gratis ! Il suffit de porter votre diamant chez Jack Snow ou Richer-Snow pour UNE ESTIMATION GRATUITE. Jack Snow sertira votre véritable diamant avec une monture spéciale en or de 14 carats sans frais.
— Si votre "enveloppe à trésor" contient une pierre du Rhin après examen, vous pouvez l'utiliser comme rabais de 10% sur tout achat, n'importe quand, d'ici le 1er décembre 1967. Limite : un rabais de 10% par achat.

Numéro chanceux !
— Un numéro paraît sur votre enveloppe. Comparez-le avec le numéro affiché dans le magasin. Vous pouvez gagner un prix appréciable. Les numéros changent chaque semaine; alors, conservez votre enveloppe et vérifiez régulièrement.

"a name you can trust in DIAMONDS!"
JACK SNOW 112 Sparks 235-5102
RICHER-SNOW 143 Main St. Hull 777-4916
"Jewellers of Renown" Jewellers LTD.

Assurez-vous de faire vos emplettes chez
RICHER & SNOW
143, rue Principale — HULL
durant notre
GRANDE VENTE SUR LE TROTTOIR
le jeudi 13 juillet
... pour de superbes aubaines !

More of Mort donne au jockey Coy une 4e victoire au Derby du Québec

MONTREAL (PC) — More of Mort, conduit par le jockey Al Coy, a devancé par 1 3-4 longueur son plus proche rival, Blenheim Park, hier, pour remporter les honneurs du 18e Derby du Québec. Le grand favori Pine Point a terminé troisième.

Propriété de T.E. Hayes ,des Dane Hill Acres, à Toronto, More of Mort n'a pas pressé le pas au début de la course, préférant améliorer sa position graduellement.

La monture a effectué son élan dans le dernier droit pour rejoindre, puis dépasser Blenheim Park, grâce à la puissante adresse du jockey Coy.

Pine Point, qui a terminé à 1 1-2 longueur derrière Blenheim Park, a choisi de courir à l'intérieur à mi-chemin dans la course, et a gardé cette position le long de la clôture jusqu'à la fin. Bien que la victoire fut à sa portée, il ne put donner l'élan de la fin.

Mr. Sin a fini quatrième, Come By Chance cinquième, Courant d'Air sixième, Caribou septième et Barrel Man a terminé en dernière position.

4e victoire de Coy

C'est la quatrième fois depuis 1963 que Coy remporte la victoire dans le Derby québécois, soit le plus grand nombre de victoires par un seul jockey depuis le début du Derby.

En 1963 et 1964, il a conduit à la victoire les montures Royal Maple et Pierlou, de Jean-Louis Lévesque.

L'an dernier, il triomphait avec Bye and Near, de Connie Smythe.

More of Mort a couru les 1 1-8 de milles en 1:54 1-4 devant 13,201 spectateurs.

Le vainqueur a payé $12.30 comme gagnant, $5.20 et $2.80; Blenheim Park, $6.80 et $3.40 et Pine Point $2.50.

Grand courage

Samedi après-midi, dans la deuxième course, Coy devait monter Zeesekite. Mais il a éprouvé des difficultés au départ et, avant le signal, il était projeté au bas de sa monture. Il a contremandé ses engagements pour le reste du programme. Hier après-midi, dans la quatrième course-il devait monter dans la 7e -- une fois encore, Crossgar, le favori, l'a projeté au sol, aggravant ainsi la blessure qu'il s'était infligé à l'épaule la veille. On croyait, dans la foule de 13,201 personnes que Coy devrait être remplacé.

C'était mal connaître le jockey. En dépit de la douleur, après avoir reçu quelques soins, Coy a enfourché sa monture More of Mort. Il a laissé les sprinters mener l'allure du peloton et quand il a attaqué c'est à Blenheim Park qu'il a fait la lutte. Après une poussée enlevante dans la ligne droite, Coy a mené More of Mort à la victoire. L'entraîneur Frank Merrill a fait les éloges de son cheval et du jockey après la victoire. "Il était prêt pour la course et il n'a pas déçu", a-t-il dit. Blenheim Park a fini deuxième et le favori Pine Point troisième.

C'était la première victoire du cheval qui a porté son total de gains à plus de $26,000. Il a ainsi pris sa revanche sur les chevaux qui l'avaient battu dans le Prix de la Reine, le 24 juin, à la piste Woodbine.

Après la course, le jockey Al Coy a révélé que ses côtes le faisaient passablement souffrir et qu'il songeait à se faire examiner soigneusement aujourd'hui aux rayons X.

Le Premier ministre de la province, Me Daniel Johnson et son épouse ont assisté au Derby et le Premier ministre a présenté le trophée au propriétaire du cheval gagnant, M. T. Hayes.

More of Mort et Al Coy, dans la boue.

(Téléphoto PC)

Les Harriers d'Uplands prennent la vedette

Les athlètes des Harriers d'Uplands ont remporté plus que leur part de victoires lors de deux rencontres d'athlétisme disputées en fin de semaine, vendredi et samedi aux championnats cadets de l'Ontario central, à Toronto, et samedi aux championnats juniors et cadets, à St - Lambert.

A ce dernier endroit, les Harriers ont pris huit premières places, cinq 2e et deux 3e.

Georges Cloutier et Julian Clarke ont remporté chacun deux victoires. Cloutier a gagné le saut en longueur, 22' 4 1-4", et le triple saut, 47' 5 1—2, pendant que Clarke gagnait le lancer du poids, 47' 9 3—4, et le lancer du disque, 112'.

Glen Davis a remporté les 880 verges, cadets, avec un temps de deux minutes, 22.9 secondes. Il s'est aussi classé 2e dans les 440 verges.

Jean - Richard Dextras a gagné l'épreuve du trois milles en 15 minutes, 26.4 secondes, et course à obstacles (1 mille) en 4:41.2.

L'équipe à relai des Harriers a gagné les 440 verges et a pris la 2e place dans le mille.

A Toronto

Doug Vine, des Harriers, a été proclamé l'athlète de la rencontre, à Toronto, au championnat de l'Ontairo central. Il a gagné le saut en longueur, 20' 91—4", et le triple saut, 41' 81—2, et il a terminé au 3e rang dans les 100 verges.

Irene Harris a gagné les 100 verges en 11.4 secondes, et a terminé 2e dans les 220.

Lynn Omholt - Jensen a remporté le lancer du poids, avec un lancer de 34' 61—2".

Frank Clair est inquiet à cause du petit nombre de joueurs de ligne

Les Rough Riders d'Ottawa ont tenu un seul exercice, dimanche, et ils ont été chanceux de pouvoir le faire.

L'exercice avait été cédulé pour le matin, à 9h. 30, mais la pluie torrentielle qui s'est abattue sur la région a forcé l'instructeur Frank Clair de la contremander jusqu'à 3h. 30.

Mais, une autre tempête dans l'après-midi a inondé le terrain et Clair a cancellé l'exercice après que les joueurs étaient tous habillés.

Mais, le Professeur a fait une petite course sur le champ de pratique au moment où la pluie s'arrêtait et le soleil apparaissait. Il n'a pas perdu de temps à réintégrer la chambre des joueurs pour leur dire qu'ils allaient tout de même pratiquer.

Plusieurs d'entre eux avaient déjà revêtu l'habit de rue après leur douche, mais l'exercice a quand même eu lieu.

Clair est inquiet au sujet de la joute intra - équipes de demain soir. Pour la première fois depuis son arrivée à Ottawa pour une joute du genre, il est à court de joueurs de ligne.

"La proportion entre les joueurs de ligne et les autres, a dit Clair, n'est pas de nature à me faire sourire. Je ne sais pas ce que nous allons faire mardi soir, mais certains joueurs de ligne devront presque passer 60 minutes sur le terrain. Et j'ai peur aux blessures".

Johnny Jones, un garde américain qui a fort impressionné depuis le début de l'entraînement, est au rancart, souffrant d'une blessure à une cheville, mais s'il est quelque peu rétabli pour demain, il participera à la joute 'Bill Smyth'.

Jim Dillard et Mike Blum sont deux autres joueurs qui sont légèrement blessés, mais ils seront à leur poste.

Pour la joute de demain, Clair la surveillera du haut de la boite des journalistes et ses assistants, Al Bruno et Kelly Mote, s'occuperont des deux camps.

Russ Jackson et Bob O'Billovich dirigeront une équipe, Billy Cline, Dick Waring et Marcel Charron l'autre.

Parmi les joueurs qui partageront la tâche avec Jackson et O'B. on voit les noms de Jay Roberts, Don Gilbert, Ron Stewart, Whit Tucker, Jim Dillard, Larry Degraw, Jim Conroy chez les vétérans, Wayne Giardino, Jones, Marge Adkins, Jim Edwards, Schultz chez les recrues.

Rick Black et Dave Blackney, de même que Mike Blum, se partageront la tâche de centre - arrière sur l'autre équipe. Bo Scott, Ted Watkins, Billy Joe Booth, Mike Walderzak, Gene Gaines, Bob MacCarthy et Peter Thompson sont quelques-uns des vétérans que dirigeront Cline, Waring et Charron. Parmi les nouveaux venus, on voit les noms de Bob Vasvari, Bob Storey et Jim MacMillan.

On sait que tous les profits de la joute de demain soir seront versés à Louise Smyth, la veuve de Bill, et ses quatre enfants.

La famille Smyth arrive aujourd'hui de Cincinnati, où elle demeurent.

On se rappelle que l'adjoint de Frank Clair pendant 11 saisons avec les Riders est décédé subitement en novembre dernier, soit à la veille de la finale contre les Tiger - Cats de Hamilton.

Sandy Elkington gagne l'épreuve principale

Sandy Elkington, un cheval de six ans propriété des écuries McLaren d'Ottawa, a remporté, samedi soir, les honneurs de l'épreuve principale à la piste Rideau Carleton.

Conduit par Phil Laframboise, Sandy Elkington a surpris les amateurs de course en dépassant de justesse au fil d'arrivée Paddy Pick, celui-là même qui établissait, il y a à peine 2 semaines, un record de piste à 2:01.4.

Le record a été battu depuis par Tarport Prince, durant l'amble Frank Ryan.

Sandy Elkington a rapporté 17.80, 5.10 et 4.00 au pari mutuel et il a amblé le mille en 2:05.1.

Sa victoire surprise en fut une de plusieurs enregistrées au cours du programme de dix courses. Dès la course initiale, André St-Amour conduisait Lotta Creed à la victoire et le gagnant, complètement ignoré des parieurs, a payé 41.40, 7.10 et 4.60 pour chaque billet gagnant de deux dollars. Ribbon a pris la 2e place et San Dal la troisième.

Dans la 4e course, Jimmy Zeron, qui a gagné à deux reprises, a mené Gary Grattan premier au fil d'arrivée et le gagnant a payé 14.70, 6.40 et 4.40. Dans l'épreuve suivante, des prix de 15.20, 6.90 et 5.40 ont été payés quand Pappas Hanover a terminé premier.

The Little Brown Derby, ce vétéran de onze ans qui appartient à Elmer Lockhart de Cardinal, a surpris tout le monde en l'emportant pour payer 12.30, 6.00 et 3.40. Jimmy Zeron enregistrait sa deuxième victoire du programme avec The Little Brown Derby.

Une foule de près de 3,300 amateurs a parié la somme de $117,582. On sait que les activités à Rideau Carleton se terminent à la fin du mois, puis les trotteurs et ambleurs déménageront à la piste Connaught pour le meeting d'automne.

Un autre programme de dix courses est à l'affiche pour ce soir, à compter de 8 h., avec quinelle sur les 1ère, 4e et 7e courses et exacta sur la 10e.

Résultats des courses à Rideau Carleton

Première course, amble 1 mille —
3—Lotta Creed (St-Amour) 41.40 7.10 4.60
1—Ribbon (Lutman) 2.80 2.50
7—San Dal (Leblanc) 3.00
Temps: 2:13.1. Ont aussi couru: Ayer Don Zuee, Broward Chief, Parlay Scott, Lynden Allan.
QUINELLE: 1 et 3 — $23.00.

Deuxième course, amble 1 mille —
4—Sam's Mark (Horner) 7.40 3.00 2.90
3—Monaco (St-Amour) 2.70 2.20
5—Tammie Cry (Lepage) 3.80
Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Liz's Girl, Stewarts Jet, Quildine, Harry P. Gratton, Irish Susanne.

Troisième course, trot 1 mille —
6—Miss Fedway H. (Zeron) 3.80 3.20 2.30
5—Success Pearl (Reen) 4.40 2.40
3—Iosola's Gallon (Locke) 2.30
Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Rod Hanover, Yankee Clipper, Easter Nimitz.

Quatrième course, amble 1 mille —
6—Gary Gratton (J. Zeron) 14.70 6.40 4.40
3—Cheerful's Choice (Filion) 3,90 2.80
1—Cindy Herbert (Demers) 3.40
Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Stella MacPherson, Mighty Vic, Spitfire Grattan, Judy Marjean.
QUINELLE: 3 et 6 — $19.20.

Cinquième course, trot 1 mille —
4—Pappas Hanover (Sauvé) 15.20 6.90 5.40
3—Marty's Last B. (Caldwell) 7.40 4.80
1—Gertie Volo (Locke) 4.60
Temps: 2:11.3. A aussi couru: Broadway Joe.

Sixième course, amble 1 mille —
1—The Little Brown Derby (J. Zeron) 12.30 6.00 3.40
3—Fleets Lassie (St-Amour) 6.70 4.10
2—Tease Me (Filion) 3.20
Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Money Down, Russet Guy, Bucky Flame, Pontiac Nancy, Cyanide.

Septième course, amble 1 mille —
3—Mountain Rebel (Kennedy) 3.20 2.50 2.50
6—Vinegar Boy (Barkley) 3.00 3.00
2—Surge (Chartrand) 5.20
Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Tommy K., Tamberlaine, Midnight Joyce, Jay Ron, Our Lady Byrd.
QUINELLE: 3 et 6 — $7.10.

Huitième course, amble 1 mille —
2—Cold Spring Billy (Plouffe) 7.00 4.00 3.80
5—Armbro Hazard (Bergeron) 5.30 4.30
6—Clever Anna (St-Amour) 4.70
Temps: 2:08.3. Ont aussi couru: Fedor's Boy, Peaches Grattan Boy, Miss Single Jay, Donald Boy.

Neuvième course, amble Angers, 1 mille —
4—Sandy Elkington (Laframboise) 17.80 5.10 4.00
2—Paddy Pick (Bouvrette) 3,30 3.30
3—Honey Rainbow (Sauvé) 5.20
Temps: 2:05.1. Ont aussi couru: Hobo Lem, Tempe McKlyo, Peter Dawn.

Dixième course, amble 1 mille —
4—Billy Ride (Y. Filion) 6.40 4.30 2.50
8—Northwood Dale (LaRush) 6.70 2.90
2—Charlie Adios (Miville) 2.30
Temps: 2:11.2. Ont aussi couru: J. L. Trail, Darky Dale B., Lusty David, Molly Patch, Kings Imperial.
EXACTA: 4 et 8 — $58.10.

Tennis intermédiaire

Les favoris ont gagné

Tous les favoris, sans aucune exception, au tournoi de championnat intermédiaire de tennis du district d'Ottawa, ont gagné leur match en fin de semaine, au club Ottawa. Seuls les matches à l'affiche pour samedi ont été disputés, la pluie cancellant ceux de dimanche.

Simples masculins

Deuxième ronde: Fred McLennan déf. Tom Ward 6-3, 6-1; Marinus Wins déf. Gerry Howell 6-4, 7-5.
Troisième ronde: Terry Leach déf. John Fletcher 6-1, 6-1; Don Downie déf. Scott Dunlop 6-4, 2-6, 6-4; Bob Lister déf. Al Samson 6-1, 6-3; Mike Cowpland déf. Bob Geoffrion 6-1, 6-3; Dave Smith déf. Joe Byrnes 6-1, 7-5; Uwe Nahnsen déf. Dom Hambling 6-4, 6-2; F. McLennan déf. Gerry Filion 6-1, 7-5; M. Wins déf. Ron Mortby 6-0, 6-0.

Simples féminins

Première ronde: Sue Power déf. Andrea Dillon 6-0, 6-3; Robin Lee Monroe déf. Edith Connolly 6-4, 6-0; Lesley Grinstead déf. Janet Sobb 7-5, 6-3; Pat McCarthy déf. Eve Redden 4-6, 6-3, 8-6; Miriam Little déf. Jennifer Hopper 6-3, 10-8.
Deuxième ronde: R. Monroe déf. Jean Southworth 6-3, 6-3; Linda McCarthy déf. Pat McCarthy 7-5, 6-0.

Doubles féminins

Première ronde: Rose Fletcher, Madeleine Onslow déf. Lesley Grinstead, Janet Sobb 7-5, 6-0.
Quart-finales: Seilagh Owens, Shirley Watson déf. Fran Going, Linda McCarthy 6-1, 6-1; Joan Taylor, Eunice Barron déf. R. Fletcher, M. Onslow 9-7, 6-1; Lorna Rice, Elizabeth Mordasewicz déf. Pat McCarthy, Andrea Dillon 6-1, 6-2

Doubles masculins

Première ronde: John Fletcher, Joe Byrnes déf. Claude Fairfield, Paul Rainville 6-1, 6-2; Bob Lister, John Hartin déf. Horst Weber, Ron Mortby 3-6, 6-1, 10-8; Clarke Slemon, Gary Booth déf. K.W. Kelly, Basil Grinstead 6-0, 6-3; Bill Morgan, Dr Don Montgomery déf. E. Forde, J. Gillissie 6-0, 6-1.
Deuxième ronde: Ken Martindale, Dave McCord déf. Doug Adamson, Bernie Ouelette 6-3, 6-2; Bruce Brooks, Adrian van Millingen déf. Marcel Carrière, R. Edwards, 6-4, 3-6, 6-1; A. Archambault, C.P. Nehra déf. B. Lalonde, Brian MacMillan 6-2, 6-4; John Fletcher, Joe Byrnes déf. D. Holliday, Neil Longhurst 6-0, 6-3; Ian Harlock, Bill Munro déf. B. Lister, J. Hartin 6-3, 6-0; Terry Leach, Ewe Nashnsen déf. Fred McLennan, Ray Hoffinger 6-2, 6-2; Vic Rodseth, Alistair Tilson déf. J. Kenny, Bob Geoffrion 6-4; 6-2; Mike Cowpland, Gib Fauquier déf. H. Arndt, R. Hayter 6-2, 6-1; Bill O'Byrne, Don MacMillan déf. R. Porebski, F. Landry 6-4, 7-5; C. Slemon, G. Booth déf. D. Pearce, D. Marchessault 6-4, 3-6, 6-1; Gerry Howell, Ken Barron déf. B. Morgan, D. Montgomery 6-4, 4-6, 6-1.
Troisième ronde: Ray Greenhall, Brian Wilson déf. K. Martindale, D. McCord 6-1, 6-1; B. Brooks, A. van Millingen déf. Dr Mort Katz, Doug Livingston 6-3, 6-3; T. Leach, E. Nahnsen déf. V. Rodseth, A. Tilson 6-1, 6-1; Bruce Hamman, Bill Berry déf. M. Cowpland, G. Fauquier 6-4, 6-3.

Chuvalo s'entraîne sérieusement

KIAMESHA LAKE, N. Y. (PA) — —George Chuvalo, de Toronto, s'est entraîné pendant six rondes, hier, en vue de son championnat mondial des poids lourds, le 19 juillet, et a invité son rival Joe Frazier à prendre place parmi les spectateurs pour les 12 rondes qu'il entend effectuer aujourd'hui.

"Il parait qu'il regarde beaucoup de films", a dit Chuvalo, au sujet de Frazier qui n'a jamais connu la défaite. "S'il le veut, il peut venir me surveiller".

Chuvalo doit également s'entrainer pendant un autre 12 rondes plus tard dans la semaine.

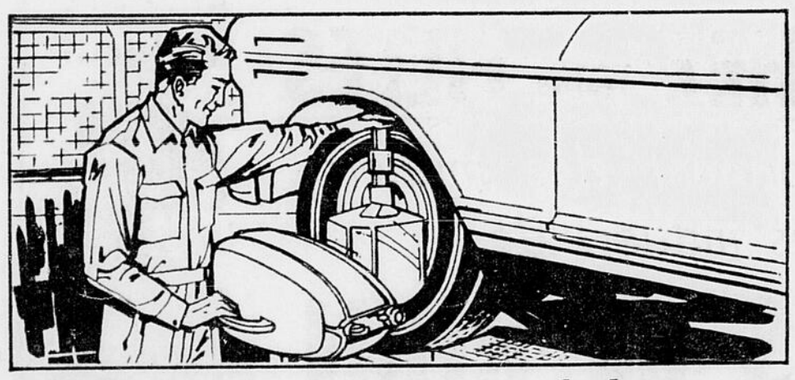
Frazier, de Philadelphie, et Chuvalo se rencontreront la semaine prochaine au Madison Square Garden de New York pour un combat d'une limite de 12 rondes.

MAGASINS Firestone

OFFRE SPÉCIALE

D'ENTRETIEN

POUR L'ÉTÉ



Voici ce que nous faisons:

- Alignement des roues avant
- Equilibrage des roues avant
- Réglage des freins aux 4 roues
- Regarnissage des roulements avant
- Remplissage avec liquide de freins
- Graissage des régleurs automatiques des freins
- Vérification des joints d'étanchéité

$9.95 LA PLUPART DES VOITURES

TRÈS GRANDE SERVIETTE DE PLAGE

Rabais de 40 %

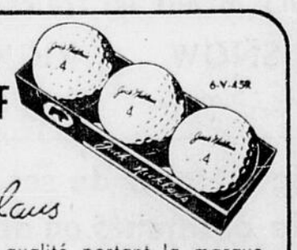
"Lady Galt", de fabrication canadienne

- En coton éponge de qualité
- 30" x 60"
- Trois motifs de couleur

$1.66

Prix courant: $2.79

BALLES DE GOLF Jack Nicklaus



Balles de qualité portant la marque célèbre de Jack Nicklaus.

- Noyau élastique en polybutadiène.
- Garniture à enroulement de précision.
- Revêtement vulcanisé super-résistant.

3 pour $1.33

Limite: 3 par client
Balles en plus: $1 pour chacune

MAGASINS Firestone

227, rue MONTCALM, HULL 777-1627

2207, ave CARLING, OTTAWA 722-8341

Agissez Vite!

CLOTURE ENLACEE, etc.

Tout ce dont vous avez besoin

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORES

Votre assurance d'affaires vous accorde-t-elle une protection contre la perte de bénéfices à la suite d'un incendie? Elle le devrait. La grosse différence, c'est qu'un agent d'assurance inépendant peut vous offrir un service et une protection plus étendus.

VOTRE HOMME DE CONFIANCE

EST L'AGENT QUI AFFICHE CE SYMBOLE

Votre Agent d'assurance indépendant vous sert d'abord

Association des Agents d'Assurance d'Ottawa

Voir pages 216 et 217 des "Pages Jaunes"

POUR FÊTER LE CENTENAIRE, VOICI UN VRAI BON CIGARE À 5¢

Tipalet, un vrai bon petit cigare pour la modique, modique somme de 5¢. Le nouveau Tipalet est doux, doux... doux comme se doit de l'être un Muriel.

TIPALET PAR LES CIGARES MURIEL

EDIE ADAMS

"Pour fêter ça, allumez un bon cigare!"

Billie Jean King remporte trois championnats à Wimbledon

WIMBLEDON (AFP) — Le simple-Dames du tournoi de Wimbledon s'est achevé sans surprise, car l'Américaine Billie-Jean King a facilement conservé le titre, qu'elle détenait depuis l'an dernier, en battant 6-3 6-4, la Britannique Ann Jones en une heure de jeu.

Déçu une première fois vendredi par la finale du simple-Messieurs, l'Allemand Bungert, inexistant, ayant été très rapidement battu par l'Australien Newcombe, le public de Wimbledon, qui avait une nouvelle fois entièrement rempli les tribunes du central, le fut une seconde fois, car Ann Jones, qui portait ses derniers espoirs de victoire fut surclassée par Billie-Jean King, n'évitant que par son courage une plus lourde défaite.

La supériorité de la joueuse américaine qui, sur herbe, domine sans conteste le tennis féminin, ne souffrit pas la moindre discussion. Car Billie-Jean King et Ann Jones ne pratiquent pas le même tennis. Celui de l'Américaine est moderne, comme celui d'un homme avec un bon service, une très bonne volée, si son jeu de fond de court n'est que moyen, elle ne pouvait pas perdre devant la Britannique, car celle-ci, comme beaucoup de joueuse, joue volontiers du fond du court, ne se hasardant à la volée que pour terminer un point, déjà construit.

Grande supériorité

Malheureusement pour la joueuse britannique, Billie-Jean King n'accepta jamais les échanges qui auraient favorisé Ann Jones. Bien au contraire, elle monta, sur chaque point, à la volée.

Elle fut parfois passée, mais accumula un nombre impressionnant de volées gagnantes. Outre les fautes nombreuses que commit Ann Jones en prenant des risques pour passer l'Américaine, cette dernière réussit au cours de cette partie 33 volées gagnantes contre cinq seulement pour Ann Jones. Billie-Jean King réussit, en outre, 13 services gagnants contre trois seulement à Ann Jones.

Ainsi la championne américaine ne perdit qu'une seule fois son service, à 3-2 en sa faveur dans la deuxième manche. Par contre, dans les deux manches, elle prit avec facilité le service de son adversaire, dès le premier jeu. Et lorsque, au second set, Ann Jones eut réussi à remonter une première fois, Billie-Jean King reprit encore le service de la Britannique pour enlever une victoire formelle.

Au cours d'une carrière déjà longue, Ann Jones, à 28 ans passés, après cinq défaites en demi-finales, ne put donc enlever sa première victoire à Wimbledon devant 15,000 personnes consternées.

Doubles

Bob Hewitt et Frew McMillan, de l'Afrique-du-Sud, ont remporté une très facile victoire en finale du double-Messieurs, battant les Australiens Roy Emerson et Ken Fletcher en trois sets sur le court central. Le tandem sud-africain, le premier à enlever ce titre de Wimbledon, a triomphé par 6-2, 6-3, 6-4.

Les deux joueuses américaines Billie-Jean King et Rosemary Casals ont ravi leur titre du double-Dames à la Brésilienne Maria Esther Bueno et à l'Américaine Nancy Richey. Billie-Jean King, qui remporte ainsi son second titre, après sa victoire dans le simple-Dames sur Ann Jones, et Rosemary Casals ont battu Bueno et Richey en trois sets, 9-11, 6-4, 6-2.

O. Davidson (Australie) et Mme L. King (E.-U.) battent K. Fletcher (Australie) et M. Bueno (Brésil) par 7-5 6-2 et remportent la finale du double mixte des internationaux de Wimbledon, Mme King complétant ainsi la triple couronne.

Palmarès

Simple-Messieurs: champion: John Newcombe (Australie).

Simple-Dames: championne: Mme Billie-Jean King (Etats-Unis).

Double-Messieurs: champions: Bob Hewitt et Frew McMillan (Afrique-du-Sud).

Double-Dames: championnes: Mlle Rose Mary Casals et Mme Billie-Jean King (Etats-Unis).

Double - mixte: champions: Owen Davidson (Australie) et Mme Billie-Jean King (Etats-Unis).

Junior-garçons: champion: M. Orantes (Espagne).

Junior-filles: championne: J. Salome (Pays Bas).

BILLIE-JEAN KING
La triple championne et ses trois trophées.
(Téléphoto PA)

L'ancien professionnel au Gatineau

Johnny Hendrick triomphe dans l'Omnium du Québec

ARVIDA (PC) — Johnny Hendrick, de Toronto, a remporté hier l'Omnium du Québec avec un total de 207, trois sous la normale, soit un coup de mieux que Phil Giroux, de Montréal, et deux de mieux que Moe Norman, de Barrie, Ont.

Hendrick, anciennement du club Gatineau, a faibli avec un six au 16e trou, dont la normale était quatre, mais a toutefois réussi à se mériter la première bourse de $1,200 et le droit de participer au Tournoi mondial du golf à Toronto du 1er au 4 septembre.

Le vainqueur éventuel possédait une avance de trois coups sur Giroux au 16e trou mais il a envoyé son deuxième coup dans les arbres, si bien que son avantage a été réduit à un seul coup après le 17e, où les deux golfeurs ont réussi la normale.

Hendrick a atteint le dernier vert avec son deuxième coup tandis que Giroux frappait sa balle dans les arbres. L'Ontarien a finalement calé un coup roulé de sept pieds en conservant son avance sur le Québécois.

Norman a prétendu qu'il ne pouvait bien jouer lorsqu'il était retardé, ce qui ne l'a pas empêché de prendre une liqueur douce au 9e trou, où son coéquipier Joe Leblanc, de Sherbrooke, lui a demandé de progresser.

Norm Doyle, de Montréal, a pris le 4e rang avec un 210 soit deux coups de mieux que Bill Wakeham, de Victoria, et Adrien Bigras, de Montréal.

Wilf Homenuik, de Winnipeg, a connu sa pire ronde du tournoi avec un 74 et a dû se contenter d'un total de 215, sur un pied d'égalité avec Gilles Bourassa, de Shawinigan, tous deux précédés par Finn Dorenson, d'Edmonton, à 213 et Doug Robb, de Vancouver, à 214.

Hendrick a parcouru le premier neuf en 32 grâce à trois birdies aux 3e, 5e et 6e trous. Sur le chemin du retour, il a dépassé la normale aux 12e et 16e trous.

Giroux a roulé un 33 à l'allée avec trois birdies, mais a dû se contenter d'un bogey au 4e vert. Il a ajouté un autre birdie au 10e et a roulé la normale pendant la balance du match.

Les meneurs

John Hendrick, Toronto, $1,200—68-69-70—207.
Phil Giroux, Montréal, $800—71-70-70—208
Moe Norman, Barrie, Ont. $600—66-72-71—209
Norm Doyle, Montréal, $500—70-71-69—210
Adrien Bigras, Montréal $362.50—70-70-72—212
Bill Wakeham, Victoria $362.50—71-70-71—212
Finn Sorensen, Edmonton $275—73-69-71—213
Doug Robb, Vancouver, 200—74-70-70—214
Leon Decaire, Toronto $260—75-71-68—214
Wilf Homenuik, Winnipeg $125—68-73-74—215
Gilles Bourassa, Shawinigan, $125—70-76-69—215
Gerry Proulx, Montréal $66.67—72-72-72—216
Dave Clayton, Toronto $66.67—71-75-70—216
Jack Bissegger, Montréal $66.67—74-73-69—216
Bob Panasiuk, Windsor, Ont., $25—73-72-72—217
Jean-Guy Périard, Montréal, $25—70-78-69—217

Le Tour de la Nouvelle-France

QUEBEC (PC)—Giovanni Filippin, de Montréal, a remporté hier la deuxième étape du Tour cycliste de la Nouvelle-France en franchissant les 85 milles séparant Trois-Rivières et Québec, en 2 heures 55 minutes et 26 secondes.

Il a été suivi à la ligne d'arrivée de Marcel Roy, de Montréal, à une roue de distance. Roy a été crédité du même temps soit 2.55.26, mais n'a reçu que 15 secondes de bonification contrairement aux 30 secondes de Filippin.

A l'issue de ces deux étapes, Filippin a revêtu le maillot bleu enlevé à Dominico Muro, de Montréal, qui avait remporté l'étape initiale Montréal-Trois-Rivières, samedi.

Siegfried Koch, du club Beralina de Toronto, s'est classé en troisième position hier avec un temps de 2.55.39, derrière Roy et Filippin. Les trois premiers coureurs à franchir le fil d'arrivée s'étaient échappés du reste des 55 coureurs des Grondines et ils ont continué seuls leur route vers Québec au cours d'une des plus spectaculaires échappées que l'on n'ait vues depuis quelques années.

Filippin a éclipsé par plus de six minutes le record Trois-Rivières-Québec, détenu depuis plus de 20 ans par Guy Morin, de Montréal. Aujourd'hui, la troisième étape du Tour de la Nouvelle-France va de Ste-Foy à Thetford-Mines en passant par la Beauce et les Apalaches soit, une étape de montagnes de 75 milles.

Au classement par équipes, l'équipe Caber se classe en première position avec un temps de 20 heures 37 minutes et 44 secondes, suivie de l'équipe ontarienne Berolina avec un temps de 20.43.39 et de l'équipe de la Patrie avec un temps de 20.44.06. Le classement par équipe est établi selon le temps réussi par les trois premiers coureurs de chaque équipe.

Après les deux premières étapes, Filippin est en première position au classement général avec un temps de 6.51.12 suivi de Marcel Roy, de Montréal, avec un temps de 6.51.27.

Denis Racine, de Montréal, suit avec un temps de 6.53.41 alors que Frank Vettor, de l'équipe de l'Ontario, cumule un temps de 6.54.18 et en cinquième position Pierre Grimard, de Montréal, avec 6.54.41.

Bill Crothers gagne facilement à Moscou

MOSCOU (PC) — Le coureur canadien Bill Crothers a facilement défait hier les coureurs de distance moyenne soviétiques sur leur propre terrain.

Le Torontois devançait d'un bon 15 verges le champion soviétique Vadim Michailov, de Leningrad, en finale des 800 mètres, dans un temps fort respectable d'une minute et 48.3 secondes.

Quelque 20,000 spectateurs avaient pris place dans le vaste stadium Lenin, qui peut en siéger 100,000. Ils ont acclamé Crothers lorsqu'il a fait son élan au dernier tournant et l'ont ovationné lorsqu'il a devancé ses huit rivaux soviétiques à la fin de la course.

"Je surveillais Michailov en particulier," a dit Crothers dans le vestiaire, à l'issue de la course. "Je l'ai aperçu à un moment donné qu'il dépassait tous les autres, et c'est à ce moment-là que je les ai tous devancés."

On avait d'abord prévu que les trois meilleurs coureurs des éliminatoires de samedi participeraient à la finale d'hier. Le nombre des concurrents a été augmenté par la suite.

Finale

Crothers est demeuré avec les autres coureurs au cours des 200 premiers mètres, franchis dans un temps plutôt lent, mais l'allure a augmenté dans les deuxième et troisième quarts. Il figurait encore parmi les quatre derniers lorsqu'il a donné son élan de la fin.

Cet élan lui a valu une avance de 10 verges, avance qu'il a augmentée au cours du dernier droit.

Michailov a fini en 1:50.2, tandis que Sergei Kriuchek a terminé troisième en 1.56, valery Bulishev, qui détient le record soviétique de 1:46.9, a terminé quatrième hier, en 1:50.7.

Crothers s'est montré l'un des coureurs les plus populaires durant le tournoi international d'une durée de deux jours.

Il s'est vu accorder la première allée dans la finale, soit l'allée que l'on réserve normalement aux gagnants des préliminaires des tournois soviétiques. Ailleurs, on lui aurait accordé l'allée extérieure. Il s'en est senti désavantagé, risquant d'être emboité par les autres coureurs à mesure qu'ils s'approchaient de l'intérieur. Il ne s'en est pas plaint, toutefois.

"J'étais légèrement emboité durant la première étape, mais je n'ai eu aucune mesure à m'en sortir."

Crothers a déjà franchi la distance en 1:46.5 plus tôt cette année, mais hier, "la première moitié fut plutôt lente."

"Je ne me sentais pas lent, je me sentais tout simplement confortable," a-tt-il dit. "Mais pour franchir la distance en rapide."

Le coureur canadien quitte l'Union soviétique aujourd'hui à destination d'Oslo où il participera à un tournoi avant de rentrer au Canada.

Frank Beard gagne l'Omnium d'Indianapolis

INDIANAPOLIS (PA) — Frank Beard a comblé un déficit de deux coups avec un 69 hier et a ainsi remporté le Festival 500, doté de bourses de $100,000, avec une priorité de trois coups sur Rod Funseth et Rives McBee.

A sa troisième victoire de la saison, Beard a affiché un total de 279, neuf sous la normale, et sa première bourse de $26,000 a porté ses gains à $85,000 cette année.

Meneur au cours des trois premières rondes, Funseth possédait une avance de deux coups sur Beard avant la dernière tournée, mais il a explosé à 74, deux au-dessus de la normale, pour un total de 282.

McBee, qui accusait un retard de cinq coups sur Funseth et de trois sur Beard, a également roulé un 69 pour un total de 282.

Joe Campbell a totalisé 283, suivi de Gene Littler à 284 et Bob Goalby à 285, tandis que l'ex-champion Billy Casper terminait avec un 286, sur un pied d'égalité avec R. H. Sikes et Steve Spray au 7e rang.

Dernière ronde

Beard a réduit l'avance de Funseth avec un birdie au 3e trou, puis l'a devancé lorsque ce dernier s'est contenté de bogeys aux 4e et 5e verts. Beard a ajouté des birdies aux 7e et 8e trous, mais Funseth l'a imité aux 9e et 11e.

Beard a roulé la normale sur le deuxième neuf alors que Funseth se contentait d'un bogey aux 13e et 17e verts.

McBee a d'abord calé un birdie au 3e trou, puis a poursuivi sa poussée avec d'autres birdies aux 10e, 11e et 12e verts.

F. Beard, $20,000	279
R. Funseth, $9,750	282
R. McBee, $9,750	282
J. Campbell, $5,000	283
G. Littler, $4,300	284
B. Goalby, $3,800	285
B. Casper, $3,100	286
R. H. Sikes, $3,100	286
S. Spray, $3,100	286
R. Ginsberg, $2,600	287
B. Baird, $2,300	288
B. Nichols, $2,300	288
Rodriguez, $1,950	289
P. Toscano, $1,950	289
xE. Tutwiler	289
M. Barber, $1,650	290
D. Sikes, $1,650	290
E. Knych, $1,650	290
F. Marti, $1,650	290

x—Amateur

Don Davidson a une avance d'un seul coup

Don Davidson, du Chaudière, a une avance d'un coup après deux rondes du championnat de golf du district d'Ottawa.

Davidson a joué une ronde de 75, samedi, au Rivermead, pour porter son total à 149.

La troisième ronde du tournoi, à l'affiche pour hier au Hunt, a été contremandée par la pluie et elle sera jouée vendredi prochain, à 1 h.

Mac Ross, du Hunt, le meneur avec un 71 au Royal Ottawa vendredi, vient en 2e place avec 150 coups. Il a joué 79 au Rivermead.

Quatre golfeurs sont égaux au 3e rang, avec des 151. Ce sont D'Arcy Boucher, du Rivermead, Don Cordukes, le champion de l'an dernier, du Hunt, John Bethune, du Royal Ottawa, et Brian Houston, d'Arnprior.

Pete Zebchu, du Hunt, Ray Nadeau, du Tecumseh, et Don Rioux, du Chaudière, suivent avec des 152.

Tournoi Babe Ruth

Trois parties ont été disputées en fin de semaine dans le tournoi de baseball Babe Ruth d'Ottawa, et une quatrième, commencée dimanche après-midi mais arrêtée par la pluie, se terminera à 5 h. 30 ce soir au terrain Alta Vista.

Dans cette dernière partie, Fisher Park menait West End par 6-5 après cinq manches.

Samedi, Smiths Falls a défait Fisher Park, 11-9 Rick Plontz remportant la victoire. Alta Vista a compté deux fois dans la dernière demie de la 7e manche pour battre par 4-3 Britannia, la victoire allant à Stephen Aubrey.

Dimanche, Britannia a défait Parklands, 11-0, grâce à une avalanche de 10 coups sûrs. Paul Meloche, le gagnant, a limité Parklands à deux coups sûrs.

Au Tecumseh

On a disputé un tournoi féminin, meilleure balle, en fin de semaine au Tecumseh et en voici les résultats:

1eres Grace Ryan et Gabrielle Breault; 2es Marg Hurdman et Allison Guest.

BALTIMORE (PA) — Mickey Wright a roulé un 70, deux sous la normale, hier en remportant l'Omnimum féminin, doté de bourses de $15,000, par huit trous.

Les Stampeders et Lions triomphent difficilement

CALGARY (PC) — Après avoir pris une avance de 21 points, les Stampeders de Calgary, grâce à leur tenue à la défensive, ont résisté à une poussée des Roughriders au dernier quart, pour vaincre ces derniers 27-20, hier, dans une joute hors concours de la Conférence de football de l'Ouest.

Les Roughriders sont venus de l'arrière pour compter deux touchés, dont un sur une courte plongée de George Reed, sa deuxième de la partie, et l'autre sur une passe de 20 verges de Ron Lancaster à Ron Barwell. Jack Abendschen a converti les deux touchés.

Jim Furlong a compté l'un des touchés des Stampeders en saisissant un échappé dans la zone des buts, après que Frank Andruski eut bloqué le botté d'Al Ford.

Le quart-arrière Peter Liske a compté sur un plongeon, et Larry Robinson, qui a converti les deux touchés, y est également allé d'un botté de placement et de trois simples. La recrue Ben Laverty a aussi botté un simple.

Autre match

A Everett, Washington, les Lions de la Colombie-Britannique ont défait les Eskimos d'Edmonton 7-2 dans une autre joute de la Conférence de l'Ouest, alors que ni l'une ni l'autre des deux équipes n'a été en mesure de monter une attaque sérieuse.

Les points des vainqueurs ont été comptés par Neal Beaumont, quatre simples, et Ted Gerela, qui a réussi un botté de placement. Les deux points des Eskimos ont été réussis grâce à un touché de sûreté au dernier quart.

A ce moment-là... ayez recours à Niagara!

Paul et Suzanne veulent partir en vacances ... mais ils sont à court d'argent! Faudra-t-il désappointer les enfants et remettre le voyage à plus tard? Pas du tout car Niagara est toujours là pour vous aider. Paul est donc allé voir le gérant de la succursale Niagara de sa localité. Ensemble, à portes closes, ils ont discuté le coût d'un prêt et ont établi un mode de remboursement qui conviendrait au revenu de Paul. En moins de 24 heures, Paul avait l'argent en main et toute la famille était prête à vivre des vacances inoubliables.

Quand vous avez besoin d'argent, pour toute raison valable, vous recevez toujours un service rapide et courtois aux 300 succursales Niagara.

PRÊTS NIAGARA

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
Membre du Groupe de compagnies IAC

1712, ave CARLING	725-1094
134, rue SPARKS	236-0736
95, rue RIDEAU	236-0627
1242½ ouest, rue WELLINGTON	725-1033
180, rue ELGIN	236-9408
EASTVIEW: Hôtel Lafontaine, ch. de Montréal et Mona	745-1557
HULL: 107, rue HOTEL-DE-VILLE angle Principale	771-6278
GATINEAU: 309, rue NOTRE-DAME	663-2421

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.
membre de
Home Hardware Stores
VALUE • SERVICE • DEPENDABILITY

Voyez cet homme En VILLE
SURGENOR
ASSORTIMENT !

BUICK Electra
4 portes, toit rigide, complètement équipée y inclus climatisateur à air.
SURGENOR

BUICK Electra
2 portes, coupé sport; vert foncé.
SURGENOR
QUELQUES-UNES SEULEMENT

BUICK LeSabre Wildcat
SURGENOR
Une seulement
Firebird décapotable (d'autres promises)
... et nous avons 147 Pontiac en stock et à venir.

Nous avons aussi quelques Beaumont Acadian et Buick spéciales.

... ALORS, VOYEZ SURGENOR en juillet et épargnez sur les modèles '67
CONSULTEZ VOTRE VOISIN IL EST PEUT-ETRE UN CLIENT DE SURGENOR EGALEMENT !

SURGENOR MOTORS LIMITED
THE BIG DOWNTOWN PONTIAC-BUICK DEALER
NEW CARS— SPARKS AND LYON — 235-3321
USED CARS— ALBERT AT BANK — 235-4371

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

Cinémas ODEON Theatres

LE CHEF-D'OEUVRE DE L'ECRAN !
DEADLIER THAN THE MALE
Richard Johnson
Elke Sommers
RECOMMANDE POUR ADULTES
Auto-Sky DRIVE IN Baseline Rd. 722-2653
ROCK HUDSON · GEORGE PEPPARD
GUY STOCKWELL · NIGEL GREEN
TOBRUK

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS! "ONE OF THE MOST BEAUTIFUL MOVIES EVER MADE!" — Life Magazine
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION and METROCOLOR
"KING OF THE BLADES"
CHILDREN UNDER 12 YEARS FREE!
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. at CITY LIMITS
TA 2-2754

GAGNANT DE 6 Prix de L'ACADEMIE y compris
Le meilleur film de l'année !
COLUMBIA PICTURES presents FRED ZINNEMANN'S FILM OF
A MAN FOR ALL SEASONS
From the play by ROBERT BOLT
TECHNICOLOR

"It's a Bikini World"
Première à Ottawa
et
"Master of Terror"
REFRIGERATED AIRCONDITIONING
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES

Elmdale Theatre
Tous sièges réservés jeu. et ven. en matinée sam.: 2.00 - 6.00 - 9.00. Soirée: 8.30. 728 2333
LES COMMANDES TELEPHONIQUES SONT ACCEPTEES TOUS LES JOURS DE 11 H. A.M. A 9 H. P.M. — DIMANCHE DES 1 H.

A L'AFFICHE !
un film de CLAUDE AUTANT-LARA
une femme en blanc se révolte
HORAIRE: 6.34 - 10.00
d'après le roman de ANDRE SOUBIRAN
COMPLEMENT DE PROGRAMME AVENTURE À BEYROUTH
STATIONNEMENT GRATUIT
SALLE CLIMATISEE
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL 776-1440

"FOR A FEW DOLLARS MORE"
THE MAN WITH NO NAME IS BACK...
Print by TECHNICOLOR Released thru UNITED ARTISTS
1.30 - 4.10
6.50 - 9.30
A L'AFFICHE SEULEMENT AU SOMERSET 2e grande semaine

You caught the "Pussycat"... Now chase the Fox!
PETER SELLERS
"AFTER THE FOX"
Co-starring VICTOR MATURE
PANAVISION COLOR by DeLuxe Released thru UNITED ARTISTS
"RETURN OF THE SEVEN"
AUTRE GRAND SUCCES — EN COULEUR
ODEON Queensway DRIVE-IN
Auj.

BY GEMINI, HE'S THE WILDEST ON THE MOON.
20th Century-Fox presents
JERRY LEWIS
in WAY WAY OUT IN COLOR
EGALEMENT ...
RECOMMANDE POUR ADULTES
20th Century-Fox presents
FRANK SINATRA
TREVOR HOWARD
VON RYAN'S EXPRESS
COLOR
STAR-TOP DRIVE-IN · CYRVILLE ROAD

★ 20th CENTURY THEATRES ★
SEAN CONNERY IS JAMES BOND
IAN FLEMING'S
"YOU ONLY LIVE TWICE"
Lun. à sam. 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35
Dim.: 1.55 - 4.30 - 7.00 - 9.20
3e SEM.
EN COULEUR
ELGIN

DEUXIEME SEMAINE DE RIRE !
Paramount Pictures presents HAL WALLIS production
BAREFOOT IN THE PARK
TECHNICOLOR® · A PARAMOUNT PICTURE
Jane Fonda — Charles Boyer
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE Air Conditioned
Tous les jours à compter de 1h.
Le dimanche à compter de 1h. 30

GAGNANT DU GRAND PRIX ! FESTIVAL DE CANNES
MEILLEUR FILM DE 1966 ! La société nationale des critiques du film
PREMIER FILM EN ANGLAIS
ANTONIONI
Vanessa Redgrave
BLOW-UP COLOR
LITTLE ELGIN
Tous les jours: 1.30 3.25 5.25 7.25 9.30
7e sem.

Tous les jours : 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.30 - 9.35
Walt Disney's
Snow White AND THE Seven Dwarfs
TECHNICOLOR®
AIR CONDITIONED
REGENT
BANK AT SPARKS ST. 235-5111
2e semaine
OFFICIAL EXPO TICKET CENTRE

METRO GOLDWYN MAYER presents
Grand Prix
EN COULEUR !
YEAR-ROUND AIR-CONDITIONING
NELSON
RIDEAU at NELSON · 233-8803
MAT.: Mer., Sam., Dim., jours de fête, 2 p.m.
SOIR: Lun., Sam., 8 p.m. Dim., 7.30
Guichet ouvert tous les jours de midi à 9 p.m.
Dimanche à compter de 1 p.m.

Plus excitant que les Hell's Angels !
HOT RODS TO HELL
En première !
IN METROCOLOR
DANA ANDREWS · JEANNE CRAIN
MAMSY FARMER and MICKEY ROONEY JR.
AIR-CONDITIONED
CONT. FROM RIDEAU
RIDEAU at DALHOUSIE
'OSS 117 MISSION FOR A KILLER
BRITANNIA DRIVE-IN

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Doctor Zhivago" (AR). Tous les soirs 6.30 - 8.00.
CAPITOL — "Barefoot in the Park" (4) 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.00 Dim. "Barefoot in the Park" 1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.10. Dern. 9.00.
CARTIER — "Le sang du vampire" (AR) 6.30 - 9.30 "Les épouses de Dracula" (?) 8.07.
CENTRE — "It's a Bikini World" (?) 12.15 - 3.15 - 6.25 - 9.45. "Master of Terror" (?) 1.50 - 5.00 - 8.10. Dim. "Master of Terror" 1.50 - 5.00 - 8.10 "It's a Bikini World" 3.15 - 6.25 - 9.45.
CINEMA DE PARIS — "Pleins feux sur Stanislas" (?) 6.34 - 9.45 "Foudres sur Babylone" (Aa) 8.24.
CINEMA VENDOME — "Une femme en blanc se révolte" (AR) 6.34 - 10.00. "Aventure à Beyrouth" (AR) 8.24. Dern. 8.15. Dim. "Une femme en blanc se révolte" 12.10 - 3.27 - 6.34 - 10.00. "Aventure à Beyrouth" 1.50 - 5.07 - 8.24. Dern. 8.15.
ELMDALE — "A Man for All Seasons" (Aa) Matinées: mer., sam. et dim. 2.00. Tous les soirs 8.30.
ELGIN (main) — "You Only Live Twice" (?) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20. Dim. 1.55 - 4.30 - 7.00 - 9.20. Dern. 9.00.
LITTLE ELGIN — "Blow-Up" (D) 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.
LAURENTIEN — "Arrivederci Baby" (AR) "Johnny Rino" (?).
LINDEN — "Easy Come, Easy Go" (E) 1.00 - 4.30 - 8.05. "Way Way Out" (D) 2.30 - 6.05 - 9.40. Dim. Guichet ouvert à 1.00. Films à 1.30 p.m.
MAYFAIR — "Smoky" (T) 1.30 - 4.45 "The Man Called Flinstone" (T) 3.10 "Georgy Girl" (AR) 6.35 - 9.50 "Morgan" (?) 8.10. Dern. 8.10.
NELSON — "Grand Prix" (3). Matinées: mar., sam., dim. et congés 2.00. Soirées: lun. à sam. 8.00. Dim. 7.30.
REGENT — "Snow White and the Seven Ddwarfs" (T) 1.00 - 3.05 - 5.20 - 7.30 - 9.35. Dern. 8.50. Dim.: 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45. - 9.50. Dern. 9.10.
RIALTO — "Butterfield 8" (D) 1.30 6.10 "Thunder Trap" (?) 2.25 8.15 "Nghtmare in the Sun" (AR) 4.50 - 10.10.
RIDEAU — "Hot Rods to Hell" (?) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.15. "OSS 117" (?) 2.30 - 5.30 - 8.45. Dern. 8.35. Dim. "OSS 117" 1.50 - 5.20 - 8.30. "Hot Rods to Hell" 3.20 - 6.45 - 10.05. Dern. 8.20.
SOMERSET — "For A Few Dollars More" (4) 1.30 - 4.10 - 6.50 - 9.30. Dern. 9.05.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Doctor Zhivago" (AR). "King of the Blades" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Tobruk" (Aa) "Deadlier than the Male" (AR). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Hot Rods to Hell" (?) "OSS 117" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "After the Fox" (A). "Return of Seven" (A). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
STAR-TOP — "Way... Way Out" (D) "Bondline Express" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles... par tous, y compris les enfants.

Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

Deux soeurs remportent des premiers prix en littérature enfantine

MONTREAL (PC) — Vingt-deux écrivains canadiens ont remporté des prix et des mentions au terme du concours de littérature enfantine, organisé par la Commission du Centenaire.

Mme Monique Corriveau, de Québec, s'est classée première dans la catégorie d'ouvrages destinés aux enfants de moins de huit ans. Très connue dans les milieux qui s'occupent de livres canadiens pour la jeunesse, Mme Corriveau est l'auteur de sept oeuvres littéraires, toutes étant des lectures pour enfants, dont "Le secret de Vanille", accepté comme manuel scolaire.

Mme Suzanne Martel, d'Outremont, qui est la soeur de Monique Corriveau, a gagné le premier prix dans la catégorie des livres pour jeunes de 8 à 12 ans. Mme Martel, mère de six enfants dont les âges varient de sept à 18 ans, est coordonnatrice adjointe des associations féminines à l'Expo 67. Pour son livre intitulé "Un trop bon diable", elle espère que son fils, Eric, âgé de 13 ans, pourra, comme pour les précédents ouvrages, en faire l'illustration. Mme Martel, aidée d'un autre de ses fils, Alain, 9 ans, prépare actuellement un livre de recettes de cuisine.

Mmes Corriveau et Martel ont déjà remporté différents premiers prix, notamment ceux de l'association des bibliothèques de langue français, et de l'Association canadienne des libraires de langue française.

Les ouvrages primés de Suzanne Martel s'intitulent "Quatre Montréalais en l'an 3000" et "Lis-moi la baleine", ce dernier étant utilisé dans les écoles comme manuel scolaire.

Mme Madeleine M. des Rivières, de Québec, a remporté le troisième prix dans la catégorie de livres pour jeunes de 8 à 12 ans. Le manuscrit s'intitule "Ronde autour de mon pays", comprenant dix contes, un pour chaque province.

Trois autres auteurs de langue française ont obtenu des prix à ce concours. Il s'agit de Mme Lucille Labelle, de Waterloo; Mme Cécile Clouthier, de Toronto, et M. Raymond-Marie Léger, de Montréal.

Au total, les prix dans chaque catégorie et dans les deux langues officielles, représentant une somme de $8,750.

Les premiers prix de $1,250 s'accompagnent d'une subvention de $2,500 qui aidera à illustrer, traduire et publier les oeuvres primées.

Niveau de vie

En 1985, d'après certains pronostics, le niveau de vie au Japon sera comparable à celui des Etats-Unis. En effet, chacune des 4,300,000 familles japonaises devrait avoir sa voiture. Mais le confort ayant parfois ses inconvénients, le Japon risque fort à cette époque d'avoir un sérieux problème à résoudre: celui de la pollution de l'air.

Cartier HULL, QUEBEC
CE SOIR
Deux films d'horreur en Technicolor
"LE SANG DU VAMPIRE"
Donald Wolfit — Barbara Shelley
"LES EPOUSES DE DRACULA"
Peter Cushing — Fredda Jackson

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue Laval — Hull
Jean Marais
PLEINS FEUX SUR STANISLAS
EGALEMENT A L'AFFICHE
Howard Duff
FOUDRES SUR BABYLONE
(Scope et couleurs)
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

LINDEN Jusqu'à mercredi
2 FILMS EN COULEUR !
'MARCO THE MAGNIFICIENT'
Anthony Quinn—Horst Bucholtz
"TIKO AND THE SHARK"

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
JUSQU'A SAMEDI
SEVEN ARTS · RAY STARK · A Showcase Production · PARAMOUNT PICTURES · Panavision
TONY CURTIS
ROSANNA SCHIAFFINO
ARRIVEDERCI, BABY!
TECHNICOLOR · PANAVISION · A PARAMOUNT PICTURE
Aussi JOHNNY RENO
avec Dana Andrews — Jane Russell

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Pour faire suite aux sujets relatifs à la nomination d'un directeur du Conservatoire de musique de Hull et à la collection "canadiana" du Dr J.-L. Coupal

En fin de semaine, avons-nous appris de sources fiables, le ministère des Affaires culturelles de la province de Québec aurait délégué une personnalité bien connue auprès du Dr Gérard Pépin et de Jean Laplaine, afin de discuter de sujets relatifs au Conservatoire de musique de Hull. Quoique le Dr Pépin et M. Laplaine se refusaient à tout commentaire au moment de notre conversation, nous avons appris que les pourparlers prévus pour se dérouler au Château Laurier se sont tenus chez ce dernier. Jean Laplaine est retenu au lit depuis quelques jours par la maladie.

Ignorant tout de ces entretiens au moment où nous rédigeons cette présente chronique, par contre, nous ne serions guère surpris qu'ailleurs en ces pages on puisse lire le nom du nouveau directeur du Conservatoire de musique de Hull. Quant à la personnalité qui a rencontré les deux responsables des démarches en vue d'un Conservatoire, on chuchotte le nom de Victor Bouchard, pianiste canadien de réputation internationale, tout comme sa femme Renée Morissette, d'ailleurs.

Incapable présentement de faire confirmer la rumeur par le Dr Pépin ou M. Laplaine, une telle spéculation ne manque pas de logique. En effet, les pianistes-duettistes Bouchard - Morissette sont dans la région pour donner deux récitals avec l'Orchestre de studio de Radio-Canada au Camp Fortune. Le premier fut présenté, hier après-midi, tandis que la reprise a lieu, ce soir, à 8 heures.

Etant donné que Victor Bouchard était dans les environs, il est tout à fait possible que le ministère des Affaires culturelles du Québec l'ait chargé d'une telle mission. Est-ce que le pianiste Bouchard sera le premier directeur du nouveau Conservatoire de musique de Hull? Nous n'en savons absolument rien en ce moment. Toutefois, ce serait un choix admirable.

Espérons qu'ailleurs en ces pages, les intéressés, dont le nombre est considérable, trouveront une réponse à leurs questions. Après une attente aussi longue, ce serait la moindre des choses.

"Canadiana"

Dans l'édition de samedi, Victor Vicq vous a parlé de... "La précieuse collection 'canadiana' du Dr J.-L. Coupal". Un sujet aussi riche mérite quelques autres précisions.

Claire Foley Coupal, l'épouse du spécialiste, s'est donné comme mission de cataloguer meubles et objets. Ce n'est pas une tâche facile, car il y a une couple de milliers de choses. En plus, le docteur n'est pas toujours là pour lui apporter les précisions nécessaires. Et comme la collection est représentative de toutes les provinces du Canada où les Coupal ont voyagé, l'archiviste doit patienter. En plus, Claire Foley Coupal compte de nombreuse activités personnelles. Elle aime écrire pour le théâtre. Plusieurs de ses 26 pièces en un acte ont été primées tant au Canada qu'aux Etats-Unis. Elle vient de compléter une pièce en trois actes. Malgré tout, Mme Coupal procède petit à petit dans l'élaboration de ce catalogue.

Bien entendu, son mari continue à y ajouter des objets. Cette année, toutefois, il n'a rien acheté de valeur. Pourquoi? C'est une mauvaise année pour les collectionneurs d'antiquités canadiennes. A cause du Centenaire, il y a trop de demandes pour ce genre de choses.

Le flair proverbial du Dr Coupal, qui soutient ne pas avoir dépensé une fortune pour sa collection parce qu'il savait ce qu'il voulait et comment cela valait, prédomine toujours. Une fois, un antiquaire lui demanda $15 pour une espèce de rondelle en fer à laquelle on accrochait des fouets à l'époque où les chevaux étaient les maitres de nos routes et de nos champs. Le Dr Coupal préféra différer son achat.

Encore une fois, son flair triompha des antiquaires. En se promenant dans un village à une quarantaine de milles d'Ottawa, il s'arrêta dans un magasin général où on lui trouva l'article désiré dans un tas de ferraille dans la cour. Le marchand lui demanda si 0.50 sous était trop cher.

Une telle anecdote accompagne quasiment chacun des meubles ou objets de cette impressionnante collection "canadiana".

De ceci et de cela

En fin de semaine, il n'y a pas eu de repos pour les membres de **"La nouvelle basoche"... Jean-Charles Jolly** a partagé son temps entre Claire **Faubert**, Paul **Hébert** et Marie **Vachon**, ses interprètes dans **"Le général inconnu"**, de **René Obaldia**, ainsi que **Françoise Robitaille** et **André Dubois**, qui défendent "Les dactylos", de Murray Schisgal... Quant à **Georges Prud'homme**, le metteur en scène de la pièce **"Le défunt"**, il a travaillé avec **Marie Lamoureux** et **Denyse Lefebvre... "La nouvelle basoche"** prépare ces trois pièces en un acte, du 12 au 15 juillet, au **Centre récréatif de la Côte de sable**, 250 Somerset-Est, entre Nelson et Sweetland... Il s'agit d'une salle à air climatisé...

Aujourd'hui... Inscription des jeunes pour les cours à la **Galerie nationale**...

Six autres représentations à l'**Ottawa Little Theatre... "Any Wednesday"**, une comédie légère, tient l'affiche...

En première, ce soir, au **"Canadian Grill"** du Château Laurier... La chanteuse **Gillian Grey**...

L'Ottawa Theatre Guild continuera-t-il ses activités... On sait que la troupe estivale a écourté d'une semaine **"Sweet Bird of Youth"**... Il est à souhaiter qu'on monte la nouvelle comédie musicale **"Fairy Tale"**...

A compter du 11... **Maurice Chevalier est à EXPO 67.**

TOUJOURS UN SPECTACLE DE CHOIX
HOTEL AMBASSADOR
Boul. Maloney, Gatineau 663-5363
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
(Vendredi et samedi exceptés)

SUR LA COLLINE DU PARLEMENT
Aujourd'hui lundi à 2 h. et à 7 h. 30
SALTFLEET (Ontario School Band)
Demain mardi à 1 h.
CONCERT DU CARILLON
à 2 h.
MARQUISES AUTEUIL LAVAL MARCHING BAND
Projet de la Commission du Centenaire

DEPART à 8 h. DU SOIR

Pavillon, salle des paris et salle à manger climatisés — Stationnement gratuit — Votre passeport de l'EXPO 67 vous donne droit d'entrée à 50c seulement !
PISTE RIDEAU CARLETON
Courses tous les soirs excepté mardi et dimanche
Chemin Albion et rue Bank (route 31)
(composer 822-2211 pour vos réservations à la salle à manger)
Evénement spécial en plus: L'AMBLE LABATT
DEMAIN (JEUDI): départ à 8 h. du soir

A L'AFFICHE !

METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
STARRING GERALDINE CHAPLIN · JULIE CHRISTIE · TOM COURTENAY
ALEC GUINNESS · SIOBHAN McKENNA · RALPH RICHARDSON
OMAR SHARIF (AS ZHIVAGO) ROD STEIGER · RITA TUSHINGHAM
SCREEN PLAY BY ROBERT BOLT · DIRECTED BY DAVID LEAN
IN PANAVISION and METROCOLOR
Théâtre Buckingham climatisé 116 McLaren BUCKINGHAM
ENTREE: $1.50
Semaine, 7.15
Dimanche, 1.30 — 5.30 — 8.30

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion

Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché. Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

Gladiators Seven — **Adultes et adoescents**

Italo-espagnol. 1962. 92 min. Totalscope. Technicolor. Film d'aventures réalisé par Pedro Lazaga avec Richard Harrison, Loredana Nusciak et Gérard Tichy.

Le gladiateur Darius est libéré par les Romains à la suite de ses exploits dans l'arène. Il retourne à Sparte, sa ville natale, pour la trouver sous la domination d'un tyran, Hiarba. La fiancée de Darius, Aglaia, croyant que celui-ci a assassiné son père, accepte de devenir l'épouse de Hiarba. Darius réunit autour de lui cinq compagnons de combat échappés des geôles de Rome. Un jeune Spartiate complète le groupe et les sept hommes entreprennent de résister au tyran. Après des combats épiques, la justice est rétablie à Sparte et Darius retrouve l'amour d'Aglaia.

Appréciation morale: **Le film met en valeur la solidarité entre compagnons d'infortune. Des scènes de violence pourraient impressionner les enfants.**

Return of the Seven — **A**

Hispano-américain. 1966. 95 min. Panavision. De Luxe color. Western réalisé par Burt Kennedy, avec Yul Brynner, Robert Fuller et Emilio Fernandez.

Deux aventuriers, Chris et Vin, apprennent que leur ami Chico, un fermier mexicain, a été enlevé par des inconnus en même temps que plusieurs autres paysans. Chris recrute quatre autres compagnons qu'il emmène avec Vin pour se porter au secours des prisonniers. Ceux-ci sont devenus les esclaves d'un ranchero, Lorca, qui veut élever un monument à la mémoire de ses fils. Les cavaliers libèrent les captifs puis doivent subir les assauts répétés des hommes de Lorca qui ne se retireront qu'à la mort de leur chef.

Ce western veut être une suite au film de John Sturges, "The Magnificent Seven", lui-même inspiré de "Sept Samouraï", de Kurosawa. Il est loin d'égaler en vigueur ses devanciers et se perd souvent en dialogues qui sonnent creux. Notons toutefois un choix de paysages superbes et bien mis en valeur et des scènes de combat trépidantes. Yul Brynner ne se renouvelle guère, mais ses partenaires ne manquent pas de présence.

Appréciation morale: **Les héros mettent leur force au service des opprimés. Le film contient de nombreuses scènes de violence et des éléments d'un goût douteux.**

Le Festival de musique du Centenaire est en cours

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Le ministre des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick, M. W.R. Duffie, a fait jeudi l'ouverture officielle du Festival de musique du Centenaire à Saint-Jean.

Quelque 28 artistes amateurs et 10 chorales participeront au festival de neuf jours. Ils ont été recrutés au cours des 250 festivals locaux et régionaux qui se sont tenus précédemment aux quatre coins du Canada.

L'assistance, composée de 150 personnes, a entendu trois pièces musicales dans la catégorie des instruments à vent, l'une des cinq catégories qui participent au festival.

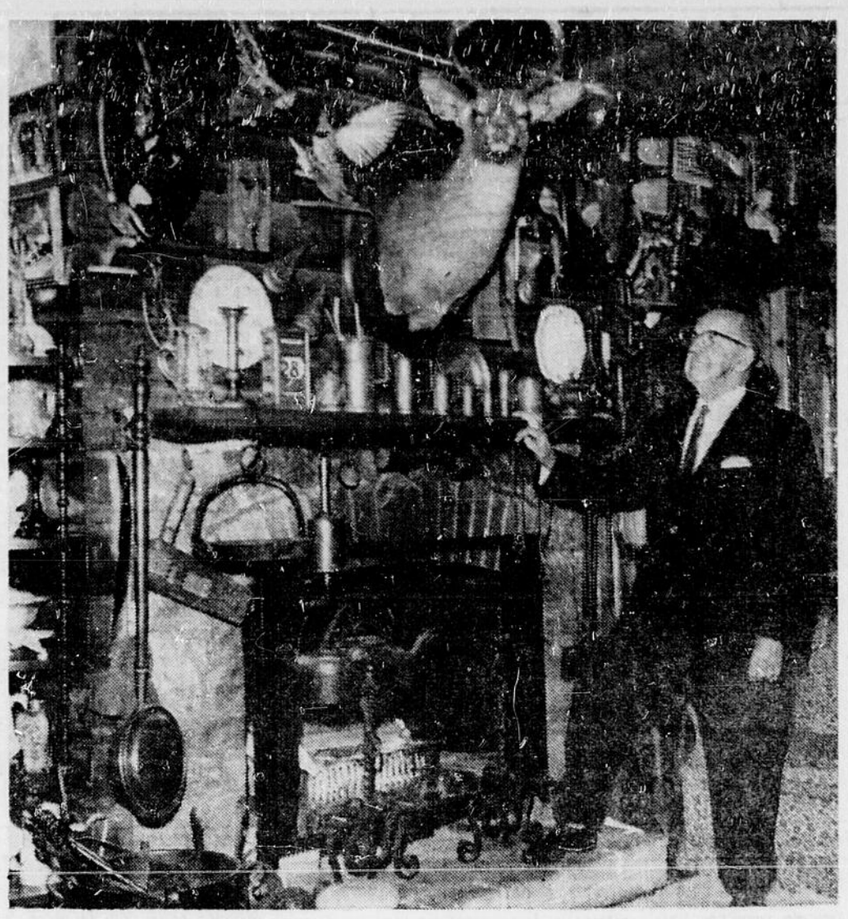
Le premier concurrent était Ian Franklin, de Vancouver, qui a joué quatre pièces de hautbois. Suivaient deux clarinettistes, Robert Miller de Sydney et John P. Rapson de Toronto.

Les trois derniers concurrents de cette catégorie devaient donner leur pièce à la session du soir, après quoi les jurés devaient rendre leur décision.

Les quatre autres catégories étaient le solo pour cordes, le solo vocal, le solo pour piano et les chorales juvéniles et adultes.

Cinq juges de réputation internationale se sont rendus à Saint-Jean pour le concours. Il s'agissait de MM. Robert C. Marcellus de Cleveland, Maurice Jacobson de Londres, Mlle Ella Lee de San Francisco et MM. Pierre M. Dubois et Fernand Quattrocchi, tous deux de Paris.

Les prix décernés aux musiciens s'élèvent à $12,250 au total et seront remis à la finale du concert, le 15 juillet.



DEVANT L'ANTRE DOMINE PAR UNE TETE EMPAILLEE D'ORIGNAL — Le Dr J.-L. Coupal pense sans doute que c'est à une tête empaillée de chevreuil qu'il doit les débuts de son imposante collection "canadiana" dont il fut question dans l'édition de samedi et à laquelle Edgard Demers fait allusion dans sa chronique de lundi. Tous les objets plus haut sont authentiquement canadiens. Si vous avez bon oeil, vous voyez un calendrier en bois, à gauche, avec le chiffre "28". Il fut la propriété de sir Wilfrid Laurier. Ce n'est là qu'un des points d'intérêt de cette fabuleuse collection que protège un système spécial d'alarme contre les regards des intrus.

(Photo Champlain Marcil)

Vaste projet d'irrigation en Afrique orientale

N.A.P. — La plus vaste nappe d'eau de l'Afrique a la particularité d'être à plus de 1,000 mètres d'altitude. Cet immense lac Victoria— à qui l'Egypte et le Soudan doivent la vie— est d'une superficie supérieure à celle du Togo. Avec ses 70,000 km2 environ, il n'est pas loin d'égaler la Sierra Léone ou l'Irlande. Le lac Léman — 1/10 de sa superficie—constituerait un de ses golfes.

Or, ce château d'eau de l'Afrique orientale n'est utile en réalité qu'à trois pays qui se trouvent au Nord: l'Ouganda, état riverain, le Soudan et l'Egypte qui reçoivent le Nil Blanc, lequel prend ses sources dans le lac Victoria.

Cet énorme "potentiel" de richesse, les Japonais viennent d'en rappeler l'existence. Une mission du trust Mitsubishi vient de proposer d'utiliser la différence des niveaux entre le lac Victoria (altitude 1,134 mètres) et les lacs Tanganyika (altitude 782 mètres) et Albert (altitude 620 mètres). Ce dernier lac n'est qu'à 200 kilomètres du lac Victoria et le lac Tanganyika à 300 kilomètres. L'idée des ingénieurs japonais est d'exploiter la différence d'altitude, pour amener l'eau en surabondance du lac Victoria afin d'irriguer d'immenses surfaces jusqu'ici improductives.

Colossal !

Personne à Nairobi, à Dar Es Salam et à Kampala ne soupçonnait qu'au Japon... ces gigantesques projets d'irrigation étaient en cours d'examen ! Il s'agit en effet d'un projet colossal, et qui reprend d'ailleurs des projets allemands, d'avant la Première Guerre mondiale, et britanniques. Ces derniers étaient connus sous le nom de projets du Commodore Howard-Williams. Celui-ci rêvait de pomper l'eau du lac Victoria vers le Kenya en lui faisant franchir une montagne de quelques 2,500 mètres.

Pour le moment, il faut rappeler qu'il existe un accord international entre les Etats riverains du lac Victoria, l'Egypte et le Soudan. A Jinja, réside un fonctionnaire égyptien chargé de contrôler la quantité d'eau passant à travers le barrage. Si une modification profonde dans la répartition des eaux devait résulter des projets, l'Egypte et le Soudan devraient aurapavant donner leur accord. Il est vrai que ces accords ont été passés par l'Angleterre, et que les Etats successeurs d'Afrique orientale pourraient déclarer ne pas se trouver liés par eux.

Trop d'eau

Il est vrai également que, depuis quelques années, il y a trop d'eau... et que les berges du lac Victoria sont inondées et que certains fleuves affluents sont devenus défluents. En 1964, le niveau était supérieur de 2,10 mètres au niveau de 1961, ce qui fut une catastrophe. Le lac est redescendu, depuis cette époque, de 60 centimètres et personne ne s'aventure à préciser quel est son niveau normal. La marge est telle que cette surabondance d'eau fait rêver les pays assoiffés comme le Kenya et le Tanganyika.

Les projets japonais sont d'autant plus intéressants qu'en Ouganda même, les Indiens locaux ont mis au point des cultures de canne à sucre sur des superficies énormes. Les plus grandes plantations de canne sont en effet à Karika, près de Jinja, au Nord du golfe Napoléon. Là, la société Madhvani a mis en exploitation, depuis 1953, 1,500 acres de terre couverts de canne. Le succès de l'opération initiale a été tel qu'il y a désormais 6,750 acres sous des tourniquets arroseurs. Grâce à l'eau, pompée dans le lac Victoria, la canne à sucre reçoit la quantité idéale d'eau pour avoir le rendement maximum.

Le gouvernement de l'Ouganda, tirant la leçon de cette expérience du secteur privé, va créer des plantations de thé sur le même principe. Comme les experts ougandais souhaitent utiliser en priorité les eaux du lac Victoria pour accroître les surfaces irriguées du pays, on s'interroge sur l'accueil que Kampala se dispose à faire aux projets japonais. Mais, il est évident que, pour le Kenya et pour la Tanzanie, ces projets sont du plus haut intérêt.

La nature a fait que les eaux du lac Victoria ne soient utilisables que par les peuples vivant au Nord de ce château d'eau — le plus important de l'Afrique. Il dépend, aujourd'hui, de l'accord des hommes que ce lac puisse servir au développement de tous les Etats riverains.

Achat de plusieurs des oeuvres de "Sculpture 67"

La Galerie nationale du Canada annonce que les Torontois et les visiteurs pourront voir jusqu'au 15 juillet l'exposition du Centenaire à Toronto, **Sculpture 67**, installée sur le parvis de l'hôtel de ville.

Cette exposition, qui a suscité des éloges internationaux, révèle bien le caractère de la sculpture canadienne en 1967. La Galerie nationale est fière de la façon brillante dont Dorothy Cameron s'est acquittée en son nom de la sélection des oeuvres dans tout le Canada.

Trois oeuvres de l'exposition ont été acquises par la Galerie nationale: **Hommage à Beckett** par Guido Molinari, de Montréal; **Bright Suns** par Michael Cooke, de Toronto, et **Aphrodite Yawns** par Arthur Handy, de Montréal. L'exposition a de plus incité la Galerie à acheter des oeuvres de Robert Murray, Françoise Sullivan, Les Levine, Lise Gervais, Michael Hayden, Ulysse Comtois, François Soucy et Hugh LeRoy.

L'université McMaster a fait l'acquisition de **Daedalus** par George Wallace; **Confederation** par Lise Gervais, **Prismus** par Gino Lorcini et **Horned Figure** par Robert Hedrick iront à l'université York. Plusieurs autres oeuvres furent acquises pour des collections particulières.

L'exposition se terminera vers le 15 juillet, mais on en a déjà fait la photographie en noir et blanc et en couleur. La Galerie nationale en publiera un compte rendu dont Dorothy Cameron, organisatrice de l'exposition, assurera la préparation et rédigera l'introduction.

Une collision entre deux convois fait 19 blessés

MARATHON, Ontario (PC) — Dix-neuf personnes ont été transportées à l'hôpital souffrant de blessures légères, hier matin, à la suite d'une collision de front entre le Canadien, convoi de voyageurs intercontinental du Canadien Pacifique, et un convoi de marchandises.

L'accident est survenu à Struthers, près de Marathon. Trois wagons de marchandises et un wagon du Canadien ont déraillé.

Tous les blessés ont été libérés de l'hôpital et transportés en autobus jusqu'à Nipigon, à 100 milles à l'ouest de Marathon, où ils devaient reprendre un train du CP à destination des villes jumelles de Fort William et Port Arthur.

SOIREE MONSTRE
$3,200 EN PRIX
JEUDI, 13 JUILLET
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

LA NOUVELLE BASOCHE
Présente
3 PIECES EN UN ACTE
de René Ohaldia et Murray Schisgal
"LE DEFUNT" — "LES DACTYLOS"
"LE GENERAL INCONNU"
Les 12, 13, 14, 15 juillet 1967
à 8 h. 30 p.m.
Sandy Hill Community Centre
(air climatisé)
250 Somerset Est, entre Nelson et Sweetland
Ottawa
(Autobus No 4 — Mann-Chapel) — Entrée $1.00

TRADITION
Rye Whisky
Un goût qui chante...un prix qui enchante
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA PAR
CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD., VALLEYFIELD.

A cette enseigne, on peut se procurer

Des meubles de bureau
en acier ou en bois
de luxe et ordinaires

Pupitres
Fauteuils
Tables
Classeurs
Coffres de sûreté
Patères
Pupitres pour étudiants
Chaises pour bureaux
églises
salles paroissiales
salles d'attente
salles de réception
Et de tout... encore...

Des articles de bureau

Crayons et stylos
Brocheuses et colle
Agendas et livres-mémos
Livres et feuilles de comptabilité
Relieurs à poteaux et autres
Feuilles de travail
Papier à correspondance
Estampes en caoutchouc
Et que d'autres... encore...

Des imprimés

Eh oui; puisque nous sommes des imprimeurs.

IMPRIMERIE LECLERC LIMITÉE
74, rue LAVAL, HULL (Qué.) Téléphone 777-3858

VIC TANNY'S

...Serez-vous parmi les plus fières?..
Il n'est pas trop tard!

Vos jambes et votre silhouette peuvent être jolies, sveltes et attrayantes. Le procédé exclusif "QT" de Vic Tanny vous donne des résultats rapides et assurés... Il l'a fait pour des milliers de dames (et d'hommes) et il le fera pour vous aussi! Si vous désirez des renseignements supplémentaires, il suffit de téléphoner au gérant de tout studio Vic Tanny ou de faire une visite d'essai gratuit.

CES DAMES L'ONT FAIT... VOUS LE POUVEZ AUSSI!

MME B. PRIESTLY
J'avais le souffle souvent coupé, je me sentais mal. Après quelques mois, j'ai perdu maintenant 21½ livres et je me sens beaucoup mieux.

JULIA CZOPKA
J'étais très épuisée et déprimée. Je ne voulais que m'asseoir et regarder la TV. J'ai essayé le régime alimentaire — rien n'y faisait. Finalement, je me suis inscrite chez Vic Tanny. J'ai perdu 21 livres et 23½ pouces en tout en quelques mois. Je suis bien plus enthousiasmée à présent.

ELISE DRUMM
J'étais fatiguée. Je pouvais à peine faire le travail d'une journée. Mais j'ai maigri de 20 livres et d'un total de 26 pouces. Je me sens tellement plus en forme.

CARMEN MACLEAN
J'ai trouvé qu'à mesure que je perdais du poids et des pouces, j'étais plus intéressée à revenir. J'ai diminué le tour de taille de mes robes de 13 à 9 et maigri de 24 livres en tout.

PROGRAMMES INDIVIDUELS
POUR DAMES DE 15 A 75 ANS
...POUR HOMMES DE 21 A 75 ANS

OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10H. DU MATIN A 10H. DU SOIR. LE DIMANCHE, DE 10H. DU MATIN A 5H. DE L'APRES-MIDI.

VIC TANNY'S
Gym and Health Spa's
SUCCURSALE EN VILLE: 111, rue Albert 237-3904
SUCCURSALE DE CARLINGWOOD: ave Carling 729-6165
STUDIOS A OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR, et succursales d'un bout à l'autre du Canada et des E.-U.

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVE, oiseau vert domestique. S'adresser à 771-0676. 3-90

PERDUS — Région de Kingsmere, Québec, deux chiens bassets, un noir, fauve et blanc, l'autre rouge et blanc. Récompense importante. 827-1564. 3-94

Hommes demandés ..... (5)

AIDE-CUISINIER demandé. S'adresser Le Bocage, 101 Principale, Hull. 5-90

POSEURS de bardeaux d'asphalte possédant expérience. Téléphoner T. Welch and Son Ltd. 745-7066. 5-89

CUISINIER pour repas légers. Restaurant La Hutte, 28 St-Louis, Pte-Gatineau. 5-89

INSTALLEURS

POUR PARTITIONS movibles en métal, avec expérience de menuiserie pour faire la pose d'un produit manufacturé bien connu. Répondez mentionnant expérience, âge et employeurs antécédants. Casier postal 7107, Ottawa, 7. 5-93

COMPAGNIE de construction d'envergure dans Ottawa demande mécanicien expérimenté dans grosse machinerie et des chauffeurs de tandem expérimentés. S'adresser 1575 chemin Russell, Ottawa. 5-90

BARBIER demandé, Pte-Gatineau, avant 6 h. 777-0302; après 6 h. 30 777-4401. 5-92

GERANT de section demandé, de préférence bilingue, bon salaire, bénéfices, etc. 722-7621 de 8 à 6. 5-94

MECANICIEN licencié pour travailler sur automobiles américaines, pour concessionnaire Renault. André Bédard Automobiles Ltée, 424, Chemin de Richmond, 725-2061. 5-l.-merc.-v.-99

HOMME MARIE expérimenté pour ferme laitière. S'adresser à Scott Hope, Bells' Corners. 5-94

BARBIER pour remplacer la semaine prochaine. 777-3544. 5-89

RECEPTIONNISTE bilingue demandée Hôtel Eastview. Temps partiel. S'adresser 200, chemin Montréal. 5-90

Hommes demandés ..... (5)

AVIS! Vendeurs de Fuller, Familex, Stanley ou autres ayant déjà vendu ou vendant présentement. Avons proposition merveilleuse à vous offrir dans un domaine tout à fait nouveau. Aussi vendeurs à temps partiel. 663-5533. 5-100

VENDEUR

JEUNE homme désireux de réussir et qui recherche un poste où l'avancement sera rapide, demandé par manufacturier de renom et solidement établi, dans la fabrication de produits chimiques pour l'entretien des industries. Les candidats doivent avoir fait leurs preuves dans la vente à l'industrie ou aux institutions. Bilingue avec auto. Territoire bien établi qui a besoin d'un homme qui le fera progresser. Excellent revenu pour l'homme compétent. Appelez Montréal, frais virés, 637-4631. 5-89

DAME demande chauffeur demeurant dans St-Raymond, pour la conduire au Marché. 777-2007, après 7 heures. 5-90

VENDEURS D'IMMEUBLES

de plus de 21 ans demandés par la

RIDEAU TRUST COMPANY

au Centre commercial de Billing's Bridge

VOICI CE QUE NOUS EXIGEONS:

- De l'ambition
- Un désir sincère d'avoir un revenu plus élevé que la moyenne
- Un désir d'affronter les problèmes de la vente
- Des candidats qui aiment prendre leur propre décision
- Ne pas craindre le travail, posséder de l'initiative et une honnêteté indiscutable.

Voici une excellente occasion de recevoir une très haute rémunération.
Nous vous accorderons tous les avantages tels que fonds de pension, assurances médicales et d'invalidité, etc.
Venez rencontrer notre gérant afin de discuter de cette proposition.

JASPER McLAUGHLIN
731-4920

GRAND MAGASIN DE HULL
DEMANDE VENDEURS

Pour département de la chaussure et des vêtements pour hommes.

—Salaire garanti, plus bonne commission.

—Tous les bénéfices usuels.

Candidats avec expérience seulement.

Ecrire à
CASE 116 — LE DROIT
5

COMPTABLE

demandé par

une Caisse populaire d'Ottawa

Bon salaire et excellentes conditions de travail; échelle d'augmentations; régimes de pension, d'assurance-vie groupe et d'assurance-santé; bureau air climatisé.
AGE: de 25 à 35 ans
FONCTIONS: sera responsable de la tenue des livres et du personnel et devra, à l'occasion, remplacer le gérant.
EXIGENCES: 12e année Ontario (11e Québec)
— 4 ans ou plus d'expérience dans une Caisse populaire ou une institution semblable.
— bonne connaissance du français et de l'anglais.
— apparence soignée et références sérieuses.
S'adresser par écrit en toute discrétion en donnant le plus de détails possible à
CASE 198 LE DROIT
5

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

GERANT MUNICIPAL DEMANDE

Le Conseil de la Cité de Hull invite les personnes intéressées à poser leur candidature pour le poste de gérant municipal de la Cité de Hull. Hull est une ville dynamique, en pleine croissance, ayant une population de 60,000 âmes. âmes.

Toute personne intéressée à ce poste, doit être bilingue et posséder de l'expérience dans l'administration municipale. Elle devra faire connaître le salaire désiré ou toutes autres conditions jugées nécessaires. Les candidats intéressés devront faire parvenir leur demande d'emploi avec leur curriculum vitae au bureau du Greffier de la Cité avant 4:00 heures de l'après-midi, le 15 juillet 1967.

ROLAND STEVENS,
Greffier.
5

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 8 AU 15 JUILLET

B. A.

BILLINGS BRIDGE B.A. SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge. 733-1882.

ESSO

POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près ch. Hog's Back. 224-6210.

MARTY QUINN SHELL SERVICE STATION, angle Wellington et Huron, 728-0026.

FISHER SHELL SERVICE STATION, 901 Carling et Loretta, 728-9227.

SUPERTEST

HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, Ottawa, 233-5934.

PAT DOHERTY'S SUPERTEST, rue Bank, angle chemin Heron, 733-3411.

TEXACO

PINECREST TEXACO SERVICE STATION, angle ch. Baseline et Pinecrest, 828-3492. Billings Bridge Plaza.

GOLDEN EAGLE

JIM'S GOLDEN EAGLE, 1150, chemin Cyrville, près de Towers, 746-4869, dimanche 10-6, semaine, 7-11.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés ..... (5)

LAVEUR pour buanderie, emploi permanent. Se présenter: Classic Cleaners, 1067 Wellington, Ottawa. 5-93

HOMME DE SERVICE AVEC EXPERIENCE

demandé pour réparations d'appareils ménagers.

Demandez:
J. WIDDOWFIELD
236-9197
5

POSSIBILITES D'AVANCEMENT

Formation, avancement. Relations avec le public.

Aimeriez-vous faire affaires avec le public. Voulez-vous réussir rapidement. Le programme est intensif de formation du personnel de direction de H.F.C. vous permettra d'avancer rapidement. Le travail comprend principalement des entrevues. 21 à 28 ans. Diplôme d'école secondaire. Salaire régulier avec augmentation selon résultats. Possibilité d'avancement. Sécurité. Avantages sociaux.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION OF CANADA
45, rue Principale,
Hull, P.Q.
5

R.C.A. VICTOR

DEMANDE

Homme de service avec expérience.

Pour réparations d'appareils ménagers.

236-9197

5

Hommes-femmes demandés (6)

ASSISTANTE-CUISINIERE ou cuisinier pour hôpital. Semaine 40 heures. Avantage sociaux, bon salaire. 684-5316 entre 9:30 a.m. et 5:00 p.m. 6-89

COUPLE à sa pension désirant travail; logé, salaire selon capacité. Entretien des chevaux, ouvrage domestique. 777-6092. 6-91

HOMMES ou femmes possédant auto, faites un surplus d'argent pour vos vacances et visiter l'EXPO 67. Pour renseignements: 258 chemin Montréal, 745-7021 9 à 5 p.m. 6-10, 11 juillet

DEUX ARTISTES FLEURISTES

D'EXPERIENCE

- Seulement ceux possédant suffisamment d'expérience doivent se présenter.

Composez 235-2343
6

Femmes demandées ..... (7)

JEUNE COIFFEUSE demandée, 749-6396. 7-91

VENDEUSES d'expérience pour boulangerie. S'adresser à Mme Cohen, 384 Rideau. 7-91

HOTEL Ambassador, Bar Maid; soir seulement, 663-5363. 7-90

DAME seule désire femme d'âge moyen pour compagne. 235-2801. 7-90

SERVEUSE expérimentée, équipe du soir; $1.50 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 7-98

SERVEUSES demandées, travail de nuit, Le Bocage, 101 Principale, Hull. 7-90

EASTVIEW — Gardienne pour bébé de deux ans, 8h. a.m. à 5h. p.m. au domicile des parents. 746-8781. 7-93

JEUNE FILLE ou DAME MARIEE

DEMANDEE

par une caisse populaire d'Ottawa pour travail de caisse et de bureau

Bon salaire et excellentes conditions de travail y compris tous les bénéfices marginaux ordinaires.
EXIGENCES
- 12e année d'Ontario 11e de Québec
- Bonne connaissance du français et de l'anglais
- Apparence soignée et bonnes références
- Dactylographie (min. 45 mots)
- Expérience utile mais non essentielle.

S'adresser par écrit en toute discrétion et en donnant tous les détails au gérant de la

CAISSE POPULAIRE ST-FRANÇOIS D'ASSISE
1053, rue Wellington
Ottawa
7

DACTYLOS

et

STENOS

d'expérience, françaises et bilingues, demandées immédiatement pour plusieurs postes temporaires intéressants.

Pour renseignements, composez

Mlle DORFMAN
237-3590

CANADIAN OFFICE SERVICE
100, rue sParks, Ottawa
7

NON CLASSE par Larry Hurb

"Au rythme où les frais de scolarité augmentent, il faudra bientôt trouver un deuxième emploi pour maman !"

Femmes demandées ..... (7)

BONNE à tout faire demandée immédiatement, 25 à 45 ans, pour 3 adultes, couchera ici, soirees, fins de semaines libres; références; 232-5813. 7-89

COIFFEUSE, 5 ans d'expérience avec certificat d'Ontario. 235-2781. 7-j.n.o.

SERVEUSE de table, expérience, restaurant licencié. S'adresser en personne au Restaurant l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-90

SERVEUSES de table, expérience, 21 ans et plus. Restaurant licencié. 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-j.n.o.

FILLE avec expérience, vérification "check-in", laundry. Bon salaire, position permanente. 749-2233. 7-90

SERVEUSES d'expérience, soir ou jour, plus haute rémunération et boni en plus. S'adresser en personne. Taverne Lido, 73 Sparks. 7-89

SERVEUSE de tables expérimentée, excellentes conditions de travail. S'adresser au CHICKEN VILLA, 134 Sparks. 7-89

PERSONNE responsable, bonnes références, soin 3 enfants, 2 âge scolaire, travaux domestiques, 771-2766. 7-90

SERVEUSE avec expérience, pour travail du soir, 128 Montcalm. 7-92

FILLE ou femme, 20 ans ou plus, logée, 4 enfants, 749-4339. 7-92

JEUNE FILLE, dactylo, bilingue, pour l'ambassade du Congo. 236-7103; 236-7104. 7-98

SECRETAIRE - RECEPTIONNISTE, bureau de médecin, rue Friel, 12h. 30 à 5 heures, 4 jours par semaine. Ecrire Case 250, LE DROIT. 7-93

ON DEMANDE diététicienne à temps partiel. Faire parvenir curriculum vitae au: Directeur général, hôpital de La Piéta, 273, rue Laurier, Hull. 7-89

SERVEUSE demandée à temps continu ou partiel, bons salaire et pourboires, de préférence s'adresser en personne au restaurant Norman, 273, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-2007. 7-89

SERVEUSE avec expérience. S'adresser restaurant Volcano, 78 Eddy, Hull. 7-91

SECRETAIRES, parfaitement bilingues pour organisme international de volontariat, doivent être vives, dynamiques et capables d'assumer des responsabilités. Travail rapide de sténographie et dactylographie, avec l'aide du dictaphone. Salaire avantageux. Tous bénéfices marginaux. Téléphoner à S.U.C.D., 237-3330, poste 430 ou s'adresser à 151 Slater, 10e plancher. 7-93

UN COMMIS de vente bilingue avec connaissance de la comptabilité. L'expérience un atout mais non nécessaire. S'adresser au 347, rue Dalhousie. 7-93

Dactylo bilingue

UNE DACTYLO bilingue possédant expérience, demandée immédiatement pour un poste de 2 mois. Téléphonez à Mlle Doufman, Canadian Office Services, 237-3590. 7-89

SERVANTE demandée, bonnes conditions, $25, 236-7318. 7-98

PREPOSEE à grosse repasseuse; emploi constant; bon salaire. S'adresser Classic Cleaners, 1067 Wellington, Ottawa. 7-93

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa, Cote de Sable et Wrightville. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-l.ma.j.

SERVEUSES demandées, restaurant La Hutte, 28 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-89

STENO-DACTYLO, avec expérience en français, pour emploi d'après-midi du lundi au vendredi; bon salaire. 236-2286 ou 731-6196. 7-89

VENDEUSE bilingue, expérimentée de préférence, pour magasin se spécialisant exclusivement dans les demi-tailles. 232-2056. 7-92

Pour bébés ..... (8)

ETUDIANTE garderait enfants jour ou soir. Nicole, 663-6916. 8-90

GLEBE, garderais enfants de tout âge chez moi, à la journée ou à la semaine. 236-4177. 8-97

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer, semaine ou mois, 777-8056. 8-91

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine ou au mois. 777-0932. 8-91

GARDERAIS enfants, chez moi, pendant que mère travaille. 771-4714. 8-89

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. $2.00 par jour. 777-0594. 8-92

ETUDIANTE garderait enfants jour, chez vous lundi au vendredi, 777-8712. 8-89

PERSONNE avec expérience, garderait enfants, le soir à domicile. 777-7464, Hull. 8-92

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS jeunes bébés en pension. Expérience. 663-4073. 8-94

Position vacante ..... (9)

CUISINIER de mets rapides, expérimenté, pour Coffee Shop. Bon salaire et bonnes conditions de travail. S'adresser en personne au gérant des banquets, entre 9.30 a.m. à 5 p.m. Hôtel Beacon Arms, 88, rue Albert. 9-90

Instituteurs demandés ... (10)

COMMISSION des écoles séparées de Rockland demande pour septembre 1967, instituteurs et institutrices pour 3e. S'adresser, mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre dernier inspecteur, à J.-A. Bédard, secrétaire, CP 67, Rockland, Ont., tél. 762-4636 10-93

DESIRONS une institutrice bilingue pour classes élémentaires. Salaire minimum, certificat 1ère classe, $3800. R.C.S.S. no 1 Caesar, Maurice Thériault, secrétaire, River Valley, Ontario. Téléphone 758-6810. 10-92

INSTITUTRICES qualifiées pour l'école de village pour enseigner jardin d'enfants et pour les 3e et 4e années. Veillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur, ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, téléphone 150, Gogama, Ont. 10-J.N.O.

La Commission scolaire de Bourget

requiert pour septembre prochain

trois instituteurs ou institutrices

qualifiés d'Ontario

Echelle de salaire

2e classe	3,600	5,200
Cat. I	4,000	6,000
Cat. II	4,400	6,400
Cat. III	4,800	6,800
Cat. IV	5,200	7,200
Cat. V	5,600	7,600

Hommes mariés $500 de plus
50% payé en juin, congés de maladie non utilisés
S'adresser mentionnant qualifications, expérience et inspecteur.
J.-U. PARENT, sec.-trés.
1, rue Dollard,
Bourget, Ont., Tél.: 8.
10

INSTITUTRICE

pour classes bilingues

Grades 1-2, 5-6:
maximum 25 élèves par classe
Echelle: 2e classe: minim. $4,000
augmentation 6 x $309
maximum: $5800

Catégorie 1: minim: $4400
augmentation: 8 x $300
maximum: $6800

Autres catégories reconnues.
Sport, bibliothèque, chant: $300 sans brevet et $500 avec brevet.

Faire demande à
Mme Bernatchez, sec.,
Matachewan, Ontario.
ou téléphonez 28 à nos frais.
10

Pointe-aux-Roches, Ontario

Instituteur ou institutrice, bilingue, demandé pour cours de 3ième année, à l'école du village de Pointe-aux-Roches, Ontario, commençant le 5 septembre, 1967.
Nouvelle échelle de salaire. Ecrire mentionnant qualification, expérience, et le nom du dernier inspecteur, à

A. Goulet,
sec.-trés.
C.R.C.S.S. Tilbury North
Pointe-aux-Roches, Ont.
10

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE KAPUSKASING DEMANDE POUR SEPTEMBRE 1967 DES

INSTITUTEURS et INSTITUTRICES

pour classes de 1ère à la 8e année.

Echelle de salaire:

	Min.	Max.
2ième classe	$3,800 —	$6,200
Cat. 1	4,400 —	7,100
Cat. 2	4,700 —	7,400
Cat. 3	5,000 —	7,700
Cat. 4	5,500 —	8,200

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 8 ans à $200 par année — Pour homme marié — $600.
Congés de maladie cumulatifs. Plans P.S.I., Ontario Hospital et assurance-vie-groupe, 50% payé par la Commission scolaire.
S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur à:
M. Arthur Desjardins, adm.,
C.P. 216,
ou téléphoner
ED 335-4343 ou ED 335-2909
10

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTRICE catholique pour classes françaises de la première à la cinquième année. Références demandées, salaire de l'échelle, 20 élèves. S'adresser à Mme Aldège LaSalle, secrétaire trésorière de Poltimore, R.R. no 1, comté de Papineau, P.Q. 10-91

2 INSTITUTRICES demandées pour enseigner à l'école St-Joseph de Wendover, Ontario. Excellente échelle de salaires. Nous reconnaissons les années d'expérience. S.V.P. faire parvenir nom et adresse, qualifications et nom du dernier inspecteur à M. J.-E. Guy Lacasse, sec.-trés., Wendover, Ont., tél. 673-4478. 10-90

INSTITUTRICE DEMANDEE pour grades 1 à 4 pour l'école R.C.S.S. no 4 Russell. S'adresser à Léonard Lacroix, secrétaire, Vars, Ontario. Téléphone 443-5267. 10-89

INSTITUTEUR ou institutrice demandé, bilingue, qualifié. Fonctions à assumer en septembre 1967. Ecole rurale neuve, 8 divisions; environ 35 élèves. Salaire minimum $4,500, maximum $5,500. Faire demande par écrit, en mentionnant le nom du dernier inspecteur, à Gérard Langlois, secrétaire, R. R. 3, Pembroke, Ont. 10-91

LA COMMISSION des écoles séparées de Lefaivre demande, pour septembre prochain, instituteurs ou institutrices. S'adresser, en mentionnant qualifications et expérience et le nom de votre dernier inspecteur J.-M. Gratton, sec., C.R.S.S. no 1, Lefaivre, Ont. 10.94

INSTITUTRICES

demandées

pour enseigner à l'école Unie, St-Isidore de Prescott, à compter de septembre 1967.

Qualifications:
Première ou deuxième classe

Pour informations s'adresser à:
Florian BOURGON, président
Tél.: 613-524-2013
ou
Madeleine SABOURIN, sec.
Tél.: 613-524-2192
10

INSTITUTEURS ou INSTITUTRINCES BILINGUES

demandés pour septembre prochain.

Classes de 1ère à 8e année

Salaire:

2e classe	$3700	$4400
Cat. 1	4300	6300
Cat. 2	4600	6600
Cat. 3	4900	6900

Allocation d'expérience reconnue à $200 par année.
Homme marié $600 additionnels.
Cours spéciaux enseignés $200.
S'adresser en mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur à:
Jean-B. Lepage, sec.
Val Rita, Ont.
Tél.: Rés. 335-2136
Bu. 335-2143
10

Emplois demandés ..... (11)

SOIR SEULEMENT, peinturage intérieur, 746-8325. 11-90

LAVERAIS planchers, vitres, stores vénitiens, téléphoner immédiatement, 777-9423. 11-91

JEUNE assistante médicale diplômée (suisse, 21 ans) cherche emploi dans une pratique privée ou comme nurse pour juin 1968. Les offres à Marianne Breitenmoser, assistante-médicale, Frauenspital, CH-4000, Bâle, Suisse. 11-89

FERAIS lavage chez moi. 771-4624. 11-89

FEMME ferait ménage à la journée, $10 par jour, 771-5280. 11-90

DESIRERAIS TRAVAIL de réceptionniste dans bureau de médecin ou dentiste. 12e pré-universitaire, un an école infirmière. 663-3670. 11-91

GARCON 15 ans, désire travailler sur ferme ou autre. 746-8911. 11-91

FERAIS LAVAGE et repassage chez moi. Service de 24 heures. 777-5077. 11-94

Logements demandés ..... (12)

SEPTEMBRE, trois pièces chauffées, pour deux adultes, près Place Cartier. 777-9565. 12-90

DESIRERAIS logis 3 chambres à coucher; paroisse St-Bonaventure. 722-0739. 12-90

URGENT. Demande maison dans Gatineau, 3 chambres à coucher; prix raisonnable. 776-3208. 12-97

EASTVIEW, 2 ou 3 chambres à coucher, 1er septembre, 663-5273. 12-91

MAISON, trois chambres à coucher, Wrightville ou Hull, 1er août ou premier septembre. 771-7593. 12-92

LOGIS 3 ou 4 chambres à coucher pour adultes. 827-0347. 12-89

URGENT — Wrightville, maison ou bas de maison, famille de 3 enfants d'âge scolaire, jusqu'à $90, 1er août. 776-3074. 12-93

Propriétés demandées ..... (15A)

BONS CLIENTS pour bungalows de $13,000.00 à $17,500.00 dans Hull. Appelez aujourd'hui, Jacques Fournier, 777-0367, agent, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-91

Automobiles demandées ..... (20)

ACHETERAIS auto pour demolition. 776-3208. 20-90

Divers demandés ..... (21)

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21 A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729 9915. 21 A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-3258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chauffé, $85. 50 Jeanne-d'Arc, apo. 6. 22-90

APPARTEMENT, adultes, chauffé, entrée privée. Après 5h.: 232-7478. 22-96

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-97

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, couple préféré, $80. 279 Clarence, 233-2909. 22-99

APPARTEMENT 3 pièces, libre, idéal pour couple ou personne seule. Pas d'appareils électriques, $55. 746-4986. 22-90

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 771-7866. Projet Riviera. 22-90

APPARTEMENT, basse-ville, une chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, tuile, 1er plancher, $80. 232-3219. 22-106

APPARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé, laveuse automatique, sécheuse, stationnement, Eastview, $95. 771-2812. 22-89

10 BARRETTE, Hull — Moderne, chauffé, 2 chambres à coucher. Libre 1er août. Stationnement. S'adresser 7 Montcalm, Hull. 22-92

1 CHAMBRE à coucher, adultes seulement; 35½ rue William, 235-1948; 237-1220. 22-93

278 CH. DE MONTREAL, app. 7, 3ième étage, $90. 2 ch. à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, service de conciergerie, 1er août. S'adresser 276, ch. de Montréal, app. 8. 746-6896. 22-J.N.O.

EASTVIEW, appartement (bas) 1 chambre à coucher, chauffé. $60. Libre 1er août. 746-0911. 22-106

1er septembre, logis moderne

EASTVIEW — 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine et dinette. 1er étage. Stationnement. $120. 170 Granville. Pour rendez-vous, 771-1434. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1er août, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $85. 749-4135, après 5h. 22-93

EASTVIEW, rue Park, 4 pièces, non chauffé, $50, 746-6067. 22-93

GARCONNIERE, trois pièces, chauffée, éclairée, meublée ou non meublée. S'adresser à 49 Marier, au Magasin Joanne. 22-93

GARCONNIERES, grandes ou petites, modernes, avec appareils ménagers et service de buanderie. Stationnement. 233-7514 ou vous adresser au 280 est, Laurier, app. 24. 22-j.n.o.

GARCONNIERE; résidentiel; tranquille, grande chambre à coucher, salle à manger, cuisine, balcon privé, réfrigérateur, poêle, $80. 64 Lavergne. 749-0476 après 5h. 22-89

GARCONNIERE semi-meublée, Lucerne, $45 chauffée, libre. Tessier et Tessier Inc., courtiers. B. Séguin, agent, 684-5323 ou 777-8048. 22-j.n.o.

HULL (Cartier-Macdonald), maisonnette de 2 chambres à coucher, patio, balcon, chauffée, éclairée, 1er août, $150. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, maisonnette 3 ch. à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffée, éclairée, 1er septembre, $160. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, maisonnette, 3 ch. à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffée, éclairée, 1er août, $160. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL — Cartier Mcdonald, appartement 1 chambre à coucher, demi-rez-de-chaussée, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $100. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier Macdonald, maisonnette, 2 chambres à coucher, patio, balcon, stationnement pavé, chauffé, éclairé. $150. 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, demi-détaché, 4 ch. à coucher, garage, foyer, balcon, 1½ salle de bains, chauffé éclairé. $175. 1er septembre, 777-8835. 22-j.n.o.

LOGIS, cuisine, salon, chambre à coucher, salle de bains, non chauffé, boul. St-Joseph, 777-6870. 22-99

LOGIS 3 pièces, salle de bains; tuile, chauffé. 663-4937. 22-92

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, $70. 82 Garneau, Hull. Bon pour couple. 22-94

MAISON, 48 Bienville. 771-9387. 22-94

PROPRE et spacieux, logis d'une chambre à coucher, $95, chauffé. Près de tout. 232-2584. 22-89

GATINEAU

3 PIECES chauffées, éclairées, eau chaude fournie, laveuse, sécheuse, $80. Libre. 367 St-Raymond. 663-3063. 22-j.n.o.

156, RUE ST-PATRICE, une chambre à coucher, libre en août, $75. 236-4218. 22-91

108 MURRAY, garçonnière, $65, libre. 2 chambres à coucher, $85, occupation 1er août. 234-9374 ou app. 1 après 5.30 p.m. 22-90

RUE NICOLET, ogis, 2 pièces, chauffé, éclairé, $55. 1er août.

VAL-TETREAU, logis 2 chambres, salle de bains non chauffée, $65. 2 enfants acceptés, 1er août. 771-7411. 22-j.n.o.

1er SEPTEMBRE, Eastview, appartement, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, $95. 749-9108. 22-111

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, chauffé, entrée privée. 53A Walker. 22-93

WRIGHTVILLE — Logis 3 pièces, adultes, 69 Montclair, Hull. 22-107

Appartements meublés ..... (22A)

APP. 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, central, couple, 777-9566. 22A-93

HULL, appartement meublé, premier plancher, deux pièces, 777-6796. 22A-94

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE à louer pour fille sobre qui travaille. 777-1518. 23-90

CHAMBRE, permis de cuisson, fille 159 Archambault, Hull, près hôpital, 771-9645. 23-92

CHAMBRE pour monsieur; 137 Laurier, Hull. 777-3914. 23-89

CHAMBRE double, près hôpital, entrée privée, privilèges. 777-1960. 23-110

2 GRANDES chambres meublées, propres. 236-1822. 23-89

CHAMBRE à louer, meublée, 232-7274. 23-90

116 GILMOUR, Elgin, très propre, pour personne respectable, 236-5524. 23-93

CHAMBRE à louer, 776-3479. 23-90

WRIGHTVILLE, chambre meublée, pension si désirée; maison moderne. 776-2041. 23-90

CHAMBRE à louer, 663-2600. 23-91

GRANDE chambre, avec lits jumeaux, quartier résidentiel, central, 777-7147. 23-91

GRANDE chambre, 97 St-André, privilèges de cuisson, 235-9901. 23-91

CHAMBRE meublée, bon chez-soi, 15,rue Walker, angle Laramée et Walker. 777-7878. 23-91

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes; privilèges; complètement meublée; centre de la ville, 233-3612. 61 Murray. 23-89

GRANDE chambre meublée, 158 Mutchmore, Wrightville. 777-1508. 23-89

CHAMBRE à louer, 6 Wright, Hull. 771-3597. 23-89

CHAMBRES meublées pour messieurs, $10 et plus par semaine, 26 York. 23-105

CHAMBRES meublées, poêle, réfrigérateur, central, filles. 777-9566. 23-93

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 19 Laurier, 777-6471. 23-93

GRANDE chambre meublée pour fille ou dame, très propre, centrale, privilèges, 777-5306. 23-93

CHAMBRE MEUBLEE, permis de cuisson, personne sobre. 771-3527. 97 boul. St-Joseph. 23-94

CHAMBRES avec vivoir pour monsieur, possibilité de cuisine. 350 Raymond, Gatineau. 663-5111. 23-94

CHAMBRE meublée. Entrée privée. Stationnement. 777-3192. 23-94

CHAMBRE pour hommes, poêle, réfrigérateur. Entrée privée. $10 par semaine. 777-3162. 25, rue Mance. 23-94

CHAMBRE HEUBLEE avec cuisinette, réfrigérateur et rangette. 106 Guigues, Ottawa. 23-94

CHAMBRE pour messieurs, 19 Montcalm, Hull. 777-6808. 23-94

Accommodations Expo ..... (23A)

MONTREAL et rive sud: chambres, 10 à 20 minutes de l'EXPO, $9 et plus. Pour renseignements, 233-8500, après 5 heures. 23A-104

CHAMBRES à louer pour la durée de l'EXPO. Pour réservations, s'adresser à André Gagnon, 7510 Levesque, Ville d'Anjou, Montréal. 23A-96

CHAMBRE EXPO, près Métro; maison privée; $6-$8 par jour; lavabo, très propre. 525-7563. 4412 Chambord, Montréal. 23A-91

JOLIE chambre, bord du fleuve, $5 par jour chacune. — 10 minutes de l'EXPO. — Réservations: Madame Navarre, 1054, boulevard Marie-Victorin, 655-5182. 23A-98

Chambres et pension ..... (24)

PRES de l'Université, excellents repas, chambre de télévision, 480 Nelson. 24-92

CHAMBRE et pension pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-103

CHAMBRE et pension, pour hommes, Hull, bon stationnement. 771-9306. 24-89

CHAMBRES et pension pour vieillards. 777-8237. 24-89

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis legaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fourristes (55)
Garages à louer (27)

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Pianos

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-j.n.o.

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

Couture

CONFECTION pour dames, à domicile. Pour renseignements, appeler 246-1407 soir. G-91

"Pour la mariée"

"EXCLUSIVE — ELEGANTE" — 279, ch. de Montréal, Eastview. Location de robes pour la mariée et son cortège. Sur rendez-vous le soir, 7 à 9; samedi, 1 à 6. Jarretière gratuite. Mme S. Jubinville, 749-6145. F-j.n.o.

Rénovations

RENOVATIONS domestiques et commerciales de tout genre. Estimation gratuite. Travaux garantis. Du Barry Construction et Matériaux, 141, boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-3412 — 776-2056. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Bois de construction

BOIS USAGE de toutes dimensions, dépasse 4,000 pieds, $150. Cabine 7 x 8 sur roues, transportable, $175, 296 Lévis, Gatineau. 663-5553. G-93

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.

SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-108

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparation. — 232-9451. G-90

Pavage

"CAVALIER PAVING" spécialité entrée de cour, estimation gratuite. 663-6380. G-j.n.o.

PAVAGE

SKOKOS, entrepreneur général de pavage, travaux de béton, estimés gratuits, travail garanti. 722-9601. G-108

Réparations générales

REPARATIONS GENERALES — Ciment, tuile, peinture, estimations gratuites. Charlie, 777-6114. G-107

Jardinage

TERRE à jardin. Lucien Leblanc, terrassement. 771-4843. G-92

"TOP SOIL" et tourbe à vendre. 663-6443, Léo Rivard. G-98

TERRE A PARTERRE, gros gravier pour entrée de cour. 771-8445. G-94

TERRE à parterre — nettoyons cours: réparations; 777-9579 — 777-6112. G-97

IRRIGATION et arrosage souterrain de pelouse. Mac's Service. 733-7743. G 104

LENRAY landscaping, tourbe 1ère et 2e classes, cultivée, délivrée et posée, 771-8157. G-93

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

DEMENAGEURS REIL & SONS, personnel expérimenté dans tous genres de déménagement. Partout, en tout temps, 233-5574. G-98

Nettoyage

NETTOYAGE de cour, lavage de murs et vitres. Estimation gratuite. 771-7573. GUIDE-90

Peintre-décorateur

PEINTURE extérieure et intérieure. 745-2712. G-94

Chambres et pension .... (24)

CHAMBRE et pension pour 4 hommes, Côte de Sable. 235-8967. 24-93

HULL, pour monsieur, excellents repas, accueillant, très propre. — 777-6071. 24-89

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. 234-0881. 24-109

CHAMBRE et pension pour 4 filles. 235-8967. 24-97

CHAMBRE et pension pour hommes; bonne pension. 777-1804. 24-92

Appartement à partager . (24A)

JEUNES FILLES désirent compagne pour partager appartement. 771-6370. 24A-91

Bureaux à louer ..... (25)

$70 CHAUFFE, éclairé, 2 pièces. 1er plancher, près rue Principale. Possession immédiate. Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266. 25-AN

428 RIDEAU, suite 201. 3 bureaux avec chambre de bains attenante. — Idéals pour professionnel. Ascenseur, stationnement, $135. Libre immédiatement. 236-5145. 25-105

DANS LE CENTRE de la ville de Hull, bureaux ayant 150 pieds carrés à 300 pieds carrés, total disponible 2,200 pieds carrés. 771-2844 jour; soir 771-4488. 25-j.n.o.

3 BUREAUX à louer au Centre professionnel en face hôtel de ville de Hull; aussi entrepôt 40x 60, 18 hauteur. Situé chemin de la Mine, près de la voie ferrée. Composez 777-1318. 25-93

Commerces à louer ..... (26)

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

LOCAL à louer pour salon de beauté ou de barbier. S'adresser à 2 Victoria, Hull. 777-0286. 26-92

492, RUE RIDEAU, approx. 300 pi. car. avec étagères, pièce d'entreposage, garçonnière chauffée, à à l'arrière. Libre en juillet, peuvent être loués séparément. 26-91

Chalets à louer ..... (29)

CHALET, bord de l'eau, à Boulders, 3 milles d'Aylmer, meublé, électricité, plage, $45 par semaine, 684-3613. F. Lepage. 29-89

GRACEFIELD, chalets à louer, électricité, eau courante, site tranquille, 463-5356. 29-97

CHALET, Perkins, eau courante, électricité, plage privée. Bateau. 663-7027. 29-92

CHALET à louer sur le bord de la rivière Gatineau. 777-3484. 29-89

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet libre 8 juillet. 777-6516; Luskville, 455-2616. 29-92

CHALET, lac McGregor; 2 chambres, toilette, eau courante, réfrigérateur, électricité; semaine, mois, saison. 776-1922. 29-97

RESERVEZ maintenant votre cabine ou chalet, pour vacances. St-Pierre de Wakefield. Bonne pêche. 777-0823. 29-an

LAC SIMON, 4 chalets vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine. 663-5854. 29-92

CHALET en bordure du lac. 728-8762. 29-91

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet à louer, semaine ou mois; meublé, électricité, eau courante, bon chemin. 777-6516 après 6 h., Luskville 455-2616. 29-109

CHALET à louer, bord de rivière Gatineau. 777-3484. 29-89

CAMP à louer, Quyon, pour information: 749-3993. 29-90

CHALET, 3 chambres à coucher, sur lac privé, commodités, 18 milles de Hull, $60 par semaine, 746-8004. 29-90

Chalets à louer ..... (29)

CHALET, bord de l'eau. 663-4522. 29-96

LAC CAYAMANT, chalet, électricité, bateau, semaine ou saison, 771-5558. 29-93

LAC LA PERDRIX près Perkins, 20 milles, 2 chambres à coucher. $45 par semaine, 733-9360, 671-2530. 29-91

ST-PIERRE de Wakefield, privé, spacieux, bien meublé, juillet et août. 232-4069 après 7h. 29-91

Divers à louer ..... (30)

COSTUME d'époque à louer, accessoires compris. 777-2416. 30-90

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES, mariées, bouquetières, filles d'honneur, Centenaire. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236, Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o

COSTUME D'EPOQUE pour soirée du Centenaire. 771-5343. 30-95

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

LOCATION DE MEUBLES

Mobiliers de maison complets, à la journée, la semaine, au mois ou à l'année.

POUR DES MEUBLES NEUFS EGALEMENT, ALLEZ AU

282, rue Bank — 237-1800

Pour échanger des meubles rendez-vous au:

111, rue Murray — 237-1800

G. H. JOHNSON'S

FURNITURE LTD.

30

A vendre ou à échanger . (31A)

EMPLACEMENT 82 acres, 25 milles de la ville. 777-2878 après 6h. 31A-6-7-10-m.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

ORLEANS, 3 chambres à coucher, salon double, salle à manger, grande cuisine, eau courante; située sur lot double. S'adresser à Joseph Larose, 925 St-Jean. 32-90-Ont.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

312, chemin de Montréal

Eastview — 745-1551

COTE-DE-SABLE, rue Besserer près King Edward. Terrain 100 x 100. Prix demandé $69,000. Termes faciles. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW, 10 logis rapportant $930 mensuel, terrain 115 x 100. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW — $1,000 d'acompte 5 unités, stuc, grand terrain. Revenus $3,600 par année. Simard, 749-1966.

RUE DIEPPE — Duplex stuc 2 et 3 ch. à coucher. Seulement $16,-900. Simard, 749-1966.

ELMVALE ACRES, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, foyer, abri d'auto. 1ère hypothèque à 7%. Paul, 733-5067.

BOUL. ST-LAURENT, duplex brique et pierre, un trois chambres, et un deux chambres. Location idéale. Paul, 733-5067.

EASTVIEW, bungalow, duplex, 3 chambres à coucher et une chambre à coucher. Terrain 50 x 100. On demande $16,300. Termes faciles. Labranche, 745-3753.

$12,000, Eastview, maison de deux étages, 3 chambres à coucher, acompte à discuter. Labranche, 745-3753.

32-J.N.O.-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

PRESLAND, triplex, $32,000, parfait état. George D. Howith, courtier d'assurances. 749-9971. 32-an. Ont.

ALFRED — Maison 4 chambres à coucher, eau courante, autobus scolaire, hangar, poulailler neuf, terrain 100 x 300, $8,000 ou à discuter, 746-6282 32-96 (Ont.)

MAISON deux étages, bien entretenue, terrain paysagé, rue résidentielle. 745-2757. 32-99 Ont.

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

courtage — 745-1521

LOTS DE CHOIX: De $5,000 à $26,000. Urgel Bray, 733-5510 - 745-1521.

AUBAINE: Maison 3 ch. à coucher, fenêtres en aluminium. Seulement $8,700. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

CASTLE HEIGHTS: 527 Sirois — "Split Level" exceptionnel, tapis partout, foyer, den, salle de jeux, salle à manger, etc ... Appeler Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

FERME DE 50 ACRES à Clarence Creek, très bonne maison de 4 ch. à coucher, chambre de bains 4 pièces, garage double. Prix: $15,900. Faites une offre. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS: Maison à deux étages en stuc, système à chauffage neuf, grand terrain de (302' x 190'). Seulement $9,900. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

RIDEAU HIGH: Semi-bungalow de 5 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, entrée pavée. $4,000 comptant. Vendeur prendrait la balance comme 1ère hypothèque. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

165-167 KING EDWARD: Double. Un logis de 4 ch. à coucher et deux logis de 2 ch. à coucher, 2 fournaises neuves et nouveau système de plomberie et d'électricité. Prix: $21,800. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

LOUIS TITLEY

LIMITEE — COURTIER

237-3131

RUE DALY: triplex brique, logis de 5 pièces, revenu brut de $3,300. Prix réduit à $23,500. M. Mongeon, 749-7577.

CHEMIN MARIER ... triplex, chauffage eau chaude, 3 garages, beau terrain. Offert à $14,900 avec seulement $500 d'acompte. M. Grégoire, 745-1331.

745-6801

CUMBERLAND, ONT. — Split-level moderne, face à la rivière, 4 chambres à coucher, garage attaché. Roland Bigras, 749-2374.

RUE ETHEL — Résidence de 2 étages, fini adulinum siding, 3 grandes chambres à coucher, $13,900. Bas acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

PRES ECOLE SECONDAIRE RIDEAU — Résidence de 5 ch. à coucher, salle de jeux. $5,000 d'acompte. Noël Potvin, 234-3426.

PRES RIDEAU HIGH — Split-level luxueux, 3 grandes chambres à coucher, Revenu de un logis loué à $90 par mois. Roger Prégent, 745-5697.

RUE VAUGHAN — joli duplex, 3 chambres à coucher par logis, près écoles. $3,000 d'acompte. Une hypothèque. Laurent Roy, 749-5635.

CH. CARSON — Double en brique. Condition impeccable. Logis loués $140 chacun, $30,500. Termes faciles. Armand Richard, 233-5343.

RUE CARILLON — duplex de 1 et 2 ch. à coucher, $12,000 avec $2,000 d'acompte. Laurent Roy, 749-5635.

CH. MARIER, bâtisse 4 logis. Revenu mensuel $310. Chance exceptionnelle d'achat, $24,900. Termes. Roland Bigras, 749-2374.

PRES CH. MONTREAL — rue Emond — Aubaine. Duplex entièrement renouvelé, $13,900 avec $3,000 en acompte. Une hypothèque. Armand Richard, 233-5343.

56 CH. MARIER — duplex chauffage eau chaude, garage. Logis de 5 pièces, $18,500. Termes faciles. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CH. CYRVILLE — Déménager aujourd'hui. Bungalow 6 pièces, $12,900. Termes faciles. Roger Prégent, 745-5697.

32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

3 LOGIS $27,500, tous 2 chambres à coucher, avec lot de 33 pieds bon pour bâtir 2 logis. Revenu $3,240 par année. Rue Carillon, Eastview, 749-0226. 32-90 Ont.

TRIPLEX, rue Jolliet, Eastview, 2 logis de 3 chambres à coucher et un de 2 chambres à coucher, inclus garage. 824-1418. 32-93 Ont.

MAISON à vendre ou à louer sur option d'achat. Grand terrain. 824-1803. 32-89 Ont.

ELMVALE ACRES, bungalow de 4 chambres à coucher, salles de jeux, de couture, de travail, foyer, près église, écoles, centre commercial, terrain de jeux et arrêt d'autobus. 733-3019. 32-93 Ont.

EASTVIEW triplex et bungalow, revenu annuel $3,400. $20,000. 745-3950. 32-93 Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

CAUSE TRANSFERT — Maison moderne, 3 chambres, grande cuisine, sous-sol fini, 2 salles de bains, beau terrain. 15 Thibault, Hull, 776-1657. 32-93 Qué.

55 Moncion

BUNGALOW 6 pièces, foyer, endroit choisi, disponible, vente privée, 827-1266. 32-94 Qué.

A SEULEMENT 10 milles de la ville, 4 acres de bonne terre à jardinage, 3 chambres à coucher, prix global, $5,500, excellentes conditions, communiquez avec Stan Cross, courtier, 777-8000. 32-90 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411

REGIONAL COURTIER LTEE

16 LANGEVIN — HULL

RUE NICOLET — maison, stuc, 5 chambres, termes.

GATINEAU — rue Racicot, maison stuc, très propre, petit acompte.

RUE MAISONNEUVE — Duplex moderne, cave, termes.

RUE BRODEUR — triplex, stuc, revenu $220, acompte $1,500.

BOULEVARD ST-JOSEPH — 4 logis, stuc.

ARGENT A PRETER

32-Qué.

J.-R. DESCHENES

COURTIER

771-2605 — RES. 776-4998

Mme R. Lécuyer, 777-5074

J.-G. Hélie, 771-9997

VOICI votre chance! bungalow de 5 pièces, salle de récréation, terrain 60 x 100. $14,800; termes.

LAC DES FEES, bungalow, garage double, sous-sol fini à la grandeur, occasion exceptionnelle, termes.

RUE DUPUIS, face à la promenade, bungalow de 4 chambres, salon, salle à manger, cuisine, garage, terrain 85 x 105, $22,700. Termes.

32-Qué.

DUSSAULT

"REALTOR"

COURTIERS EN IMMEUBLES

SERVICE "PHOTO M.L.S."

33 Laval, Hull 771-3211

WRIGHTVILLE, 84 St-Onge, bungalow en brique et pierre, abri d'auto, 4 ch. à coucher, salle de jeux, 2 ch. de bains, foyer naturel au salon, maison très bien finie. On demande $23,000. E. Wielgo, 771-5646.

163 NOTRE-DAME, 4 logis, chauffage central, à l'eau chaude, revenus $3,480 par année. Très bien situé. S'achète avec $3,500 comptant. Prix demandé $20,000. L. Pitre, 777-3983.

151-153 LAURIER, bungalow de 6 pièces et duplex sur 7,128 pi. ca. de terrain. Chauffage eau chaude. Le tout en parfait état. Prix demandé $33,000. J. P. Querry, 776-2990.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

LUCERNE, maison stuc, 4 lots, arbres, garages, libre, 771-1941. 32-97 Qué.

SARRA-BOURNET

LTEE

COURTIER — REALTOR

176, boul. St-Joseph

771-7356

WRIGHTVILLE — 27 Jeanne-d'Arc, maison 2 étages, salon, salle à manger, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, solarium. Très bien entretenue. Pourrait facilement être convertie en duplex, $10,900.

LUCERNE — D'Amour Drive, district exclusif et résidentiel. Terrains d'une acre.

SERVICE PHOTO M.L.S.

32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

COIN DEMONTIGNY ET DALPE — Joli terrain pour appartements avec maison. S'adresser 35 Dalpé, Wrightville. 32-89-Qué.

MAISON nécessitant réparations, près du moulin à Gatineau. Revenu $103 par mois; meilleure offre au-dessus de $3,500. 663-5735. 32-90-Qué.

JULIEN GROULX

REALTOR

COURTIER

EN IMMEUBLES

162 HOTEL-DE-VILLE — 777-8850

JULIEN GROULX — 777-0674

CHEMIN GARDEN — Duplex, logis 3 chambres à coucher, salon, chauffage central, terrain 129 x 224. Prix demandé $16,500, acompte $5,000; solde $100 par mois. 32-300-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires

M.L.S. 120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227 M.L.S.

A 32 BOUL. HADLEY — semi-bungalow de cinq pièces. Salon avec foyer et grande cuisine. Garage. Lot 70' x 80'. Benoît Barrette, 684-6362.

TRES FACILE D'ACHAT. Le 9 Hôtel-de-Ville comporte cinq logis. Prix plus que raisonnable. Un léger comptant et solde en première hypothèque avec le vendeur.

UNE OCCASION SUR LA 3e AVE, GATINEAU — Très beau bungalow avec sous-sol fini. Le rez-de-chaussée est merveilleux. Cuisine et salle à manger très moderne. Abri d'auto pour deux voitures. Benoît Barrette, 684-6362.

COMMERCANTS et HOMMES D'AFFAIRES — Nous avons un terrain de 160' de front et 107' de profondeur sur le boul. St-Joseph. C'est un endroit idéalement situé pour tout genre de commerce. Roger Lauzon, 771-8036.

32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée

COURTIER EN IMMEUBLES

771-6266

REALTOR

126 HOTEL-DE-VILLE

HULL

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE HULL

$6,500.00 — prix total, duplex, rue Iberville, paiements faciles, petit dépôt. Appelez aujourd'hui. Meilleur prix pour du comptant.

Jacques Fournier, 777-0367

REDUIT DE $3,000.00 — Demande seul. $10,000.00 pour duplex au 668, Hurtubise, Gatineau. 2 ch. à coucher par logis. Termes.

Val. Chénier, 771-7697

STE-ROSE-DE-LIMA — $4,300.00 prix d'aubaine, maison 2 étages très confortable. 5 grandes pièces, lot 55 x 135.

Clément Giroux, 771-1101

EXIGEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

AUBERGE TOURISTE sur la Gatineau, commerce marche sur des roulettes, licences complètes, chasse et pêche, clientèle établie. Léger comptant — Informez-vous. Rod Bellemare, 776-2319

A LOUER OU A VENDRE! — Commerce boul. St-Joseph — très bien situé, moderne. Occasion. Possession immédiate.

Hector Marsolais, 777-3494

32-Qué.

TAXES MUNICIPALES

à partir de

$97.00 par année

Incluant:

- Pavage de rues
- Bordures de ciment
- Entrée d'auto pavée
- Taxes d'eau

à RIVIERA

5 maisons modèles ouvertes de 1h. p.m. à 9h. p.m.

- Ecoles et centre commercial
- Terrains de jeux, etc.
- Bungalow neuf en brique de 3 chambres à coucher
- Garantie de 20 ans sans peinture extérieure
- Corniche en aluminium
- Planchers de chêne de ¾"
- Ventilateur au-dessus du poêle
- Fenêtre "White Line" Migneault
- Terrain tourbé sur la façade
- Entrée d'auto pavée

VASTE CHOIX DE 35 MODELES

Acompte minimum $435

BEAUDRY CONSTRUCTION

771-6694

32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS

TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867

236, boul. St-Joseph, Hull

VENEZ VISITER ce joli bungalow situé rue Lavallée. 4 ch. à coucher, salon magnifique avec porte patio conduisant sur une galerie offrant une vue magnifique de la région. Salle de jeux. Construction de qualité. Aucune amélioration à y apporter. G. Tessier, 776-2233.

RUE PERRAS. Spacieux bungalow de 4 ch. à coucher, grande cuisine, salle de jeux 34 x 17. Terrain paysagé. Très propre. Il faut le visiter. $18,500. Acompte à discuter. C. Tessier, 771-6372.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Jolicoeur — Vue magnifique du Parlement. Joli bungalow 3 chambres, salon, cuisine et dînette, 2 foyers, 1½ salle de bains, sous-sol 7½'. Acompte $5,900.

AUBAINE — Il faut voir cette jolie propriété rue Raoul, Pte-Gatineau, pour seulement $8,500, 1½ étage, chauffage central. 3 chambres. Beau terrain. Entrée pavée. M. Glazer, 771-5122.

COMMERCE DE RESTAURANT et cabines sur route no 8. En plus, logis pour propriétaire comprenant 3 ch. à coucher. Excellent emplacement pour qui veut se partir en affaires. Demande $22,000. Pour plus de renseignements contactez R. Sabourin, 777-8351.

SITE EXCEPTIONNEL, rue Emond, Hull — Terrain magnifique et privé. Bungalow de propreté impeccable, fini brique et pierre, 6 pièces plus sous-sol fini. Il faut le voir. R. Dalpé, 777-5167.

LUCERNE, 60 Lakeview Dr. Maison 1½ étage, 4 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger et garage. Très beau terrain 125 x 230. Demande $16,700. Acompte à discuter, 771-5867.

RUE ST-ANTOINE, Pte-Gatineau — Bungalow neuf comprenant grand salon, cuisine avec four et poêle encastrés, 2 ch. à coucher. Tapis mur à mur dans toutes les pièces. Sous-sol prêt pour 2e logis. En vente à l'état actuel à $13,000 ou complètement fini avec brique et trottoirs à $14,500. Acompte $2,000. 771-5867.

RUE NORMANDIE. Joli bungalow fini brique et pierre, 3 chambres, salon avec tapis mur à mur. Draperies incluses. Possession immédiate. Acompte $2,500. J. Laflamme, 771-5860.

AUBAINE, 81 Scott, bungalow de 3 ch. à coucher, garage. Près école. Chauffage central. Seulement $10,000. 771-5867.

GALERIE LUCERNE — 684-5323

1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

149 AMHERST, Hull — 2 logis de 3 pièces — Extérieur stuc. Revenu mensuel $110. Chauffage individuel. Demande $9,000. R. Barbeau, 777-8302.

CHOIX DE 12 TERRAINS résidentiels d'une acre, boisée. Très beau site. Vue panoramique de la rivière Outaouais. Situé sur Alexander Road à Lucerne. Prix variant de $2,200 à $2,900. Termes faciles. B. Séguin, 777-8048.

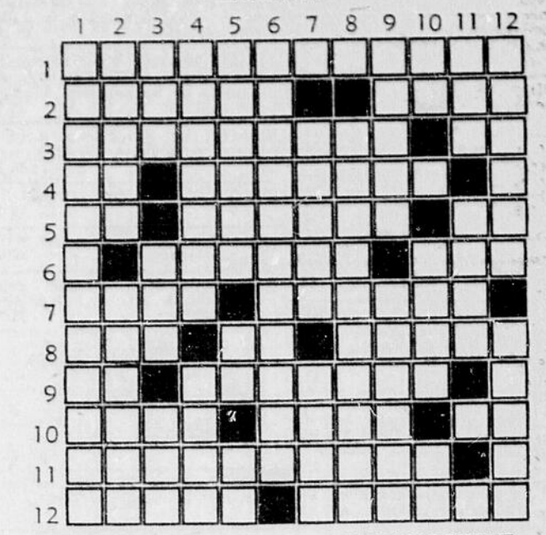
VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES

Ouvert de 9 à 9

32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2841 —



HORIZONTALEMENT

1—Généralité.
2—Os du genou. — Orignal.
3—Rends meilleur. — Note.
4—Venu en vie. — Crapaudine en métal.
5—Dans le corps. — Patrie de Van Dyck. — Négation.
6—Travaillé minutieusement. — Avalée.
7—Viscère double. — Grossier.
8—Bière anglaise. — Bout de la dent. — Qui présente les couleurs de l'arc-en-ciel.
9—Lettre grecque. — Sert à aromatiser la bière.
10—Femelle du lièvre. — Liste, catalogue. — Monnaie internationale.
11—Citerons.
12—Allonge. — Poème épique de Virgile.

VERTICALEMENT

1—Description du ciel.
2—Divisions administratives de l'ancienne Egypte et de la Grèce actuelle.—Soutirant.
3—Du verbe "aller" (en latin). — Compagnie. — Sainte.
4—Sorte de papillon. — Interjection d'interrogation.
5—Soutirons. — Numéro. — Indique qu'il est médecin.
6—Action de rouvrir.
7—Elu pour un second terme. — Mascaret de Gange.
8—Pièce de bois posée entre les deux pieds-droits d'une baie pour en empêcher l'éboulement.
9—Matières pesantes embarquées sur un véhicule quand l'absence de cargaison en rend la conduite difficile. — Arbuste à fleurs blanches et odorantes.
10—Pronom personnel. — Tige flexible. — Marque le conditionnel.
11—Figure héraldique en forme de T. — Nuages.
12—Accès. — Non préparée.

SOLUTION DU PROBLEME No 2840

■ **Horizontalement:** 1. Trépignement; 2. Réseau — Têt; 3. As — Ume — Heu; 4. Ver — Burinera; 5. Arases — Eros; 6. Ivre — Etroit; 7. Laine — Ra — Fin; 8. Stries — Iso; 9. Enseigne — Emu; 10. Uni — Entre — El; 11. Ma — Ee — St; 12. Events — Etant.

■ **Verticalement:** 1. Travailleuse; 2. Réserva — NN; 3. Es — Rarissime; 4. Peu — Sente — An; 5. Iambe — Erié; 6. Gueuse — Ignés; 7. Trente; 8. Etai — Raser; 9. Me — Néo — Est; 10. Ethérifie — Ta; 11. Erotisme; 12. Touas — Noulet.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE — Maison 9 pièces, cause départ, Parc-de-la-Montagne, 777-1496. 32-88

EDGAR CHENIER

COURTIER — 777-1198

BOUL. DU PROGRES, bungalow en brique, comprenant salon, cuisine, 3 chambres à coucher; site résidentiel, $15,000. Mme P. Candy, 771-2927

BOUL SACRE-COEUR, triplex près de l'Imprimerie nationale, très bonne construction; conditions faciles. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o.-Qué.

MAISON, 52, Wright; central; 4 logis. 777-6136. 32-97 Qué.

AYLMER — Bungalow, 3 chambres, $8,500, 771-9591; 663-6911. 32-104 Qué.

DUPLEX, 3 chambres à coucher, chaque logis, grande cuisine, salon, salle de bains complète, solarium, 261 Greenvalley, Gatineau. 663-4761. 32-94 Qué.

AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher; vente privée; propriétaire transféré. 684-3378. 32-90 Qué.

ARMAND

COUTURE

Courtier en immeubles

392 Notre-Dame, Gatineau

663-2120

Rés.: 663-4991

10 MINUTES de Gatineau, chalet (featheredge) intérieur gyproc, 2 chambres à coucher et grande cuisine, hivérisé, cuisine et salle à manger d'été, lot 120 x 450. Prix $4,500. Initial à discuter.

BUNGALOW, construction récente, 2 chambres à coucher, cuisine avec ventilateur, grand salon, chambre de bains complète, tourbé, clôturé au complet. Spécial $7,000.

MAYO, chalet, 3 chambres à coucher, grande cuisine, presque fini, lot 75 x 175. Prix $2,500.

GUARANTY TRUST

COURTIERS-REALTORS

De 9 à 5: 771-6655

GENRE "Ranch Colonial" $42,000. Comme neuf. Garage double, 3 chambres à coucher, lot panoramique. Détails au bureau.

SPECIAUX

10 LEGAULT — Parc de la Montagne

60 MONCION — Jardin Taché

48 JOLICOEUR — Parc de la Montagne

UNIFAMILIALE — 1½ étage, 9,000 pieds carrés de terrain adjacent à la CCN, $20,000. Termes.

JACQUES SEGUIN

771-7816

32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"

COURTIER EN IMMEUBLE

136, 2e Avenue, GATINEAU

663-3903

GATINEAU, rue William, bungalow-duplex, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains, sous-sol fini au complet. Pour plus de détails, Phil Thibodeau, 663-3903 jour; 663-3635 soir — 618

PERKINS — Coin chemin Sanscartier, joli bungalow, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, sous-sol presque fini, planchers finis tuile partout. Construction 1964. Conditions avantageuses. 663-3903 — 639

MASSON — Chemin du Fer à cheval, genre motel plus 4 cabines, chauffage central. Conditions avantageuses, 663-3903 — 641

Prêts hypotécaires

32-an-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

TRES BELLE maison de 3 chambres à coucher; beau jardin, grande cuisine éclairée. Signaler 684-6512. 32-98-Qué.

POINTE-GATINEAU, projet, vente privée, bungalow de construction récente, à 2 logis complet, quartier résidentiel, près église et école, système chauffage à l'huile, entrée asphaltée et cour clôturée. Revenu mensuel possible $175. Prix $12,950, minimum comptant $2,000. Termes très raisonnables. Après 5h. 728-4704. 32-103 Qué.

DESCHENES, rue Champlain, bungalow en bon état, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de bains complète, solarium. $7,000, petit acompte considéré. 684-3781. 32-94 Qué.

RHEAU SEGUIN

REALTOR

PRETS HYPOTHECAIRES

73 Laval, Hull 771-7325

2 ETAGES et magasin à St-Pierre-de-Wakefield, façade sur le Lac St-Pierre, logis 2 chambres à coucher et magasin, stock et équipement compris. Comptant $3,000. A Guénette, 771-4561 (35).

TRIPLEX et DUPLEX ultra modernes dans une belle localité de Gatineau. Voyez nos maisons modèles, comptant minime. A. Dupuis, 771-7325 (42).

PRES BOUL. TACHE: duplex à 2 chambres à coucher, garage chauffé et salle de lavage. $24,-700. R. Séguin, 777-4552 (53).

TERRAIN pour appartement à Val-Tétreau. Mme Y. Duval — 684-4270 (43).

LUCERNE: grand terrain 150 x 293 pour seulement $2,800. H. Carrier, 684-4453 (47).

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi.

Pour informations:

771-0515

771-8378

L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

Terrains à vendre (32A)

RUE MAURICE, près de St-Raymond, 29,561 pieds carrés, 147 pieds de front sur la rue Maurice. Aubaine à $8,000 comptant. L. Fitzpe. 777-3983. Immeuble Dussault Inc. 771-3211. 32A-89

LOTS 100 x 200; $6,000. 771-3595. 32A-91

ROCKLAND, terrain 11½ acres, bon pour commerce ou jardinage. 824-1418. 32A-93

LOTS résidentiels, continuation de la rue Sirois, Ottawa. 746-4966. 32A-109

LOT 100 x 200, Notre-Dame des Champs, 745-3346. 32A-90

LOT 75 x 100, Limbour. 776-1175. 32A-91

TERRAIN 50 x 100, à Deschênes. 771-0862. 32A-91

ORLEANS — Terrain 85 x 272, $2500. Termes. 749-2896. 32A-89

Commerces à vendre (33)

RESTAURANT L'Etoile du Nord, 174 St-Louis Pte-Gatineau (licencié) très bon commerce. Cause: maladie. Voir M. Thibault. 33-99

HOTEL, complètement licencié, situé près usine Sogefor Lafontaine-Dundas Ltée. Tél.: 588-1043, Lac des Iles, Comté Labelle. 33-97

SALON de coiffure, rue Eddy. Vendu cause de maladie. 663-4145 après 7 p.m. 33-103

COMMERCE établi, rapporte $40 à $50 par semaine, 6 machines à cigarettes, 663-2593. 33-92

PETITE confiserie, région universitaire, raisonnable, loyer gratuit jusqu'à septembre, 212 est, rue Somerset. 33-90

GAS BAR, restaurant-épicerie et logis, situé à Luskville. Vente cause mortalité. $20,000. B. Séguin, 777-8048.

MAGASIN GENERAL, snack bar et logis. Beachgrove. B. Séguin, 777-8048.

GARAGE TEXACO à Chénéville, Qué. Consultez Pierre Aubry, Tél.: 180, St-André-Avellin.

COMMERCE d'épicerie et restaurant plus logis à Gatineau. C. Tessier, 771-6372.

PENSION, Lac Simon — Maison principale de 9 chambres, salle à manger et cuisine. 4 unités de motel plus chalet de 2 chambres à coucher. Entièrement meublé. Belle plage. Inclus 7 grands lots pouvant être vendus individuellement. $35,000. Termes faciles. P. Aubry, tel.: 180, St-André-Avellin.

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIER — 771-5867
236 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
33-

Fermes à vendre (34)

FERME A VENDRE

La Farm Credit Corporation offre en vente par soumissions publiques une ferme comprenant 300 acres dont 164 cultivées, sise à 7 milles au sud-est de Hearst. Les bâtisses comprennent une maison en pans de bois sur fondation de béton, couverte de brique isolée, hangar, garage, hangar à outils, électricité installée. On peut brièvement décrire la propriété comme Lots séparés 8 et 9 dans la 8e concession, canton de Tisdall, district de Cochrane. La vente est faite conformément au pouvoir de vente d'une certaine hypothèque de Hervé Couture à la Farm Credit Corporation, inscrite au bureau des titres de propriétés de Cochrane sous le no 122804 et conformément à la Loi des hypothèques telle qu'amendée.

Les soumissions sous pli ordinaire et portant la mention "Soumission de ferme Couture" devront être reçues au bureau de la Farm Credit Corporation, 20 est, avenue Eglinton, Toronto au plus tard, à midi, le 24 juillet 1967. Les soumissions reçues seront dépouillées avant 4h. 30 de l'après-midi à cette date. La plus haute ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée. Dans le cas de deux soumissions du même montant approximativement, la discrétion de la Corporation dans son choix sera définitive. L'acheteur de cette propriété devra se fier à sa propre inspection et à ses propres connaissances de la ferme et non à ce qui a été mentionné ci-dessus ou à toutes autres autres particularités ou représentations faites oralement ou par écrit par des employés de la Farm Credit Corporation.

CONDITIONS: Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou mandat-poste payables au pair à Toronto à la Farm Credit Corporation au montant de $200.00 (remboursable si la soumission n'est pas acceptée); d'un solde de 10% du prix d'achat sur acceptation de la soumission et d'un autre montant de 15% du prix d'achat dans un délai de trente jours immédiatement après, donc un total de 25%. Le solde sera reporté au moyen de l'entente habituelle à longue échéance de la Corporation pour vente sur une période de 20 ans avec intérêt à 6% par année payable en versements annuels sur une base d'amortissement. Si la propriété est vendue ce sera aux conditions de vente ordinaires de la Corporation et la transaction sera close dans un délai de 30 jours de l'acceptation de la soumission.

Donné ce 28e jour de juin 1967.
Farm Credit Corporation,
20 est, avenue Eglinton,
Toronto 12e, Ontario.
34

Terrains pour chalets (34A)

EMPLACEMENT de camp près de grande route, 3 bateaux et bois gratis. $1.25 par jour. Farrelton, Qué. 442-3437. 34A-93

DOMAINE PRIVE, district St-Pierre, ouvert à l'année. Termes à discuter. 777-0623. 34A-an.

CLARENCE CREEK — Lot boisé 100 x 150, chemins entretenus à l'année, électricité, lac artificiel, $300. 824-2335. 34A-94

JOUISSEZ des vacances! Lot 100 x 100, Cedarvale, $100 comptant. Termes. Guaranty Trust, courtier, 771-6655. J. Séguin, 771-7816. 34A-AN

TERRAINS sur rivière Outaouais, près traverse de Masson. Après 5 heures, 771-8784. 34A-94

LOTS et chalets, lac McGlashan, Wilson's Corner, 18 milles d'Ottawa. 663-5533. 34A-105

OAK LAKE, terrain de 250 pieds de façade sur le lac. Truite. Endroit retiré. $1,200. 777-3244. 34A-100

LAC SCHRYER, Montpellier, 53 milles d'Ottawa, lot 100 x 300, plage, pêche, chasse, $1,000. 824-1725. 34A-93

Chalets à vendre (35)

LUSKVILLE, plage Tremblay. Doit vendre chalet meublé, 3 chambres à coucher. Valeur $4,000 pour $2,700. Termes $40 par mois. 771-5352. 35-91

12 MILLES de Buckingham, lac Half Moon, chalet 3 chambres à coucher, électricité, eau courante. $4,000. 777-3244. 35-100

LUSKVILLE, bonne bâtisse avec ½ arpent de terre, sur concession no 7. 777-6516 après 6 h., Luskville, 455-2616. 35-109

CHALET meublé, stuc, électricité, eau courante, $3,000. Lac McGuire, 8 milles de Buckingham, 663-5497 35-91

CHALET, lac Beauchamp, meublé, vendre ou à louer, 777-4882. 35-91

PETIT LAC à vendre. 771-6858. 35-91

CHALET à vendre, 40 milles d'Ottawa. 771-3030. 35-91

LAC McGREGOR, meublé, deux chambres à coucher, électricité. 233-7276. 35-92

LAC DES LOUPS, 3 chambres à coucher; entièrement meublé; appareils au gaz propane. Terrain de 168 x 148 pieds en bordure de l'eau. $9,000. Facilités. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633; le soir: 731-6144. 35-j.n.o.

CHALET meublé, 35 milles de Hull, tranquillité absolue, 771-8292. 35-93

LUSKVILLE, chalet 3 chambres à coucher, eau courante, électricité. 771-3905. 35-93

CHALET neuf, bien situé, Lac St-Pierre-de-Wakefield, 776-2213. 35-93

LAC SCHRYER 2½ milles de Montpelier, 7 pièces, luxueux. Léger acompte. Termes comme loyer. J.-A. Deschamps, téléphone, 423-6677. Montebello. 35-92

CHALETS de 2 ou 3 chambres à coucher, Lac Ste-Marie, près de projet de monte-pente, accessoires électriques, eau courante, beau terrain sur le lac, plage, bateau compris. Lemens 771-0644. 35-90

LAC STE-MARIE — Cinq chalets, bord de l'eau, 3 milles du Mont Ste-Marie, Ski top, cinq acres. Idéal pour motel, 467-2046. 35-98

4 CHALETS neufs, en bordure du lac Belair, Masham. Terrain pour chalets. 745-1405. 35-110

Automobiles à vendre (36)

1958 CHEVROLET ½ tonne, $325; 1954 Chevrolet ½ tonne, $175; Dodge 1959, $125. 52 Brébeuf, Hull. 776-4115. 36-j.n.o.

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

Nous ferons un effort spécial en juillet

MEILLEUR CHOIX QUE JAMAIS... VENEZ NOUS VOIR CE SOIR

1963 CHEVROLET Biscayne, sedan, 2 portes, gris argenté, avec intérieur rouge. Très jolie, révisée et prête à rouler. Pl. L45827. Etait $1295. MAINTENANT **$1095**

Vaste assortiment — choix de 150 voitures "O.K." revisées

BÉLISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

LE SOIR: 749-5948 — 749-5941

444, ch. de Montréal

36

MYERS

A UN CHOIX VARIE DE FAMILIALES

IDEALES POUR LA FAMILLE AU COURS DES VACANCES

1965 CHEVROLET 9 passagers, 4 portes, familiale, transmission automatique, radio, servo-direction. 497A **$2496**

1965 RAMBLER 770, familiale, 4 portes, transmission automatique, radio, servo-freins et servo-direction. X29158 **$1996**

1964 CHEVROLET, familiale, 4 portes, transmission automatique, 6 cylindres, X31935 **$1588**

1964 FORD Country sedan, 4 portes, familiale, 8 cylindres, automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Luxueux porte-bagages chromé. X31151 **$1895**

1962 PONTIAC American Catalina, familiale, 4 portes, transmission automatique, radio, servo-direction et servo-freins, V8. X26218 **$1388**

PLUS DE 140 AUTOS D'OCCASION AU CHOIX

MYERS MOTORS

angle Elgin et Catherine

"Le concessionnaire en ville"

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

233-5653 — 233-8411

36

Automobiles à vendre (36)

1964 CHEVROLET Bel Air 6 cylindres, automatique, 35,000 milles, $1,175. — 776-4115. 36-j.n.o.

1958 Plymouth 8 ordinaire, $145. — 1960 Ford familiale, $175 — 1959 Chevrolet Impala, 4 portes, toit rigide, $175 — 1959 Ford, $195. — 1959 Pontiac, $100. 230 Kent. 771-1445. 36-j.n.o.

1964 FORD sedan, 6, automatique, $650. 771-4976. 36-j.n.o.

1966 FORD Fairlane G. T. 4 vitesses, Buckingham, 986-2217. 36-91

1959 PONTIAC Parisienne, décapotable, 6 automatique, parfait état, peinture neuve, $595, 230 Kent, 771-1445. 36-j.n.o.

1960 PONTIAC, automatique, 6 cylincres, 2 portières, toit rigide, 1 propriétaire, 43,000 milles $450. 776-4115. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET familiale, 6 automatique, 1 proprio, $495. — 771-2157. 36-j.n.o.

$42 PAR MOIS achètent 1963 Acadian familiale. Reuben's, 598 Rideau. 36-90

1960 METEOR 2 portes, toit rigide, $350, 771-4976. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, $250, 771-4976. 36-j.n.o.

1958 FORD V-8, automatique, $175. 771-1445, 230 Kent, Hull. 36-j.n.o.

1961 CHRYSLER Saratoga, bon état, $525. — 776-4115. 36-j.n.o.

1962 VAUXHALL $425. 771-4976, 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1959 Impala, décapotable, automatique, toit neuf, peinture neuve, $300. 776-3892. 36-92

INTERNATIONAL 1959, ¾ tonne, 131 Ste-Marie, 777-2043 après 6 h. 36-89

1962 CHEVY II, $550. 771-4976, 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

METEOR 1956, ordinaire, bon état, $85 comptant. 771-5177. 36-89

1960 FALCON automatique, $295. — 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET 6, très propre, $495. 771-4976. 36-j.n.o.

$42 PAR MOIS achètent 1962 Valiant automatique. Reuben's, 598 Rideau. 36-90

$38 PAR MOIS achètent 1961 Pontiac Parisienne. Reuben's, 598 Rideau. 36-90

1962 VOLKSWAGEN, chaufferette à gaz, bon état, $575, 663-6072. 36-89

$46 PAR MOIS achètent 1965 Morris 1100. Reuben's, 598 Rideau. 36-90

1961 PONTIAC Parisienne, décapotable, 777-7697. 36-90

OLDSMOBILE 1965, Cutlass, $2,395, très bon état, 746-1214. 36-89

1955 VOLKSWAGEN, $75, 52 Brébeuf, Hull, 776-4115. 36-j.n.o.

AUBAINE — 1961 Vauxhall, mécanisme bon état, 663-6342. 36-92

1962 PONTIAC Parisienne, toit rigide, automatique, bon état, $850. 777-8547. 36-92

PEUGEOT 404 1966, 12,000 milles, parfait état, toit ouvrant, $2,600. Leduc, 42 Sussex Drive, 233-4016. 36-89

1965 CHEVROLET, 25,000 milles, $2,400. 745-4285 après 6 heures. 36-90

PARISIENNE 1966, V-8, quatre portes, toit rigide, 11,000 milles, servo-direction, radio, etc. 749-9937. 36-94

$42 PAR MOIS achètent 1963 Acadian automatique, Reuben's, 598 Rideau. 36-90

FORD Galaxie 1961. Bon état, $450. 771-1838. 36-90

ENVOY 1962, très propre, 1 proprio, 663-7652, après 6h. 36-90

"PARISIENNE" Pontiac 1967, très bas millage, aubaine. 663-8227. 36-92

AUBAINE DU LUNDI

1963 OLDSMOBILE, dynamic, 2 portes, toit rigide, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, radio, fini jaune et toit en vinyle noir et avec intérieur rouge assorti. No de stock 32A **$1495**

BEDARD AUTOMOBILES

LIMITED

Concessionnaire Renault

424, ch. de Richmond

725-2061

36

Morton Motors

VENTE DE JUILLET D'AUTOMOBILES USAGEES ET REVISEES

1966 BUICK Invicta, toit rigide, 2 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini noir avec intérieur blanc assorti. No de stock P6712.

1965 CORVAIR Corsa, toit rigide, 2 portes, tachymètre, radio. Fini vert avec intérieur noir assorti. No de stock P6713.

1965 KARMAN Ghia. Fini bleu avec intérieur assorti. No de stock 254A.

1965 VOLKSWAGEN. Fini blanc avec intérieur assorti. No de stock 545A.

Venez les voir et beaucoup d'autres chez

MORTON MOTORS

OTTAWA — LIMITED

RUE BANK

237-2442 — 233-5673

36

Automobiles à vendre (36)

$38 PAR MOIS achètent 1961 Chevrolet automatique. Reuben's, 598 Rideau. 36-90

1960 CHEVROLET en parfait état, 4 portes, toit rigide. $550. 771-1445. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, $650, 1 propriétaire, 230 Kent. 771-1445. 36-j.n.o.

1962 CHEVROLET Impala, décapotable, 8 automatique, 1 propriétaire, servo-direction, $895, 52 Brébeuf. 776-4115. 36-j.n.o.

1961 PONTIAC, $450, bon état — 771-1445. 36-j.n.o.

THUNDERBIRD, toit rigide, 1961, moteur 390 pouces cubes, transmission automatique double, servo-direction, servo-freins, glaces et sièges automatiques, radio, argenté métallique. 233-7555. 36-89

1959 CHEVROLET, automatique, 6, Biscayne, 777-0736. 36-89

$42 PAR MOIS achètent 1963 M. G.B., décapotable. Reuben's, 598 Rideau. 36-90

$38 PAR MOIS achètent 1963 Studebaker 8, Reuben's, 598 Rideau. 36-90

1961 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, 6 ordinaire, bon état, $395. 776-4115. 36-j.n.o.

1958 CHEVROLET, $95 — 1957 Studebaker, $95, 771-4976 — 25, Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

DES MAINTENANT, vous pouvez acheter une Fiat, nouvelle série 850, pour $59 par mois. Garantie de 50,000 milles, jusqu'à 50 milles au gallon. Vous pouvez vous rendre beaucoup plus loin avec une Fiat. Faith Motor Sales. 873, avenue Campbell. 722-9171 — 722-2767 Ouvert tous les soirs jusqu'à 8h. 30, du lundi au vendredi. 36-j.n.o.

1960 PONTIAC, 6 automatique, bon état $375 accepterais échange. 771-1445. 230 Kent, Hull. 36-j.n.o.

FORD Fairlane 1963, bonne occasion à $1,150, propriétaire seul conducteur, moins de 22,000 milles, 777-0646, 8 Thibault, Hull. 36-91

1954 RAMBLER. 118 Sherbrooke, Hull. Après 6 heures. 36-90

Vous cherchez une auto de modèle sport?

1965 RAMBLER Marlin, modèle sport, V8, 327 c.v., transmission automatique au plancher, sièges baquets, servo-direction et servos-freins, pneus à flancs blancs, couvre-roues en broche, radio, protège pare-chocs, 2 appuis-tête, sièges réglables, un seul propriétaire, fini rouge avec toit noir et capitonnage rouge assorti. No de stock 67-127A. Seulement **$2695**

MILT HURD

MOTORS

855, boul. St-Laurent

745-9116

36

CONSIDEREZ CE POINT DE VUE . . .

L'achat d'une automobile ne diffère pas de n'importe quel autre achat, vous obtenez la marchandise proportionnée au montant déboursé. C'est une erreur que de magasiner pour une automobile en ne considérant rien autre que le prix. Le prix n'est qu'un aspect des considérations à envisager . . .

1965 CHEVROLET Biscayne, familiale, transmission automatique. Fini tan selle avec intérieur assorti. No de stock 67011 **$1599**

GUEST

MOTORS (1964) LIMITED

Chevrolet-Oldsmobile

72, rue LEDUC, HULL

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2732

36

4 CHEVROLET TANDEMS 1966

AU CHOIX

1966 CHEVROLET Tandems, 366 po. cu., V-8, freins à air, transmission auxiliaire à 4 vitesses, siège Bostrom, servo-direction, 2 réservoirs auxiliaires à essence, carrosserie à bascule de 12 pi., barrière de 48 po.

6 AUTRES CAMIONS A BASCULE, A ESSIEU SIMPLE, PRETS A ROULER

MYERS SIGNIFIE UNE MAGNIFIQUE AUBAINE

MYERS MOTORS

ELGIN et CATHERINE

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

"Votre dépositaire en ville"

233-5653 233-8411

36

Roulottes à vendre (36A)

ROULOTTE de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid", accessoires de roulottes. Bellevue Park, Orleans, Ont. 824-1497 — 749-2421. 36A-j.n.o.

Terrains pour roulottes (36B)

LOT A LOUER pour roulottes ou tentes, lac du Prêtre, représentant sur place samedi et dimanche. 771-6014. 36B-91

Divers à vendre (37)

AGRANDISSEUR photos pour film 35 mm, leitz, focomat 1c. 745-2246. 37-89

ATTENTION — 100,000 pieds de bois de Colombie, aussi, bâtisse de 54' x 91' sans poteau, chevrons en bois de Colombie, laminés. 771-9094 Cour à bois Sasseville, rue Savane, Pointe-Gatineau. 37-91

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N

A VENDRE, "Bar-Joist", longeurs variées; .75 le pied de long. 771-6247. F. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENTS usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119. 37-110

ACCORDEON, 120 basses, bon état. 771-0760. 37-90

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-A.N.

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

Attention, Restaurateurs!
BANCS usagés, cuirette, choix couleur, tables arborite, Hull. 771-1058. 37-91

CHAISE roulante, propre. 749-1113. 37-89

CONGELATEUR 1966, $160, poêle automatique, réfrigérateur, lits, bureaux, 2 fournaises à l'huile. 237-5739. 37-93

CHESTERFIELD, 3 sections, 3 tables, 1 fauteuil, $100. 771-4501. 37-92

CONGELATEUR 24 pieds cubes, $200. 7 Lessard, Wrightville, 771-2183. 37-89

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour artritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CONGELATEUR, 21 pieds cubes, presque neuf, $200, 663-7576. 37-90

CUISINIERE Westinghouse, 4 éléments. 777-9525. 37-88

EQUIPEMENT complet d'outils de débossage; compresseur, 3 forces, fusil à peinturer, etc. M. Jules Lahaie, 668 boul. Hurtubise, Gatineau, 663-7275. 37-88

GUITARE "Gretsh Country Gentleman", $650. Meilleure offre sera acceptée. Entre 8 et 4 heures p.m. 992-3387. 37-90

GENERATEUR électrique pour chalet, 66 boul. Sacré-Coeur, en face de l'Imprimerie nationale. 37-90

LAVEUSE automatique "Frigidaire" modèle 66, meilleure offre. 234-4013; 776-1161. 37-107

LIT "kingsize" Beautyrest, quasi neuf, $299. 235-2257, après 4 heures. 37-89

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MOTOCYCLETTE, Yamaha, 80 c.c. Parfait état, meilleure offre, cause, déménagement. 745-4080, jour. 37-92

MOTO "Vespa" 1966 excellent état, $275. 771-7129. 37-90

MOTOCYCLETTE Solex ou petite auto; comme neuves, 1132 Parisien, Cyrville. 37-93

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

1966 MOTOCYCLETTE "JAWA", 350 c.v., 3,000 milles, $595. 91 St-Henri. 777-1020. 37-j.n.o.

PIANOS, plus de $100 de reduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-J.N.O.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée. 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145 Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

ORGUES: — Spécial sur orgues "Baldwin" usagées, modèles 51; prix régulier, $2,070; notre prix, $1,170. Aussi "Hammond C" et cabinet. — Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent, deux rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

POELE électrique combiné, marque "Enterprise"; réfrigérateur "General Electric", $50. 771-4901; 54 Verdun. 37-92

PIANO — Mason & Rich; format moyen, excellent état, $350, 236-5157. 37-93

PIANOS: $10 par mois achète ou loue un piano de Ken Parisien Piano Ltée. 1099, boul. St-Laurent, 2 rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

AUBAINES DE LA SEMAINE

chez

MATINEE FURNITURE

TABLE DE BOUT — style provincial — bois fruitier Rég. $69 — Vente **$29**

TABLES DE SALLE A MANGER— 40" x 60", allongeables à 84". Rég. $149. Vente **$99**

39" x 60", allongeable à 84". Rég. $179. Vente **$99**

42" x 64", allongeable à 94". Rég. $179. Vente **$89**

44" x 44", allongeable à 64". Rég. $88. Vente **$59**

TABLES DE CHEVET (2) Noyer huilé. Rég. $55 ch. Vente **$35**

TABLES CUBES (1) Noyer huilé Rég. $39 ch. Vente **$19**

BUREAU — Au fini bois de rose Rég. $139 Vente **$99**

CHAISES — 6 chaises en tek Rég. $139 Vente **$89**

MATINEE FURNITURE SHOW ROOM

Ouvert le soir sur semaine jusqu'à 9 h. 30.

289, ch. de Montréal

749-5975 — 749-8288

37

Divers à vendre (37)

PIANO A QUEUE "Mason & Risch" 5' et 5", $1,195, Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 37-j.n.o.

ROBE de mariée, avec traîne, voile long, 13 ans. 771-7021 après 6h. 37-91

ROBE DE MARIEE avec voile formant manteau et ensemble cocktail en brocart. 12-14 ans. 771-4748 après 5h. 37-94

REFRIGERATEUR, lit junior, tapis, bureau avec miroir, vanity. 236-5157. 37-89

REFRIGERATEURS à gaz propane reconditionnés, $50 et plus, poêles usagés, 90 Eddy, Hull, 771-7801. 37-110

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet. $55.35, Aermes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

SUZUKI 80 c.c.; 152 Champlain, Hull. 777-3115. 37-91

STORES VENITIENS blancs, propres, moitié prix. 777-3967. 37-91

SCOOTER Lambretta, T. V. 175 tout équipé, en très bon état, prix d'achat, taxe incluse, $775, prix de vente, taxe incluse, $354. Ronald Gratton, jour 992-5297, soir, 771-1007. 37-91

"SCOOTER" Lambretta, 1966, G. Bourgeois, 777-8988. 37-90

TORCHE, vénitiens, coutellerie, fenêtres doubles, articles cuisine, poêle. 777-1345. 37-89

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-s. l.

TABLE de billard, 6' x 12'. 663-8026, 663-5202. 37-88

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

Non réclamées

Les montres laissées en réparation chez

RICHER & SNOW

A HULL

seront vendues à l'occasion de la vente sur le trottoir du 13 juillet, à moins d'avoir été réclamées au 12 juillet.

143, Plaza Principale

Hull

37

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES

pour la construction et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW

Ottawa, (Ontario)

729-5111

Accessoires d'automobiles (38)

BON MOTEUR 1956 Ford, $25. 776-2703. 38-89

Bateaux et accessoires (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633. 39 j.n.o.

EVINRUDE 60 c.v., bateau en fibre de verre avec toit décapotable; remorque; bien équipé; comme neuf. $1,850. 733-0275. 39-91

BATEAU, remorque, moteur Mercury, 75 forces, $675, 777-3267. 39-91

Animaux (40)

3 PONIES à vendre, $125 chacun. 776-4115. 40-j.n.o.

BERGER ALLEMAND, pure race, 1½ an; $60 ou meilleure offre. 749-9478. 40-89

FOIN sur le champ à vendre, 70 acres, le tout ou en partie. 777-3090. 40-91

CHEVAUX de selles "Pinto" 3 ans, avec accessoires. 771-7149. 40-89

BERGER ALLEMAND à vendre, 7 mois, mâle. 663-3787. 37-89

POODLE miniature, noir, 6 semaines, 1 mâle $50, 1 femelle $75, après 4 p.m. 771-8792. 40-5, 10, 11

Argent disponible (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ères et 2es hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier, 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-A.N.

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéau Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42-an

ARGENT A PRETER

sur tout genre de propriétés

TESSIER & TESSIER INC.

courtiers

représentant exclusif de la

CROWN LIFE INSURANCE CO.

pour l'ouest du Québec

M. Parent, représentant

236 boul. St-Joseph, Hull

771-5867

42

Personnel (44)

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank. — 232-6388. 44-s

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

MALADES, essayez la Naturopathie Dupont N.D. 266 Sparks. 237-5325. 731-3008. 44-102

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

Cours privés (47)

PROFESSEUR des écoles séparées donnerait cours de rattrapage aux élèves du cours primaire de la région d'Eastview. 746-8781. 47-93

Ecoles de langues (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

Philatélie (48)

COLLECTION tous pays à vendre. Valeur $2,000. Meilleure offre acceptée. 175 Guigues, 233-2551. 48-90

Avis divers (52)

IL NOUS FAIT PLAISIR D'ANNONCER

que nous sommes les seuls concessionnaires autorisés des fameuses remorques CITATION pour la Vallée de l'Outaouais.

Avant d'acheter ou de louer, venez voir notre étalage. Toutes les remorques et tentes-remorques louées sont assurées à $1,000,000.

JOUISSEZ DE VACANCES SANS SOUCI

AUCUN ACOMPTE REQUIS

CONDITIONS FACILES

SOYEZ PRATIQUE, RESERVEZ VOTRE REMORQUE MAINTENANT POUR EXPO 67.

HOLIDAY TRAVEL TRAILER CO.

VENTES ET LOCATIONS

722-4766

52

Avis légaux (53)

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des écoles séparées d'Ottawa recevra jusqu'à 4 heures p.m. jeudi le 27 juillet 1967, les soumissions des entrepreneurs généraux, pour la construction d'un rajout de 4 salles de classe, bibliothèque et salle tout-usage aux écoles Marguerite-Bourgeoys, chemin Quinlan, et St-Léo, avenue Colson.

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant aux architectes Sarra-Bournet et Audet, 110, rue York, Ottawa, sur un dépôt de $100.00 pour chacune des copies, qui sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bon état durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de "l'Ottawa Builders' Exchange", 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les sous-entrepreneurs:

a) Lattage et plâtrage
b) Tuile acoustique
c) Plomberie et chauffage
d) Ventilation
e) Electricité

sont priés de déposer leurs soumissions au bureau "The Ottawa Valley Bid Depository", a/s "The Ottawa Builder's Exchange", 196, avenue Bronson, Ottawa, avant 3 heures p.m. mardi le 25 juillet 1967.

La Commission des écoles séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

RAYMOND GROULX,
Administrateur,
La Commission des écoles séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ontario.

DEMANDE de SOUMISSIONS

Des soumissions sous plis cachetés adressées au Commandant de la base, Base des forces armées du Canada à Rockcliffe, seront reçues jusqu'à douze heures, midi, heure avancée de l'Est, à la date indiquée ci-dessous, pour la vente et l'enlèvement des déchets de table et de cuisine.

Endroits	Date-limite
Base des forces canadiennes, Rockcliffe, édifice 133 — Mess des aviateurs.	
Base des forces canadiennes, Rockcliffe, édifice 161 — Mess des officiers.	
Base des forces canadiennes, Rockcliffe, édifice 72 — Mess des sergents.	20 juillet 1967.

Pour renseignements complémentaires, on est prié de communiquer avec l'officier des services de la base, en composant 9-932-272.

UNIVERSITE D'OTTAWA
Soumission demandées
DEMOLITION D'EDIFICES

Des soumissions cachetées et clairement identifiées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la démolition des édifices connus sous le nom de Barraques 6-7, 8, 9 situés au numéro 700 King Edward, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3:00 p.m. (heure avancée de l'est) et ouvertes en public 15 minutes plus tard dans le bureau du Surintendant de l'Aménagement.

Le mercredi 19 juillet, 1967.

Des formules de soumission et des documents de contrats sont disponibles gratuitement au Département de l'entretien et de l'Aménagement de l'Université d'Ottawa, 90, rue Wilbrod, chambre 51. Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

R. P. Rowe,
Surintendant des Projets de L'Aménagement
Université d'Ottawa
90, rue Wilbrod,
Ottawa, Ontario.

VILLE D'OTTAWA
Département des propriétés
Soumissions pour travaux de modification des fontaines de l'hôtel-de-ville, 111, promenade Sussex, Ottawa

Des soumissions sous plis cachetés adressés au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire dudit Bureau, à l'hotel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin (heure avancée de l'Est), le mardi 25 juillet 1967, pour certains travaux de modifications mécaniques et électriques aux fontaines présentement situées à l'hôtel de ville.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de:

Parkway Planning
Associates Limited,
Limited,
architectes-paysagistes
The Penthouse
325, rue Besserer
OTTAWA (Ontario).

Seuls les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage et le cahier de charges moyennant un dépôt sous forme de chèque visé établi à l'ordre des architectes-paysagistes précités et au montant de vingt-cinq dollars ($25.00) pour chaque série d'exemplaires.

Ledit dépôt sera remboursé à condition que les documents soient retournés en bon état aux architectes-paysagistes, dans les trente (30) jours de la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey.

OTTAWA, 5 juillet 1967.

DEMANDE DE SOUMISSION
ECOLE POLYVALENTE HULL-AYLMER
La Commission scolaire régionale protestante de la Vallée de l'Outaouais

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 3 h. 30 p.m., heure locale, le

MARDI, 25 JUILLET 1967

pour la construction d'une école polyvalente à Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les docum

Avis légaux ..... (53)

ASSOCIATION DE L'EXPOSITION CENTRALE DU CANADA

Soumissions pour les cabinets de toilette au Parc Lansdowne

Des soumissions sous plis cachetés adressées à l'Exposition centrale du Canada seront reçues par le gérant-général, J. K. Clarke, Parc Lansdowne, Ottawa 1, Ontario jusqu'à midi, heure avancée de l'Est,

LE JEUDI, 20 JUILLET 1967

pour le construction de cabinets de toilette au parc Lansdowne, Ottawa, Ontario.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant à:

J.K. CLARKE,
gérant-général,
Association de l'exposition centrale du Canada,
Colisée du parc
Lansdowne,
Ottawa 1, Ontario.

L'Association de l'exposition centrale du Canada ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le gérant-général,
J.K. CLARKE.

OTTAWA, le 7 juillet 1967.

DEMANDE de SOUMISSIONS ECOLE POLYVALENTE HULL-AYLMER

La Commission scolaire régionale protestante de l'Outaouais

Des soumissions sous plis cachetés seront reçues par la soussignée jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, heure locale, le mardi 25 juillet 1967, pour la construction d'une école polyvalente, à Hull (Québec).

Seuls les entrepreneurs généraux pourront se procurer les documents de soumission aux bureaux des architectes, McLean et MacPhadyen, 5, rue Laval, Hull (Québec). Un dépôt remboursable, sous forme de chèque visé, au montant de cent dollars ($100.00) est exigé pour chaque série de documents.

On ne tiendra compte que des soumissions de la part de personnes ou de sociétés commerciales ayant leur siège social dans la province de Québec, en ce qui a trait à l'exécution de ces travaux.

Un chèque visé, au taux de dix p. cent (10%) du montant de soumission, devra accompagner chaque soumission. La Commission n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Les sous-traitants, entrepreneurs en électricité, plomberie et chauffage, toiture, fenêtres et portes en aluminium, en matériel intégré de laboratoire, en acier d'armature, en acier à charpente et les plâtriers devront produire leurs soumissions accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission au taux de dix pour cent (10%) de la valeur des travaux, cinq (5) jours avant la date fixée pour la réception des soumissions. Les soumissions des entrepreneurs en électricité, plomberie et chauffage devront être déposée au Trust Général du Canada, 120, rue Principale, Hull (Québec).

Les soumissions seront dépouillées au cours d'une séance publique à l'Ecole secondaire protestante de Hull, 2, rue Millar, Hull (Québec), à 8 heures du soir, le 25 juillet 1967.

La secrétaire-trésorière,
Mme M. W. Schultz
Commission scolaire régionale protestante de l'Outaouais,
2, rue Millar,
HULL (Québec).

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS route 15 828-5146

Nécrologie

DERY — M. Boromé-J. Déry du 80, rue Maisonneuve, Hull, P.Q., natif de St-Raymond de Portneuf, photographie avantageusement connu dans la région de Hull depuis plus de 50 ans, est décédé subitement à sa résidence d'été à Queen's Park, Aylmer, P.Q., le samedi 8 juillet 1967 à l'âge de 71 ans. M. Déry a fait partie pendant plusieurs années du Club Richelieu, de la Société St-Jean-Baptiste, de la Chambre de commerce, ainsi que la Ligue du Sacré-Coeur de Hull. Il était l'époux de feu Blanche Simard. Il laisse 5 filles: Mlles Georgette et Françoise, de Hull, Mmes Auguste Drolet (Lucille), de Sillery, Roy Kiskkman (Madeleine), de Pierrefonds, Guy Laurin (Berthe), de St-Lambert; 5 frères: Charles, Michel, Elie, de St-Raymond de Portneuf, Edmond et Ovila, de Québec, ainsi que 9 petits-enfants. Funérailles le mercredi 12 juillet en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull à 8h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame du même endroit. Direction: Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q. 60-89

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOURASSA M. Belonie-Aimé	Départ à 7 h. 40 de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull.	Service à 7 h. 45 en l'église St-Raymond, Hull.
DUPONT M. Jules	Départ à 2 h. 45 de la maison funéraire McConnery de Maniwaki.	Service à 3 h. en l'église de l'Assomption.
GAGNIER Mlle Lise	Départ à 9 h. 45 de la résidence Tassé à Bourget.	Service à 10 h. en l'église Sacré-Coeur de Bourget.
ROBITAILLE Louanne	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300 Olmstead, Eastview.	Cérémonie des Anges à 3 h. en l'église St-Charles.
ST-GERMAIN Mme Arthème (née Pauline Cloutier)	Départ à 9 h. 45 de la maison funéraire J.-O. Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso.	Service à 10 h. en l'église paroissiale.
TIMS M. Albert	Départ à 9 h. 50 de la maison funéraire McConnery de Maniwaki.	Service à 10 h. en l'église St. Patrick.
VEILLEUX Denise	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300 Olmstead, Eastview.	Service à 8 h. en l'église St-Charles, Ottawa.

BOURASSA — M. Bélonie-Aimé, du 20, rue Benedict, Hull, est décédé le samedi 8 juillet, dans un hôpital local, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Pamela Pilon. Il était vétéran de la guerre 1914-1918 Outre son épouse, il laisse 2 fils: Royal et Bernard, de Hull; 2 frères: Noël et Lorenzo et 2 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 40 le mardi 11 juillet, pour service à 7h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-89

BISHOP — Mme Antoinette Bishop (née Tessier) est décédée le samedi 8 juillet 1967 à St-Bruno, Québec, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu l'Honorable Charles-R. Bishop. Elle laisse 2 filles: Mlle Lucille, de Paris; Mme Robert Morrow (Constance), de St-Bruno, Québec; 1 frère, Paul, 3 soeurs: Mlles Yvonne, Corinne et Germaine, d'Ottawa, 5 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura ileu le départ le mercredi 12 juillet pour service à 9h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-90

GAGNIER — Mlle Lise Gagnier, de Bourget, Ont., est decédée le samedi 8 juillet 1967 à l'âge de 16 ans. Elle était la fille de Existe Gagnier et de Simone Potvin, et était une élève de l'école Sacré-Coeur. La défunte laisse un frère, Marcel; une soeur, Mme Donald Huppé (Colette); trois neveux et deux nièces. La dépouille repose à la résidence Tassé, à Bourget d'où aura lieu le départ à 9h.45 le mardi 11 juillet pour service à 10 heures en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel, de Casselman.

DUPONT — M. Jules, est décédé accidentellement le dimanche 9 juillet 1967, à l'âge de 21 ans. Il était le fils de M. et Mme Léger Dupont (Marguerite Leduc). Outre son père et sa mère, il laisse 3 frères: Marcel, André et Michel; 1 soeur, Charlotte. Tous de Maniwaki. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, d'où aura lieu le départ à 2h. 45 le mardi 11 juillet pour service à 3h. en l'église de l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 60-89

DUQUETTE — Mme Napoléon (Clara Guindon), demeurant à Clarence Creek, Ont., est décédée le dimanche 9 juillet 1967, dans un hôpital, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Napoléon Duquette. Elle laisse 2 filles: Mmes Emilienne Massé, Clarence Creek, Lucien Lavictoire (Germaine), St-Pascal - Baylon; 1 soeur, Mme Joseph B. Guindon; 1 belle-soeur, Mme Isaac Guindon, toutes deux de Clarence Creek; 9 petits-enfants, 21 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ à 9h. 40, mercredi pour service à 10h. en l'église Ste-Félicité, Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial. 60-90

GAGNON — Mme Joseph, (Célina Talbot), est décédée à sa résidence à Bouchette, le vendredi 7 juillet, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Gagnon. Elle laisse 5 fils: Médric, Octave, Cajetan (Ste-Thérèse de Gatineau), Emmanuel, Armand (Bouchette); 3 filles: Mmes Joseph Gorman (Déloria), Maniwaki, Alfred Potvin (Laurence), Aldéric-Cronier (Ange-Aimée), Messines. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 9h. 30 le lundi 10 juillet pour service à 10h. en l'église St-Gabriel de Bouchette. Inhumation au cimetière paroissial. 60-89

ROBITAILLE — Louanne Robitaille, est décédée accidentellement le samedi 8 juillet 1967, à l'âge de 2½ ans. Elle était l'enfant de Marcel Robitaille et de Paulette Frénette. Elle laisse outre ses parents, 2 frères: Raymond et Gilles; 7 soeurs: Mme Maurice Lavioletle (Jacqueline), Suzanne, Carolle, Monique, Francine, Lynne, Julie. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, d'où aura lieu le départ le mardi 11 juillet pour cérémonie des anges à 3h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

ST-GERMAIN — Mme Arthème (Pauline Cloutier), de Thurso, est décédée le samedi 8 juillet dans un hôpital local, à l'âge de 71 ans, 9 mois. Elle laisse 2 fils: Alcide, Thurso, Réal, Buckingham; 12 petits-enfants; 3 frères: Josephat, Buckingham, Antoine, St-Jérôme, Aldège, Papineauville; 2 soeurs: Mmes Osias Charette (Hermine), Kénogamie, Ont., Sylvio Larivière, Montebello. La dépouille repose à la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le mardi 11 juillet, pour service à 10h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-89

TIMS — M. Albert, est décédé le samedi 8 juillet à l'Hôpital général de Sudbury, Ont., à l'âge de 49 ans. Il était le fils de feus M. et Mme Martin Tims, de Maniwaki. Il était l'époux de Marguerite Hébert qui lui survit. Il laisse 2 frères: Ambroise, Joseph; 1 soeur, Viola, tous de Maniwaki. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, d'où aura lieu le départ à 9h. 50, le mardi 11 juillet, pour service à 10h. en l'église St. Patrick. Inhumation au cimetière paroissial. 60-89

RENAUD — M. Hilaire Renaud du 195, boul. Montclair, Hull, est décédé subitement dans un hôpital local lundi le 10 juillet 1967, à l'âge de 43 ans. Il était à l'emploi de la Cie E. B. Eddy depuis au-delà de 13 ans. Outre son épouse, Marie-Jeanne Paradis, il laisse 2 fils: Yves et Alain; 1 fille: Céline; 8 frères: Marcel, Normand, Jean-Marie, de Hull; Roger, de Masham; André, Yvon, Hector, Gérard, de Luskville; 4 soeurs: Mme Roland Fournier (Gertrude), Mme Floriant Joanisse (Thérèse), Mme Claude Shcnobb (Jeannine), de Masham; Mlle Marie-Paul Renaud, de Luskville; Sa belle-mère, Mme Annette Renaud, de Luskville; Son beau-père, M. Alfred Paradlis, de Hull. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 7 h. 15, le jeudi 13 juillet, pour service à 7 h. 30 en l'église St-Benoit-Abbé. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. La dépouille sera exposée à partir d'une heure mardi. 60-91

VEILLEUX — Denise Veilleux, est décédée accidentellement le samedi 8 juillet, à l'âge de 12 ans. Elle était la fille de Paul Veilleux et de Kathleen Jeanveau. Elle laisse ses parents, 7 soeurs: Diane, Paulette, Lise, Joanne, Lynne, Darlene, Sherry. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, d'où aura lieu le départ, mardi, pour service à 8h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-89

WATERS — Mme Georges, (née Bernadette Vaillant), du 15, rue Kent, Hull, est décédée le samedi 8 juillet 1967, dans un hôpital local, à l'âge de 54 ans et huit mois. Elle était l'épouse de feu Georges Waters. Elle laisse 1 fils, Gérard, d'Ottawa; 1 fille, Mme Ubald Modery (Hélène), de Hull, 1 frère, Aurèle, de Lucerne, 1 soeur, Mme Aylwin McConnell, de Hull, et 5 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 55 le mercredi 12 juillet pour service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-90

Un Américain de 57 ans gagne à Valleyfield

VALLEYFIELD (PC) — L'Américain Ron Hill, âgé de 57 ans, a établi un record canadien sur la Baie St-François hier en se méritant le trophée John Ward, emblème du championnat mondial de la classe C (hydroglisseurs).

Le vainqueur a enregistré une moyenne de 69.984 milles à l'heure sur une distance de 10 milles, disputée en deux épreuves de trois étapes de 1 2-3 mille chacune.

Les Américains Fred Hawanstein et Richard O'Dea se sont classés deuxième et troisième respectivement.

Cependant, un autre Américain, Bob Hearing, a triomphé dans la classe A avec une moyenne de 58.566 milles pour les deux épruevves.

Quelque 50,000 amateurs ont vu deux autres Américains se classer derrière le vainqueur du trophée O'Keefe, Hearing, soit Robert A. Henry et Kay Harrisson.

Ces épreuves faisaient partie d'un programme de deux fins de semaines dans le cadre des jeux de l'Expo.

Hearing a également remporté le trophée Schenley dans la classe C, mais c'est Harrisson qui a établi le record canadien dans cette catégorie avec une vitesse de 65.431 milles à l'heure. Armand Hébert, de Ville de Léry, s'est classé deuxième dans la classe C.

Autres titres

Dans la classe C "runabouts", Jean-Noël Hébert, frère d'Armand, a amélioré son propre record avec une vitesse de 59.152 milles à l'heure.

Alan Kenney, de Kent County, N.-B., a triomphé dans la classe B "stock hydro" avec une moyenne de 42.120 milles à l'heure.

Walter Lasalle, d'Ottawa, a affiché une moyenne de 44.313 milles à l'heure et Bill Allen, le Dorchester, N.-B., 49.8 milles dans les classes C "runabouts" et "stock" respectivement.

André Jolicoeur, de St-Georges de Beauce, a triomphé dans la classe hydro de consolation avec une moyenne de 68.415 milles à l'heure.

Par contre, des étoiles comme le Suédois John Rohm, l'Allemand Deiter Schulze et l'Autrichien Franz Aichanger, n'ont pas terminé les épreuves.

Rohm s'est blessé samedi, lors des essais, le bateau de Schulze n'a pas résisté et Aichunger n'a pu se qualifier.

Champions à Carlsbad Springs

A.-L. Geoffrion et M. Brois, de Montréal, ont remporté, samedi, les honneurs du tournoi omnium de fers à cheval disputé à Carlsbad Springs.

Plus de 40 équipes ont participé au tournoi et se sont disputé des bourses de $125.

Chez les femmes, c'est le duo Jacquie Perrier et Carole Bourque, de Gatineau, qui a pris les honneurs.

Tour de France

DIVONNE LES BAINS (AFP) Après une journée de repos à Befort, la grande caravane est repartie hier matin pour Divonne - les Bains, terme de la 9e étape.

La chaleur est toujours aussi forte sur les routes de l'est de la France et les coureurs ne semblent pas avoir encore repris le goût de l'effort qu'ils connaisaient vendredi dans l'ascension du ballon d'Alsace.

Aucune grande échappée n'est venue troubler la course, hormis celle qui a pris corps à quelques kilomètres de l'arrivée et qui permis au maillot jaune, Roger Pingeon, de "sauter dans la bonne roue" et de gagner 22 nouvelles secondes sur ses principaux rivaux. Sur la ligne d'arrivée, à l'issue d'un sprint lancé de très loin par l'Anglais Tom Simpson, c'est le petit Reybroeck, le sprinteur patenté des "diables Rouges" belges qui s'est montré le plus rapide.

Les 110 coureurs restant qualifiés ont tous pris le départ et, à part quelques échappées sans suite, c'est le calme plat jusqu'au 55 km.

Dans la côte de Maiche, Saez part et, au sommet, il a 20" d'avance. Peu après, l'Espagnol est rattrapé. Mais c'est bientôt le regroupement général.

La course se déroule ensuite en peloton et les 110 coureurs se ravitaillent ensemble à Mouthe.

Au 170e kilomètre, une chute retarde notamment Van Springel, Van Den Bossche et Brand. Grace à une descente vertigineuse, Van Springel rejoint rapidement.

Après les escarmouches d'usage, Lebaube lance une attaque au 195e kilomètre, mais il est rejoint. Pingeon sort du peloton, entrainant une réaction d'une groupe qui effectue sa jonction avec les six premiers au 201è kilomètre. Le peloton est pointe à 35" au col de La Faucille.

Dans la descente, Reybroecke se lance à la poursuite des fuyards et les rattrape à l'entrée de Gex et c'est l'arrivée sur l'hippodrome où Reybroecke triomphe.

A l'Outaouais

On disputé les rondes de qualification pour trois championnats de l'Outaouais en fin de semaine et voici les meilleurs pointages:

Coupe du capitaine, hommes, meilleure balle: Georges et Robert Potvin, 73; Jim Cranston et Keith Zavitsky, 73; Jean Normand et Bruce Watson, 74; Dan Bavin et Ross Webley, 76; Lyle Alexander et Roger Leblanc, 77.

Dames, deux balles: Mme Janet Ellwood et Mme Marcel Leblanc; Mme Terry Grenon et Mlle Cthy Walsh; Mmes Lou Goodman et Billie Alexander.

Hommes juniors: Gaston Payer, 78; Ken Sommers, Ed Murphy et Mark Haines.

Sport en bref

SANTA CLARA (Californie)' (AFP)—Cathy Ball, jeune nageuse américaine de 16 ans, a de nouveau égalé le record du monde du 100 mètres-brasse féminin en 1'15"7 qu'elle partage avec la Soviétique Galina Prozumnschikova depuis le 28 décembre dernier, samedi, au cours d'une rencontre internationale de natation à Santa Clara.

— — —

SANTA CLARA (Californie), (AFP) — La nageuse américaine Claudia Kolb, 17 ans, a battu le record du 400 mètres-4 nages individuel féminin en 5'11"7, samedi, au cours de la rencontre internationale de natation de Santa Clara. L'ancien record, détenu depuis 1964 par Donna De Varona, était de 5'14"9.

SANTA CLARA, (Californie), (AFP) — L'Américain Mark Spitz, 17 ans, a battu le record du monde du 100 mètres-papillon en 56"3', dimanche, à la rencontre internationale de natation de Santa Clare. C'est son deuxième record en trois jours. Vendredi, il avait enlevé au Français Alain Mosconi le record du 400 mètres-nage libre en 4'8"8. L'ancien record de 100 mètres-papillon était détenu par l'Argentin Luis Nicolao en 57" depuis le 27 avril 1962.

— — —

SANTA CLARA (Californie), (AFP) — C'est en nageant le 1,500 mètres-nage libre que la petite Américaine Debbie Meyer, âgée de 14 ans, a battu, dimanche, deux records mondiaux-nage libre: celui du 800 mètres en 9'35"8 et celui du 1,500 mètres en 18'11"1. L'ancien record du 800 mètres avait été établi en septembre 1964 par l'Américaine SHarron Sinnera en 9'36"9, et celui du 1,500 mètres par sa compatriote Patty Caretto, en 18'12"9, à Lincoln en août 1966.

— — —

MONTREAL (PC) — La Roumanie a renversé tous les calculs, hier, en défaisant l'Union soviétique 9-6 pour remporter le championnat des équipes masculines de fleuret au 32e tournoi mondial de l'escrime.

Dans la demi-finale, en après-midi, l'Union soviétique avait défait le Japon 9-7, la France l'avait emporté sur l'Italie 9-5, la Roumanie sur la Pologne 9-7, et la Hongrie 13-8 contre l'Allemagne occidentale en supplémentaire.

Dans la compétition individuelle du sabre, samedi, Jerzy Pawlowski, de Pologne, a vu sa couronne ravie par Mark Rakita, un étudiant de 28 ans de l'Université de Moscou.

Pawlowski, trois fois champion mondial a été battu 5-3.

LE DROIT A EXPO 67

Par l'entremise de l'Agence Hachette, Limitée, le journal LE DROIT est en vente à EXPO 67, aux kiosques suivants:

KIOSQUE No 71
Place d'Accueil

KIOSQUE No 72
Centre des services "D" 2

KIOSQUE No 73
La Ronde

Nous sommes heureux d'offrir ce service à nos nombreux lecteurs et amis qui visiteront EXPO 67.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 11 juillet 1967

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Excellente journée pour donner à une amitié toute la force qu'elle avait possédée auparavant et que let emps a abimée. Un flirt peut s'ébaucher dans votre milieu professionnel.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Faites appel à votre jugement plutôt qu'à votre coeur; vous pouvez vous trouver dans une situation qui demande de la réflexion.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Si on a besoin de vous, ne vous dérobez pas. Dans le domaine du coeur, ne semez pas votre affection à tous les vents. Faites un retour en arrière.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Ne vous lancez pas à la légère dans des entreprises pour lesquelles vous n'êtes pas préparé. Attendez une occasion plus favorable qui devrait se présenter avant longtemps.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous prenez des décisions dont les répercussions peuvent se faire sentir avant longtemps. Contrariétés possibles; conservez votre belle humeur.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Dans le domaine des affaires, l'hésitation est susceptible de vous faire perdre certains avantages. Sachez prendre des décisions rapides.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Journée passable en somme. Cependant, soyez circonspect et prenez garde de perdre quelque chose de valeur. Vous auriez intérêt à sortir de votre milieu habituel.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Ne vous laissez pas entraîner à une vie déréglée, et efforcez-vous de ne pas donner à vos sentiments une valeur exagérée. Ne vous irritez pas contre la lenteur de votre entourage.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Prenez la vie comme elle vient, et ne vous tracassez pas si vos projets ne se réalisent pas tels que vous l'entendez. Une affaire personnelle prendra une tournure importante.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

La réalisation de vos projets se trouve retardée pour quelque temps. Par contre, vous êtes assuré de plusieurs avantages dans vos activités.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Certaines difficultés sont sur le point de s'aplanir à votre foyer, et vous serez heureux de la tournure des événements. De nouvelles possibilités vous rapprochent de votre idéal.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Sachez être plus réaliste et ne négligez pas le côté matériel des choses. Dans le domaine du coeur, évitez les mots qui pourraient indisposer la personne aimée.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes caractérisé par la générosité et la prodigalité. Vous admirez la fidélité et la constance, mais ce sont deux qualités que vous possédez à un faible degré. Vous paraissez promis à un curieux destin, mais qui vous permettra, en définitive, de réaliser vos ambitions.

Notez bien

le nouveau numéro

EATON

237-4711

CARRIÈRES EMPLOIS

LE COLLEGE ALGONQUIN DES ARTS APPLIQUES ET DE LA TECHNOLOGIE D'OTTAWA

demande

des personnes possédant de l'expérience en affaires, ou professionnelles, pour enseigner

L'ECONOMIE
Le marché de fonds, et — ou l'organisation industrielle

LES MATHEMATIQUES
post-secondaires à des élèves bilingues

L'ANALYSE ELECTRONIQUE DES DONNEES
des systèmes d'affaires et de la programmation

LA COMPTABILITE
Degrés élémentaires et intermédiaires

Les salaires d'entrées en fonction s'échelonnent jusqu'à $12,100. (Le détenteur d'une maitrise possédant six années d'expérience commencerait à $10,900).

S'adresser au

Directeur
Ecole commerciale
Collège Algonquin des arts appliqués et de la technologie
200, avenue Lees,
Ottawa, Ontario.

RECHERCHISTE SENIOR

L'Alliance de la Fonction publique requiert un recherchiste senior dûment qualifié.

Les fonctions comprennent la préparation, l'analyse et l'interprétation de rapports de stastitiques; l'investigation et l'estimé de la classification et de l'évaluation des postes; la préparation d'exposés complets des salaires et classifications, ainsi que l'apport d'assistance aux fonctionnaires de l'Alliance pour les négociations concernant les salaires et conditions d'emploi.

Les qualités requises sont un brevet universitaire en économie, relations industrielles, statistiques ou en des domaines connexes; l'habileté démontrée à réaliser des projets tout à fait compliqués dans le domaine de la classification(des salaires et des conditions d'emploi; bonnes connaissances de l'administration du personnel à la Fonction publique au fédéral, de préférence.

Echelle de salaire:
$10,771 - $11,261 - $11,751 - $12,241
(Comparativement au poste d'administrateur 6 au fédéral)
Excellents bénéfices et conditions de travail

Faire demande par écrit le ou avant le 21 juillet 1967 au:

Secrétaire administratif,
Alliance de la Fonction publique du Canada,
88, avenue Argyle,
Ottawa 4e, Ontario.

TECHNOLOGISTE D'ETUDE

CONSTRUCTION-MECANIQUE
Jusqu'à $7,570
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, OTTAWA

La Division du génie, dans la Direction des régions septentrionales, a besoin d'une personne expérimentée possédant un diplôme d'école secondaire pour:

- Vérifier les plans et devis afin d'éliminer les problèmes de construction et d'entretien qui pourraient surgir
- rédiger des guides techniques sur les méthodes de construction et d'entretien des bâtiments
- établir les spécifications d'achat des véhicules et de l'équipement, et aider à apprécier les offres reçues
- analyser les données d'entretien et de fonctionnement pour déceler les problèmes d'entretien.

Il est préférable de posséder un diplôme d'un institut technologique sanctionnant des études de technologie de la construction ou de la mécanique.

Faites parvenir votre demande de renseignements ou votre curriculum vitae à

CADRES DES SCIENCES APPLIQUEES
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
OTTAWA 4 (ONTARIO)

On peut obtenir des détails sur demande. Veuillez mentionner le numéro de concours 67-2133.

PROPRIETES MUNICIPALES A VENDRE

No de série	Rues	Côtés	Nos de lots	Cadastre	Dim. approx.	Zonage	Observations
8	Avenue "L"	E	569-570	320	50' x 90'	M-1	Sous réserve de l'approbation du ministère des Affaires municipales et de servitudes de Bell Canada et de l'Hydro.
39	Rue Maywood	E	19	M 107	50 x 112 moy.	R-3	
40	Rue Maywood	E	20	M 107	50 x 106.9 moy.	R-3	
41	Avenue Furby	N	21	M 107	50 x 100 irr.	R-3	
42	Avenue Furby	N	22	M 107	50 x 99.5 irr.	R-3	Sous réserve d'une servitude de l'Hydro.
55	Avenue Audrey	E	49	M 97	118 x 129	R-3	
55A	Avenue Audrey	E	50	M 97	118 x 129	R-3	Sous réserve d'une servitude de l'Hydro.
56	Villa Crescent et Lampman Crescent	N	8 et îlot "A"	323099 342654	.75 acres	R-3	Sous réserve d'une servitude d'égout, à travers le lot no 8 et à vendre en bloc.
57	Avenue Tillbury	N	Ptie lot 9	293677	50 x 112 irr.	R-4	Sous réserve d'une servitude de l'Hydro, du côté ouest du terrain.

CONDITIONS

1. Des offres d'achat, sous plis cachetés adressés au président et aux membres du Bureau des commissaires, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) et portant la mention: "Offre d'achat de propriétés municipales", seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 11 heures du matin, le 25 juillet 1967.
2. Toute offre d'achat devra être présentée sur les bordereaux approuvés par le Conseil municipal et on pourra se procurer des exemplaires au Bureau de l'immeuble, département des propriétés, pièce 506, hôtel de ville, Ottawa (Ontario) et devra être accompagnée d'un chèque visé au taux de dix p. cent de l'offre. Le solde du prix d'achat devra être acquitté dans les soixante jours de l'acceptation de l'offre par le Conseil municipal.
3. On ne tiendra aucunement compte des offres d'achat qui ne seront pas présentées sur les bordereaux approuvés par le Conseil municipal et qui ne seront pas accompagnées d'un chèque visé.
4. Le Conseil municipal se réserve le droit de refuser toutes et chacune des soumissions ou, s'il recevait deux offres au même montant, d'accepter la première reçue.
5. Ces propriétés sont mises en vente sous réserve d'un prix minimum. Pour renseignements complémentaires, prière de communiquer avec le Directeur de l'immeuble.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Faites vos emplettes à l'air climatisé

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

AUBAINES-ECLAIR DE JUILLET

ACHATS SPECIAUX – SOLDES – EPARGNES OPPORTUNES. SURVEILLEZ LES ANNONCES POUR LES AUBAINES DE CHAQUE JOUR – VENEZ TOT – MAGASINEZ SOUVENT – ETIREZ VOS DOLLARS en ACHETANT chez FREIMAN, en VILLE et au WESTGATE

Solde à mi-prix au SALON OVALE

En vente à compter
de 9 h. 30
demain matin mardi

Ordinairement
59.95
à
395.00

MAINTENANT
29.97
À
197.50

La collection comprend des vêtements pour le jour ou l'après-midi. Robes pour les cocktails ou pour la soirée. Nombre d'entre elles sont des tissus uniques dans leur genre importés d'Angleterre, de France, d'Italie et de New York; aussi nous avons un excellent choix de nos meilleurs modèles canadiens.

Nous regrettons, nous n'acceptons pas les commandes postales ou par téléphone. Toutes les ventes sont définitives.

Salon ovale à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman, en ville seulement.

Vente de blanc de juillet

Commandez par téléphone
composez 232-6464
Le standard téléphonique est ouvert ce soir jusqu'à 9 h.

COUVRE-LITS "CROCHETES"

par MORGAN JONES

Ord. 17.95. Maintenant, ch. **12.99**

Une évocation du "genre héritage" crochetté à la main pendant la période coloniale. Tissu de peu d'entretien, prérétréci, lavable à la machine et à séchage rapide. Blanc, oeillet, or antique, citron, avocat, bleu faïence, bleu centaurée, écume de mer et sable.

COUVERTURES FLANELLETTE IBEX par TEX-MADE®

Couvertures de flanellette de coton très pelucheuses avec ourlet à points croisés pour plus de durée. Rose, bleu, vert ou maïs sur blanc.

	ORD.	PRIX DE VENTE
60" x 90"	La pre 6.98	La pre **5.49**
70" x 90"	La pre 7.98	La pre **6.49**
80" x 90"	La pre 8.98	La pre **7.49**
80" x 100"	La pre 9.98	La pre **8.49**

COUVRE-SIEGE et DESCENTE de BAIN en ACRILAN

Douze magnifiques teintes décoratives pour égayer votre foyer. Fibre acrylique lavable à la machine. Descente de bain: 20" x 34". Teintes: bleu royal, or, vert épicé, jaune, bleu pâle, blanc, tangerine et rose pâle.
L'ensemble, en vente **5.99**

ESSUIE-MAINS IMPRIMES FLORAUX

par Caldwell
Bleu, maïs, rose, lavande.

	Ord.	Maint.
24" x 45"	1.98	**99c**
16" x 28"	98c	**69c**
12" x 12"	59c	**39c**

HOUSSES D'OREILLERS en PERCALE IMPRIME

Ordinairement 1.39 ch.

99c

Protégez vos oreillers — conservez-leur une apparence de neuf plus longtemps avec des housses en percale de coton imprimé. Glissière comprise. Fabrication par un manufacturier canadien de renom.

ENSEMBLES de NAPPES DAMASSEES à PRIX D'ECONOMIES

Ces ensembles en coton et rayonne élégamment modelés comprennent une nappe et des serviettes assorties. Tissu lavable et teintes inaltérables: blanc, ivoire, or, rose et turquoise. Nappe de 52" x 52" avec 4 serviettes emballées. Ord. 3.98. **Vente, l'ensemble 2.99**
Nappe de 52" x 70" avec 6 serviettes. Ord. 5.98. **Vente, l'ensemble 3.99**
Nappe de 60" x 90" avec 8 serviettes. Ord. 7.98. **Vente, l'ensemble 6.99**

DRAPS et TAIES en luxueuse percale blanche

par TEX-MADE

Draps et taies en percale de coton blanc très soyeux à tissage de 180 fils au pouce carré. Maintenant à prix modique spécial de la vente de blanc de juillet! Faites-en provision et économisez!

DRAPS UNIS	ORD.	VENTE CH.
Lit simple, 72" x 104"	3.98	3.49
Lit double, 81" x 104"	4.49	3.89
Grand format, 90" x 104'	5.98	4.89
Super-grand format, 117" x 120"	10.98	8.49
DRAPS-HOUSSES		
Lit simple, 39" x 75"	3.98	3.49
Lit simple très long format, 39" x 80"	4.98	3.89
Lit double, 54" x 75"	4.49	3.89
Lit double très long, 54" x 80"	5.98	4.69
Grand format, 60" x 80"	6.49	4.89
TAIES, 42" x 33" Ord., la paire 2.29. Vente, la paire		1.69

DRAPS et TAIES "Trousseau" par Tex-made®

Draps et taies en coton blanc résistant par Tex Made à tissage de 136 fils au pouce carré. Remarquez le format fini et plus long des draps unis de 104".

DRAPS UNIS	ORD.	VENTE CH.
Lit simple, 63" x 104"	3.39	2.89
Lit jumeau, 72" x 104"	3.59	2.99
Lit double, 81" x 104"	3.79	2.99
DRAPS-HOUSSES		
Lits superposés, 30" x 72"	3.39	2.89
Lit d'enfant, 33" x 63"	3.39	2.89
Lit simple, 36" x 75"	3.59	2.99
Lit jumeau, 39" x 75"	3.59	2.99
Lit trois quarts, 48" x 75"	3.79	2.99
Lit double, 54" x 75"	3.79	2.99
TAIES POUR ASSORTIR Vente, la paire		1.39

Toile et lingerie au quatrième étage chez Freiman, en ville — sous-sol au Westgate.

Faites-en provision et économisez maintenant ... utilisez votre crédit pratique chez Freiman.

FREIMAN EN VILLE et WESTGATE ● OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE